

J E Z I K  
V TURIZMU



## Leonardo da Vinci

### Project No BG/06/B/F/LA-166036

Three level lexically oriented model for teaching, learning, and evaluation of oral Slavic languages competences in respect with the needs of tourism

### Projekt № BG/06/B/F/LA-166036

Tristopenjski leksikalno orientirani model za poučevanje, učenje in ocenjevanje govorne jezikovne zmožnosti v slovanskih jezikih na področju turizma



**LINT – Language in Tourism**

[www.travellang.org](http://www.travellang.org)

Oblikovanje: Biljana Savova, Krustyo Krustev  
Ilustracije: Aleksandr Aleksov

© Институт за български език – БАН, 2008 г.

Projekt je finančno podprla Evropska komisija.  
Za vsebino gradiva so odgovorni avtorji. Komisija ne odgovarja za nadaljnjo uporabo gradiva.

# J E Z I K V TURIZMU

*Učebnik  
za učenje in samoučenje  
bolgarščine, slovenščine,  
slovaščine in češčine  
za potrebe turistične dejavnosti*

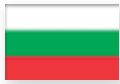
**S L O V E N Š Č I N A**

POGODBENIK:



Институт за български език – БАН  
REPUBLIKA BOLGARIJA

PARTNERJI:



Катедра по славянско езикознание  
Факултет по славянски филологии  
СУ „Св. Климент Охридски“  
REPUBLIKA BOLGARIJA



Международен бизнес и консултации  
REPUBLIKA BOLGARIJA



Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.  
ČEŠKA REPUBLIKA



Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Filozofska fakulteta – Univerza v Ljubljani  
REPUBLIKA SLOVENIJA



PRO–Orava, n. o.  
SLOVAŠKA REPUBLIKA



Cestovní kancelář ALEXANDRIA  
ČEŠKA REPUBLIKA

Pri pripravi učbenika so sodelovali:

Tanja Jerman, Eva Šprager, Staša Pisek, Tjaša Alič, Ina Ferbežar  
SLOVENIJA

Jordanka Trifonova, Margarita Mladenova, Stilijan Stoičev, Diana Fingarova,  
Vasil Rainov, Jordan Goleminov  
BOLGARIJA

Albena Rangelova, Zdenka Ticha, Karel Oliva, Martina Habrova,  
Aleksandr Pavlov, Lenka Mahačkova  
ČEŠKA

Ing. Pavol Jackulík, Viera Biednárova, Kvetoslava Balková  
SLOVAŠKA

# VSEBINA



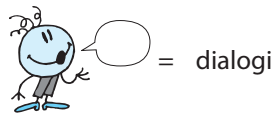
<b>0. DOBER DAN</b> .....		9
Pozdravi	<i>Jaz, ti, on</i>	
Predstavljanje	<i>Jaz sem, jaz nisem</i>	
Osnovna vprašanja	<i>To je hotel</i>	
Osnovne fraze	<i>To je nov hotel</i>	
<b>1. DOBRODOŠLI ... IN PRIDITE SPET!</b> .....		23
Prihod	<i>Imam, imaš</i>	
Srečanje	<i>Ne razumem, ne razumeš</i>	
Slovo	<i>Prvi, drugi</i>	
Odhod	<i>Moj, tvoj</i>	
Prevozna sredstva	<i>Tukaj, tam</i>	
<b>2. ŽELITE, PROSIM?</b> .....		39
Informacije po telefonu	<i>Iti, grem</i>	
Na turističnih informacijah	<i>Kdaj? – Vsak dan</i>	
a) Brošure	<i>Ta, tisti</i>	
b) Osnovne informacije	<i>Želim turističnega vodiča</i>	
c) Prireditve	<i>Vidim ga</i>	
d) Ogledi/izleti	<i>Kakšno je danes vreme?</i>	
<b>3. KAKŠNO SOBO ŽELITE?</b> .....		55
Rezervacija	<i>Jaz bom, jaz ne bom</i>	
a) Po telefonu	<i>Jaz bom delal, jaz ne bom delal</i>	
b) Plačilo potovanja v turistični agenciji	<i>Kdaj? – Jutri</i>	
Nastanitev	<i>Govorim o novem hotelu</i>	
a) Informacije o nastanitvi	<i>Govori o meni</i>	
b) V hotelu		
1. Organizirane skupine turistov		
2. Individualni turisti		
c) Zasebna nastanitev		
d) V kampu		
Plačilo		
<b>4. NIMAMO TOPLE VODE</b> .....		69
Osebje v hotelu	<i>Moram, nočem</i>	
a) Receptor	<i>Kdo, kateri, kakšen</i>	
b) Portir	<i>Kaj, kateri, kakšen</i>	
c) Sobarica	<i>Oprostite, lahko ...</i>	
d) Blagajnik v menjalnici		
Pritožbe		
a) Na nastanitev		
b) Na čiščenje		
c) Na tehnične težave		
d) Drugo		

<b>5. DOBER TEK!</b> .....	79
<b>Sprejemanje naročil po telefonu</b> <b>Sprejemanje gostov v restavracijo</b> <b>Naročanje hrane in pijače</b> <b>Postrežba</b> <b>Pritožbe pri postrežbi</b> <b>Plačevanje, odhod</b> <b>Pritožbe pri plačevanju</b> <b>Razno</b> <b>Organizirane skupine turistov – prehrana</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Po prihodu turistov</li> <li>b) V turistični agenciji – doplačilo obrokov</li> <li>c) Obroki na potovanju</li> <li>d) Obroki na fakultativnem izletu</li> </ul>	<i>Jaz sem delal, jaz nisem delal</i> <i>Kdaj? – Včeraj</i> <i>Jaz sem se odločil</i> <i>Ne želim mrzle pice</i> <i>Ne vidim ga</i> <i>Koliko? – Pet hotelov, veliko turistov</i> <i>Koliko? – Kozarec vina</i> <i>Marijina in Petrova restavracija</i>
<b>6. RAD IMAM ŠPORT.</b> .....	97
<b>Informacije na recepciji</b> <b>Ob bazenu</b> <b>Izposoja koles</b> <b>Izposoja čolnov/smuči</b> <b>Pritožbe</b>	<i>Prinesite, prosim ...!</i> <i>Ne plavajte, prosim ...!</i> <i>Smem?</i> <i>Moram?</i> <i>Lahko?</i> <i>Hočeš?</i> <i>Želiš?</i>
<b>7. KAJ BI DELALI DANES?</b> .....	107
<b>Informacije na recepciji</b> <b>Zabava</b> <b>Otroški kotichek</b> <b>Izleti, pikniki</b>	<i>Jaz bi potoval</i> <i>Jaz bi se zabaval</i> <i>Rad bi kupil</i> <i>Pomagam prijazni vodički</i> <i>Telefonira mi</i> <i>Kako se počutite</i> <i>Všeč mi je</i>
<b>8. KJE JE SESTANEK?</b> .....	119
<b>Organizacija</b> <b>Tehnična oprema</b> <b>Program</b> <b>Pritožbe</b>	<i>Potujem s hitrim vlakom</i> <i>Pogovarjam se z vami</i> <i>Še ne, že, še vedno, ne več</i> <i>Ki, kateri</i>
<b>9. KOLIKO TO STANE?</b> .....	131
<b>Spominki</b> <b>Tipična hrana in pijača</b> <b>Tipični slovenski izdelki</b>	<i>Merske enote</i> <i>Koliko stane, tehta</i> <i>Polovica, tretjina</i> <i>Lep, lepši, najlepši</i> <i>Večji kot, večji od</i> <i>Lep, prelep</i> <i>Lepo, lepše, najlepše</i> <i>Veliko, več, največ</i>
<b>10. NA POMOČ!</b> .....	141
<b>Reševanje zdravstvenih težav</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) V hotelu</li> <li>b) V bolnišnici in lekarni</li> <li>c) Telefoniramo zdravniku</li> <li>d) Opis težave/poškodbe</li> </ul> <b>Reševanje drugih težav</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Izgubil sem</li> <li>b) Ukradli so mi</li> <li>c) Prometna nesreča</li> </ul>	<i>In, ampak, ali</i> <i>Da, naj, ali, kaj</i> <i>Ker, da bi</i> <i>Če</i> <i>Kot</i> <i>Kako čestitamo</i> <i>Kako pozdravimo</i>

## SLOVENSKA ABECEDA

A, a: avto avtobus agencija	H, h: hotel hiša hladen	P, p: program park prijatelj
B, b: banka balkon bazen	I, i: informacije ime izlet	R, r: restavracija reka riba
C, c: cena center cigareta	J, j: jutro jezero jabolko	S, s: sonce savna specialiteta
Č, č: čaj čokolada češnja	K, k: kamp koncert ključ	Š, š: šport špageti šest
D, d: dan datum dokument	L, l: letališče led lekarna	T, t: turist telefon taksi
E, e: ekskurzija evro elektrika	M, m: muzej moški morje	U, u: ulica uho udeleženec
F, f: fotoaparati filharmonija farmacevt	N, n: noč nič nož	V, v: večer voda vino
G, g: gost galerija garaža	O, o: opera oko organizator	Z, z: zvezda zelenjava zabava
		Ž, ž: ženska želim žal

## IKONE



= dialogi



= slovnica



= prva stopnja



= druga stopnja



= tretja stopnja





## DOBER DAN!

## MODUL 0



### Besede, ki jih že poznate

ULICA, LETALIŠČE  
HOTEL, KAMP, RESTAVRACIJA, MUZEJ, DISKOTEKA  
MOŠKI, ŽENSKA, TURIST, PRODAJALEC, POLICIST  
ČEH, SLOVAK, SLOVENEK, BOLGAR  
AVTOBUS, MORJE  
JUTRO, DAN, VEČER, NOČ  
EVRO, PICA  
NOV, DOLG  
DOBRO



## POZDRAVI

FORMALNO:	NEFORMALNO
Dobro jutro. Dober dan. Dober večer.	Živjo!
Nasvidenje. Lahko noč.	Adijo. Se vidimo.

### Vaja 1: Povežite.

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Dober dan.   | a) Adijo.      |
| 2. Dober večer. | b) Nasvidenje. |
| 3. Živjo!       | c) Lahko noč.  |

## PREDSTAVLJANJE

### Ime in priimek

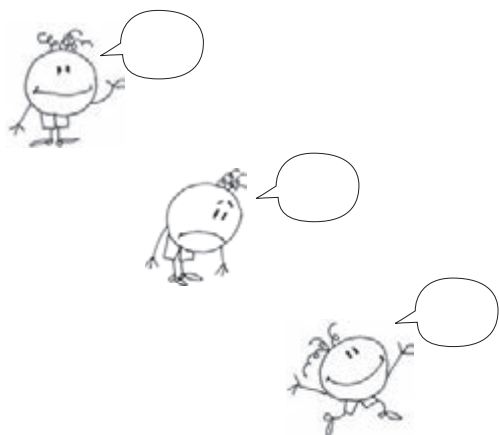
Sem Irena Zupan. Ime mi je Irena. Pišem se Zupan.

FORMALNO:	NEFORMALNO:
A: Dober dan, sem Peter Novak. B: Dober dan, sem Ana Kovač. A: Me veseli. B: Me veseli.	A: Živjo, sem Barbara. B: Živjo, sem Marko. A: Me veseli. B: Me veseli.

### Kako ste?

FORMALNO:	NEFORMALNO:
A: Kako ste?	A: Kako si?
B: Odlično! Zelo dobro. Dobro, hvala. V redu. Gre. Slabo. Zelo slabo.	
In vi?	In ti?

### Vaja 2: Povežite.



- a) Slabo. / Zelo slabo.
- b) Odlično. / Zelo dobro.
- c) V redu. / Gre.

### Vaja 3: Izberite.

A: Sem Peter Kovač.

B: \_\_\_\_\_.

- a) Slabo.
- b) Me veseli.
- c) Nasvidenje.

A: Adijo!

B: \_\_\_\_\_.

- a) Se vidimo.
- b) Me veseli.
- c) Zelo dobro.

A: Kako ste?

B: \_\_\_\_\_.

- a) Lahko noč.
- b) Sem Ana.
- c) Dobro, hvala.

A: Peter, kako si?

B: \_\_\_\_\_.

- a) Novak.
- b) V redu. In ti?
- c) Dober dan.

### Vaja 4: Poslušajte dialog in označite pravilni odgovor.

A: Dober dan, sem Irena Grubar.

B: Dober dan, sem Boris Cankar.

A: Me veseli.

B: Me veseli.

A: Kako ste?

B: Hvala, dobro. In vi?

A: Zelo dobro, hvala.

Boris Cankar je zelo dobro / dobro / v redu.

Irena Grubar je zelo dobro / dobro / slabo.

### Vaja 5: Uredite dialog.

A Živjo, sem Katja.

A Zelo dobro, hvala.

B Mene tudi.

A Kako si?

B Odlično, in ti?

B Živjo, sem Boštjan.

A Me veseli.



### Poklic:

Kaj ste po poklicu? – Sem turistični vodič.

Sem ...

MOŠKI	ŽENSKA
turistični vodič	turistična vodička
taksist	taksistka
voznik	voznica
receptor	receptorka
portir	
	sobarica
natakar	natakarica
kuhar	kuharica
prodajalec	prodajalka
turist	turistka
uslužbenec	uslužbenka
zdravnik	zdravnica
policist	policistka



### Kje delate?

V hotelu Morje.  
V kampu Obala.  
V turistični agenciji Izlet.  
V restavraciji Dober tek.

### Od kod ste?

Sem iz Slovenije, iz Ljubljane.



### Vaja 6: Govorite.

Sem iz ...



- Slovenije: iz Ljubljane, iz Maribora, iz Kopra, iz Postojne, z Bleda, s Ptuja
- Bolgarije: iz Sofije, iz Plovdiva, iz Varne, iz Burgasa, iz Blagoevgrada, iz Jambola
- Češke: iz Prage, iz Brna, iz Olomouca, iz Ostrave, iz Liberca, iz Plzna
- Slovaške: iz Bratislave, iz Trnave, iz Žiline, iz Martina

### Vaja 7: Govorite.

Sem iz ...

- Slovenije: iz Kranjske Gore, iz Novega mesta, iz Murske Sobotne,
- Bolgarije: iz Velikega Trnova, iz Novega Sela, iz Stare Zagore, z Banskega, iz Goce Delceva
- Češke: iz Hradca Kralove, iz Českih Budjeovic, iz Mlade Boleslav, iz Karlovih Varov ...
- Slovaške: iz Košic, iz Michalovc, iz Banske Bystrice, iz Dolnega Kubyna



### Vaja 8: Poslušajte dialoge in povežite.

A Od kod ste, gospa Bednárová?  
B Iz Slovaške, iz Bratislave.

A Od kod ste, gospod Danailov?  
B Iz Bolgarije, z Banskega.

A Od kod si, Jan?  
B Iz Češke, iz Brna. In ti, Mojca?  
A Iz Slovenije, iz Maribora.

1. gospa Bednárová
2. gospod Danailov
3. Jan
4. Mojca

- a) iz Bolgarije, z Banskega
- b) iz Slovenije, iz Maribora
- c) iz Slovaške, iz Bratislave
- d) iz Češke, iz Brna

### Narodnost:

Sem ...

MOŠKI	ŽENSKA:
Slovenec.	Slovenka.
Bolgar.	Bolgarka.
Čeh.	Čehinja.
Slovak.	Slovakinja.
...	...

### Jezik:

Govorite slovensko?

Ja, malo govorim slovensko.

Ne, žal ne.

Govorim ...

slovensko, bolgarsko, češko, slovaško, angleško ...

## OSNOVNA VPRAŠANJA:

### Kdo?

**Kdo je to?**

To je turist.

To je gospod Novak. To je gospa Kovač.

To je gospodična Zupan.

### Kaj?

**Kaj je to?**

To je hotel. To je ulica. To je letališče.

### Kakšen?

**Kakšen je hotel?**

Nov.

**Kakšna je ulica?**

Dolga.

**Kakšno je letališče?**

Majhno.

### Ali?

Ali je to račun?

Ja, je. / Ja, to je račun.

Ne, ni. / Ne, to ni račun.

A razumete?

Ja, razumem.

Ne, žal ne razumem.

Ste turistični vodič?

Ja, sem.

Ne, nisem.



## Koliko?

0 = nič	11 = enajst	21 = enaindvajset	20 = dvajset	100 = sto
1 = ena	12 = dvanajst	22 = dvaindvajset	30 = trideset	200 = dvesto
2 = dve	13 = trinajst	23 = triindvajset	40 = štirideset	300 = tristo
3 = tri	14 = štirinajst	24 = štiriindvajset	50 = petdeset	400 = štiristo
4 = štiri	15 = petnajst	25 = petindvajset	60 = šestdeset	500 = petsto
5 = pet	16 = šestnajst	26 = šestindvajset	70 = sedemdeset	600 = šeststo
6 = šest	17 = sedemnajst	27 = sedemindvajset	80 = osemdeset	700 = sedemsto
7 = sedem	18 = osemnajst	28 = osemindvajset	90 = devetdeset	800 = osemsto
8 = osem	19 = devetnajst	29 = devetindvajset	100 = sto	900 = devetsto
9 = devet	20 = dvajset	30 = trideset		1.000 = tisoč
10 = deset				10.000 = deset tisoč
				100.000 = sto tisoč
				1.000.000 = milijon

Koliko stane karta?

En evro, dva evra, tri evre, štiri evre, pet evrov ...

En cent, dva centa, tri cente, štiri cente, pet centov ...

\_\_\_\_\_ levov, \_\_\_\_\_ kron

### Vaja 9: Poslušajte dialoga in označite pravilni odgovor.

A: Koliko stane pica?

B: Šest evrov.

a) 5 €

b) 6 €

c) 7 €

A: Koliko stane kosilo?

B: Dvanajst evrov.

a) 2 €

b) 12 €c)

20 €

## Kdaj?

Ura:

Kdaj je let?

**Ob desetih.**



1:00 ob enih	12:30 ob pol enih	1:05 ob pet čez eno	12:55 ob pet do enih
2:00 ob dveh	1:30 ob pol dveh	2:10 ob deset čez dve	1:50 ob deset do dveh
3:00 ob treh	2:30 ob pol treh	3:15 ob petnajst čez tri	2:45 ob petnajst do treh
4:00 ob štirih		4:20 ob dvajset čez štiri	3:40 ob dvajset do štirih
5:00 ob petih			
6:00 ob šestih			
7:00 ob sedmih			



**Vaja 10: Poslušajte dialoga in označite pravilni odgovor.**

A: *Kdaj se odpre muzej?*

B: *Ob desetih.*

- a) 9h                      b) 10h                      c) 11h

A: *Kdaj je odhod vlaka?*

B: *Ob pol osmih.*

- a) 7:30                      b) 8:00                      c) 8:30

*Kdaj je zajtrk?*

**Od sedmih do** desetih.

**Vaja 11: Poslušajte dialoga in označite pravilni odgovor.**

A: *Kdaj je kosilo?*

B: *Od dvanajstih do treh*

- a) 2:00-3:00              b) 12:00-14:00              c) 12:00-15:00

A: *Kdaj je večerja?*

B: *Od šestih do pol devetih.*

- a) 18:00-20:30              b) 18:00-21:30              c) 19:00-20:30

*Dnevi v tednu:*

Danes je ...	Kdaj?
ponedeljek	v ponedeljek
torek	v torek
sreda	v sredo
četrtek	v četrtek
petek	v petek
sobota	v soboto
nedelja	v nedeljo



*Datum:*

	Danes je ...	Kdaj?
1. 1.	prvi januar	prvega januarja
2. 2.	drugi februar	drugega februarja
3. 3.	tretji marec	tretjega marca
4. 4.	četrti april	četrtga aprila
5. 5.	peti maj	petega maja
6. 6.	šesti junij	šestega junija
7. 7.	sedmi julij	sedmega julija
8. 8.	osmi avgust	osmega avgusta
9. 9.	deveti september	devetega septembra
10. 10.	deseti oktober	desetega oktobra
11. 11.	enajsti november	enajstega novembra
12. 12.	dvanajsti december	dvanajstega decembra



### Kje?

Kje je recepcija?  
Recepcija je tam.

tam  
tukaj  
blizu  
daleč  
na desni  
na levi  
naravnost  
zadaj  
spredaj  
zgoraj  
spodaj



### Kam?



Kam gre ta avtobus? – V Ljubljano. Na letališče. Do hotela.

### Zakaj?



A: Zakaj greste na Bled?

B: Ker je tam lepo.

### **Vaja 12: Vstavite.**

Turist: \_\_\_\_\_ je to?

Vodička: To je gospod Novak.

Turist: \_\_\_\_\_ je to?

Vodička: To je nova diskoteka.

Turist: \_\_\_\_\_ pa je restavracija?

Vodička: Tukaj, ni daleč.

Turist: \_\_\_\_\_ pa je ta restavracija?

Vočka: Zelo dobra!



Kje

Kaj

Kakšna

Kdo

Turistka: \_\_\_\_\_ gremo?

Vodič: Na večerjo.

Turistka: \_\_\_\_\_ je večerja?

Vodič: Ob sedmih.

Turistka: \_\_\_\_\_ stane?

Vodič: 10 evrov.

Turistka: \_\_\_\_\_ je to drago?

Vodič: Ne.



Koliko

Kam

Ali

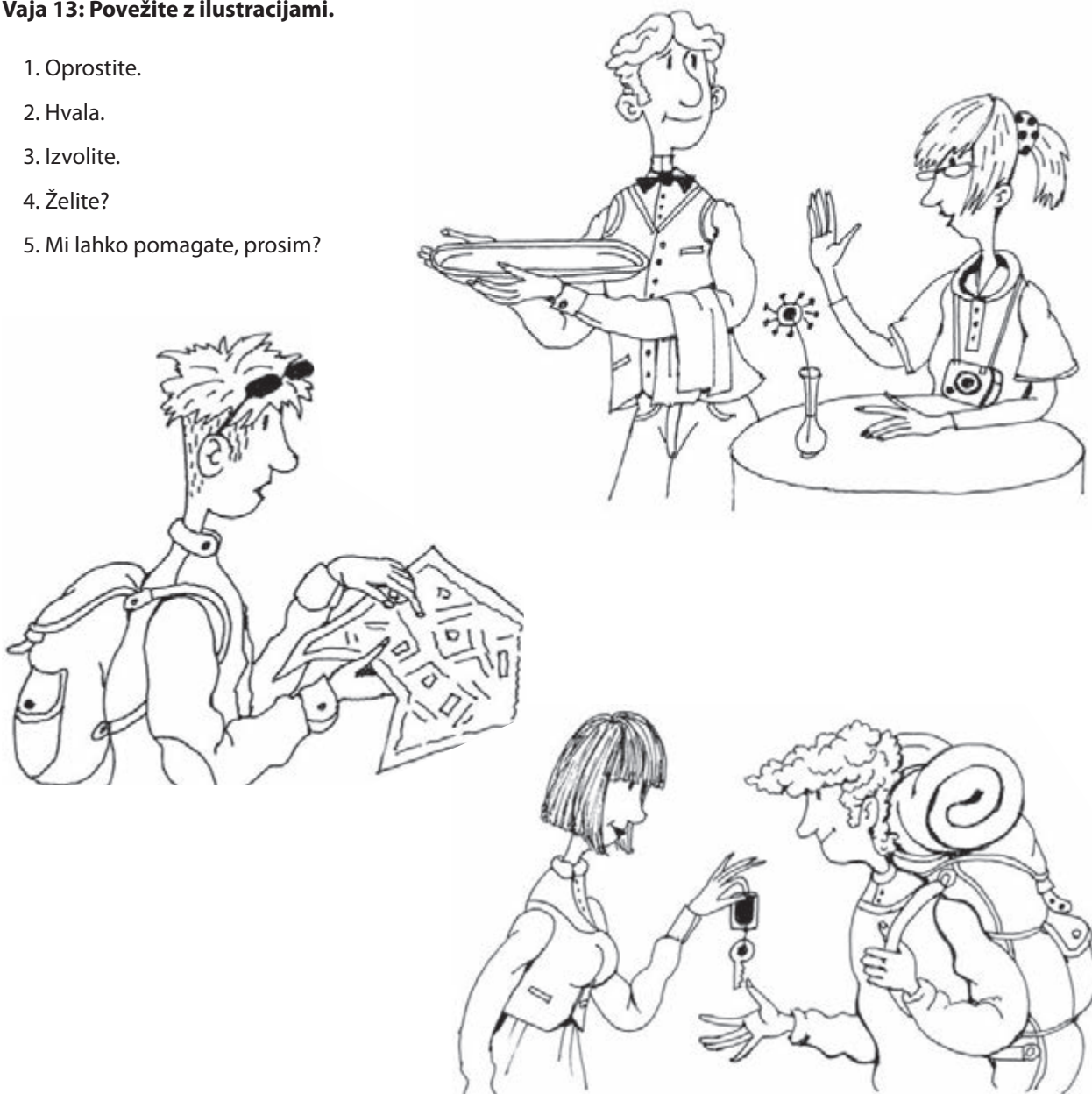
Kdaj

## OSNOVNE FRAZE:

Oprostite.	Želite?
Oprostite, ne razumem.	Mi lahko pomagate, prosim?
Lahko ponovite, prosim?	Vam lahko pomagam?
Hvala.	Vas lahko nekaj vprašam?
Prosim.	Imam problem.
Izvolite.	Kaj to pomeni?

### Vaja 13: Povežite z ilustracijami.

1. Oprostite.
2. Hvala.
3. Izvolite.
4. Želite?
5. Mi lahko pomagate, prosim?





## ZAPOMNITE SI:

JAZ, TI, ON ... moški spol (m) (nominativ osebnih zaimkov)		
ednina	množina	dvojina
JAZ	MI	MIDVA
TI	VI	VIDVA
ON	ONI	ONADVA

JAZ, TI, ONA ... ženski spol (ž) (nominativ osebnih zaimkov)		
ednina	množina	dvojina
JAZ	ME	MEDVE
TI	VE	VEDVE
ONA	ONE	ONIDVE

### Vaja 1: Povežite.

- |                      |        |
|----------------------|--------|
| 1. Ana               | a) vi  |
| 2. Peter             | b) on  |
| 3. Ana, Peter in jaz | c) ona |
| 4. Ana, Peter in ti  | d) mi  |

Jaz SEM ... (glagol BITI)		
ednina	množina	dvojina
SEM	SMO	SVA
SI	STE	STA
JE	SO	STA

### Vaja 2: Povežite.

- |        |        |        |        |                         |        |
|--------|--------|--------|--------|-------------------------|--------|
| 1. jaz | a) si  | 1. mi  | a) smo | 1. jaz                  | a) si  |
| 2. ti  | b) je  | 2. vi  | b) so  | 2. Barbara, Marko in ti | b) sem |
| 3. on  | c) sem | 3. oni | c) ste | 3. ti                   | c) smo |
|        |        | 4. vi  | d) smo | 4. Simona, Igor in jaz  | d) ste |

### Vaja 3: Vstavite.

- Jaz \_\_\_\_\_ Peter.  
 Vi \_\_\_\_\_ Bolgari.  
 Ti \_\_\_\_\_ Barbara.  
 Mi \_\_\_\_\_ Slovenci.  
 Oni \_\_\_\_\_ turisti.



smo	so	si	ste	sem
-----	----	----	-----	-----

Jaz NISEM ... (negacija glagola BITI)		
ednina	množina	dvojina
NISEM	NISMO	NISVA
NISI	NISTE	NISTA
NI	NISO	NISTA

#### Vaja 4: Povežite.

- |        |          |        |          |
|--------|----------|--------|----------|
| 1. jaz | a) nisi  | 1. mi  | a) nismo |
| 2. ti  | b) ni    | 2. vi  | b) niso  |
| 3. on  | c) nisem | 3. oni | c) niste |

- |        |          |                           |          |
|--------|----------|---------------------------|----------|
| 1. jaz | a) nisi  | 1. jaz                    | a) nisi  |
| 2. ti  | b) niste | 2. Barbara, Marko in ti   | b) nisem |
| 3. ona | c) nismo | 3. Meta                   | c) nismo |
| 4. mi  | d) nisem | 4. ti                     | d) niste |
| 5. vi  | e) niso  | 5. Simona, Igor in jaz    | e) niso  |
| 6. oni | f) ni    | 6. Petra, Matej in Klemen | f) ni    |

To je HOTEL ... (nominativ samostalnika)			
	m	ž	s
ednina	HOTEL	ULICA	LETALIŠČE
množina	HOTELI	ULICE	LETALIŠČA
dvojina	HOTELA	ULICI	LETALIŠČI



### Vaja 5: Povežite.

1. To je a) hoteli.  
2. To so b) hotel.

1. To je a) ulica.  
2. To so b) ulice.

### Vaja 6: Izberite.

A: Oprostite, ste vi \_\_\_\_\_?

- a) Slovaki  
b) Slovak

B: Ne, nismo, mi smo \_\_\_\_\_.

- a) Bolgarka  
b) Bolgari

A: Me smo \_\_\_\_\_. In ve?

- a) Čehinja  
b) Čehinje

B: Me pa smo \_\_\_\_\_.

- a) Slovenke  
b) Slovenci



To je NOV HOTEL ... (nominativ pridevnika in samostalnika)			
	m	ž	s
ednina	NOV HOTEL	NOVA ULICA	NOVO LETALIŠČE
množina	NOVI HOTELI	NOVE ULICE	NOVA LETALIŠČA
dvojina	NOVA HOTELA	NOVI ULICI	NOVI LETALIŠČI

### Vaja 7: Povežite.

1. mlad a) Slovenke  
2. mlade b) Slovaki  
3. mlada c) Čeh  
4. mladi d) Bolgarka

1. nova a) avtobusi  
2. novi b) muzej  
3. nove c) letališče  
4. nov d) pošta  
5. novo e) ulice

**Vaja 8: Izberite.**



To je vaš hotel. Je \_\_\_\_\_.

- a) nov in zelo lep
- b) nova in zelo lepa
- c) novo in zelo lepo



To je gospod Petrov. On je \_\_\_\_\_ turist.

- a) bolgarska
- b) bolgarski
- c) bolgarsko



To je \_\_\_\_\_ reka.

- a) globok
- b) globoka
- c) globoko



To je gospa Petrova. Je zelo \_\_\_\_\_.

- a) simpatična in vesela
- b) simpatičen in vesel
- c) simpatično in veselo



To pa je jezero. \_\_\_\_\_

- a) Ni velik, je pa čist.
- b) Ni velika, je pa čista.
- c) Ni veliko, je pa čisto.



To so Jana, Peter in Marko.

Tudi oni so \_\_\_\_\_ turisti.

- a) bolgarska
- b) bolgarske
- c) bolgarski

So \_\_\_\_\_.

- a) mlad in vesel
- b) mlada in vesela
- c) mladi in veseli





## DOBRODOŠLI ... IN PRIDITE SPET!

MODUL 1



### Besede, ki jih že poznate

NE, NIČ, IMETI, IME, CENA  
GOST, VODA, MLEKO, VHOD, IZHOD  
MOJ, TVOJ, NAŠ, VAŠ  
TUKAJ, TAM, BLIZU, DALEČ, NA LEVI  
ZLAT, OSTER, GLAVEN, STAR, PROFESIONALEN  
FOTOAPARAT, KAMERA  
INFORMACIJE, ESKURZIJA  
AGENCIJA, ŠPORT, PROGRAM, MINUTA



## PRIHOD

TV = Turistični vodič T = Turist

### Kontrola dokumentov



TV: Smo na meji. Prosim, pripravite *dokumente*. . . . . **potne liste / osebne izkaznice**



TV: Ima kdo kaj za prijaviti?

T: Ne, nič.

T: Imam *profesionalni fotoaparati*. . . . . **računalnik / drago tehniko / kamero / prenosni računalnik / zlato ogrlico / zlat prstan / briljantne uhane**  
Ga moram prijaviti?

TV: Ne, ni treba.

T: Kje lahko prijavim profesionalno fotografsko opremo?

TV: Stopite tja, prosim.

### Prtljaga



T: Oprostite, kje je prtljaga? . . . . . **Tam. / Tam, na desni. / Tukaj na levi.**

TV: *Tukaj*.

TV: Imate prtljago?  
Gremo proti izhodu.

TV: Čigava je ta *torba*? . . . . . **potovalka / kovček / nahrbtnik**

T: Moja.



T: Mojega kovčka ni.

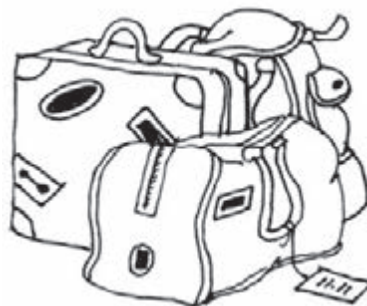
TV: Poglejva skupaj še enkrat.

TV: Pojdiva k okencu za izgubljeno in najdeno prtljago.



TV: Gospa bi želela prijaviti *izgubljeno* prtljago.

Gre za let številka OK 828, iz Prage v Ljubljano. . . . . **poškodovano**







### Vaja 1: Vstavite.

TV: Prosim, pripravite \_\_\_\_\_.

TV: Čigav je \_\_\_\_\_.

TV: Gremo proti \_\_\_\_\_.

izhodu

kovček

prtljago



### Vaja 2: Ustrezno odgovorite.

Mojega kovčka ni.  
Moram prijaviti računalnik?



## SREČANJE



TV: *Dobrodošli!* .....

*Lepo pozdravljeni v Sloveniji.*

T: Dober dan! Hvala.

TV: Dober dan, sem Maja Železnik, vaša vodička.

T: Dober dan.

TV: Želim vam prijetno bivanje na slovenski obali.

T: Hvala.

TV: Ste dobro potovali?

T: Ja, hvala. Samo malo smo utrujeni.

TV: Je s prtljago vse v redu?

T: Ja, vse je v redu.

TV: Zdaj se bomo odpeljali v hotel.

T: Je daleč?

TV: Ne, približno 35 minut.

T: Kakšen je program?

TV: Na avtobusu vam bom povedala glavne informacije.

TV: V hotelu se na recepciji najprej prijavite.

T: Moramo imeti potni list?

TV: Ja.



T: Moramo najeti sef?  
TV: Jaz vam svetujem, da ga najamete.

T: Kje je moja soba?  
TV: Portir vas bo odpeljal v vašo sobo.

T: Kdaj se srečamo?  
TV: Zvečer ob osmih v recepciji hotela.

T: Organizirate tudi izlete?  
TV: Pri vходу v restavracijo so vse informacije:  
izleti, program za otroke, vodni športi, zabava in tudi cene.

T: Lahko pijem vodo iz pipe?  
TV: Ja, voda je pitna.



TV: Dragi gostje, lepo vas pozdravljam v imenu turistične agencije Turist. Dobrodošli v Sloveniji.

TV: Z avtobusom se bomo z letališča odpeljali na obalo. Vožnja bo trajala približno eno uro. Najprej se bomo ustavili v Piranu, kjer bodo izstopili potniki iz hotela »Piran«, nato pa se peljemo v Portorož, za tiste, ki boste nastanjeni v hotelih »Riviera« in »Palace«.

TV: Kam potujete? V kateri hotel?  
T: V Izolo, ampak ne vem, v kateri hotel.  
TV: Bova pogledala. Mi lahko pokažete potovalni dokument?  
T: Kateri dokument je to?  
TV: Voucher.  
T: Aja, izvolite.

TV: Pojdite na avtobus številka sedem. Stoji levo pri izhodu.  
T: Hvala. Kdaj pa odpotujemo?  
TV: Čez petnajst minut, ko bodo vsi v avtobusu.  
T: Hvala.  
TV: Se vidimo na avtobusu.

T: Po kateri poti bomo šli zdaj: *ob obali ali po avtocesti?* ..... **po stari ali novi cesti**  
TV: Ob obali, je lepša.

T: Kje lahko vidimo vremensko napoved?  
TV: Vsak dan je objavljena na panoju pri vходу.





### Vaja 3: Povežite.

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Lepo pozdravljeni          | a) v hotel.            |
| 2. Sem Andrej Zupan,          | b) v Sloveniji.        |
| 3. Zdaj gremo                 | c) turistični vodič.   |
| 1. V hotelu se na recepciji   | a) sef.                |
| 2. Svetujem vam, da najamete  | b) v recepciji hotela. |
| 3. Portir vas bo odpeljal     | c) najprej prijavite.  |
| 4. Srečamo se zvečer ob osmih | d) v vašo sobo.        |

## SLOVO



V: Upam, da ste se imeli pri nas lepo... ste bili pri nas zadovoljni / vam je bilo pri nas všeč

TV: Srečno pot!

T: Hvala.

TV: Pridite spet.

T: Bomo.



(v hotelu)

TV: Spoštovani potniki, ki se vračate v Prago, avtobus do letališča vas čaka pred hotelom.

T: Hvala za informacijo.

TV: Preden odidemo, prosim, preverite, ali imate pri sebi potne liste in letalske vozovnice.

T: Seveda.

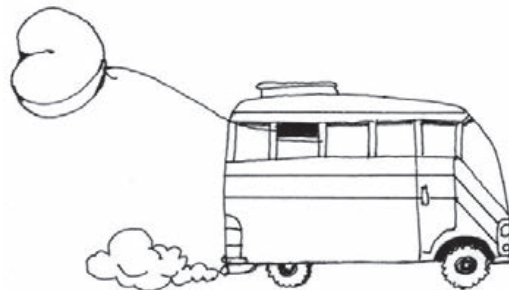
TV: Na letališče Brnik prispemo čez eno uro. Želim vam prijetno vožnjo.

(na avtobusu)

TV: Spoštovani potniki, čez nekaj minut bomo prispeli na letališče. V Prago boste leteli z letalsko družbo Adria Airways, številka leta OK 827. Prihod je predviden ob 15:50 po lokalnem času.

(na letališču)

TV: Naše skupno potovanje se zaključuje. Dovolite mi, da se vam zahvalim, ker ste potovali z našo agencijo. Želim vam srečno pot domov in nasvidenje še kdaj.





TV: Spoštovani potniki, ko prispete na letališče, se morate najprej registrirati pri pultu za registracijo potnikov in prtljage. Zato potrebujete svoj potni list in letalsko vozovnico. Sledi varnostni pregled in kontrola dokumentov. Nato počakate v čakalnici do odhoda letala. Potni list in vozovnico imejte ves čas pri sebi.

## ODHOD

T = Turist U = Uslužbenec na letališču TV = Turistični vodič



T: Naj dam dol uro in zapestnice? ..... **plašč / čevlje / pulover / jopico**  
Uslužbenec: Ja, prosim.



T: Česa se ne sme vzeti kot ročni prtljagi v letalo?

TV: Obstajajo nove prepovedi. S seboj ne smete vzeti ličil, parfumov, sprejev, zobnih past in mila, če so v embalaži, večji od 100 ml. Pa tudi nobenih ostrih predmetov, orožja in eksploziva.

T: Koliko vode imam lahko v ročni prtljagi?

TV: Svetujem vam, da pijačo kupite v letališki trgovini, ki je za kontrolo. Tam ne veljajo omejitve.

T: Potujem z majhnim otrokom. Lahko vzamem na letalo stekleničko mleka?

TV: Ja, hrano in pijačo za otroka lahko nesete na letalo.

T: Lahko nesem na letalo parfum?

TV: Ja, ampak samo do 100 ml in v posebni zatesnjeni vrečki. Večje količine dajte v kovček

U: Prosim, odprite prenosni računalnik in ga položite v košarico.

T: Samo trenutek, takoj bom.

U: Prosim, sezujte si čevlje in pojdite še enkrat skozi detektor.

T: Prosim?

U: Prosim, sezujte se in pojdite še enkrat skozi detektor za kovine.

T: Nosim veliko zapestnic. Mogoče zato detektor piska.

U: Lahko odprete torbico?

T: Zakaj?

U: Notri imate prepovedan predmet – *pilico za nohte*. ..... **žepni nož / škarjice**  
To morate pustiti tukaj.

Na letalo je prepovedano nositi ostre predmete.





#### Vaja 4: Vstavite.

TV: S sabo lahko nesete samo 100 ml \_\_\_\_\_.

U: Prosim, odprite \_\_\_\_\_.

U: Pojdite še enkrat skozi \_\_\_\_\_.

prenosni računalnik

detektor

parfuma



#### Vaja 5: Ustrezno odgovorite.

Lahko vzamem na letalo steklenico vode?

Kaj moram vzeti iz torbice?

## PREVOZNA SREDSTVA

TT = Taksist T = Turist TV = Turistični vodič



T: Kako pridemo do centra?

TV: Mimo hotela vozi turistični vlakec, lahko pa greste tudi s taksijem.

T: Kje je avtobusna postaja?

TV: Blizu hotela. Avtobus pa vas odpelje tudi do železniške postaje.

#### Taksi



T: Kako lahko potujemo po Sloveniji?

TV: Lahko najamete avto, pa tudi avtobusni in železniški promet je kar dobro urejen.

T: Lahko v Sloveniji štopamo?

TV: Tega vam ne priporočam.



TT: Dober dan, kam želite?

T: V hotel »Morje«, prosim. . . . . **Na letališče / Na avtobusno postajo / Na železniško postajo**

TT: Imate naslov apartmaja?

T: Ja, Gorska pot 14.

T: Koliko stane?

TT: 8 evrov, prosim.

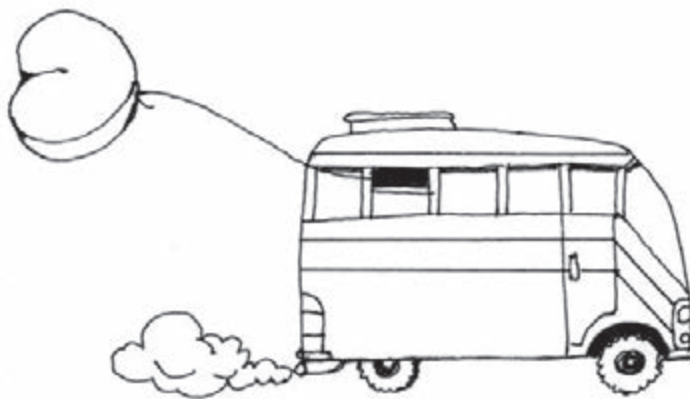


T: Kateri taksiji so najbolj zanesljivi?  
TV: Vsi, razlike pa so v ceni in kvaliteti avtomobilov.



**Vaja 6: Uredite dialog.**

\_\_\_\_\_ TT: Kam greste?  
\_\_\_\_\_ T: »Alpe«.  
\_\_\_\_\_ T: V Kranjsko Goro, v hotel.  
\_\_\_\_\_ TT: V kateri hotel?



**Avtobus**

VA = Voznik avtobusa T = Turist



T: Lahko vzamem prtljago na avtobus?  
VA: Prtljago dajte, prosim, v prtljažnik.  
  
T: Kdaj odpotuje avtobus?  
VA: Odhod avtobusa je ob devetih.  
  
VA: Postanek. Gostje hotela »Triglav«, prosim, izstopite.  
T: Kdaj gremo naprej?  
VA: Pot nadaljujemo čez dvajset minut.





## ZAPOMNITE SI

IMAM, IMAŠ ... (glagol – sedanjik)		
ednina	množina	dvojina
IMAM	IMAMO	IMAVA
IMAŠ	IMATE	IMATA
IMA	IMAJO	IMATA



### Vaja 1: Povežite.

- |                  |          |                        |          |
|------------------|----------|------------------------|----------|
| 1. jaz           | a) ima   | 1. mi                  | a) imajo |
| 2. ti            | b) imam  | 2. vi                  | b) imamo |
| 3. on            | c) imaš  | 3. oni                 | c) imate |
| 1. midva         | a) imata |                        |          |
| 2. vidva, onadva | b) imava |                        |          |
| 1. jaz           | a) imamo | 1. jaz                 | a) imate |
| 2. ti            | b) imate | 2. Maja, Andrej in ti  | b) imaš  |
| 3. mi            | c) imaš  | 3. ti                  | c) imamo |
| 4. vi            | d) imam  | 4. Maja, Andrej in jaz | d) imam  |

### Vaja 2: Vstavite.

- Jaz \_\_\_\_\_ fotoaparāt.  
 Vi \_\_\_\_\_ računalnik.  
 Ti \_\_\_\_\_ kamero.  
 Mi \_\_\_\_\_ prtljago.  
 Oni \_\_\_\_\_ veliko torbo.  
 Ona \_\_\_\_\_ zlat prstan.



imamo

imaš

imajo

imam

ima

imate



### Vaja 3: Vstavite.

Jaz \_\_\_\_\_ fotoaparata, vi pa \_\_\_\_\_ računalnik.  
 Mi \_\_\_\_\_ kamero, ona pa \_\_\_\_\_ zlat prstan.  
 On \_\_\_\_\_ majhen kovček, oni pa \_\_\_\_\_ velik kovček.  
 Ti \_\_\_\_\_ torbico, mi pa \_\_\_\_\_ nahrbtnik.



imaš	imajo	imamo	ima	ima	imam	imamo	imate
------	-------	-------	-----	-----	------	-------	-------

NE RAZUMEM, NE RAZUMEŠ ... (negacija glagola – sedanjik)		
ednina	množina	dvojina
NE RAZUMEM	NE RAZUMEMO	NE RAZUMEVA
NE RAZUMEŠ	NE RAZUMETE	NE RAZUMETA
NE RAZUME	NE RAZUMEJO	NE RAZUMETA



### Vaja 4: Povežite.

- |        |               |        |                |
|--------|---------------|--------|----------------|
| 1. on  | a) ne razumem | 1. vi  | a) ne razumemo |
| 2. jaz | b) ne razumeš | 2. oni | b) ne razumete |
| 3. ti  | c) ne razume  | 3. mi  | c) ne razumejo |
- 
- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. vidva, onadva | a) ne razumeva |
| 2. midva         | b) ne razumeta |



### Vaja 5: Vstavite.

Jaz \_\_\_\_\_ slovaško.  
 A vi \_\_\_\_\_ slovensko?  
 Ti \_\_\_\_\_ bolgarsko.  
 Mi \_\_\_\_\_ češko.  
 Oni \_\_\_\_\_ angleško.  
 Ona \_\_\_\_\_ francosko.

ne razumemo	ne razumejo	ne razumeš	ne razumem	ne razumete	ne razume
-------------	-------------	------------	------------	-------------	-----------



PRVI, DRUGI ...				
	ednina			množina
	m	ž	s	m
0.	ničti	ničta	ničto	ničti
1.	prvi	prva	prvo	prvi
2.	drugi	druga	drugo	drugi
3.	tretji	tretja	tretje	tretji
4.	četrti	četrtā	četrtō	četrti
5.	peti	peta	peto	peti
6.	šesti	šesta	šesto	šesti
7.	sedmi	sedma	sedmo	sedmi
8.	osmi	osma	osmo	osmi
9.	deveti	deveta	deveto	deveti
10.	deseti	deseta	deseto	deseti
11.	enajsti	enajsta	enajsto	enajsti
12.	dvanajsti	dvanajsta	dvanajsto	dvanajsti
...				
20.	dvajseti	dvajseta	dvajseto	dvajseti
21.	enaindvajseti	enaindvajseta	enaindvajseto	enaindvajseti
22.	dvaindvajseti	dvaindvajseta	dvaindvajseto	dvaindvajseti
...				
30.	trideseti	trideseta	trideseto	trideseti
...				
100.	stoti	stota	stoto	stoti
1000.	tisoči	tisoča	tisoče	tisoči



### Vaja 6: Povejte, kot kaže primer.

Primer: 1 – prvi, prva, prvo, prvi

2., 4., 11., 17., 28., 42., 33., 59., 70., 30., 84., 91., 55.



### Vaja 7: Povejte, kot kaže primer.

Primer: 1. turist – prvi turist

3. nadstropje – \_\_\_\_\_

10. teden – \_\_\_\_\_

8. dan – \_\_\_\_\_

5. hotel – \_\_\_\_\_

20. mesto – \_\_\_\_\_

6. okno – \_\_\_\_\_



**Vaja 8: Povejte, kot kaže primer.**

Primer: 1. 1. je torek. – Prvi januar je torek.

8. 3. je sobota. – \_\_\_\_\_

9. 5. je petek. – \_\_\_\_\_

13. 7. je nedelja. – \_\_\_\_\_

21. 8. je četrtek. – \_\_\_\_\_

25. 9. je sreda. – \_\_\_\_\_

17. 11. je ponedeljek. – \_\_\_\_\_

**Vaja 9: Povejte, kot kaže primer.**

Primer: Rojen/a sem 1. 1. – Rojen/a sem prvega januarja.

Rojen/a sem: 2. 2., 24. 12., 3. 8., 11. 4., 24. 7., 5. 10., 31. 3., 1. 5., 12. 6., 9. 9., 18. 11.

**Vaja 10: Vstavite.**

Sreda je \_\_\_\_\_ dan v tednu.

November je \_\_\_\_\_ mesec v letu.

Božič je \_\_\_\_\_ decembra.

Slovenski kulturni praznik je \_\_\_\_\_ februarja.

Turisti pridejo \_\_\_\_\_ maja.

To je moje \_\_\_\_\_ potovanje v Slovenijo.



enajsti	osmega	petindvajsetega	petnajstega	prvo	tretji
---------	--------	-----------------	-------------	------	--------

MOJ, TVOJ ... (svojljni zaimek)			
ednina			
	m	ž	s
jaz	MOJ	MOJA	MOJE
ti	TVOJ	TVOJA	TVOJE
on	NJEGOV	NJEGOVA	NJEGOVO
ona	NJEN	NJENA	NJENO
množina			
	m	ž	s
mi	NAŠ	NAŠA	NAŠE
vi	VAŠ	VAŠA	VAŠE
oni	NJIHOV	NJIHOVA	NJIHOVO
dvojina			
	m	ž	s
midva	NAJIN	NAJINA	NAJINO
vidva	VAJIN	VAJINA	VAJINO
onadva	NJUN	NJUNA	NJUNO



### Vaja 11: Vstavite.

- Ta torba je \_\_\_\_\_. (jaz)  
 Ta računalnik je \_\_\_\_\_. (mi)  
 To stanovanje je \_\_\_\_\_. (on)  
 Ta kovček je \_\_\_\_\_. (ti)  
 A je to \_\_\_\_\_ fotoaparati? (ona)  
 A je to \_\_\_\_\_ kamera? (oni)  
 A je to \_\_\_\_\_ vodička? (mi)  
 A je to \_\_\_\_\_ otrok? (vi)



naš	naša	tvoj	njen	vaš	njihova	moja	njegovo
-----	------	------	------	-----	---------	------	---------

### Vaja 12: Vstavite.

- Ti imaš otroka. \_\_\_\_\_ otrok je majhen.  
 On ima kamero. \_\_\_\_\_ kamera je nova.  
 Mi imamo računalnik. \_\_\_\_\_ računalnik je star.  
 Ona ima zapestnico. \_\_\_\_\_ zapestnica je zlata.  
 Vi imate kovček. \_\_\_\_\_ kovček je težek.  
 Oni imajo vodičko. \_\_\_\_\_ vodička je simpatična.  
 Jaz imam stanovanje. \_\_\_\_\_ stanovanje je svetlo.



Moje	Njena	Vaš	Naš	Njegova	Njihova	Tvoj
------	-------	-----	-----	---------	---------	------

### Vaja 13: Vstavite.

- On ima tri otroke. \_\_\_\_\_ otroci so majhni.  
 Ti imaš tri kamere. \_\_\_\_\_ kamere so nove.  
 Vi imate štiri kovčke. \_\_\_\_\_ kovčki so veliki.  
 Ona ima tri prstane. \_\_\_\_\_ prstani so zlati.  
 Oni imajo tri stanovanja. \_\_\_\_\_ stanovanja so nova.  
 Jaz imam štiri čolne. \_\_\_\_\_ čolni so motorni.  
 Ona ima štiri ogrlice. \_\_\_\_\_ ogrlice so drage.



Moji	Njegovi	Njeni	Njene	Tvoje	Vaši	Njihova
------	---------	-------	-------	-------	------	---------

KJE JE?	
TUKAJ	TAM

Kje je hotel?  
Tukaj.

Kje je recepcija?  
Tam.



**Vaja 14: Vstavite.**

- \_\_\_\_\_ je avtobus?
- \_\_\_\_\_ gre turist?
- \_\_\_\_\_ je naše letalo?
- \_\_\_\_\_ je Jan?
- \_\_\_\_\_ gre vodič?
- \_\_\_\_\_ je turistka?
- \_\_\_\_\_ gre ta avtobus?

Kam	Kje
-----	-----

KAM GRE?	
SEM	TJA

Kam gre turist?  
Sem.

Kam gre avtobus?  
Tja.



**Vaja 15: Vstavite.**

- Turisti \_\_\_\_\_ tam.
- Marko \_\_\_\_\_ tam.
- Vodiči \_\_\_\_\_ tja.
- Ona \_\_\_\_\_ tja.
- Ti \_\_\_\_\_ tukaj.
- Jaz \_\_\_\_\_ sem.
- Ti \_\_\_\_\_ tja.
- Mi \_\_\_\_\_ tukaj.

greš	smo	gre	grejo	si	grem	so	je
------	-----	-----	-------	----	------	----	----

**Vaja 16: Vstavite.**

- Kje si? - \_\_\_\_\_.
- Kam greste? - \_\_\_\_\_.
- Kje je avtobusna postaja? - \_\_\_\_\_.
- Kje je recepcija? - \_\_\_\_\_.
- Kam gre vodička? - \_\_\_\_\_.

Tukaj	Sem
-------	-----



Kam grejo turisti? - \_\_\_\_\_.

Kje je hotel? - \_\_\_\_\_.

Kje so kovčki? - \_\_\_\_\_.

Kam greste? - \_\_\_\_\_.

Kam gre receptor? - \_\_\_\_\_.

Tam

Tja

### Vaja 17: Izberite.

Kje je Marko?

- a) Tukaj.
- b) Tja.
- c) Tam.
- č) Sem.



Kam gre Marko?

- a) Tukaj.
- b) Tja.
- c) Tam.
- č) Sem.



Kam gresta Petra in Polona?

- a) Tukaj.
- b) Tja.
- c) Tam.
- č) Sem.



Kje sta Petra in Polona?

- a) Tukaj.
- b) Tja.
- c) Tam.
- č) Sem.



Kje je čoln?

- a) Tukaj.
- b) Tja.
- c) Tam.
- č) Sem.



Kje je čoln?

- a) Tukaj.
- b) Tja.
- c) Tam.
- č) Sem.









## ŽELITE, PROSIM?

MODUL 2



### Besede, ki jih že poznate

SONCE, ZVEZDA, REKA, JEZERO, IZLET  
KOLO, MOŽNOST, PRIJATELJ  
TELEFON, BANKA, BAZEN, BROŠURA, VIZITKA, GALERIJA  
KOLEGA, KONCERT, OPERA, PARK, PLAŽA  
PROSPEKT, POŠTA, ROLERJI, SIMPOZIJ, TAKSI  
KUPITI, POKAZATI, POMAGATI, PRIPOROČITI, OGLEDATI SI  
DOBER, MALO, VELIKO



## INFORMACIJE PO TELEFONU

TD = turistični delavec G = gost



G: Dober dan. So to turistične informacije?

TD: Ja, kako vam lahko pomagam?

TD: Turistične informacije Koper, prosim?

G: Dober dan. Mi lahko poveste naslov in telefonsko številko hotela »Morje«?

TD: Seveda, Sončna cesta 15, telefon 123 45 67.



G: Zanima me, če imate kakšno gradivo o mestu? . . . . .

izletih / kulturnih prireditvah / športnih prireditvah /  
hotelih / restavracijah

TD: Vse brošure si lahko ogledate na naši spletni strani: [www.ljubljana.si/si/turizem](http://www.ljubljana.si/si/turizem).

TD: Seveda, lahko se oglasite pri nas, veseli bomo vašega obiska.

G: Dober dan. Ali mi lahko poveste telefonsko

številko kakšne dobre restavracije z *morsko* hrano, prosim? . [tipično slovensko](#) / [italijansko](#) / [kitajsko](#) / [mehiško](#)

TD: Samo trenutek, da pogledam. V mestu je kar nekaj dobrih restavracij, osebno pa vam priporočam restavracijo Delfin. Izvolite telefonsko: 33 44 55 33.

G: Organiziram mednarodni simpozij in pride veliko gostov iz *tujine*. . . [Slovenije](#) / [Bolgarije](#) / [Slovaške](#) / [Češke](#)  
Ali bi lahko dobili brošure in zemljevide mesta?

TD: Koliko brošur pa bi potrebovali in v katerih jezikih?

G: 30, v *angleščini*. . . . . [slovenščini](#) / [bolgarščini](#) / [češčini](#) / [slovaščini](#)

G: Prijatelj pride v Maribor, pa me zanima, če mu lahko v tujino pošljete nekaj brošur o mestu?

TD: Seveda, lahko. Na kateri naslov?



G: Čez en teden pridem v Celje in bi rada rezervirala hotel.

TD: Ja, seveda. Na naši spletni strani boste našli informacije o možnostih nastanitev v našem mestu.

G: Ali mi lahko priporočite dober in ne preveč drag hotel v centru mesta?

TD: Mogoče Hotel Celeia, je zelo lep in ne preveč drag. Gostje so tam vedno zelo zadovoljni. Ima sicer samo 2 zvezdici, a je vseeno zelo dober.



G: V Kranj pripeljem večjo skupino ljudi na popoldansko ekskurzijo in bi si radi malo pogledali mesto.  
TD: Ja, lahko mi daste elektronski naslov in vam bomo poslali nekaj ponudb. V nekatere je vključena tudi domača malica. Zelo priporočam.

G: A nudite kakšen popust?  
TD: Cene so fiksne, je pa popust na skupino nad 30 ljudi.



### Vaja 1: Uredite dialog.

\_\_\_\_\_ G: Dober dan. Ali imate informativne brošure kulturnih dogodkov za mesec maj?

\_\_\_\_\_ TD: Seveda, lahko. Na kateri naslov pa?

\_\_\_\_\_ TD: Turistične informacije, prosim?

\_\_\_\_\_ G: Ali mi jih lahko pošljete po pošti?

\_\_\_\_\_ TD: Nekaj jih še imamo. Se boste oglasili pri nas?



## NA TURISTIČNIH INFORMACIJAH

### a) Brošure



TD: Želite, prosim?

G: Rad bi *zemljevid mesta*. . . . . **razglednice / brošuro o hotelih / informacije o kulturnih znamenitostih**

TD: Izvolite.

G: Imate te prospekte v češčini?

TD: *Seveda, izvolite*. . . . . **Žal so samo v slovenščini in angleščini.**

G: Dober dan. Koliko stane to?

TD: *To so brezplačne brošure, kar vzemite*. . . . . **12 evrov. Boste kupili?**



### Vaja 2: Povežite.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Dober dan, želite?                    | a) Žal so samo v slovenščini, angleščini, nemščini in italijanščini. |
| 2. Koliko stane brošura?                 | b) Imate zemljevid mesta?  |
| 3. Imate te prospekte tudi v slovaščini? | c) Brezplačna je.  |

## b) Osnovne informacije



G: Potrebujem sobo za dve osebi.

TD: Izvolite, tukaj so naslovi in telefonske številke.

G: Kje je kakšna dobra *gostilna*? ..... **restavracija / picerija / slaščičarna**

TD: Tukaj imamo različne reklamne letake. Izvolite.

G: Radi bi najeli *avto*. ..... **kolo / čoln / smuči / rolerje**

TD: Samo trenutek. Izvolite vizitko.

G: Oprostite, kdaj vozi *turistični vlakec*? ..... **turistična ladjica**

TD: Prvi gre čez pol ure.

G: A pri vas lahko kupim razglednice in znamke?

TD: Imamo razglednice. Žal pa ne prodajamo znamk. Kupite jih lahko na pošti.

G: Kje je *pošta*? ..... **banka / menjalnica / lekarna / čistilnica / policijska postaja**

TD: Greste naravnost sto metrov, potem na desno.

G: Kako pridem do letališča?

TD: Lahko greste s taksijem ali avtobusom.

G: Ali mi lahko vi pokličete taksi?

TD: Seveda, samo trenutek.



G: Kje si lahko sposodim kolo?

TD: V Slovenskem turističnem informacijskem centru, na Krekovem trgu 10. Pokažem vam na zemljevidu.

G: Ali je v mestu bazen?

TD: Ja, imamo več bazenov. Lahko pogledava na internetu, če želite.

G: Oprostite, kdaj vozi turistična ladjica na relaciji Izola-Portorož?

TD: Samo trenutek, bom vprašala kolega.

G: Ali je blizu kakšen kamp?

TD: Seveda, tukaj je kar nekaj kampov. Izvolite brošure.

G: Ali so kampi odprti celo leto?

TD: Večinoma so odprti od 15. aprila do 15. oktobra.

G: Ali mi lahko pomagate najti sobo?

TD: Tukaj imam seznam ponudnikov zasebnih sob. Lahko jih pokličem in se dogovorim.

G: Je v mestu kakšen hostel?

TD: Izvolite naslove mladinskih hotelov. Tole pa so dijaški in študentski domovi, ki v poletnem času oddajajo sobe mladim.

### Vaja 3: Ustrezno odgovorite.

Potrebujem sobo za dve osebi.  
Kje je kakšna dobra picerija?  
Rad bi najel kolo.  
Kdaj vozi turistični čoln?  
Kje lahko kupim znamke?



### c) Prireditve



G: Kdaj je odprt *grad*? . . . . . cerkev / galerija / muzej

TD: Od devetih do dvajsetih. . . . . Danes je žal zaprt. / Žal ga renovirajo.

G: Ali je danes v mestu *koncert*? . . . . . gledališka predstava / razstava / opera / literarni večer / predstava za otroke

TD: Ja, na glavnem trgu so vsak večer koncerti.

G: Kje je koncert?

TD: Ob reki. Vam pokažem na karti. . . . . Na glavnem trgu. / Na gradu. / Na plaži. / Ob jezeru.

G: Kdo ima danes koncert?

TD: Zelo popularna slovenska rock skupina.



G: Zanima me, ali je ta vikend v mestu kakšen zanimiv koncert?

TD: Izvolite brošuro. V njej boste dobili vse podatke o kulturnih dogodkih za ta mesec.

G: Ali mogoče veste, kje lahko kupim karte za koncert Vlada Kreslina?

TD: Lahko *pri nas*. . . . . na blagajni pred dvorano.

G: Oprostite, kje je kino?

TD: Glavno kino je malo izven mesta, v samem centru pa je tudi kar nekaj kinodvoran. Če želite, vam lahko natisnem naslove in vam jih označim na karti mesta.

G: Kje je Etnografski muzej?

TD: Vam označim na zemljevidu. Veste, če kupite turistično kartico ugodnosti, imate prost vstop v muzeje in galerije ter različne druge ugodnosti.

G: Kaj je to turistična kartica?

TD: S turistično kartico imate prost vstop v muzeje, brezplačno vožnjo z mestnimi avtobusi, cenejše prenočevanje, nakupovanje in podobno. Stane 12,52 evra, velja pa 3 dni.

#### Vaja 4: Povežite.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Kdaj je odprta galerija?     | a) Ja, vsak vikend so koncerti.         |
| 2. Ali je danes kakšen koncert? | b) Na gradu.                            |
| 3. Kje je razstava?             | c) Vsak dan od desetih do osmih zvečer. |

#### Vaja 5: Vstavite.

G: Zanima me, ali je ta mesec v mestu dober \_\_\_\_\_ ?

TD: Ja, naslednji \_\_\_\_\_ je koncert Vlada Kreslina, v petek ob 20.00.

G: Ali mogoče veste, kje lahko \_\_\_\_\_ karte?

TD: \_\_\_\_\_ lahko kupite na blagajni Križank.

G: Ali mi lahko \_\_\_\_\_ še ogled muzeja?

TD: Priporočam ogled Narodnega muzeja.

karte	koncert	kupim	priporočite	teden
-------	---------	-------	-------------	-------

#### d) Ogledi, izleti



G: Si lahko mesto ogledam z vodičem?

TD: Seveda, organizirani ogledi so vsak dan ob desetih in petih popoldne.



G: Ali imate turistične ogledе mesta tudi v *bolgarščini*? češčini / poljščini / slovaščini / angleščini/

TD: Seveda, ogledе imamo v različnih jezikih.

TD: Žal ne.

G: Kakšne ogledе mesta ponujate?

TD: Imamo različne možnosti. Izvolite, tu so brošure. V katerem jeziku želite?

G: A organizirate kakšne izlete?

TD: Ja, v Postojnsko jamo in na Blejsko jezero.

G: Radi bi šli v naravo.

TD: Tu blizu je *jezero*. gora / hrib / park / slap / botanični vrt

G: Rad bi šel na izlet s katamaranom v Benetke. Kje lahko kupim karte?

TD: Prijavite se lahko pri nas. Karte dobite pred odhodom.

G: Radi bi si ogledali Ljubljanski grad.

TD: Na grad greste lahko *peš*. z avtom / z vzpenjačo / s turističnim vlakcem.

G: Kdaj vozi turistična ladja v Sečoveljske soline?

TD: Prevoze organiziramo vsak dan ob devetih in osemnajstih.

G: Kako najlažje pridem iz Ljubljane v Koper?  
TD: Lahko greste z avtobusom ali vlakom.

G: Kdaj gre avtobus za Ljubljano?  
TD: Čez pol ure.

G: Lahko dobim vozni red za vlake?  
TD: Tukaj jih imamo. Kam pa želite?



G: Rad bi si ogledal mesto.  
TD: Ponujamo sprehod po mestu z vodičem, vožnjo s turistično ladjico, vožnjo z vlakcem, imamo tudi nočne ogledе mesta, ogled mestne hiše ... ponudba je res velika.



G: Kako lahko na zanimiv način spoznam vaše mesto?  
TD: Mesto si lahko ogledate s kolesom, organiziramo tudi polete z balonom, lahko greste na gurmanski sprehod po mestu, ponujamo različne tematske ogledе ...

G: Kaj natančno pomeni – sprehod po mestu?  
TD: Ogled vključuje voden sprehod mimo najpomembnejših znamenitosti v starem delu mesta.

G: S prijatelji bi si radi ogledali vaše mesto. Lahko dobimo vodiča?  
TD: Za manjše skupine in posameznike imamo organizirane redne ogledе najpomembnejših znamenitosti mesta. Za večje skupine pa so na voljo ogledi po naročilu.

G: V soboto bi šli radi na izlet. Kaj nam priporočate?  
TD: Ja, Slovenija je majhna, a zelo raznolika. Kam pa bi šli? Na morje, v gore, v toplice?

G: Na morje.  
TD: Potem vam priporočam ogled Pirana ali Izole.

G: Radi bi si ogledali kakšno tipično vas blizu Bohinja.  
TD: Priporočam vam vas Studor, ki je znana po kozolcih.

G: Oprostite, včeraj sem rezerviral vožnjo z ladjico, pa je žena zbolela. Žal moram odpovedati.  
TD: Razumem, bomo stornirali. Vaše ime, prosim?



G: Rad bi spoznal kakšen skriti biser Slovenije. Kaj mi priporočate?  
TD: Morate si ogledati kakšno našo prelepo kraško jamo. Tu v bližini je Križna jama, ena najlepših in neokrnjenih kraških jam v Sloveniji. Pa še dogodivščina bo, saj organiziramo ogled v jamarski opremi.

G: Imate kakšno brošuro o športni ponudbi?  
TD: Ja, izvolite, tukaj je nekaj prospektov. Če ste bolj adrenalinski tip, vam priporočam rafting na Soči, lahko greste plezat v gore, na soteskanje po divjih rekah, v bližini pa imajo odličan adrenalinski park.

G: Zanima me, ali bi lahko najeli vodiča? Radi bi šli nekam v hribe.  
TD: Seveda, lahko vam priskrbimo vodiča. Imamo pa tudi organizirane skupinske planinske pohode. Sodelujemo z lokalnim planinskim društvom.



### Vaja 6: Povežite.

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Kako pridemo na grad?              | a) Ja, tu se lahko prijavite. |
| 2. Kdaj gre vlak za Celje?            | b) Peš ali z vlakcem.         |
| 3. Ali organizirate vožnjo z ladjico? | c) Čez eno uro.               |



### Vaja 7: Poslušajte dialoge in odgovorite.

G: *Kako si lahko ogledam mesto?*

TD: *Lahko greste na sprehod po mestu, se vozite s turistično ladjico ali z vlakcem.*

G: *Ogled z reke se mi zdi dober. Se bom prijavil.*

Kako si bo turist ogledal mesto?

- a) Peš.
- b) Z ladjico.
- c) Z vlakcem.

G: *V nedeljo gremo z otroki na izlet v Bohinj. Kaj si lahko ogledamo?*

TD: *V Bohinju imajo odličen adrenalinski park.*

Kaj priporočajo turistu?

- a) Adrenalinski park.
- b) Narodni park.
- c) Botanični vrt.

G: *Kako pridem iz Ljubljane v Celje?*

TD: *Lahko greste z avtobusom ali vlakom.*

G: *Kaj je hitreje?*

TD: *Oba vozita približno uro in pol.*

G: *Zelo rad potujem z vlakom.*

Kako bo potoval turist?

- a) Z avtobusom.
- b) Z avtom.
- c) Z vlakom.

### Vaja 8: Ustrezno odgovorite.

Kakšne ogledane po mestu ponujate?

V nedeljo bi šli radi na izlet. Kaj nam priporočate?

Odpovedati moram izlet v Postojnsko jamo.





## ZAPOMNITE SI!

ITI – GREM (glagoli – sedanjik)		
iti – grem	priiti – pridem	želeti – želim
vedeti – vem	pokazati – pokažem	imeti – imam
povedati – povem	poklicati – pokličem	potrebovati – potrebujem



### Vaja 1: Vstavite.

- \_\_\_\_\_, prosim?
- Mi lahko \_\_\_\_\_ naslov hotela »Morje«?
- \_\_\_\_\_ te prospekte v češčini?
- \_\_\_\_\_ sobo za dve osebi.
- Na letališče \_\_\_\_\_ lahko s taksijem ali avtobusom.

greš	imate	Potrebujem	poveste	Želite
------	-------	------------	---------	--------

- Ali mi lahko vi \_\_\_\_\_ taksij?
- To vam \_\_\_\_\_ na karti.
- Kdaj \_\_\_\_\_ avtobus za Ljubljano?
- Kako najlažje \_\_\_\_\_ iz Ljubljane v Piran?
- \_\_\_\_\_, lahko imate prost vstop v muzej.

gre	pokažem	pokličete	pridem	Veste
-----	---------	-----------	--------	-------



Še nekaj glagolov:

piti – pijem	pisati – pišem	teči – tečem	spati – spim	potovati – potujem
jesti – jem	plesati – plešem	vzeti – vzamem	videti – vidim	stanovati – stanujem

## KDAJ?

vsak dan, vsako jutro, vsak večer  
zjutraj, dopoldne, popoldne, zvečer  
podnevi, ponoči  
pozimi, spomladi, poleti, jeseni  
prej, zdaj, potem  
nikoli, redko, včasih, ponavadi, pogosto, vedno  
včeraj, danes, jutri



### Vaja 10: Vstavite.

- \_\_\_\_\_ želim kavo.
- Vsak \_\_\_\_\_ srečam veliko turistov.
- \_\_\_\_\_ gremo na večerjo v restavracijo.
- \_\_\_\_\_ gremo na morje.
- \_\_\_\_\_ nisem bil na bolgarski obali.

dan	Nikoli	Poleti	Zjutraj	Zvečer
-----	--------	--------	---------	--------



TA, TISTI					
ednina			množina		
m	ž	s	m	ž	s
TA	TA	TO	TI	TE	TA
TISTI	TISTA	TISTO	TISTI	TISTE	TISTA

### Vaja 2: Vstavite.









- Kdo je \_\_\_\_\_ gospod?
- Kakšno je \_\_\_\_\_ jezero?
- Čigave so \_\_\_\_\_ torbe?
- Kaj delajo \_\_\_\_\_ natakarji?
- Kakšna je \_\_\_\_\_ restavracija?



ta	te	ti	to	ta
----	----	----	----	----



### Vaja 3: Vstavite.

			
_____ moški	_____ letališče	_____ letališče	_____ gospod
			
_____ turisti	_____ ženska	_____ gospa	_____ turista
ta            ta	to            ti	tista        tisti	tisti        tisto

### Želim TURISTIČNEGA VODIČA ... (akuzativ pridevnika in samostalnika)

	m		ž	s
ednina	TURISTIČNEGA VODIČA	TURISTIČNI VLAK	TURISTIČNO VODIČKO	TURISTIČNO MESTO
množina	TURISTIČNE VODIČE	TURISTIČNE VLAKE	TURISTIČNE VODIČKE	TURISTIČNA MESTA
dvojina	TURISTIČNA VODIČA	TURISTIČNA VLAKA	TURISTIČNI VODIČKI	TURISTIČNI MESTI



### Vaja 4: Povežite.

- |           |                 |           |                 |
|-----------|-----------------|-----------|-----------------|
| 1. To je  | a) razglednico. | 1. To so  | a) turisti.     |
| 2. Želim  | b) razglednica. | 2. Vidim  | b) turiste.     |
| 1. To je  | a) Peter.       | 1. To je  | a) sobo.        |
| 2. Poznam | b) Petra.       | 2. Imam   | b) soba.        |
| 1. To so  | a) zemljevidi.  | 1. To je  | a) informacija. |
| 2. Kupim  | b) zemljevide.  | 2. Rad bi | b) informacijo. |

### Vaja 5: Povežite.

Potrebujem ...

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. telefonsko   | a) razglednice |
| 2. vozni        | b) vodiča      |
| 3. turističnega | c) številko    |
| 4. lepe         | d) red         |

Imam ...

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. velik        | a) sobo      |
| 2. enoposteljno | b) vprašanje |
| 3. eno          | c) avtobuse  |
| 4. turistične   | d) kovček    |

### AKUZATIV + PREDLOGI: ZA, V, NA

**ZA:** Kdaj je predstava za otroke?  
Želim sobo za tri osebe.  
Lahko dobim vozni red za vlake?

**V, NA:** Kam greste?  
V: v Bolgarijo, v hotel, v sobo, v restavracijo, v kino.  
NA: na Triglav, na večerjo, na počitnice, na letališče



### Vaja 6: Izberite.

Oprostite, za koga je ta koncert?

- a) Za otroke.
- b) Otroci.

Kam grejo turisti?

- a) Praga.
- b) V Prago.

Kam gre Peter?

- a) Na Češko.
- b) Češka.

Za koliko dni potrebujete avto?

- a) Za deset dni.
- b) Deset dni.

Kam greste?

- a) Na železniško postajo.
- b) Železniška postaja.

Kam leti letalo?

- a) Slovaška.
- b) Na Slovaško.

Vidim GA ... (akuzativ osebnih zaimkov)		
NOMINATIV	AKUZATIV	
jaz	ME	MENE
ti	TE	TEBE
on	GA	NJEGA
ona	JO	NJO
mi, me	NAS	NAS
vi, ve	VAS	VAS
oni, one	JIH	NJIH
midva, medve	NAJU	NAJU
vidva, vedve	VAJU	VAJU
onadva, onidve	JU	NJIJU



### Vaja 7: Vstavite.

1. Organiziramo izlete. – Organiziramo \_\_\_\_\_.
2. Vidim turistko. – Vidim \_\_\_\_\_.
3. Poznam gospoda. – Poznam \_\_\_\_\_.

ga

jih

jo

### Vaja 8: Vstavite.

1. Sem vaš vodič. \_\_\_\_\_ dobro slišite?
2. Kje je moj ključ? – Izvolite \_\_\_\_\_.
3. Iščem zemljevide mesta. – Tukaj \_\_\_\_\_ imamo.
4. Ste že bili v Postojnski jami? – Ja, \_\_\_\_\_ že poznamo.
5. Pokličite \_\_\_\_\_ na telefonsko številko 123 45 67 in pomagali vam bomo.

ga

jih

jo

Me

nas



### Vaja 9: Vstavite.

1. Kupim karto za Jano. – Kupim karto za \_\_\_\_\_.
2. To je zemljevid za Ano, Ireno in tebe. – To je zemljevid za \_\_\_\_\_.
3. Mislim na prijatelje. – Mislim na \_\_\_\_\_.

njih

njo

vas







+		KAKŠNO JE DANES VREME?	-
JE	toplo, vroče, jasno, sončno	JE	hladno mrzlo deževno oblačno vetrovno megleno oblačno vlažno zadušljivo
	sonce, luna (mesec), mavrica		veter dež sneg megla mraz nevihta toča
SO	zvezde	SO	kaplje oblaki valovi
Sije sonce. Sveti luna / mesec. Svetijo zvezde.		Pada sneg. = Sneži. Pada dež. = Dežuje. Piha veter.	
Topli se.		Sneži. Dežuje. Piha. Zmrzuje. Ohlajuje se.	
Vreme je lepo. Vreme se izboljšuje.		Vreme je slabo. Vreme se slabša.	





### Vaja 11: Izberite.

	a) Mrzlo je.		a) Sneži.
	b) Piha veter.		b) So valovi.
	c) Sveti sonce.		c) Je toplo.
	a) Je sončno.		a) Je sončno.
	b) Je oblačno.		b) Dežuje.
	c) Dežuje.		c) Pada toča.



### Vaja 12: Povejte drugače.

1. Pada dež. – \_\_\_\_\_.
2. Sije sonce. – Je \_\_\_\_\_.
3. Je vetrovno. – Piha \_\_\_\_\_.
4. Pada sneg. – \_\_\_\_\_.
5. So oblaki. – Je \_\_\_\_\_.



### Vaja 13: Vstavite.

1. Kdaj \_\_\_\_\_ sonce? – Podnevi.
2. Kdaj \_\_\_\_\_ toplo? – Poleti.
3. Kdaj \_\_\_\_\_? – Pozimi.
4. Kdaj \_\_\_\_\_ veter? – Spomladi.
5. Kdaj \_\_\_\_\_ mesec? – Ponoči.

piha	sneži	sveti	je	sije
------	-------	-------	----	------









## KAKŠNO SOBO ŽELITE?

MODUL 3



### Besede, ki jih že poznate

POLOVICA, DOSTOP DO INTERNETA, KLJUČ, DVORIŠČE, VHOD  
UMIVALNIK, IZGLLED, TELEFONSKI POGOVOR  
PLIN, PRAZEN, HLADEN, TOPEL  
VSAK, NIHČE  
PRINESTI, MISLITI, MOČI, OSTATI  
ODNESTI, PRATI, PETI, PLAČATI, PODPISATI SE  
IZPOLNITI, POTRDITI, POČISTITI, ZAMENJATI, SPATI

## REZERVACIJA

### a) Po telefonu

R = receptor G = gost



- R: Dober dan, hotel Slovenija, želite?  
G: Želim rezervirati enoposteljno sobo.  
R: Za kdaj pa? .....  
G: Za ta vikend.

R: Samo trenutek ... ja, imamo še prosto.

R: Žal imamo ta vikend že vse zasedeno.

- R: Oprostite, lahko ponovite datum še enkrat?  
G: Od 2. do 4. julija.  
R: Aha, dve nočitvi.

- R: Mi poveste vaše ime?  
G: Žnidaršič.  
R: Oprostite, lahko črkujete?  
G: Ž-N-I-D-A-R-Š-I-Č.

- R: Kakšno sobo želite?  
G: Dvoposteljno z WC-jem in tušem. ....  
R: Za kdaj pa?

Enoposteljno sobo. / Troposteljno sobo. / Soba z balkonom.

R: Kdaj boste plačali?

G: Ob prihodu, prosim. ....

Lahko po internetu?

- G: Koliko stane enoposteljna soba z zajtrkom za eno noč?  
R: Od 75 do 125 evrov.

- R: Želite polpenzion ali polni penzion?  
G: Polni penzion, prosim.

- R: Za koliko oseb?  
G: Za pet. Dva odrasla in tri otroke.  
R: Za otroke dobite 50 odstotkov popusta.

G: Dober dan, ali je pri hotelu možno parkirati?

R: Seveda, imamo veliko parkirišče. ....

imamo varovano parkirišče / imamo garaže / blizu je parkirna hiša



- G: Rada bi rezervirala dvoposteljno sobo z zajtrkom za 23. avgusta.  
R: Ja, imamo še proste sobe v tem terminu. Vaše ime?  
G: Mojca Novak.



Kateri termin pa?



R: A lahko, prosim, rezervacijo potrdite po e-pošti [hotel.turist@hoteli.si](mailto:hotel.turist@hoteli.si).

G: Ja, seveda.

G: Dober dan! Želim rezervirati bungalov za teden dni.

R: Za kdaj pa?

G: V zadnji polovici julija.

R: V tem času je prazen en bungalov od 19. do 26. julija, dva pa od 23. do 30. Kateri termin vam bolj ustreza?

G: Od 23. do 30. In rada bi bungalov blizu obale.

R: Vsi naši bungalovi so blizu obale.

G: Je v sobi klima?

R: Ja, vse sobe imajo klimatsko napravo, kabelsko televizijo in dostop do interneta.

G: Zanima me, kakšne sobe so na voljo za tričlansko družino z enim otrokom.

R: V večino sob je mogoče dati tudi dodatno ležišče za otroka ali otroško posteljico.

### Vaja 1: Ustrezno odgovorite.

Za ta vikend želim rezervirati dvoposteljno sobo.

Koliko stane nočitev s polpenzionom?

Ima desetletni otrok popust?

Ima vaš hotel parkirišče?

## b) Plačilo potovanja v turistični agenciji

U = uslužbenka v turistični agenciji S = stranka



U: Dober dan, kako vam lahko pomagam?

S: Radi bi potovali v Bolgarijo. Zanima nas potovanje, ki ima vključen izlet v Burgas.

U: Kateri termin vas zanima?

S: Od 20. do 30. avgusta.

U: Žal je ta termin že poln. Lahko vam ponudim isto potovanje v času od 30. avgusta do 9. septembra.

S: Tudi prav, gospa. Potem bomo pa vzeli termin v septembru.

U: Dober dan, želite?

S: Rada bi šla na Slovaško. Zanima naju potovanje, ki ima vključen obisk Bratislave. Koliko stane?

U: Za dve osebi je 300 evrov. Nudimo pa vam deset odstotkov popusta. Cena vključuje prevoz z avtobusom, namestitve v dvoposteljni sobi in polpenzion.

S: A bomo spali v hotelu ali apartmajih?

U: V hotelu s tremi zvezdicami.

S: V redu. Do kdaj moramo plačati?

U: Dva tedna pred odhodom.



## NASTANITEV

### a) Informacije o nastanitvi

TV = turistični vodič



TV: Spoštovani potniki, povedati vam moram nekaj pomembnih informacij glede nastanitve v vašem hotelu. Ko prispemo, lahko odidete v svoje sobe šele po 14.00 uri. Če prispete v hotel prej in so vaše sobe že pospravljene, greste seveda lahko noter že prej. Vseeno računajte na 14. uro, prtljago pa lahko za ta čas odložite v prostoru, ki vam ga bo pokazal receptor. Nato lahko počakate v baru ali hotelski restavraciji oziroma greste na kratek sprehod. Ob registraciji pustite na recepciji potni list ali osebno izkaznico in voucher. Kasneje dobite dokument nazaj. Ob odhodu lahko ostanete v sobi najdlje do 12h. Receptor vam bo spet pokazal, kje lahko pustite prtljago, dokler ne prispe vaš avtobus.



### b) V hotelu

#### b) 1. organizirane skupine turistov

R = receptor T = turist



- R: Dober dan in pozdravljeni v našem hotelu.  
T: Dober dan, hvala.  
R: Potrebujem vaš potovalni dokument ali kakšen drug osebni dokument.  
T: Potni list ali osebno izkaznico?  
R: Vseeno.  
T: Izvolite.  
R: Hvala, a se lahko tukaj podpišete?  
T: Seveda.  
R: Hvala. Tukaj imate ključ. Soba številka 315. To je v tretjem nadstropju, dvigalo je tukaj na levo. Prijetno bivanje v našem hotelu.  
T: Hvala, nasvidenje!



- R: Dober dan in pozdravljeni v našem hotelu.  
T: Dober dan, hvala. Izvolite naše voucherje in potne liste.  
R: Hvala. Aha, tukaj ste napisani, družina Močnik. Dobili boste dve sobi, eno zraven druge.  
T: Ja, tako smo se dogovorili. Imeli smo še dve prošnji: višje nadstropje in pogled na morje.  
R: Jasno. Izvolite ključ sobe 506, peto nadstropje, dvigalo je na desno. Portir vam bo pomagal pri prtljagi. Po 14h lahko pridete še po ključ druge sobe, 507. Želim vam prijetno bivanje v našem hotelu.  
T: Hvala, nasvidenje!  
R: Nasvidenje!



## b) 2. individualni turisti



R: Dober dan.

G: Dober dan, sem Ana Žnidaršič, imam rezervirano sobo.

R: Dobrodošli v našem hotelu. Samo trenutek ... aha, dvoposteljno z WC-jem in tušem.

G: Ja.

R: Lahko dobim vaš dokument?

G: Potni list ali osebno izkaznico?

R: Vseeno.

G: Izvolite.

R: Podpišite tukaj, prosim.

G: Dober dan. Na ime Kovač imam rezervirano sobo.

R: Dober dan. Imamo vašo rezervacijo, gospod Kovač. Prosim, izpolnite tale obrazec.

R: Izvolite, vaši dokumenti. In tukaj je ključ vaše sobe. Številka je 315. Soba je v tretjem nadstropju na levi.

G: Hvala.

G: Imate dvigalo?

R: Seveda, tam na koncu hodnika je. Pri prtljagi vam lahko pomaga naš portir.

G: Ja, lepo prosim.

G: Oprostite, imate sef?

R: Ne, sefa pa žal nimamo.



R: Dobrodošli v našem hotelu.

G: Hvala. Rada bi sobo z zajtrkom.

R: Koliko nočitev?

G: Tri.

R: Proste so še sobe v drugem in petem nadstropju.

G: V drugem, prosim. Ponujate v hotelu še kakšne dodatne storitve?

R: Seveda, imamo frizerski in kozmetični salon, v pritličju so tri trgovinice, imamo pa tudi nočni bar z mizami za biljard.

G: Kje lahko pustim drag nakit?

R: Sef je v vsaki sobi. Našli ga boste v spodnjem delu omare v predprostoru.



## Vaja 2: Povežite.

1. \_\_\_\_\_ Dobrodošli a) vaš potni list?
  2. \_\_\_\_\_ Lahko dobim b) v našem hotelu.
  3. \_\_\_\_\_ Prosim, izpolnite c) ta obrazec.
- 
1. \_\_\_\_\_ To je ključ a) v drugem nadstropju.
  2. \_\_\_\_\_ Soba je b) vam bo pomagal portir.
  3. \_\_\_\_\_ Pri prtljagi c) vaše sobe.

## c) Zasebna nastanitev

ZN = lastnik zasebne nastanitve G = gost



G: Dober dan! Sobe iščemo.

ZN: Dober dan! Dve sobi sta še prazni. Koliko dni pa boste ostali?

ZN: Žal so vse sobe zasedene. Poskusite v mladinskem hotelu.

G: Ves teden.

ZN: To je vajina soba.

G: Lepo, *hladna* je. .... **topla / mrzla**

ZN: Ima klimatsko napravo. Ima tudi kabelsko televizijo. V kotu je hladilnik. Seveda pa lahko uporabljata tudi kuhinjo v pritličju.

G: Kje lahko parkirava avto?

ZN: Na dvorišču. .... **Pred hišo / Ob cesti / Na parkirišču**



G: Dober dan! Imate še kakšno prsto sobo?

ZN: Dober dan, imam še sobo v pritličju. Ima ločen vhod. Vstopita, da vama pokažem hišo.

G: Koliko pa stane nočitev?

ZN: Dvoposteljna soba stane 30 evrov na noč, če pa bosta ostala več kot pet dni, je cena 20 evrov.

G: Kje je kopalnica?

ZN: Tu, vse sobe v pritličju imajo svoje kopalnice. Po tem hodniku pa prideta do kuhinje. V prvem nadstropju pa so naši prostori.



### Vaja 3: Izberite.

Iščeva sobo.

- a) Pet dni.
- b) Žal je vse zasedeno.
- c) Kabelsko televizijo.

V sobi je vroče.

- a) 25 evrov na noč.
- b) Tam je parkirišče.
- c) Žal nimamo klimatske naprave.

Kje parkirava avto?

- a) Lahko pred hišo.
- b) Imamo prosto sobo.
- c) Hladilnik je v sobi.



### d) Kamp



G: Imamo avtodom in šotor.

R: Večje parcele so v coni B.

G: Kam lahko postavimo prikolico?

R: Svetujem vam, da pustite avto s prikolico tukaj in si z mano ogledate kamp.

G: Je v kampu kakšna trgovina? In restavracija?

R: Ja, kamp ima trgovino in odlično restavracijo z morskimi specialitetami.



G: V katerem delu kampa je več dreves?

R: Pogledjte, tukaj na zemljevidu imate vse označeno.

R: Naš kamp je do živali zelo prijazen.

G: Koliko pa moramo plačati za psa?

R: Dva evra na dan.

R: Potrebujete električni priključek?

G: Ja, prosim.

G: Ali imate v kampu pralne stroje?

R: Ja, žeton kupite tu na recepciji.





## ZAPOMNITE SI

Jaz BOM ... (glagol BITI – prihodnjik)		
ednina	množina	dvojina
BOM	BOMO	BOVA
BOŠ	BOSTE	BOSTA
BO	BOJO / BODO	BOSTA

Jaz NE BOM ... (negacija glagola BITI – prihodnjik)		
ednina	množina	dvojina
NE BOM	NE BOMO	NE BOVA
NE BOŠ	NE BOSTE	NE BOSTA
NE BO	NE BOJO / BODO	NE BOSTA



### Vaja 1: Vstavite.

1. Mi \_\_\_\_\_ julija na počitnicah v Bolgariji.
1. A \_\_\_\_\_ Peter dopoldne v sobi?
2. Kje \_\_\_\_\_ danes popoldne? (ti)
3. Ali \_\_\_\_\_ zvečer doma? (vi)
4. Turisti \_\_\_\_\_ jutri na izletu.
5. V sredo \_\_\_\_\_ tukaj. (jaz)



ne	boste	bom	boš	bomo	bo	bojo
----	-------	-----	-----	------	----	------

Jaz BOM DELAL ... (glagol – prihodnjik)					
ednina		množina		dvojina	
BOM		BOMO		BOVA	
BOŠ	DELAL	BOSTE	DELALI	BOSTA	DELALA
BO		BOJO / BODO		BOSTA	

Jaz NE BOM DELAL ... (negacija glagola – prihodnjik)					
ednina		množina		dvojina	
NE BOM		NE BOMO		NE BOVA	
NE BOŠ	DELAL	NE BOSTE	DELALI	NE BOSTA	DELALA
NE BO		NE BOJO / BODO		NE BOSTA	

Jaz BOM DELALA ... (glagol – prihodnjik)					
ednina		množina		dvojina	
BOM		BOMO		BOVA	
BOŠ	DELALA	BOSTE	DELALE	BOSTA	DELALI
BO		BOJO / BODO		BOSTA	

### Jaz NE BOM DELALA.

#### Vaja 2: Vstavite.

1. Vsako leto \_\_\_\_\_ nove aktivnosti. (mi)
2. Sin \_\_\_\_\_ na Ekonomski fakulteti.
3. Turistični vodiči \_\_\_\_\_ s turisti v njihovem jeziku.
4. Zvečer \_\_\_\_\_ nogometno tekmo. (jaz)
5. Vsak dan \_\_\_\_\_ na drugo plažo. (vi)
6. Ali \_\_\_\_\_ še dolgo \_\_\_\_\_, Marcel?

bo študiral      bomo imeli      se boste vozili      bodo govorili      boš spal      bom gledal

### KDAJ?

jutri, pojutrišnjem  
v nedeljo, naslednji teden, naslednji mesec, naslednje leto  
čez eno uro, čez tri dni, čez deset let

#### Vaja 3: Vstavite.

1. \_\_\_\_\_ bom vstal zelo zgodaj.
2. \_\_\_\_\_ ima sestra poletne počitnice.
3. \_\_\_\_\_ bodo vsi otroci spali
4. \_\_\_\_\_ ne boš letel z letalom.

Jutri      Nikoli      Poleti      Ponoči







iti – bom šel / šla  
 jesti – bom jedel / jedla  
 reči – bom rekel / rekla  
 teči – bom tekel / tekla  
 najti – bom našel / našla  
 ogledovati si – si bom ogledoval / ogledovala



**Vaja 4: Vstavite.**

1. Kaj \_\_\_\_\_? (vi)
2. Upam, da \_\_\_\_\_ prijetno sobo. (ti)
3. Turisti \_\_\_\_\_ muzej letal.
4. Danes zvečer \_\_\_\_\_ na večerjo v restavracijo. (mi)
5. Jutri \_\_\_\_ vodička \_\_\_\_\_ na pošto.
6. V tako mrzlo vodo \_\_\_\_\_! (jaz)

bo tekla	bomo šli	boste jedli	boš našel	ne bom šel	si bodo ogledali
----------	----------	-------------	-----------	------------	------------------



**Vaja 5: Vstavite.**

1. Popoldan \_\_\_\_\_ v park na sprehod. (jaz)
2. Starši \_\_\_\_\_ o potovanju.
3. A \_\_\_\_\_ domov v soboto ali nedeljo? (vi)
4. A \_\_\_\_\_ z nami na izlet v Prago? (ti)
5. Kdo \_\_\_\_\_ danes \_\_\_\_\_ otroka na igrišče?

bo peljal	bodo govorili	bom šla	boste šli	boš šla
-----------	---------------	---------	-----------	---------





### Vaja 6: Izberite.

#### 1. Kaj boš delal popoldne?

- a) Šel bom na plažo.
- b) Gremo na plažo.
- c) Šel sem na plažo.

#### 2. A boste še dolgo gledali film?

- a) Ne, ne gledamo.
- b) Ja, še dolgo bomo gledali.
- c) Ja, še dolgo bo gledala.

#### 3. Ali boste šli pozimi na smučanje?

- a) Ne bomo hodili.
- b) Ja, smučamo.
- c) Ne bomo šli.

#### 4. A bova zvečer gledala film?

- a) Ja, bosta gledala.
- b) Ja, bova gledala.
- c) Ja, bodo si ogledali.

#### 5. A boš kavo?

- a) Nisem.
- b) Ne bom.
- c) Ni.

#### 6. Ali bosta starša poleti šla na morje?

- a) Ja, poleti je bil na morju.
- b) Ja, bojo šli.
- c) Ne, ne bosta šla na morje.

Govorim o NOVEM HOTELU ...  
(lokativ pridevnika in samostalnika)

	m	ž	s
ednina	NOVEM HOTELU	NOVI SOBI	NOVEM PARKIRIŠČU
množina	NOVIH HOTELIH	NOVIH SOBAH	NOVIH PARKIRIŠČIH
dvojina	NOVIH HOTELIH	NOVIH SOBAH	NOVIH PARKIRIŠČIH

LOKATIV + PREDLOGI: **O, V, NA, PRI**

KJE?

**V:** v hotelu, v sobi, v Sloveniji, v Kopru

**NA:** na parkirišču, na večerji, na potovanju, na počitnicah

**PRI:** pri kampu, pri turistični agenciji, pri banki, pri vodiču



### Vaja 7: Vstavite.

1. Maribor je \_\_\_\_\_ Sloveniji.
2. Turist je \_\_\_\_\_ potovanju.
3. Govorimo \_\_\_\_\_ Slovaški.
4. Gost je \_\_\_\_\_ restavraciji.
5. Hotel je \_\_\_\_\_ avtobusni postaji.
6. Receptor dela \_\_\_\_\_ recepciji.

na      o      pri      v

### Vaja 8: Vstavite.

1. Otroci so na \_\_\_\_\_.
2. Informacije dobimo pri \_\_\_\_\_.



3. Turisti so v \_\_\_\_\_.
4. Avtomobili so na \_\_\_\_\_.
5. Dokumente imamo v \_\_\_\_\_.

hotelu    plaži    parkirišču    sefu    vodički

**Vaja 9: Vstavite.**

1. Spali bomo v \_\_\_\_\_ sobi.
2. Naša soba je v \_\_\_\_\_ nadstropju.
3. Avto je v \_\_\_\_\_ hiši.
4. Turisti so na \_\_\_\_\_ gradu.
5. Nastanjeni smo v \_\_\_\_\_ hotelu.
6. Govorimo o \_\_\_\_\_ vodički.

dvoposteljni    ljubljanskem    mladinskem    parkirni    prijazni    tretjem

**Vaja 10: Vstavite.**

1. Ne vemo nič o \_\_\_\_\_ našega potovanja.
2. Želimo biti nastanjeni v \_\_\_\_\_ z razgledom na morje.
3. Pogovarjali smo se o \_\_\_\_\_, ki delajo v hotelu.
4. Avtodom smo pustili v kampu pri \_\_\_\_\_.
5. Dokumenti so ostali v sobi pri \_\_\_\_\_.

ključih    sobah    sobaricah    šotorih    terminih

**Vaja 11: Vstavite.**

1. Govorimo o \_\_\_\_\_ hotelih.
2. Potujemo po \_\_\_\_\_ mestih.
3. Jemo v \_\_\_\_\_ restavracijah.
4. Pogovarjamo se o \_\_\_\_\_ listih.
5. Govorimo o \_\_\_\_\_ dvigalih.

dobrih    dragih    evropskih    potnih    starih



Govori o MENI ... (lokativ osebnih zaimkov)	
NOMINATIV	LOKATIV
jaz	O MENI
ti	O TEBI
on	O NJEM
ona	O NJEJ
mi, me	O NAS
vi, ve	O VAS
oni, one	O NJIH
midva, medve	O NAJU
vidva, vedve	O VAJU
onadva, onidve	O NJIJU

### Vaje 12: Vstavite.

1. Živate pri prijateljih? – Ne, ne živimo pri \_\_\_\_\_.
2. A govorite o češki turistki? – Ja, o \_\_\_\_\_ govorimo.
4. A govorite o meni? – Ne, ne govorimo o \_\_\_\_\_.
5. A želite kampirati pri nas? – Ja, pri \_\_\_\_\_.

njej	njih	tebi	vas
------	------	------	-----

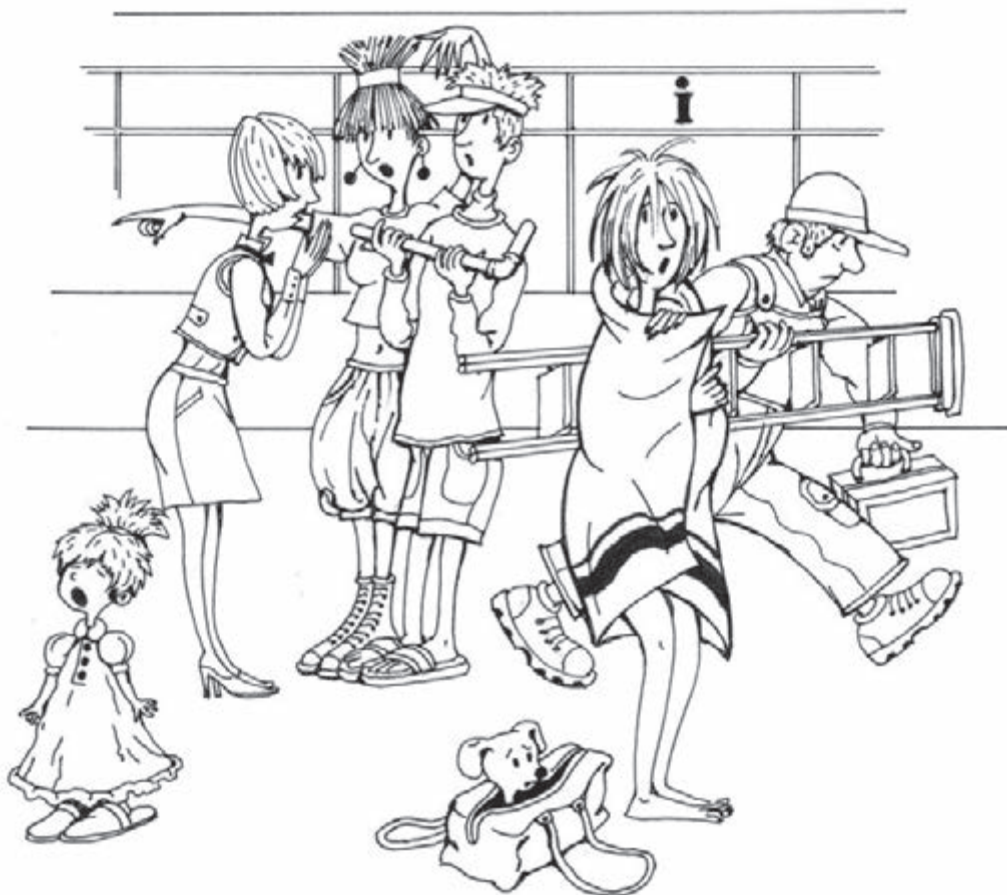






## NIMAMO TOPLE VODE!

MODUL 4



### Besede, ki jih že poznate

BALKON, GARAŽA, DATUM  
DOKUMENT, E-PISMO, INTERNET, KABELSKA TELEVIZIJA  
TELEVIZIJA, KATALOG  
PARKIRIŠČE, POLICIJA, POLPENZION  
POŠTA, POLNI PENZION  
REZERVACIJA, SAVNA  
SIGNAL, SPECIALITETA  
TEHNIK, CENTER, VIKEND  
ORGANIZIRATI, REZERVIRATI



## OSEBJE

### a) Receptor

R = receptor G = gost



R: Želim vam prijetno bivanje v našem hotelu.

G: Hvala lepa.

R: Ste zadovoljni s sobo?

G: Ja, zelo sem zadovoljen.

R: Prosim, če lahko pustite ključ na recepciji.

G: Seveda, izvolite.

G: Kdaj je zajtrk?

R: Zajtrk strežemo od sedmih do devetih.

(po telefonu)

G: Dober večer, Novak tukaj, je tam recepcija?

R: Dober večer, Tadej pri telefonu, nočni receptor. Želite, prosim?

G: Rad bi naročil bujenje za ob šestih zjutraj.

R: Seveda, gospod Novak. Soba 233?

(po telefonu)

R: Dobro jutro, recepcija tukaj. Naročili ste bujenje ob šestih.

G: Eee, hvala.

G: Oprostite, kje je bazen?

R: V kleti, na *desni*, ob savni. ....

na levi / naravnost

G: A lahko dobim še eno odejo?

R: Seveda, sobarica vam jo bo prinesla. Želite še kaj?

R: Če se ne umirate, bom poklical policijo.

G: Saj grem spat.



R: Se dobro počutite v našem hotelu?

G: Ja, vse je krasno.

R: Dobro jutro, gospa Makarovič, ste dobro spali?

G: Hvala, zelo dobro.



G: Imate v hotelu internet?

R: Ja, v hotelu je brezžični dostop do interneta.

G: Kje je najbližja pošta?

R: Greste proti centru mesta, takoj za avtobusno postajo je pošta. Kartice pa lahko oddate tudi na recepciji.

G: Ali vaš hotel organizira prevoz do turističnih znamenitosti v bližini?

R: Ja, za manjše skupine imamo minibus.

G: Imate v hotelu pralnico? Umazala sem si obleko.

R: Imamo. Še danes zvečer boste dobili obleko oprano ir

G: Dober večer, a sobna strežba še dela?

R: Ja, ta storitev vam je na voljo 24 ur na dan.

G: Potem bi pa naročil skodelico čaja pred spanjem.

R: Takoj bom poslal natakarja. Lahko noč.



R: Gostje v sosednji sobi so se pritožili, da ste bili ponoči preglasni. Prosimo, da spoštujete hišni red.

G: Pa saj smo samo malo peli.

### Vaja 1: Ustrezno odgovorite.

A moram pustiti ključ na recepciji?

Kdaj je večerja?

Rada bi naročila bujenje za jutri ob petih.

Kje je savna?

#### b) Portir

P = portir



P: Naj vam pomagam.

G: Zelo ste prijazni.

G: Kovčke sem pustil v avtu.

P: Takoj jih prinesem. Mi poveste številko sobe?

P: Dober večer. Pustite kovčke, gospa, jaz jih bom odnesel. Katera soba?

G: Številka 512. **3/07**

P: *Peto nadstropje*. Kar za mano, tukaj levo je dvigalo. . **Pritličje / Klet** P: Izvolite, tu je vaša soba. Kam naj odložim kovčke?

G: Kar k *postelji* jih dajte, hvala. Izvolite napitnino, zelo ste bili prijazni. . **omari / mizi / televiziji / stolu / vratom**

P: Hvala lepa.





## Vaja 2: Vstavite.

- P: Vam lahko \_\_\_\_\_?  
G: Hvala, zelo ste \_\_\_\_\_.  
P: Izvolite v dvigalo. Katero \_\_\_\_\_?  
G: Tretje, \_\_\_\_\_ 302.  
P: Kam lahko dam \_\_\_\_\_?  
G: K \_\_\_\_\_, prosim.

kovček   nadstropje   omari   pomagam   prijazni   soba

### c) Sobarica

S = sobarica



- G: Lahko dobim še *eno brisačo*, prosim? . . . . . **eno milo / eno rjuho / eno odejo / eno blazino / en obešalnik**  
S: Seveda, takoj prinesem.

- S: Dobro jutro, oprostite, mislila sem, da ni nikogar v sobi.  
G: Nič hudega, saj ravno odhajam. Boste zamenjali tudi brisače?  
S: Seveda, vsak dan zamenjamo vse, posteljnino in brisače.

Sporočilo na *listku*:

- G: Prosim, dobro počistite *stranišče*. Zamenjajte vse brisače. Hvala. . . . . **umivalnik / kad / tla / ogledalo / okno / balkon**

## Vaja 3: Ustrezno odgovorite:

- Lahko dobim novo brisačo?  
Lahko zamenjate posteljnino, prosim?  
Lahko, prosim, počistite balkon?

### č) Menjalnica

B = blagajnik



- B: Dober dan, želite, prosim?  
G: Rada bi zamenjala 500 evrov v leve. Kakšen pa je tečaj?  
B: En evro kupujemo po 1,95 leva.  
G: Je kaj provizije?  
B: Ja, 2 odstotka.  
G: Koliko levov dobim za 500 evrov?  
B: 975. Izvolite denar. Prosim, preštejte ga.  
G: Točno je, hvala lepa.



- B: Dober dan, želite?  
G: Rad bi kupil tisoč švicarskih frankov.  
B: Žal frankov trenutno nimamo. Lahko pridete popoldne? Takrat nam bodo spet dostavili denar.





## PRITOŽBE

### a) na nastanitev

V = vodja turistične agencije S = stranka



G: Kaj je zdaj to?! Plačal sem sobo s pogledom na morje, zdaj pa skozi okno vidim samo hiše.

R: Samo trenutek, bom preveril. Ja, res ste plačali sobo s pogledom na morje. Oprostite, prišlo je do pomote. Takoj dobite drugo sobo.

G: Obljubili so nam, da dobimo prostorno sobo. V tej sobi se pa komaj obrnemo.

R: Žal so to največje sobe, kar jih imamo. V prospektu in na spletni strani so na voljo vse informacije o velikosti sob. Na žalost vam ne moremo pomagati.

G: V prospektu obljubljate miren počitek, pod hotelom pa gradijo cesto! To je nezaslišano!

R: Oprostite, ampak na to mi ne moremo vplivati. Lahko vam ponudimo deset odstotni popust na nočitev.

G: Naša soba je zelo glasna, ker gleda na prometno cesto. Ne moremo spati.

R: Žal so do jutri pri nas zasedene vse sobe. Potem vam lahko ponudimo sobo v drugem delu hotela.



S: Sonja Drevenšek, prosim.

V: Dober dan, gospa Drevenšek, Milan Starc pri telefonu. Sem vodja turistične agencije »Počitnice«. Pravkar so mi sporočili, kaj se vam je pripetilo danes. Najprej bi rad povedal, da mi je resnično žal. Poleg tega bi se rad dogovoril z vami, kako vam lahko kompenziramo neprijetno izkušnjo.

### b) na čiščenje

R = receptor G = gost



G: Danes niso očistili kopalnice!

R: Oprostite, sobarica bo takoj v vaši sobi.



G: Moja soba še vedno ni pospravljena.

R: Oprostite. Danes imamo veliko dela, zato vse skupaj traja malo dlje.



### c) na tehnične nevednosti



G: V sobi mi ne dela internet pa tudi na televiziji ni signala.

R: Oprostite. Takoj bom poklical našega tehnika.

G: Oprostite, v sobi ni priključka za internet, jaz pa sem plačal za to.

R: Zelo mi je žal. Takoj vam bomo priskrbeli drugo sobo.

G: Mislim, da se je v moji sobi pokvaril hladilnik.

R: Takoj bo prišel nekdo pogledat.

G: Nimamo tople vode! Pa tudi žarnica v kopalnici ne dela!

R: Opravičujemo se. Takoj bomo preverili, kaj je narobe.



### č) drugo



G: Receptor, ki je delal včeraj ponoči, je bil zelo nesramen.

R: Se opravičujem, to se ne bo ponovilo. Govoril bom z osebjem.

#### Vaja 4: Ustrezno odgovorite.

Ne morem spati, ker je ob hotelu cesta.

Moja soba ni pospravljena.

Hladilnik v sobi ne dela.

Sobarica je bila zjutraj zelo neprijazna.

## PLAČILO



G: Račun za sobo 315, prosim.

R: Plačate z gotovino ali kartico?

G: S kartico.

R: Izvolite račun. Podpišite se, prosim.



G: Rad bi se odjavil iz sobe 254. Tukaj je ključ.

R: Hvala, tole pa je račun.

G: Račun se mi zdi previsok.

R: Ja, v ceno je vključen tudi najem sefa ter pijača iz bara.

G: Joj, sem čisto pozabila. Oprostite.

G: Z mojim računom nekaj ni v redu.

R: Kaj pa je narobe?

G: Zaračunali ste mi telefonski pogovor, ki ga nisem opravil, pa tudi bujenja nisem imel nikoli naročenega.

R: Samo trenutek, prosim ... Se opravičujem, res je prišlo do pomote. Dali smo vam napačen račun. Takoj vam napišem novega.



### Vaja 5: Uredite dialog:

- \_\_\_\_\_ G: Z gotovino.  
\_\_\_\_\_ R: Dober večer, želite, prosim?  
\_\_\_\_\_ R: Katera pa je vaša soba?  
\_\_\_\_\_ R: Izvolite račun.  
\_\_\_\_\_ R: Plačate z gotovino ali s kartico?  
\_\_\_\_\_ G: 206.  
\_\_\_\_\_ G: Rad bi plačal sobo.



### ZAPOMNITE SI:

MORAM, NOČEM, ŽELIM ... (modalni izrazi – sedanjik)		
	+	-
MORATI	MORAM	NI (MI) TREBA
SMETI	SMEM	NE SMEM
HOTETI	HOČEM	NOČEM
MOČI	LAHKO	NE MOREM
ŽELETI	ŽELIM	NE ŽELIM

Modalni glagoli + delati

Lahko + delam



### Vaja 1: Vstavite.

- \_\_\_\_\_ iti k morju. (on)
- \_\_\_\_\_ večerjati doma? (ti)
- A \_\_\_\_\_ večjo sobo? (oni)
- \_\_\_\_\_, prosim? (vi)
- \_\_\_\_\_ gledati TV. (mi)
- \_\_\_\_\_ napisati e-mail. (jaz)



Želite

želijo

želi

želiš

želim

želimo

### Vaja 2: Izberite.

1. Mi lahko \_\_\_\_\_?  
a) pomagata  
b) pomagati
2. Oprostite, mi lahko \_\_\_\_\_?  
a) povedati  
b) poveste
3. Vesna, žal ti ne morem \_\_\_\_\_ sobe.  
a) rezerviram  
b) rezervirati
4. Lahko vam \_\_\_\_\_ pot do hotela.  
a) pokažem  
b) pokazati
5. Ne morem \_\_\_\_\_ okna v sobi.  
a) odprem  
b) odpreti



### Vaja 3: Odgovorite.

Kaj morajo narediti v hotelu?

Soba je umazana. \_\_\_\_\_

Internet v sobi ne dela. \_\_\_\_\_

V prvem nadstropju ni elektrike. \_\_\_\_\_

Gost je jutri zadnji dan v hotelu. \_\_\_\_\_

### Vaja 4: Odgovorite.

	Kaj mora narediti turist?
Na letališču ni turistove prtljage.	
Turist je pozabil doma denar.	
Turist je izgubil ključ od sobe.	
Turist želi bolj mirno sobo.	
Turist si želi ogledati muzej.	
Turistični vodič govori o programu potovanja.	





### Vaja 5: Izberite.

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. A smem vzeti ta stol?      | 4. Ali želite v sobi televizijo?    |
| a) Ni mi treba.               | a) Ja, želim.                       |
| b) Ne, ne smete.              | b) Ne, ne smeš.                     |
| c) Ne, ne želite.             | c) Ja, moram.                       |
| 2. A moram pijačo plačati?    | 5. Ali gospa želi večerjati v sobi? |
| a) Ne, ne morete.             | a) Ja, moramo.                      |
| b) Ja, mora.                  | b) Ja, želi.                        |
| c) Ne, ni treba.              | c) Ja, seveda je treba..            |
| 3. A moramo kupiti vstopnice? | 6. A moram pokazati dokumente?      |
| a) Ja, morate.                | a) Ne, ne smem.                     |
| b) Ja, nočemo.                | b) Ne, ni vam treba.                |
| c) Ja, smete.                 | c) Ne, ne želite.                   |

KDO? – KATERI?			
	Prišel bo Gregor.	KATERI Gregor?	Gregor Gombac.
KDO bo prišel?	Prišel bo vodič.	KATERI vodič?	Slovenski.
	Prišla bo vodička.	KATERA vodička?	Slovenska.

KDO? – KAKŠEN?			
	Prišel bo Gregor Gombac.	KAKŠEN je Gregor?	Mlad.
KDO bo prišel?	Prišel bo vodič.	KAKŠEN je ta vodič?	Mlad.
	Prišla bo vodička.	KAKŠNA je vodička?	Mlada.

### Vaja 6: Vstavite.

- \_\_\_\_\_ bo prišel? – Najina prijateljica. – \_\_\_\_\_ prijateljica? – Martina.
- \_\_\_\_\_ je poslal pismo? – Moj brat. – \_\_\_\_\_ brat? – Najmlajši.
- \_\_\_\_\_ bo potoval po Bolgariji? – Moja kolegica. – \_\_\_\_\_ je ta tvoja kolegica? – Zelo simpatična.
- \_\_\_\_\_ vas bo peljal na morje? – Najin vnuk. – \_\_\_\_\_ vnuk? – Najstarejši.
- \_\_\_\_\_ kupuje draga darila? – Tuji turisti. – \_\_\_\_\_ so ti turisti? – Bogati.
- \_\_\_\_\_ je kupil mikico s simbolom Ljubljane? – Turist. – \_\_\_\_\_ je bil ta turist? – Mlad.

Kakšen	Kakšna	Kakšni	Katera	Kateri	Kdo
--------	--------	--------	--------	--------	-----

KAJ? – KATERI?			
	Časopis.	KATERI časopis?	Današnji.
KAJ imaš v torbi?	Knjigo.	KATERO knjigo?	Ekonomsko.
	Pismo.	KATERO pismo?	Priporočeno.

KAJ? – KAKŠEN?			
	Časopis.	KAKŠEN časopis?	Nov.
KAJ imaš v torbi?	Knjigo.	KAKŠNO knjigo?	Debelo.
	Pismo.	KAKŠNO pismo?	Zmečkano.

### Vaja 7: Vstavite.

- \_\_\_\_\_ nosiš v nahrbtniku? – Vodo.
- \_\_\_\_\_ je naša soba? – Svetla.
- \_\_\_\_\_ zemljevid je boljši? – Novejši.
- \_\_\_\_\_ hrano imaš rad? – Italijansko.
- \_\_\_\_\_ je bilo potovanje? – Naporno.

Kateri	Katero	Kakšno	Kaj	Kakšna
--------	--------	--------	-----	--------

OPROSTITI, LAHKO ... (vljudnostni izrazi)	
Ponovite datum.	Oprostite, lahko ponovite datum še enkrat?
Povejte ime.	Mi lahko poveste ime?
Črkujte.	Oprostite, lahko črkujete?
Dajte mi dokument.	A lahko dobim vaš dokument?
Kam postavimo prikolico?	Kam lahko postavimo prikolico?



### Vaja 8: Vstavite.

- Dajte mi dokument. → \_\_\_\_\_ vaš dokument?
- Povejte ime! → \_\_\_\_\_ vaše ime?
- Ne razumem. Črkujte! → \_\_\_\_\_, ne razumem. A lahko črkujete?
- Zamenjajte brisače! → A lahko zamenjate brisače, \_\_\_\_\_?

A mi lahko poveste	A lahko dobim	prosim	Oprostite
--------------------	---------------	--------	-----------



## DOBER TEK!

## MODUL 5



### Besede, ki jih že poznate

KAVA, KAPUČINO, ČAJ, KAKAV, LIMONADA  
MINERALNA VODA, PIVO, VINO  
MED, MASLO, SIR, SALAMA, JAJCE, SOLATA  
ŠPAGETI, RIŽOTA, GOVEJI ZREZEK, TELEČJI ZREZEK, RIBA, POSTRV  
TORTA, PALAČINKE, SMETANA  
JAGODA, ANANAS, JABOLKO  
STOL, PORCIJA, PRIBOR  
GOBOV, ZELENJAVEN, SUH  
ČAKATI, PLAČATI  
KUHINJA



N = natakar G = gost

## SPREJEMANJE NAROČIL PO TELEFONU



N: Dober dan, restavracija "Dober tek". Želite, prosim?

G: Dober dan, želim rezervirati mizo za štiri osebe. . . . .

*dve osebi / tri osebe / pet oseb / šest oseb*

N: Za kdaj pa?

G: Za danes ob osmih zvečer.



N: Ja, imamo prosto.

N: Ob osmih imamo žal vse polno. Lahko ob pol devetih?

G: Ja, to bo v redu. Hvala.

N: Vaše ime, prosim?

G: Kovač.

### Vaja 1: Vstavite.

G: Dober dan, želim \_\_\_\_\_ mizo za osem oseb.

N: Za \_\_\_\_\_ pa?

G: Za petek ob osmih \_\_\_\_\_.

N: Ob osmih imamo žal vse \_\_\_\_\_. Lahko ob pol devetih?

G: Ja, bo v redu. Hvala.

N: Vaše \_\_\_\_\_, prosim?

G: Kovač.

ime

kdaj

rezervirati

zvečer

zasedeno

## SPREJEMANJE GOSTOV



N: Dober večer, dobrodošli.

G: Dober večer.

N: Imate rezervacijo?

G: Ja, na ime Kovač.



G: Ne.

N: Izvolite, to je vaša miza.

N: Oprostite, vse mize so žal zasedene.

N: Oblačila lahko daste v garderobo.

G: Hvala lepa.

G: A lahko tukaj kadim?

N: Žal ne, kadite lahko le zunaj. Prinesem pepelnik.





N: Dober dan, gospod in gospa Novak! Danes ste pa malo prezgodaj za kosilo. Miza še ni pripravljena. Bi počakali v aperitiv baru?  
G: Seveda.

### Vaja 2: Uredite dialog.

\_\_\_ N: Izvolite, to je vaša miza.  
\_\_\_ N: Imate rezervacijo?  
\_\_\_ G: Dober večer.  
\_\_\_ G: Ja, na ime Kovač.



## Naročanje hrane in pijače



N: *Želite, prosim?* ..... **Ste se že odločili?/ Ste že izbrali?**

G: *Kavo, prosim.* ..... **kapučino / kavo z mlekom / belo kavo / čaj / kakav / limonado / mineralno vodo / veliko pivo / malo točeno pivo / belo vino / rdeče vino**

G: Lahko naročim zajtrk?

N: Zajtrk je samopostrežni – izvolite tja. Imamo kruh, maslo, marmelado, med, sir, salamo, jajca, kosmiče, jogurt, sadje ...

G: *Pico, prosim.* ..... **Juhu / Špagete / Rižoto / Zrezek / Krompir / Riž / Solato / Torto / Sladoled / Palačinke**

N: Samo trenutek, prosim.

G: Imate korenčkov sok?

N: Žal ne, imamo samo jabolčni, pomarančni, jagodni, borovničev in ananasov sok.

G: Prvi meni, prosim.

N: Takoj prinesem.

G: A lahko dobim jedilni list in vinsko karto?

N: Izvolite.

G: Kaj priporočate?

N: Hišna specialiteta so postrvi na žaru.

N: Priporočam vam domače vino.

G: Imate otroški meni?

N: Ja, imamo. A prinesem še otroški stolček?

G: Ali imate polovične porcije?

N: Seveda.

G: Skupaj bova eno morsko pico, prosim.

N: Prinesem dva krožnika?



N: Mi lahko pokažete številko sobe?

G: Izvolite.

N: A imate kupončke za večerjo?

G: Joj, pustili smo jih v sobi.



G: Kdaj je zajtrk?

N: Zajtrk strežemo od pol osmih do desetih.

N: Dober dan. S čim vam lahko postrežem?

G: Kakšno sladko vino bi.

N: Dobro jutro.

G: Kaj nam danes ponujate?

N: Francoske rogljičke in polnozrnat štručke, prekajeni sir in domačo salamo, vmešana jajca in jajca na oko, kosmiče, sadno solato, navadne in sadne jogurte.

G: Kaj je za kosilo?

N: Za kosilo vam ponujamo: govejo, gobovo ali zelenjavno juho, puranji, telečji ali goveji zrezek ali pa ocvrtega piščanca, za prilogo imamo pražen krompir ali pomfri s kuhano zelenjavo, lahko pa se odločite tudi za kalamare na žaru s krompirjem in blitvo, solato pa imamo mešano, paradižnikovo ali zeleno. Za sladico lahko izbirate med sladoledom, palačinkami, jabolčnim zavitkom ali čokoladno torto.

G: Kaj priporočate?

N: Imamo zelo okusno svinjsko zarebrnico z jabolki.

G: Moja žena je vegetarijanka.

N: Gospe bi priporočil njoke v gobovi omaki, pa tudi solatni bar je dobro založen.

G: Za punčko pa špagete z bolonjsko omako. In veliko papirnatih prtičkov.

N: In kaj boste pili?

G: Dva kozarca malvazije, pol litra mineralne vode in marelični sok.

N: Boste k hrani naročili tudi vino?

G: Ja, prosim. Katero je bolj suho: rizling ali sauvignon?

N: Rizling je bolj suh. Najbolj suho vino pa je beli pinot.

G: Jaz bom kozarec sauvignona. Marija, bi ti kaj slajšega?

G2: Ne, tudi zame kozarec sauvignona.

N: Dobro. Katero vino pa prinesem h glavni jedi?

G: Steklenico merlota.

G: Kaj je dunajski zrezek?

N: To je telečji zrezek, paniran v moki, jajcu in drobtinah, ocvrt v olju.

G: Kaj je prekmurska gibanica?

N: To je slovenska kulinarčna specialiteta, tradicionalna prekmurska sladica z makom, skuto, orehi in jabolki.

G: Kaj je pohorska omleta?

N: Debelejša omleta, namazana s toplimi brusnicami in okrašena s smetano.

N: Dober dan! Kot ponavadi, gospod Novak?

G: Ja, prosim.

N: Izvolite *kozarec terana*. . . . .

*steklenico temnega piva / buteljko rizlinga / skodelico zelenega čaja / krožnik gobove juhe / kepico čokoladnega sladoleda*



### Vaja 3: Poslušajte dialog in označite, kaj so osebe naročile.

Natakar: Želite, prosim?

Otrok: Ananasov sok.

Gospa: Jaz bi belo kavo in mineralno vodo, prosim.

Gospod: Veliko točeno pivo, prosim.

Otrok pije: pomarančni sok, ananasov sok, vodo, kokakolo.

Gospa pije: kapučino, belo kavo, belo vino, mineralno vodo, vodko.

Gospod pije: malo pivo, zeleni čaj, veliko točeno pivo, rdeče vino.



### Vaja 4: Ustrezno odgovorite.

Kaj imate za zajtrk?

Kaj priporočate za kosilo?

Imate vegetarijanski meni?

Katere solate imate?

## POSTREŽBA



N: Izvolite. Dober tek.

G: Hvala.

N: A vam prinesem še eno steklenico vina?

G: Ja, prosim. In še eno mineralno vodo.

N: *Je bilo v redu?* .....

*Ste zadovoljni? / Je bilo dobro?*

G: Ja, hrana je zelo okusna.

N: Je bilo dobro? Želite še kaj?

G: Ja, prosim, še dve kavi z mlekom, eno brez kofeina, in kepico vanilijevega sladoleda.

N: Bi še kaj?

G: A lahko dobim prtiček, prosim?

N: Seveda, takoj vam ga prinesem.



G: Kosilo je bilo izvrstno.

N: Me veseli, da vam je bilo všeč. Povedal bom kuharju. Vam prinesem še jedilnik s sladicami?

G: Prosim.

G: Porcija je bila prevelika zame.

N: A vam ostalo zavijem za domov?

G: Ja, prosim, to bi bilo super.

G: Oprostite, razbil sem kozarec.

N: Nič hudega. Takoj dobite novega.



### Vaja 5: Povežite.

1. Izvolite.

2. Želite še kaj?

3. Je bilo dobro?

a) Ja, zelo okusno.

b) Hvala.

c) Ja, dve kavi s smetano, prosim.

## PRITOŽBE PRI POSTREŽBI



G: Čakamo že pol ure!  
N: Oprostite, takoj pridem.

G: Natakar! *Moje pivo ni mrzlo.* ..... **Kozarec je umazan. / Krožnik je počen.**  
N: Oprostite. Takoj vam prinesem novega.

G: Nimam *pribora.* ..... **žlice / vilic / noža / žličke**  
N: Takoj ga dobite, samo trenutek, prosim.

G: Zmanjkalo je kruha, tudi kave ni več.  
N: Oprostite, takoj prinesem.

N: Je bilo dobro?  
G: Juha je bila premrzla.  
N: Oprostite, žal mi je.

G: Kje imate knjigo pritožb?  
N: Gospod, tam pri šanku je.



G: Natakar, naročili smo pred 20 minutami in še vedno nismo dobili ničesar.  
N: Se opravičujem. Kuhinja je zelo zasedena, veliko naročil imamo. Takoj vam prinesem.

G: Pri meni manjka žlička za desert. In na nožu so madeži.  
G2: Jaz pa nimam kozarca za vino.  
N: Oprostite, takoj bom zamenjal pribor in prinesel kozarec.

N: Je bilo dobro?  
G: Bilo je v redu, ampak špageti so bili razkuhani.  
N: Oprostite, žal mi je. A vam lahko ponudim desert na naš račun?  
G: Ne, samo račun, prosim.

G: A imate knjigo pritožb?  
N: Kaj je bilo narobe?  
G: Juha je bila preslana, meso ni bilo pečeno, v solati sem našla las ...  
N: Takoj bom poklical šefa strežbe.

### Vaja 6: Ustrezno odgovorite:

Kje so naše pice? Čakamo že dvajset minut!  
Ta krožnik je umazan.  
Zmanjkalo je zelene solate.  
Riba ni bila sveža.



## PLAČEVANJE, ODHOD



G: Račun, prosim.  
N: Izvolite, 9 evrov.

G: A lahko plačam?  
N: Seveda. Z gotovino ali s kartico?

G: Z gotovino.  
N: 49 evrov, prosim.  
G: Izvolite. Je že v redu.

G: S kartico.  
N: Vaš podpis prosim.

N: Izvolite plašč.  
G: Hvala, zelo ste prijazni.  
N: Pridite še kdaj!



N: Izvolite, dve sadni kupi.  
G: Hvala lepa.  
N: Naj zapišem na vašo sobo, gospod Novak?  
G: Ja, prosim.

N: Izvolite, račun.  
G: Je napitnina že v ceni?  
N: Ne, napitnine ne zaračunavamo.  
G: Potem pa obdržite drobiž.  
N: Hvala lepa. Lahko noč!

N: Ste bili zadovoljni, gospod Novak? Prinesem še kozarec vina?  
G: Ne, hvala. Samo račun. Sem že dovolj popil.  
N: Vam pokličem taksi? Avto lahko pustite na našem parkirišču.  
G: Prav. Zjutraj bom prišel ponj.

## PRITOŽBE PRI PLAČEVANJU



N: Izvolite, vračam vam dva evra in petdeset centov.  
G: Oprostite, mislim, da ste mi vrnili premalo. Koliko stane sladoled?  
N: Kepica stane 1,5 evra in vi ste jih imeli pet.  
G: Joj, oprostite.  
N: Je že v redu.

G: Vrniti bi mi morali 12 evrov, vi pa ste mi dali samo dva.  
N: Joj, oprostite. Danes imamo toliko dela. Izvolite še deset evrov.



## RAZNO



N: Oprostite, tukaj ne smete kaditi. Prostor za kadilce je tamle.

G: Se opravičujem. Nisem vedela.

N: Oprostite, ampak s psom ne smete v restavracijo. Znak je na vratih.

G: Potem pa gremo drugam. Nasvidenje.

G: Mojemu možu je slabo! A so bile školjke pokvarjene?

N: Ne, bile so sveže. Mu prinesem kozarec vode?

G: Kaj pa če bi poklicali zdravnika?

N: Če se ne pomirite, bom poklical policijo!



## ORGANIZIRANE SKUPINE TURISTOV

T = turist V = vodič U = uslužbenec v turistični agenciji

### a) Po prihodu turistov



T: Plačan imam zajtrk. Kje bo?

V: V hotelski restavraciji.

T: Kdaj pa je?

V: Od sedmih do desetih.



T: Nastanjeni smo v apartmaju "Planika". Plačan imamo polpenzion. Kje imamo zajtrk in večerjo?

V: Vsi obroki so v gostilni "Pri Ani", kjer so za našo skupino rezervirane mize.

T: A moramo na zajtrk prinesiti kakšen dokument?

V: Ne, zadostuje že ključ sobe.

### b) Spremembe glede obrokov



T: Plačano imam le nočitev. Lahko doplačam zajtrk?

U: Seveda, vse lahko uredite pri meni.

T: Rad bi se pritožil. Hrana v hotelu ni dobra. Ne želim se več prehranjevati tam. Zahtevam vračilo denarja za polni penzion.

U: Zelo mi je žal, da niste zadovoljni s prehrano.

T: Plačal sem polpenzion, tako je zapisano tudi v voucherrju, v restavraciji pa so mi rekli, da mi pripada samo zajtrk.

U: Opravičujem se za neprijetnosti. Moralo je priti do nesporazuma. Lahko stopite z mano v pisarno, da preveriva podatke, prosim?





U: Spoštovani gostje, vemo, da ste plačali polpenzion s samopostrežnima obrokom. Žal pa je konec sezone in restavracija za tako malo gostov lahko zagotovi le samopostrežni zajtrk, večerjo pa bi vam servirali. Ponujamo vam tri možnosti. Lahko sprejmete ponujeno in vam vrnemo razliko v ceni. Lahko hodite na samopostrežno večerjo v sosednjo restavracijo, seveda brez doplačila. Lahko pa odjavite večerjo in vam vrnemo denar.

### c) Obroki na fakultativnem izletu



T: Prijavili smo se na dvodnevni fakultativni izlet v Benetke. Kako je organizirana prehrana?

U: V ceno so všteti dva zajtrka in ena večerja.

T: Kaj pa pijača?

U: Pri zajtrku lahko izbirate med kavo, mlekom, čajem in vodo, pri večerji pa vam nudijo le mineralno vodo. Ostalo pijačo dobite ob doplačilu.



## ZAPOMNITE SI!

Jaz SEM DELAL ... (glagol – preteklik)					
ednina		množina		dvojina	
<b>SEM</b>	<b>DELAL</b>	<b>SMO</b>	<b>DELALI</b>	<b>SVA</b>	<b>DELALA</b>
<b>SI</b>		<b>STE</b>		<b>STA</b>	
<b>JE</b>		<b>SO</b>		<b>STA</b>	

Jaz NISEM DELAL ... (negacija glagola DELATI – preteklik)					
ednina		množina		dvojina	
<b>NISEM</b>	<b>DELAL</b>	<b>NISMO</b>	<b>DELALI</b>	<b>NISVA</b>	<b>DELALA</b>
<b>NISI</b>		<b>NISTE</b>		<b>NISTA</b>	
<b>NI</b>		<b>NISO</b>		<b>NISTA</b>	

Jaz SEM DELALA ... (glagol – preteklik)					
ednina		množina		dvojina	
<b>SEM</b>	<b>DELALA</b>	<b>SMO</b>	<b>DELALE</b>	<b>SVA</b>	<b>DELALI</b>
<b>SI</b>		<b>STE</b>		<b>STA</b>	
<b>JE</b>		<b>SO</b>		<b>STA</b>	

Jaz NISEM DELALA.





### Vaja 1: Vstavite.

1. Je \_\_\_\_\_ hrana dobra?
2. Kosilo je \_\_\_\_\_ odlično!
3. Zrezek je \_\_\_\_\_ preslan.
4. Ste \_\_\_\_\_ zadovoljni, gospod?
5. Ste že \_\_\_\_\_?
6. Gospa je \_\_\_\_\_ ribo.
7. Gospod je \_\_\_\_\_ rižoto.



bil	bila	bili	bilo	naročil	naročila	naročili
-----	------	------	------	---------	----------	----------



### Vaja 2: Vstavite.

1. Oprostite, \_\_\_\_\_ sem kozarec.
2. Natakar, pijačo smo \_\_\_\_\_ že pred 20 minutami.
3. V solati sem \_\_\_\_\_ las!
4. So \_\_\_\_\_ školjke pokvarjene?
5. Mislim, da ste mi \_\_\_\_\_ premalo denarja.
6. \_\_\_\_\_ sem polpenzion, v restavraciji pa so mi \_\_\_\_\_, da mi pripada samo zajtrk.



bile	naročili	našla	plačal	razbil	rekli	vrnili
------	----------	-------	--------	--------	-------	--------



### Vaja 3: Vstavite.

1. Kaj ni \_\_\_\_\_ v redu?
2. V hotel sem prišla pozno in nisem \_\_\_\_\_ večerje.
3. A niste vi \_\_\_\_\_ špagetov?
4. Nisem še \_\_\_\_\_.
5. Oprostite, niste mi \_\_\_\_\_ prtičkov.
6. Jaz nisem \_\_\_\_\_ pepelnika.
7. Nismo še \_\_\_\_\_ tako okusnih palačink.



bilo	dobila	jedli	naročili	plačal	prinesli	želel
------	--------	-------	----------	--------	----------	-------

## KDAJ?

včeraj, predvčerajšnjim  
v nedeljo, prejšnji teden, prejšnji mesec, lansko leto = lani  
pred eno uro, pred tremi dnevi, pred desetimi leti



### Vaja 4: Izberite.

- \_\_\_\_\_ nisem šel v restavracijo.  
a) Včeraj  
b) Jutri
- \_\_\_\_\_ sem jedel zelo okusno pico.  
a) Naslednji teden  
b) Prejšnji teden
- \_\_\_\_\_ smo izbrali samo polpenzion.  
a) Naslednje leto  
b) Lansko leto
- \_\_\_\_\_ smo naročili kosilo, pa ga še niso prinesli.  
a) Čez pol ure  
b) Pred pol ure
- \_\_\_\_\_ sem začel delati kot natakhar.  
a) Pred štirimi leti  
b) Štiri leta



### Jaz SEM SE ODLOČIL ... (glagol – preteklik)

ednina		množina		dvojina	
<b>SEM SE</b>	<b>ODLOČIL</b>	<b>SMO</b>	<b>SE ODLOČILI</b>	<b>SVA</b>	<b>SE ODLOČILA</b>
<b>SI SE</b>		<b>STE</b>		<b>STA</b>	
<b>SE JE</b>		<b>SO</b>		<b>STA</b>	

### ogledovati SI – jaz sem SI ogledoval / ogledoval sem SI



### Vaja 5: Vstavite.

- Mi \_\_\_\_\_ na fakultativni izlet.
- Gospod, \_\_\_\_\_, kaj boste jedli?



3. \_\_\_ vam \_\_\_ natakar \_\_\_\_\_ za neprijaznost?
4. Jaz \_\_\_\_\_ lepo \_\_\_\_\_ natakarju za odlično postrežbo.
5. V vaši restavraciji \_\_\_\_\_ zelo lepo.
6. Igor \_\_\_\_\_ vse restavracije v mestu.

smo se imeli    se je opravičil    si je ogledal    smo se prijavili    ste se odločili    sem se zahvalila

Ne želim MRZLE PICE ... (genitiv pridevnika in samostalnika)				
	m		ž	s
ednina	MRZLEGA ZREZKA	UMAZANEGA KOZARCA	MRZLE PICE	MRZLEGA JAJCA
množina	MRZLIH ZREZKOV	UMAZANIH KOZARCEV*	MRZLIH PIC	MRZLIH JAJC
dvojina	MRZLIH ZREZKOV	UMAZANIH KOZARCEV*	MRZLIH PIC	MRZLIH JAJC

\* Moški spol: za črkami C, J, Č, Š, Ž je v dvojini in množini oblika -EV (in ne -OV).



#### Vaja 6: Izberite.

1. Ne pijem \_\_\_\_\_.  
a) kava  
b) kave
2. Ne pijemo \_\_\_\_\_.  
a) čaja  
b) čaj
3. Ne pijem \_\_\_\_\_.  
a) vina  
b) vino
4. Ne jem \_\_\_\_\_.  
a) zrezek  
b) zrezka
5. Ne jem \_\_\_\_\_.  
a) solate  
b) solata
6. Ne jem \_\_\_\_\_.  
a) sadje  
b) sadja



#### Vaja 7: Izberite.

1. Nisem naročil \_\_\_\_\_.  
a) bele kave  
b) bela kava
2. Nisem naročil \_\_\_\_\_.  
a) belega kruha  
b) bel kruh



3. Nisem naročil \_\_\_\_\_.  
a) rdeče vino  
b) rdečega vina

4. Nisem naročil \_\_\_\_\_.  
a) zelenjavne juhe  
b) zelenjavna juha

5. Nisem naročil \_\_\_\_\_.  
a) jabolčni sok  
b) jabolčnega soka

6. Nisem naročil \_\_\_\_\_.  
a) točeno pivo  
b) točenega piva



### Vaja 8: Izberite.

1. Oprostite, niste nam prinesli \_\_\_\_\_.  
a) krožniki  
b) krožnikov

2. Oprostite, niste nam prinesli \_\_\_\_\_.  
a) kozarcev  
b) kozarci

3. Oprostite, niste nam prinesli \_\_\_\_\_.  
a) žlice  
b) žlico

4. Oprostite, niste nam prinesli \_\_\_\_\_.  
a) vilic  
b) vilice

5. Oprostite, niste nam prinesli \_\_\_\_\_.  
a) nožev  
b) noži

6. Oprostite, niste nam prinesli \_\_\_\_\_.  
a) prtički  
b) prtičkov



### Vaja 9: Izberite.

1. Nismo še dobili \_\_\_\_\_.  
a) vegetarijansko pico  
b) vegetarijanske pice

2. Nismo še dobili \_\_\_\_\_.  
a) goveje zrezke  
b) govejih zrezkov

3. Nismo še dobili \_\_\_\_\_.  
a) čokoladnih palačink  
b) čokoladno palačinko



4. Nismo še dobili \_\_\_\_\_.
- a) vmešana jajca  
b) vmešanih jajc
5. Nismo še dobili \_\_\_\_\_.
- a) mešano solato  
b) mešane solate
6. Nismo še dobili \_\_\_\_\_.
- a) sadnih jogurtov  
b) sadne jogurte



Ne vidim GA ... (genitiv osebnih zaimkov)		
NOMINATIV	GENITIV	
jaz	<b>ME</b>	<b>MENE</b>
ti	<b>TE</b>	<b>TEBE</b>
on	<b>GA</b>	<b>NJEGA</b>
ona	<b>JE</b>	<b>NJE</b>
mi, me	<b>NAS</b>	<b>NAS</b>
vi, ve	<b>VAS</b>	<b>VAS</b>
oni, one	<b>JIH</b>	<b>NJIH</b>
midva, medve	<b>NAJU</b>	<b>NAJU</b>
vidva, vedve	<b>VAJU</b>	<b>VAJU</b>
onadva, onidve	<b>JU</b>	<b>NJIJU</b>



#### Vaja 10: Vstavite.

- Živjo, ali si me videl na kosilu? – Ne, nisem \_\_\_\_\_ videl.
- Gospod, ste me klicali? – Ne, nisem \_\_\_\_\_ klical.
- Ali ste dobili nov kozarec? – Ne, nismo \_\_\_\_\_ še dobili.
- Ali vam je natakar prinesel vodo? – Ne, ni nam \_\_\_\_\_ prinesel.
- Ali ste naročili kalamare? – Ne, nismo \_\_\_\_\_ naročili.

ga	je	jih	te	vas
----	----	-----	----	-----

#### Vaja 11: Vstavite.

- Brez \_\_\_\_\_ (vi) ne bi prišla v to restavracijo.
- Nasproti \_\_\_\_\_ (ona) je bil gospod Sitar.
- Od \_\_\_\_\_ (on) je dobil informacije o hotelu.
- Okoli \_\_\_\_\_ (mi) je bilo veliko natakarjev.
- Blizu \_\_\_\_\_ (jaz) je bila kuhinja.

mene	nas	nje	njega	vas
------	-----	-----	-------	-----



KOLIKO? PET EVROV, VELIKO TURISTOV ...

	m	ž	s
To je	<b>turist /evro</b>	<b>turistka</b>	<b>mesto</b>
To sta	<b>dva turista / evra</b>	<b>dve turistki</b>	<b>dve mesti</b>
To so	<b>trije turisti / evri</b>	<b>tri turistke</b>	<b>tri mesta</b>
To so	<b>štirje turisti / evri</b>	<b>štiri turistke</b>	<b>štiri mesta</b>
To je	<b>pet turistov / evrov</b>	<b>pet turistk</b>	<b>pet mest</b>

<b>pet, šest ..., deset ..., sto ..., tisoč ...</b>	turistov turistk hotelov restavracij parkirišč	<b>koliko, toliko, nekaj, veliko, več, malo, manj ...</b>	vode sadja zelenjave snega
<b>koliko, toliko, nekaj, veliko, več, malo, manj ...</b>			



**Vaja 12: Izberite.**

- Naročili smo šest \_\_\_\_\_.  
a) pic  
b) pice
- Naročili smo pet \_\_\_\_\_.  
a) palačinke  
b) palačink
- Naročili smo deset \_\_\_\_\_.  
a) zrezke  
b) zrezkov
- Naročili smo trideset \_\_\_\_\_.  
a) aperitivov  
b) aperitivi
- Naročili smo dvajset \_\_\_\_\_.  
a) zavitke  
b) zavitkov



**Vaja 13: Vstavite.**

- V restavraciji je bilo sto \_\_\_\_\_.
- Streglo nam je pet \_\_\_\_\_.
- Ob mizi je bilo osem \_\_\_\_\_.
- Velika družina je imela šest \_\_\_\_\_.
- Na krožniku je bilo deset \_\_\_\_\_.

gostov    natararjev    otrok    palačink    stolov



**Vaja 14: Vstavite besedo odstotek v pravilni obliki.**

1. Bencin je dražji za 7 \_\_\_\_\_.
2. 30 \_\_\_\_\_ mladih potuje na avtoštop.
3. Poleti je bilo v kampu 60 \_\_\_\_\_ tujcev.
4. Natarkarju sem pustila 5 \_\_\_\_\_ napitnine.
5. Dvignili so cene vstopnic za 2 \_\_\_\_\_.

**Vaja 15: Izberite.**

1. Lahko dobim nekaj \_\_\_\_\_, prosim?  
a) prtički  
b) prtičkov
2. Vam prinesem še malo \_\_\_\_\_?  
a) voda  
b) vode
3. Pojedli smo veliko \_\_\_\_\_.  
a) riža  
b) riž
4. Koliko \_\_\_\_\_ potrebujete?  
a) mize  
b) miz
5. Danes smo popili manj \_\_\_\_\_ kot včeraj.  
a) vino  
b) vina



**KOLIKO? KOZAREC VINA ...**

skupina	turistov
porcija	rib
steklenica	vode
kocka	sladkorja



**Vaja 16: Povežite:**

1. krožnik                    a) pomaranč
2. kepica                    b) piva
3. kila                        c) juhe
4. kozarec                   d) sladoleda







### Vaja 17: Vstavite.

1. Želim \_\_\_\_\_ kraškega terana.
2. Lahko dobim \_\_\_\_\_ zelenjavne juhe, prosim?
3. Še eno \_\_\_\_\_ laškega rizlinga, prosim.
4. Tri \_\_\_\_\_ temnega piva, prosim.
5. \_\_\_\_\_ zelenega čaja, prosim.
6. \_\_\_\_\_ palačink, prosim.
7. Lahko dobim tri \_\_\_\_\_ čokoladnega sladoleda?



buteljko    kepice    kozarec    krožnik    porcijo    skodelico    steklenice

### GENITIV + PREDLOGI: IZ, OD, DO, BREZ, BLIZU, NASPROTI, POLEG/ZRAVEN

#### IZ:

sok IZ ananasa = ananasov sok  
 torta IZ limon = limonina torta  
 turist IZ Bolgarije = bolgarski turist



### Vaja 18: Naredite kot v primeru.

pomarančni sok = sok \_\_\_ pomaranč → pomarančni sok = sok iz pomaranč

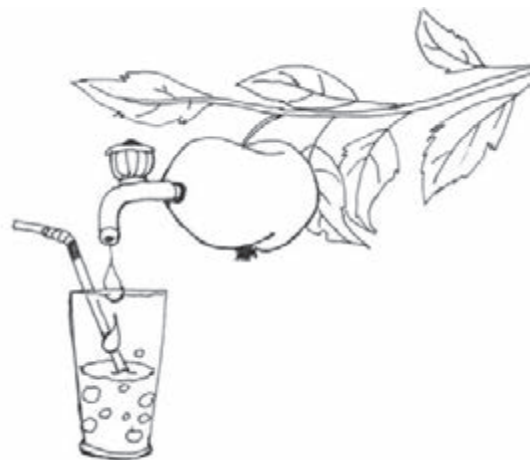
1. paradižnikova solata = solata \_\_\_ paradižnikov
2. jabolčni sok = sok \_\_\_ jabolk
3. zelenjavna juha = juha \_\_\_\_\_ zelenjave
4. borovničeva marmelada = marmelada \_\_\_ borovnic
5. slovaške turistke = turistke \_\_\_ Slovaške

#### OD – DO:

OD Ljubljane DO Prage je 765 kilometrov.  
 Poletna turistična sezona traja OD aprila DO oktobra.

#### BREZ:

Solato BREZ čebule, prosim.  
 Pico BREZ jajca, prosim.  
 BREZ rezervacije ne dobite mize v tej restavraciji.



**BLIZU, NASPROTI, POLEG/ZRAVEN:**

Plaža je BLIZU hotela.  
 Gostilna je NASPROTI avtobusne postaje.  
 Dvigalo je POLEG recepcije.

**Vaja 19: Vstavite.**

1. To so turisti \_\_\_\_\_ Brna.
2. \_\_\_\_\_ hotela \_\_\_\_\_ plaže je 100 metrov.
3. Kavo \_\_\_\_\_ sladkorja, prosim.
4. Vaša soba je \_\_\_\_\_ dvigala.

brez    do    iz    nasproti    Od

**Vaja 20: Vstavite.**

1. Zajtrk je \_\_\_\_\_ sedmih \_\_\_\_\_ desetih.
2. Banka je \_\_\_\_\_ hotela.
3. Jagodni sok je sok \_\_\_\_\_ jagod.
4. Želim kavo \_\_\_\_\_ kofeina.

blizu    brez    do    iz    od

**MARIJINA IN PETROVA RESTAVRACIJA**  
**(posesivnost – svojilni pridevnik)**

Boštjan	<b>BOŠTJAN-OVA</b> specialiteta
Alenka	<b>ALENK-IN</b> recept
brat	<b>BRAT-OVO</b> kolo
hčerka	<b>HČERK-INA</b> obleka

**Vaja 21: Vstavite.**

1. \_\_\_\_\_ restavracija je bila zelo popularna.
2. \_\_\_\_\_ recepti so bili hišna specialiteta.
3. \_\_\_\_\_ kozarec je bil umazan.
4. \_\_\_\_\_ palačinke so najboljše.
5. \_\_\_\_\_ pivo je bilo toplo.

Gostov    Irenini    Mamine    Mojčino    Petrova





## RAD IMAM ŠPORT

## MODUL 6



Besede, ki jih že poznate

AEROBIKA, VRAČATI SE, SKAKATI, ZAMENJATI, PLAVATI  
TENIS, TENIŠKO IGRIŠČE, NOGOMETNO IGRIŠČE  
TRAVA, KOLO, ROKAVICE  
CEL, SAM  
ZRAK, VETER  
LED  
PRAVILA



## NA RECEPCIJI

G = gost R = receptor



G: Že tri dni samo ležim in jem. Kje bi se lahko razgibal?

R: Hotel ima *tri igrišča za tenis, dva bazena in fitness center* . . .

*igrišče za minigolf / igrišče za košarko /  
igrišče za nogomet / igrišče za odbojko na mivki*

G: Igrali bi *tenis*, pa nimamo *loparjev* . . . . .

*odbojko - žoge / minigolf - palic*

R: Ni problema, loparje dobite pri fantu, ki skrbi za igrišča.

G: Pozabili smo *žogo* . . . . .

*loparje*

R: Športno opremo dobite na recepciji.

G: S prijatelji bi radi igrali *košarko*. Imate igrišče? . . . . .

*nogomet / odbojko / tenis*

R: Ja, za restavracijo.



G: Nudite kakšne športne aktivnosti?

R: Poleg kovanja v morju si lahko v poletnih mesecih izposodite opremo za različne vodne športe. V bližini kampa pa so na voljo igrišča za tenis, mini golf, odbojko, košarko, rokomet, nogomet, balinišče in kegljišče.

G: Je košarkarsko igrišče na soncu?

R: Ne, v senci je. Ampak ne igrajte  
opoldne. Prevročje je.

R: Ja, žal. Lahko pa igrate zvečer.  
Igrišče je osvetljeno do 11h.

G: Je fitness dobro opremljen?

R: Ja, zelo. Imajo različne klopi za fitness, sobna kolesa in tekalne steze, veliko uteži . . . V fitnessu je tudi savna.

R: Smučišča? Ja, imamo kar nekaj dobrih smučišč, npr. Krvavec, Kanin, Kranjska gora, Vogel . . .

G: Ali mogoče veste, kje bi si lahko sposodil smuči?

R: Izposojevalnice smuči so na smučiščih. Tam dobite vso opremo.



G: Čeprav sva že starejša, imava z ženo rada aktivne počitnice. Kaj nama ponujate?

R: Lahko uporabljate vsa naša športna igrišča ali greste tudi na *vodno aerobiko* za starejše. . .

*jogo / pilates /  
športne ples*

G: To bo všeč moji ženi. Ali kdo vodi vadbo?

R: Ja, vsak dan od 10h do 11h pride inštruktor.

G: Jaz bi šel pa kolesarit. Rad bi si ogledal okolico, narava je zelo lepa.

R: Seveda, kolesarnica je ob bazenu.

G: Je kje v kampu fitness klub?

R: Ja, ob *igriščih za tenis*, na levi v oranžni zgradbi. . . . .

*bazenu / restavraciji*

G: Kdaj pa je odprt?

R: Vsak dan od 9h zjutraj do 9h zvečer.

G: Imam kot vaš gost kaj popusta?

R: Ja, obisk fitnessa je za goste brezplačen. Samo številko kampirnega prostora morate pokazati.





### Vaja 1: Vstavite.

- G: Igrali bi \_\_\_\_\_, pa nimamo loparjev.  
 R: Ni problema, dobite jih pri fantu, ki skrbi za igrišča.  
 G: Kje pa je \_\_\_\_\_ ?  
 R: Za \_\_\_\_\_ .  
 G: \_\_\_\_\_ lahko igramo?  
 R: Vsak dan od 9h \_\_\_\_\_ 18h.

igrišče	Kdaj	od	restavracijo	tenis
---------	------	----	--------------	-------



## OB BAZENU

G = gost K = kopalniški mojster



- K: Dober dan! Želite *ležalnik*? ..... **senčnik**  
 G: Ga moram plačati?  
 K: Ste gostja hotela?  
 G: Ja, seveda.  
 K: Potem vam ga pa ni treba plačati.  
  
 K: Kam naj vam postavim ležalnik in senčnik?  
 G: Tja, na travo ob bazenu.  
 K: Je tako v redu?  
 G: Ja, hvala, super je.  
  
 G: Koliko stane karta za bazen?  
 K: Celodnevna karta je 30 evrov, dopoldanska ali popoldanska pa 15. Za otroke do 9. leta je vstop brezplačen.  
  
 G: Kakšna je temperatura vode v bazenih?  
 K: V zunanjem in notranjem bazenu ima voda 26 stopinj, v otroškem bazenu pa 29.  
  
 G: Gre pes lahko z nami na bazen?  
 K: Lahko, samo ves čas mora biti privezan in ne sme v vodo.

### Prepovedi

- K: Tukaj ne smete skakati v bazen!  
 G: Oprostite, ne bom več.  
  
 K: Oprostite, ne plavajte pod *skakalnicami*. Ni varno ..... **skakalnim stolpom!**  
 K: Tako majhen otrok ne sme sam v veliki bazen!  
  
 K: Ne puščajte otroka samega ob bazenu!  
  
 K: Ne premikajte sami senčnikov!

- G: Kje se lahko preoblečem v kopalke?  
 K: Ob baru desno so garderobe. Tudi tuši so tam.  
 G: Lahko tam pustim denarnico in druge stvari?  
 K: Ja, v garderobah so omarice s ključi. Zaklenite in ključ vzemite s sabo. Samo ne izgubite ga.



### Vaja 2: Uredite dialog.

- \_\_\_\_\_ G: Ja, seveda.  
 \_\_\_\_\_ K: Dober dan! Želite senčnik?  
 \_\_\_\_\_ K: Potem vam ga pa ni treba plačati.  
 \_\_\_\_\_ G: Ga moram plačati?  
 \_\_\_\_\_ K: Ste gostja hotela?



## IZPOSOJA KOLES

G = gost Z = zaposleni

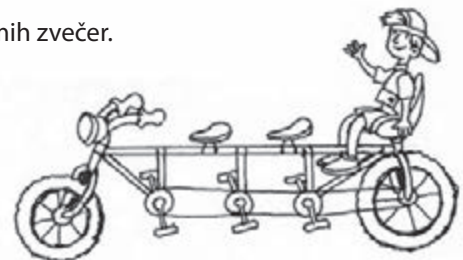


- G: Radi bi si sposodili kolesa.  
 Z: Ste naši gostje?  
 G: Ja, vsi. Imamo kaj popusta?  
 Z: Seveda, gostje hotela plačajo polovično ceno.

- Z: Potrebujete otroški sedež?  
 G: Ja, na moje kolo ga dajte, prosim.  
 Z: Izvolite.



- G: Koliko stane kolo za eno popoldne?  
 Z: 10 evrov, otroška kolesa pa so 5 evrov. Kolesa morate vrniti do sedmih zvečer.  
 Prosim, povejte samo številko vaše sobe.  
 G: Številki 17 in 18.  
 Z: Prijeten izlet.



- G: Rad bi kolesaril. Šel bi na bližnji hrib. Izposojate gorska kolesa?  
 Z: Seveda.  
 G: Kaj pa dodatna oprema? Razen kolesarskih hlač in čevljev nimam ničesar.  
 Z: Lahko dobite tudi čelado in ščitnike za komolce.  
 G: Kolesarskih rokavic pa nimate?  
 Z: Ne, nimamo. Prosim, pustite samo kakšen osebni dokument, dokler ne vrnete kolesa in opreme.



## IZPOSOJA ČOLNOV/SMUČI



- G: Si lahko sposodimo malo večji čoln brez motorja?  
Z: Lahko vzamete napihljiv čoln z vesli.  
G: Pa je dovolj velik za 5 oseb?  
Z: Ja, za 8 ljudi je.  
G: Dobro. In kdaj lahko zjutraj dobimo čoln?  
Z: Ob 8h na pomolu pod hotelom.  
G: Koliko pa stane?  
Z: 55 evrov za ves dan.

- G: Koliko stanejo smuči za en dan?  
Z: 20 evrov.

- G: Rad bi si sposodil smuči.  
Z: Tekaške ali alpske?  
G: Alpske.  
Z: Koliko dolge?  
G: 1, 80 m.  
Z: In katero številko čevljev nosite?  
G: 40.  
Z: Tukaj imate še palice in čelado.



- G: Jutri bi radi najeli motorni čoln. Koliko stane izposoja za ves dan?  
Z: Imate izpit za voditelja čolna?  
G: Ne.  
Z: Potem morate vzeti s sabo tudi krmarja. To vas bo stalo 100 evrov.

## PRITOŽBE



- G: Ležalnik, ki ste mi ga prinesli, je polomljen. Ne morem ga razstaviti.  
K: Oprostite, takoj ga bom zamenjal.  
G: Bi lahko dobili drugo žogo za košarko? Ta je premeška.  
Z: Takoj jo bom zamenjal.



- G: Kakšen senčnik ste mi pa dali! Saj ga niti odpreti ne morem!  
K: Najprej morate potegniti tole vrvico in se odpre sam. Vam ga bom jaz pomagal odpreti.  
G: Počila mi je guma. Več kot pol poti sem morala kolo porivati.  
Z: Pa saj sem vam dal zračno tlačilko.  
G: Nekje po poti sem jo izgubila.  
Z: Žal vam jo bom moral zaračunati.





- G: Zadnja guma pušča.  
 Z: Ni problema, takoj jo bom napolnil.  
 G: Preverite, kje spušča.  
 Z: Moral bom zamenjati gumo.  
 G: Ne morem dobiti drugega kolesa?  
 Z: Žal so ostala le otroška kolesa, druga so izposojena.



- G: Plačala sva za tenis, pa so vsa igrišča zasedena.  
 Z: Samo trenutek, bom preveril. Verjetno je prišlo do napake ... Ne, igrišče številka 3 bi moralo biti prazno, rezervirano je za vaju. Takoj bom uredil zadevo. Se opravičujem.  
 Z: Dober večer, gospod Novak! Je bila smuka prijetna?  
 G: Ne, niti približno! Ves čas je močno snežilo in pihalo, delala je samo ena vlečnica, druge so bile zaprte zaradi vetra. Skoraj ves dan sem presedel v bifeju ob čaju z rumom in čakal, da se vreme popravi. Zahtevam vračilo denarja za izposajo opreme!  
 Z: Oprostite, gospod Novak, saj veste, da na vreme ne moremo vplivati. A včeraj niste slišali vremenske napovedi? Žal v takih primerih denarja ne vračamo. Če bi se vrnili do 12h, bi vam vrnili polovico vsote – kot je napisano v pravilniku za izposajo opreme. Ga niste prebrali?



### Vaja 3: Povežite.

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Prednja guma pušča.                | a) Na igrišču.            |
| 2. Kje lahko dobimo loparje za tenis? | b) 15 evrov.              |
| 3. Koliko stanejo smuči za en dan?    | c) Takoj jo bom zamenjal. |



## ZAPOMNITE SI!



PRINESITE, prosim ...! (imperativ)			
	ti	vi	vidva
jaz plač <b>am</b>	PLAČ- <b>AJ</b>	PLAČ- <b>AJ-TE</b>	PLAČ- <b>AJ-TA</b>
jaz prines <b>em</b>	PRINES- <b>I</b>	PRINES- <b>I-TE</b>	PRINES- <b>I-TA</b>
jaz ponov <b>im</b>	PONOV- <b>I</b>	PONOV- <b>I-TE</b>	PONOV- <b>I-TA</b>
jaz pij <b>em</b>	PI- <b>J</b>	PI- <b>J-TE</b>	PI- <b>J-TA</b>

1. Prosim, račun \_\_\_\_\_ na blagajni.
2. Sobo \_\_\_\_\_ do desetih, prosim.
3. Gospod Kališnik, prosim, \_\_\_\_\_ na recepcijo.

- Žogo \_\_\_\_\_ k bazenu, prosim.
- \_\_\_\_\_ za športni vikend!
- \_\_\_\_\_ v naši trgovini!

Kupujte   Odločite se   plačajte   pospravite   pridite   prinesite

imam – imej	stojim – stoj	pečī – pečem – peci
gledam – glej	sem – bodi	reči – rečem – reci
	grem – pojdi	teči – tečem – teci
	vem – vedi	postreči – postrežem – postrezi
	povem – povej	
	vzamem – vzemi	
	verjamem – verjemi	



### Vaja 2: Vstavite.

- Fantek, \_\_\_\_\_ kako ti je ime!
- Gospa Novak, zelo vroče je. \_\_\_\_\_ senčnik.
- Miha, \_\_\_\_\_ ležalnik v senco!
- Gospod, \_\_\_\_\_ karto za bazen!
- Prosim, \_\_\_\_\_ čelade!
- Marko, \_\_\_\_\_, avto prihaja!

nosite   plačajte   povej   prestavi   stoj   Vzemite



NE PLAVAJTE, prosim ...!  
(negacija imperativa)

	ti	vi	vidva
jaz plavam	NE PLAVAJ	NE PLAVAJTE	NE PLAVAJTA



### Vaja 3: Napišite imperativ.

- Gospod Novak, ne \_\_\_\_\_ tukaj! (parkirati)
- Otroci, ne \_\_\_\_\_ v bazen! (skakati)
- Ne \_\_\_\_\_ po gozdu! (smučati)
- Mateja, ne \_\_\_\_\_ po glavni cesti! (kolesariti)
- Ne \_\_\_\_\_ predaleč, Aleš! (plavati)



SMEM? (glagol SMETI)	
SMEM SMEL(A) SEM SMEL(A) BOM	NE SMEM NISEM SMEL(A) NE BOM SMEL(A)
A <i>smem</i> plavati pod pomolom? Včeraj <i>sem smela</i> plavati do boje. Ko boste stari 18 let, <i>boste smeli</i> voziti avto.	<i>Ne smete</i> skakati v vodo! Kot otrok <i>nisem smela</i> v globoko vodo. Če ne bosta ubogala, <i>ne bosta smela</i> na plažo.



#### Vaja 4: Izberite.

1. Mi včeraj \_\_\_\_\_ plavati v morju zaradi visokih valov.
2. Ali si mi \_\_\_\_\_ izposoditi kolesa vsak dan?
3. Barbara, jutri \_\_\_\_\_ kolesariti po parku, ker bo tam maraton.
4. Matjaž lani \_\_\_\_\_ na bazen s psom.
5. Jutri \_\_\_\_\_ rezervirati igrišča, če ne vrnemo loparjev.

ne bomo smeli

ne boš smela

ni smel

nismo smeli

smemo

MORAM? (glagol MORATI)	
MORAM MORAL(A) SEM MORAL(A) BOM	NI (MI) TREBA NI (MI) BILO TREBA NE BO (MI) TREBA
Po treningu <i>morate</i> počivati. Alenka <i>je morala</i> nositi čelado Ali <i>bom moral</i> kolesariti ves dan?	<i>Ni vam</i> treba počivati. Včeraj <i>ji ni bilo</i> treba nositi čelade. <i>Ne bo mi</i> treba kolesariti ves dan.



#### Vaja 5: Naredite kot v primeru.

Včeraj sem morala kolesariti 10 km. – Danes mi ni treba kolesariti 10 km.

	včeraj	danes
ti, igrati košarko		
mi, smučati		
ona, kolesariti		
on, paziti otroke		
oni, plavati do otoka		
jaz, ležati v senci		



### Vaja 6: Odgovorite.

1. Ali moramo imeti žogo, če hočemo igrati odbojko? – Ja, \_\_\_\_\_
2. Ali moraš znati plavati, če hočeš na vodno aerobiko? – Ne, \_\_\_\_\_
3. Ali je moral Klemen včeraj preveslati celo jezero? – Ja, \_\_\_\_\_
4. Ali ste na smučanju morali imeti kapo? – Ne, \_\_\_\_\_
5. Ali bodo morali otroci plavati v globoki vodi? – Ne, \_\_\_\_\_
6. Ali bo morala Irena kupiti nov lopar? Ne, \_\_\_\_\_



LAHKO?	
LAHKO LAHKO SEM LAHKO BOM	NE MOREM NISEM MOGEL (MOGLA) NE BOM MOGEL (MOGLA))
A lahko smučam zvečer? Včeraj sem lahko plavala do boje. Ob 9h bomo lahko prišli na tenis.	Ne moreš smučati zvečer. Danes nisem mogla plavati do boje. Ob 9h ne bomo mogli priti na tenis.



### Vaja 7: Naredite kot v primeru.

danés	včeraj	jutri
Danes ne morem drsati.	Včeraj nisem mogla drsati.	Jutri ne bom mogla drsati.
Danes ne moremo smučati.		
Danes ne moreš plavati.		
Danes ne morejo veslati.		
Danes ne more igrati košarke.		
Danes ne moremo jadрати.		

### Vaja 8: Naredite kot v primeru.

Janez ne more plavati, lahko pa se potaplja.

1. Marta, Gaja in Anja \_\_\_\_\_ voziti kolesa, lahko pa \_\_\_\_\_ (rolati).
2. Ti otroci lansko leto \_\_\_\_\_ smučati, lahko pa \_\_\_\_\_ (drsati).
3. Gospod Novak jutri \_\_\_\_\_ igrati tenisa, lahko pa \_\_\_\_\_ (igrati namizni tenis).
4. Naslednji teden vi \_\_\_\_\_ plezati, lahko pa \_\_\_\_\_ (teči).
5. Jaz včeraj \_\_\_\_\_ voziti avta, lahko pa \_\_\_\_\_ (voziti motor).

HOČEŠ? (glagol HOTETI)	
HOČEM HOTEL(A) SEM HOTEL(A) BOM	NOČEM NISEM HOTEL(A) NE BOM HOTEL(A)
Jaz <i>hočem</i> igrati tenis! Včeraj <i>sva hotela</i> plavati do boje. Za jutri <i>bi hoteli</i> rezervirati igrišče za odbojko.	<i>Nočem</i> igrati tenisa! Danes <i>nisva hotela</i> plavati do boje. Jutri <i>ne bi hoteli</i> rezervirati igrišča za odbojko.



### Vaja 9: Odgovorite.

1. A hočete igrati nogomet? – Ne, \_\_\_\_\_.
2. A so vaši prijatelji hoteli smučati? – Ne, \_\_\_\_\_.
3. A se hočeš sankati? – Ne, \_\_\_\_\_.
4. A boste jutri hoteli kolesariti? – Ne, \_\_\_\_\_.
5. A hoče Katja plezati? – Ne, \_\_\_\_\_.
6. A je Dejan hotel teči? – Ne, \_\_\_\_\_.



### Vaja 10: Naredite kot v primeru.

(vi) Ker *niste hoteli* plavati, *ste morali* igrati tennis.

1. (jaz) Ker \_\_\_\_\_ kolesariti, \_\_\_\_\_ teči.
2. (ona) Ker \_\_\_\_\_ jezdit, \_\_\_\_\_ hoditi peš.
3. (oni) Ker \_\_\_\_\_ igrati odbojke, \_\_\_\_\_ igrati tenis.
4. (mi) Ker \_\_\_\_\_ plezati, \_\_\_\_\_ plavati.
5. (ti) Ker \_\_\_\_\_ teči, \_\_\_\_\_ skakati.

ŽELIŠ? (glagol ŽELETI)	
ŽELIM ŽELEL(A) SEM ŽELEL(A) BOM	NE ŽELIM NISEM ŽELEL(A) NE BOM ŽELEL(A)
<i>Želim</i> smučati po ledeniku. Danes <i>smo želeli</i> plavati do boje. Tudi v tej vročini <i>bomo želeli</i> teči.	<i>Ne želim</i> smučati po ledeniku. Danes <i>nismo želeli</i> plavati do boje. V tej vročini <i>ne bomo želeli</i> teči.



### Vaja 11: Odgovorite.

1. A ste želeli igrati odbojko? – Ne, \_\_\_\_\_.
2. Andrej, a si želel igrati tenis? – Ne, \_\_\_\_\_.
3. Gospod Bitenc, ste želeli teči? – Ne, \_\_\_\_\_.
4. A si želela kolesariti? – Ne, \_\_\_\_\_.
5. A so želeli veslati? – Ne, \_\_\_\_\_.
6. Gospe, a želite plavati? – Ne, \_\_\_\_\_.



## KAJ BI DELALI DANES?

MODUL 7



### Besede, ki jih že poznate

ANIMATOR, KLOVN  
BILJARD, KARAOKE, ZABA  
KINO, FILHARMONIJA  
GLAS, KULTURA, KULTURNA PRIREDITEV, PREDSTAVA  
MODEREN  
IGRATI, PLESATI, ZABAVATI SE



## INFORMACIJE

G = gost TD = turistični delavec



G: Zvečer bi šli radi v gledališče. Kje so tukaj gledališča?  
TD: V mestu sta dve gledališči. Obe sta v centru.  
G: Veste, katere predstave so na sporedu danes?  
TD: Ne, ne vem. Lahko pa pogledate gledališki spored na internetu.



G: Prvič sem v vašem mestu. Rada bi si ogledala kakšne kulturne znamenitosti. Kaj mi priporočate?  
TD: Lahko greste v *Etnografski muzej* ali obiščete kakšno *galerijo*.  
Kar nekaj jih je v mestu. . . . .

**Narodni – spominsko hišo / zgodovinski – prireditev**

G: Vaše mesto je znano po dobrih glasbenikih. Rad bi poslušal klasično glasbo.  
TD: Danes zvečer greste lahko v opero, jutri pa na koncert.  
G: Kje pa je koncert?  
TD: V Filharmoniji, v mali dvorani.  
G: Mi lahko rezervirate karto?  
TD: Seveda, takoj bom poklical blagajno Filharmonije. Na katero ime?



G: Rada bi si ogledala kaj sodobnega.  
TD: Pojdite v Moderno galerijo.  
G: Je blizu hotela?  
TD: Ja, greste naravnost do prvega križišča in tam zavijete levo. Na koncu ulice je trg in tam sta Moderna galerija in muzej. Blizu pa je tudi Narodna galerija.  
G: Hvala za informacije.  
TD: Ni za kaj. Lepo se imejte.

G: Po radiju sem slišala, da v mestu gostuje razstava slovenskih impresionistov.  
TD: Ja, v Mestni galeriji.  
G: Kdaj pa je odprta galerija?  
TD: Trenutek, da pogledam. Čez teden od 9h do 17h, ob sobotah in nedeljah pa od 10h do 15h.  
G: In koliko časa bo ta razstava še tukaj?  
TD: Samo še tri dni.





### Vaja 1: Poslušajte dialog in označite, kaj bi gostje radi videli.

G1: Rada bi si ogledala kakšne kulturne znamenitosti. Kaj mi priporočate?

TD:: Lahko greste v Etnografski muzej ali obiščete kakšno galerijo.

G2: Jaz bi si pa ogledal razstavo slovenskih impresionistov.

TD:: Pojdite v Mestno galerijo.

Gostja 1 bi rada videla:

- a) gledališko predstavo
- b) Prešernovo hišo
- c) kulturne znamenitosti

Gost 2 bi si rad ogledal:

- a) Ljubljanski grad
- b) razstavo impresionistov
- c) nekaj sodobnega



## NA RECEPCIJI

G = gost R = receptor



G: Je v kampu kaj zabave?

R: Nudimo bogat animacijski program in plesne glasbene večere. V bližini pa je tudi precej klubov in diskotek.

G: Je v hotelu poskrbljeno za zabavo gostov?

R: Seveda, v pritličju je manjša dvorana za biljard, pikado in bowling, v kleti pa je diskoteka.



R: Gospod Novak, danes bomo imeli v restavraciji kabaretni večer. Vam rezerviram mizo?

G: Kdo pa nastopa?

R: Andreja Žvegelj, znana pevka in igralka.

G: Poznam jo, rezervirajte mizo. In, prosim, če je mogoče, blizu odra.

R: Se bom potrudil.



G: Kdaj je odprta vaša diskoteka?

R: Vsak večer razen ob ponedeljkih.

G: Kakšna pa je glasba?

R: Imamo različne večere: ob torkih in četrtek je večer zimzelenih melodij za starejše, konec tedna so dj-ji in elektronska glasba, ob sredah pa so koncerti v živo.

G: Kdaj pa je odprta diskoteka?

R: Od 9h zvečer do 2h zjutraj. Včasih pa tudi dalj časa.

R: Danes po večerji pripravljamo karaoke. Boste sodelovali?  
G1: Prišla bova pogledat, ampak jaz gotovo ne bom pela.  
R: Zakaj ne, zelo lep glas imate.  
G2: Jaz bom sodeloval, pod tušem vedno pojem.  
R: Super. Pridite ob 8h zvečer v jedilnico, karaoke bodo tam.

G: Kje bi se lahko zabavali danes zvečer?  
R: Lahko greste v igralnico v našem hotelu ali si ogledate film v poletnem kinu.  
G: To je kino na prostem, a ne? Kje pa se nahaja?  
R: Na Ljubljanskem gradu, na grajskem dvorišču. Lahko si ogledate tudi grad.  
G: Smo ga že obiskali. Kdaj pa se začne projekcija?  
R: Prvi film je ob 10h, drugi pa ob polnoči.  
G: Nam boste poklicali taksi za film ob 10h?  
R: Seveda.

### Vaja 2: Poslušajte dialog in odgovorite.

G: *Kje bi se lahko zabavali danes zvečer?*  
R: *Lahko greste v igralnico v našem hotelu ali si ogledate film v poletnem kinu.*  
G: *To je kino na prostem, a ne? Kje se pa nahaja?*  
R: *Na Ljubljanskem gradu, na grajskem dvorišču.*

Kje se lahko gostje zabavajo?  
Kaj je poletni kino?

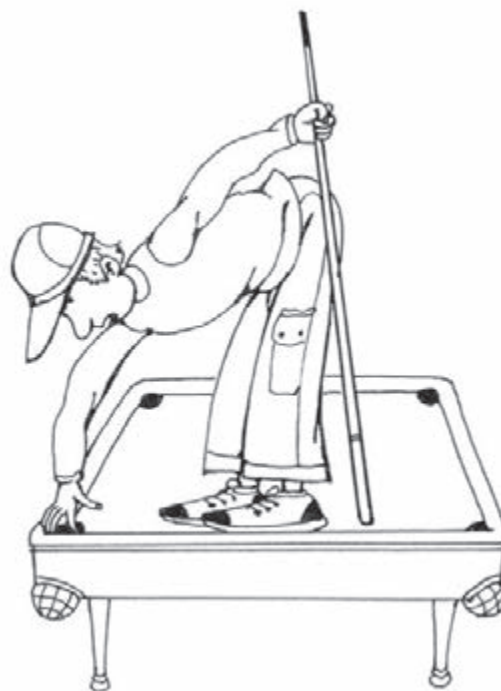


G: Lahko dobimo puščice za pikado?  
R: Takoj vam jih prinesem. Za koliko igralcev?  
G: Trije bomo igrali.



G: Radi bi igrali biljard. Je še kakšna miza prosta?  
R: Ja, dve mizi nista zasedeni.  
G: Kje dobimo palice?  
R: Palice so ob mizah, kroglice pa dobite pri meni.  
G: Je biljard na žetone?  
R: Ne, plača se na uro. Izvolite kroglice.

R: Oprostite, v bowling dvorano ne smete v svojih čevljih.  
G: Kje pa lahko dobimo čevlje za bowling?  
R: Tukaj zadaj je garderoba. Tam se boste preobuli in pustili svoje čevlje.



### Vaja 3: Uredite dialog.

- \_\_\_ R: Ne, plača se na uro. Izvolite krogle.  
\_\_\_ G: Radi bi igrali biljard. Je še kakšna miza prosta?  
\_\_\_ G: Kje dobimo palice?  
\_\_\_ R: Ja, dve mizi nista zasedeni.  
\_\_\_ G: Je biljard na žetone?  
\_\_\_ R: Palice so ob mizah, krogle pa dobite pri meni.

## OTROŠKI KOTIČEK

G = gost R = receptor



- G: Moja hčerka ima jutri rojstni dan. Organizirate praznovanja?  
R: Ja, naši otroški animatorji jih pripravljajo.  
G: Kje pa so ponavadi praznovanja?  
R: Če je lepo vreme, so ob bazenu, ob slabem vremenu pa v otroškem kotičku.



- G: Oprostite, imate v hotelu kakšne aktivnosti za otroke?  
R: Seveda, vsak dan pridejo otroški animatorji. Dopoldne od 9. 30 do 11h in popoldne od 14h do 16h.  
G: In kaj počnejo?  
R: Dopoldne se igrajo na bazenu ali v peskovniku, popoldne pa pojejo, plešejo, rišejo, pripravljajo predstave ...  
G: Se samo igrajo?  
R: Ne, animatorji organizirajo tudi športna tekmovanja: plavanje, tek, igre z žogo, kolesnico ...

- G: Pojutrišnjem ima moj sinček rojstni dan. Lahko organizirate praznovanje?  
R: Seveda. Koliko pa bo star?  
G: Štiri leta.  
R: In koliko otrok boste povabili?  
G: Skupaj z mojimi tremi jih bo devet. Kje pa praznujejo?  
R: V otroškem kotičku.  
G: Verjetno jih kdo pazi?  
R: Seveda, tam bosta dva animatorja, ki zabavata otroke.  
G: Ob kateri uri naj pridemo?  
R: Pripeljite otroke ob 3h popoldne.

- G: Imate kakšen poseben program za praznovanje otroškega rojstnega dne?  
R: Lahko povabimo čarovnika ali klovna. To plačate posebej, torta je pa na račun hotela.  
G: Super. Povabite čarovnika.

- G: Zvečer bi šla rada na koncert, pa ne želiva pustiti sinčka samega v sobi. Lahko pomagate?  
R: Trenutek, poklical bom animatorje. Gotovo bo kdo imel čas paziti otroka.  
G: Saj takrat bo že spal, samo da ni sam, dokler se ne vrneva.  
R: Ni problema, Vesna bo prišla. Ob kateri uri?  
G: Okoli 9h. Najlepša hvala.





- G: Jutri dopoldne imam nujne opravke. Bi lahko kje pustil otroka?  
R: Naša animatorka je tukaj vsak dan od 10h. Lahko pa pride tudi prej.  
G: Ne, ob 10h bo v redu. Naj prinese svoje igračke?  
R: Ni treba. V igralnem kotičku in na igrišču imamo vse: žoge, kolebnice, kotalke, punčke in medvedke ... Imamo pa tudi veliko otroških knjig in slikanic, barvic, flomastrov ...
- G: Kam naj greva v tem slabem vremenu z otroki? Kar naprej kričijo in norijo po sobi.  
R: Ni vam treba ven. Lahko jih peljete v naš otroški kotiček.  
G: Jih lahko pustiva same tam?  
R: Seveda, tam sta naša animatorja. Ravno zdaj se bo začela ura pravljič.  
G: Kaj pa, če bo slabo vreme tudi popoldne?  
R: Animatorja sta tukaj tudi popoldne od 3h. Mislim, da bodo pripravljali otroški koncert. Več vam bosta povedala animatorja.

#### Vaja 4: Poslušajte dialog in odgovorite.

- G: Kam bi šli z otroki v tem slabem vremenu?  
R: Pripeljite jih v otroški kotiček.  
G: Jih lahko pustim tam?  
R: Seveda, imamo dva animatorja.  
G: In kaj bodo delali?  
R: Imeli bodo neko športno tekmovanje.

Kje lahko gost pusti otroke v slabem vremenu?  
Kdo tam pazi otroke?  
Kaj bodo pripravili popoldne?



## IZLETI IN PIKNIKI

G = gost R = receptor



- G: Jutri bi šli radi na celodnevni izlet. Kaj nam priporočate?  
R: Lahko greste *peš do gradu Kamen*. Od tu je 2 uri počasne *hoje*. . . .  
G: Kakšna pa je pot?  
R: Prijetna, po gozdu in travnikih. Ni strma.  
G: Je pot označena?  
R: Takoj vam bom natisnil zemljevid. Je pa tudi pot dobro označena.
- G: Radi bi šli na piknik. Kje je kakšno primerno mesto?  
R: Najlepše je ob *slapu Bistrica*. . . . .  
G: Je daleč?  
R: Ne, 15 minut peš iz centra vasi.  
G: Nam lahko pripravite malico?  
R: Takoj bom poklical v kuhinjo. Za koliko ljudi?  
G: Za pet.

*peš do Vintgarja, v Vrata, na Stol – hoje / s kolesom po Zgornji Trenti, do kočice Pod slapom – vožnje*

*Bloškem jezeru, hribu Hom*



vožnjo s kanujem po Savi. /  
soteskanje v Bohinju. / izlet s konji v Krmo.

- R: Jutri organiziram *rafting* s piknikom po Kolpi. Zbiram prijave. . . .  
G: Je zastoj?  
R: Plačate 10 evrov za hrano.  
G: Traja to ves dan?  
R: Skoraj. Štartali boste ob 9h, okoli 2h pa boste na mestu za piknik.  
R: Ob 4h vas bo prišel iskat naš šofer z minibusom.  
G: Super, gremo vsi trije. Kaj pa če bo jutri slabo vreme?  
R: Potem bomo pa prestavili na naslednji dan.

Križno jamo, Potočko zijalko,  
najdišče Ajdna

- G: Bi lahko dobila zemljevid okolice? Rada bi šla pogledat *podzemno jamo*. . . .  
R: Izvolite. Ampak potrebujete primerno obutev. Precej daleč je in pot je strma.  
G: Do kam lahko pridem z avtom?  
R: Ne daleč. Avto boste morali pustiti na parkirišču ob koči, potem pa še 40 minut peš navzgor.

### Vaja 5: Vstavite.

- G: Radi bi šli na \_\_\_\_\_. Kje je kakšno primerno mesto?  
R: Najlepše mesto je na Homu.  
G: Je \_\_\_\_\_?  
R: Ne, 15 minut \_\_\_\_\_ iz centra vasi.  
G: Nam lahko \_\_\_\_\_ malico?  
R: Takoj bom poklical v kuhinjo. Za \_\_\_\_\_ ljudi?  
G: Za \_\_\_\_\_.

daleč    koliko    peš    pet    piknik    pripravite

### Vaja 6: Ustrezno odgovorite:

- Jutri bi šli radi na celodnevni izlet.  
Kakšna je pot?  
Kako se bomo vrnili z raftinga?  
Kje je primerno mesto za piknik?





## ZAPOMNITE SI!

Jaz BI POTOVAL ... (glagol – pogojnik)					
ednina		množina		dvojina	
jaz	<b>BI POTOVAL</b>	mi	<b>BI POTOVALI</b>	midva	<b>BI POTOVALA</b>
ti		vi		vidva	
on		oni		onadva	

Jaz BI POTOVALA ... (glagol – pogojnik)					
ednina		množina		dvojina	
jaz	<b>BI POTOVALA</b>	me	<b>BI POTOVALE</b>	medve	<b>BI POTOVALI</b>
ti		ve		vedve	
ona		one		onidve	

Jaz NE BI POTOVALA.



### Vaja 1: Vstavite.

- Gospod \_\_\_\_\_, vendar ima veliko dela.
- Naši prijatelji \_\_\_\_\_ v kino.
- Jaz in moj fant \_\_\_\_\_ okrog sveta.
- Turistke \_\_\_\_\_ nekaj okusnega.
- Letalo \_\_\_\_\_, če ne bi padal sneg.
- Gospa Lebar \_\_\_\_\_ prijateljico na kavo.



bi jedle    bi potoval    bi potovala    bi povabila    bi šli    bi vzletelo

### Vaja 2: Vstavite.

- \_\_\_\_\_ rad \_\_\_\_\_ problemov. (on)
- Za to sobo \_\_\_\_\_ dovolj denarja. (ona)
- V tem hotelu \_\_\_\_\_. (mi)
- Ali nam \_\_\_\_\_? (ve)
- To \_\_\_\_\_ slabo.

ne bi bilo    ne bi imel    ne bi imela    ne bi pomagale    ne bi prenočili





Jaz BI SE ZABAVAL ... (glagol – pogojniki)					
ednina		množina		dvojina	
jaz		mi		midva	
ti	<b>BI SE ZABAVAL</b>	vi	<b>BI SE ZABAVALI</b>	vidva	<b>BI SE ZABAVALA</b>
on		oni		onadva	

ogledati SI – Jaz BI SI ogledal.

**Jaz SE NE BI zabaval.**

**Jaz SI NE BI ogledal.**



### Vaja 3: Izberite pravilno možnost.

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| a) Ogledali bi si predstavo.  | b) Ogledali si predstavo bi.  |
| a) Ali bi pogovorili se?      | b) Ali bi se pogovorili?      |
| a) Turisti bi se zabavali.    | b) Turisti se bi zabavali.    |
| a) Prijavil se bi na karaoke. | b) Prijavil bi se na karaoke. |
| a) Danes bi se mu zahvalili.  | b) Danes mu se bi zahvalili.  |



RAD BI KUPIL ...					
ednina		množina		dvojina	
jaz		mi		midva	
ti	<b>BI RAD KUPIL</b>	vi	<b>BI RADI KUPILI</b>	vidva	<b>BI RADA KUPILA</b>
on		oni		onadva	

RADA BI KUPILA ...					
ednina		množina		dvojina	
jaz		me		medve	
ti	<b>BI RADA KUPILA</b>	ve	<b>BI RADE KUPILE</b>	vedve	<b>BI RADI KUPILI</b>
ona		one		onidve	



### Vaja 4: Povežite.

- |   |        |
|---|--------|
| 1. Spoštovani potniki, rad bi vas povabil na zaključno večerjo.         | a) ve  |
| 2. Dober dan, gospod bi se rad prijavil na potovanje z ladjo.           | b) jaz |
| 3. Radi bi vedeli, kdaj bo večerja!                                     | c) mi  |
| 4. Spoštovane gospe, če bi rade videle sončni zahod, pridite na teraso. | d) on  |



Pomagam PRIJAZNI VODIČKI ...  
(dativ pridevnika in samostalnika)

	m	ž	s
ednina	PRIJAZNEMU GOSTU	PRIJAZNI VODIČKI	PRIJAZNEMU DEKLETU
množina	PRIJAZNIM GOSTOM	PRIJAZNIM VODIČKAM	PRIJAZNIM DEKLETOM
dvojina	PRIJAZNIMA GOSTOMA	PRIJAZNIMA VODIČKAMA	PRIJAZNIMA DEKLETOMA



**Vaja 5: Vstavite.**

- Gost je telefoniral \_\_\_\_\_ in se pritožil.
- Na predstavi so se vsi smejali \_\_\_\_\_.
- Vodička je \_\_\_\_\_ posodila knjigo.
- Večerjo smo že plačali temu \_\_\_\_\_.

gostji    igralcu    natarjarju    receptorki

**Vaja 6: Izberite.**

- Med vožnjo sem telefonirala \_\_\_\_\_.
  - najboljšo prijateljico
  - najboljše prijateljice
  - najboljši prijateljici
- Pomagal je \_\_\_\_\_.
  - turističnemu vodiču
  - turističnih vodičev
  - turističnega vodiča
- Svetoval je \_\_\_\_\_.
  - izgubljeno turistko
  - izgubljenim turistkam
  - izgubljenih turistkah
- \_\_\_\_\_ je bila predstava zelo všeč.
  - Našim gostom
  - Naši gostje
  - Našega gosta
- Napitnino je dal \_\_\_\_\_.
  - prijazne natarjarice
  - prijazni natarjarici
  - prijazna natarjarica

**DATIV + PREDLOGI: K, H, PROTI, KLJUB**

**K:** Grem k receptorju.  
Potujem k prijateljici.

**H** (pred G, K): Grem h gospodu direktorju.  
Vozim se h Katji.

**PROTI:** Potujem proti obali.  
Sem proti igralnicam.

**KLJUB:** Kljub visoki ceni se je na izlet prijavilo veliko oseb.



**Vaja 7: Vstavite.**

- Jutri bomo potovali proti \_\_\_\_\_.
- Sina je bolela glava, zato so ga odpeljali k \_\_\_\_\_.
- Nekadilci so proti \_\_\_\_\_ v restavraciji.
- Neprijazen gost se je usedel h \_\_\_\_\_.

gospe Urbanec    kajenju    morju    zdravniku





### Vaja 8: Izberite.

- Avtobus je peljal proti \_\_\_\_\_.
  - smučarsko središče
  - smučarskem središču
  - smučarskemu središču
- Hodili so proti \_\_\_\_\_.
  - starim ruševinam
  - starih ruševinah
  - stare ruševine
- Gosta je peljal h \_\_\_\_\_.
  - glavnega natararja
  - glavnemu natararju
  - glavnih natararjih
- Gremo proti \_\_\_\_\_.
  - novih diskotek
  - novih diskotekah
  - novim diskotekam

Telefonira MI ...		
(dativ osebnih zaimkov)		
NOMINATIV	DATIV	
jaz	<b>MI</b>	<b>MENI</b>
ti	<b>TI</b>	<b>TEBI</b>
on	<b>MU</b>	<b>NJEMU</b>
ona	<b>JI</b>	<b>NJEJ</b>
mi, me	<b>NAM</b>	<b>NAM</b>
vi, ve	<b>VAM</b>	<b>VAM</b>
oni, one	<b>JIM</b>	<b>NJIM</b>
midva, medve	<b>NAMA</b>	<b>NAMA</b>
vidva, vedve	<b>VAMA</b>	<b>VAMA</b>
onadva, onidve	<b>JIMA</b>	<b>NJIMA</b>



### Vaja 9: Vstavite.

- Povejte \_\_\_\_\_ (jaz), kje smo!
- Potovanje \_\_\_\_\_ (oni) je bilo všeč.
- Vsi \_\_\_\_\_ (ona) bomo pomagali.
- Kdaj so \_\_\_\_\_ (vi) sporočili, da koncert odpade?
- Povedal sem \_\_\_\_\_ (on), kje se rezervira karte.
- Telefoniral sem \_\_\_\_\_, a se nisi oglasil.
- Osebj \_\_\_\_\_ (mi) je zaželelo srečno pot..

ji    jim    mi    mu    nam    ti    vam

### Vaja 10: Vstavite.

- \_\_\_\_\_ (jaz) še niste postregli.
- Tudi \_\_\_\_\_ (oni) ste povedali?
- \_\_\_\_\_ (on) je bilo vse všeč.



4. Niti \_\_\_\_\_ (vi) niso pomagali nesti prtljago?
5. \_\_\_\_\_ (ona) je bil opis potovanja razumljiv.
6. \_\_\_\_\_ (ti) sem hotel povedati jutri.

meni    njej    njemu    njim    tebi    vam

KAKO SE POČUTITE?		
toplo	MI	je
vroče	TI	
slabo	MU	
dolgčas	JI	
prijetno	NAM	
žal	VAM	
	JIM	
	...	

KAKO SE POČUTITE?		
zebe	ME	
veseli	TE	
boli	GA	
	JO	
	NAS	
	VAS	
	JIH	
	...	

KAKO SE POČUTITE?		
vesel	SEM	
žalosten	SI	
zdrav	JE	
bolan	...	
lačen		
žejen		
utrujen		
zaspan		



### Vaja 11: Vstavite.

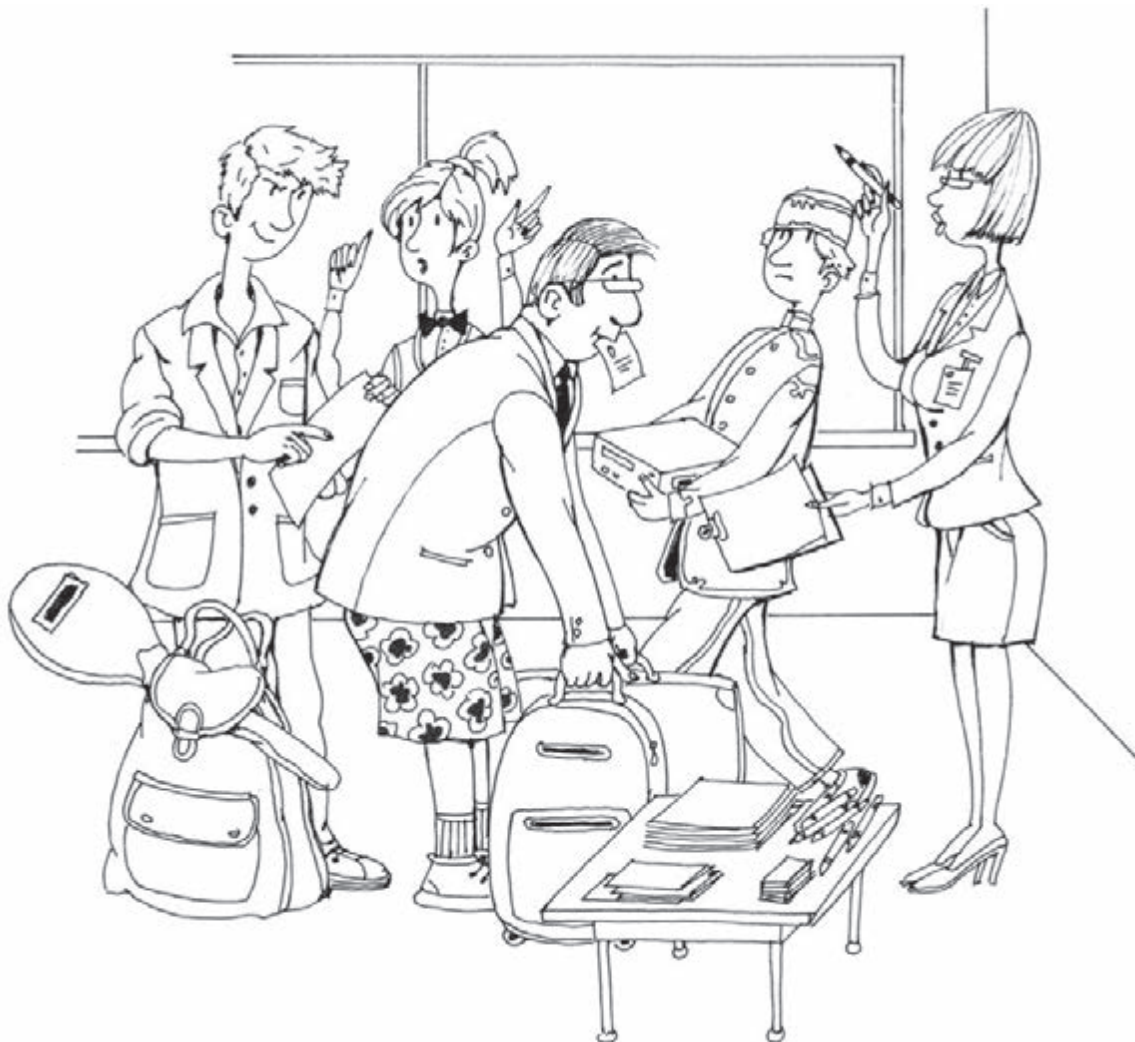
			
vroče ji je	zebe ga	veseli so	žalostna sta

VŠEČ MI JE ...			
VŠEČ	MI	JE	vodička
	TI		hotel
	MU		mesto
	JI		delo
	NAM		potovanje
	VAM		...
	JIM		juha
	...		sir
			sadje
NI		VŠEČ	



## KJE JE SESTANEK?

## MODUL 8



### Besede, ki jih že poznate

BANKET, KONGRES, KONFERENCA  
PROMOCIJSKI MATERIAL, MIKROFON  
ORGANIZATOR, PARTNER  
PROGRAM, PROJEKTOR  
REGISTRACIJA, SIMULTAN  
UDELEŽENEC, VIDEO KONFERENCA  
PLAČILO, OZVOČENJE



T – poslovni turist U – uslužbenec



### Organizacija

T: Sem organizator *mednarodne konference*.

*konference / kongresa / sestanka / seminarja / srečanja / predstavitve / predavanja / simpozija*

Si lahko ogledam vaše prostore? .....

U: Seveda.

T: Koliko oseb sprejme *dvorana*? .....

*sejna soba / predavalnica / kongresni center*

U: Do 300 oseb.

T: Nudite med odmori pijačo?

U: Seveda, postrežemo lahko z napitki in prigrizki.

T: V vašem hotelu bi imeli *poslovno večerjo*.. ..

*poslovno kosilo / poslovni zajtrk / sprejem / banket*

U: Pripravil vam bom ponudbo.

T: Prihajam na konferenco o turizmu. Kje je registracija?

U: Registrirate se v sobi pri dvigalu.

T: Kje dobim *gradivo*? .....

*program / dnevni red / brošure / promocijski material*

U: Na mizi pred dvorano.

T: Oprostite, kje je sestanek?

U: V sejni sobi.

U: Kdo je organizator seminarja?

T: Tista gospa v črni obleki, gospa Zalokar.

### Tehnična oprema

T: Katero tehnično opremo imate?

U: Računalnik z dostopom do interneta, LCD projektor, DVD predvajalnik, seveda tudi grafoskop in brezžični mikrofoni.

T: A imamo lahko video konferenco?

U: Seveda, hotel je najsodobneje opremljen, tudi za simultano tolmačenje.

T: Oprostite, potrebujemo *floplastre*. .

*papir / svinčnike / tablo / fotokopirni stroj / tiskalnik / mikrofoni / slušalke*

U: Takoj vam prinesem.



### Program

T: Nekaj poslovnih partnerjev se ne bo udeležilo promocije.

U: Brez skrbi, za njih bomo pripravili poseben program.

T: Izvolite program kongresa.

U: Hvala, dvorana bo pripravljena eno uro pred začetkom.



U: Na koga se lahko obrnem glede *programa*? . . . . . **namestitve udeležencev / plačila stroškov**  
T: Gospod Peršič je organizator simpozija.

### Pritožbe

T: Dvorana ni pospravljena. Obljubili ste mi, da bo vse pripravljeno.  
U: Oprostite, gotovo je prišlo do nesporazuma. Bom preveril.

T: Kdo je odgovoren za *internet*? . . . . . **elektriko / računalnike / ozvočenje**  
Nič ne dela!  
U: Oprostite, takoj bom poklical tehnika.



### Vaja 1: Vstavite.

T: Zanima me, če bi lahko imeli v vašem hotelu \_\_\_\_\_ konferenco.  
U: Seveda. Mi smo specializirani za \_\_\_\_\_ turizem. Kateri termin pa vas zanima?  
T: Od 15. do 18. junija naslednje leto.  
U: Ja, takrat imamo še proste sobe in \_\_\_\_\_. Za koliko \_\_\_\_\_ pa?  
T: Približno tristo.

dvorane      kongresni      mednarodno      udeležencev

### Vaja 2: Vstavite.

T: Pri vas bi želela najeti \_\_\_\_\_ sobo za enodnevni sestanek v sredo, 21. maja.  
U: Ja, imamo še prosto. Koliko oseb pa pričakujete?  
T: Hm, osem \_\_\_\_\_ partnerjev in tri organizatorje ter tajnico, dvanajst torej.  
U: Priporočam vam malo sejno sobo za trideset ljudi.  
T: Pa je dobro \_\_\_\_\_?  
U: Seveda, v njej je \_\_\_\_\_, internet, projektor in tiskalnik. Potrebujete še kaj?  
T: Ne, mislim, da bo to vse.

opremljena      poslovnih      računalnik      sejno

### Vaja 3: Ustrezno odgovorite.

Oprostite, kje je sestanek?  
Kakšne dvorane imate?  
Nam lahko pripravite poslovno kosilo?  
Kako je opremljena predavalnica?



### Vaja 4: Ustrezno odgovorite.

Projektor ne dela!  
Sejna soba ni pripravljena!  
Kdo je odgovoren za elektriko? V dvorani ni luči.





## ZAPOMNITE SI!

Potujem S* HITRIM VLAKOM ... (instrumental pridevnika in samostalnika)				
	m		ž	s
ednina	HITRIM VLAKOM	HITRIM TAKSIJEM**	HITRO LADJO	HITRIM LETALOM
množina	HITRIMI VLAKI	HITRIMI TAKSIJI	HITRIMI LADJAMI	HITRIMI LETALI
dvojina	HITRIMA VLAKOMA	HITRIMA TAKSIJEMA**	HITRIMA LADJAMA	HITRIMA LETALOMA

\* Predlog S uporabljamo SAMO pred črkami C, Č, F, H, K, P, S, Š, T, drugače uporabljamo predlog Z.

\*\* Moški spol: za črkami C, J, Č, Š, Ž je v ednini in dvojini -EM- (in ne -OM-).



### Vaja 1: Vstavite.

1. Vozim se \_\_\_\_\_ avtobusom.
2. Vozim se \_\_\_\_\_ čolnom.
3. Vozim se \_\_\_\_\_ taksijem.
4. Potujem \_\_\_\_\_ ladjo.
5. Potujem \_\_\_\_\_ letalom.
6. Potujem \_\_\_\_\_ kolesom.
7. Pogovarjam se \_\_\_\_\_ turistom.
8. Pogovarjam se \_\_\_\_\_ receptorjem.

z	s
---	---

### Vaja 2: Vstavite.

1. Vozim se z \_\_\_\_\_.
2. Pogovarjam se z \_\_\_\_\_.
3. Želim kavo s \_\_\_\_\_.
4. Nisem zadovoljen s \_\_\_\_\_.
5. Želim sobo z \_\_\_\_\_.
6. Plačam s \_\_\_\_\_.



internetom	kartico	motorjem	smetano	sobo	vodičem
------------	---------	----------	---------	------	---------

### Vaja 3: Vstavite.

1. Potujem s \_\_\_\_\_ vlakom.
2. Plačam s \_\_\_\_\_ kartico.
3. Zadovoljen sem s \_\_\_\_\_ agencijo.



4. Želim špagete z \_\_\_\_\_ omako.
5. Potrebujem hotel z \_\_\_\_\_ dvorano.
6. Govorim s \_\_\_\_\_ vodičem.

hitrim	kreditno	turističnim	turistično	veliko	zelenjavno
--------	----------	-------------	------------	--------	------------

#### Vaja 4: Vstavite.

1. Želim sejno sobo z \_\_\_\_\_.
2. Govoriti moram s \_\_\_\_\_.
3. Med odmorom nam bodo postregli s \_\_\_\_\_.
4. Na izlet bomo odšli s \_\_\_\_\_.
5. Prosim, prinesite mi mapo z \_\_\_\_\_.
6. Direktor hotela želi govoriti z \_\_\_\_\_ konference.

brošurami	kolesi	organizatorji	piškoti	računalniki	turisti
-----------	--------	---------------	---------	-------------	---------

#### Vaja 5: Vstavite.

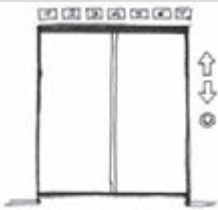

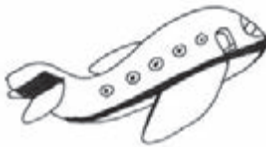

1. Pogovarjali smo se s \_\_\_\_\_ turisti.
2. Dobro smo se razumeli s \_\_\_\_\_ delavci.
3. Dvorana je opremljena z \_\_\_\_\_ računalniki.
4. Potovali bomo s \_\_\_\_\_ avtobusi.
5. To je konferenca z \_\_\_\_\_ gosti.
6. Zadovoljni smo bili s \_\_\_\_\_ natakarcami.

češkimi	klimatiziranimi	mednarodnimi	najnovjšimi	prijaznimi	turističnimi
---------	-----------------	--------------	-------------	------------	--------------

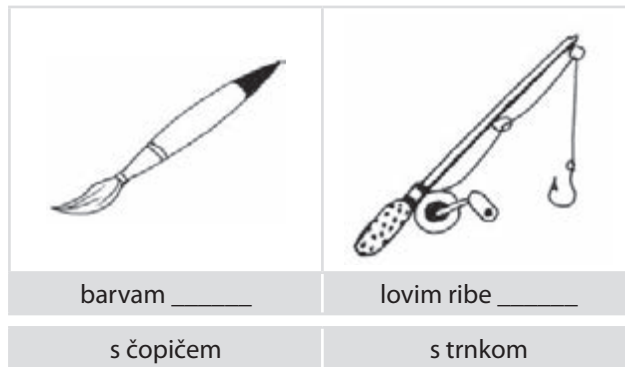


#### Vaja 6: Vstavite.

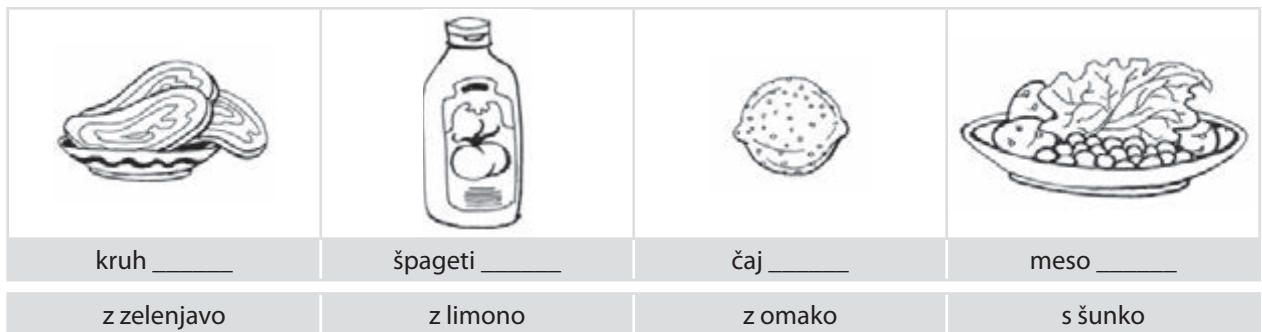
a)

			
grem _____	vožim se _____	letim _____	potujem _____
z avtobusom	z dvigalom	s čolnom	z letalom

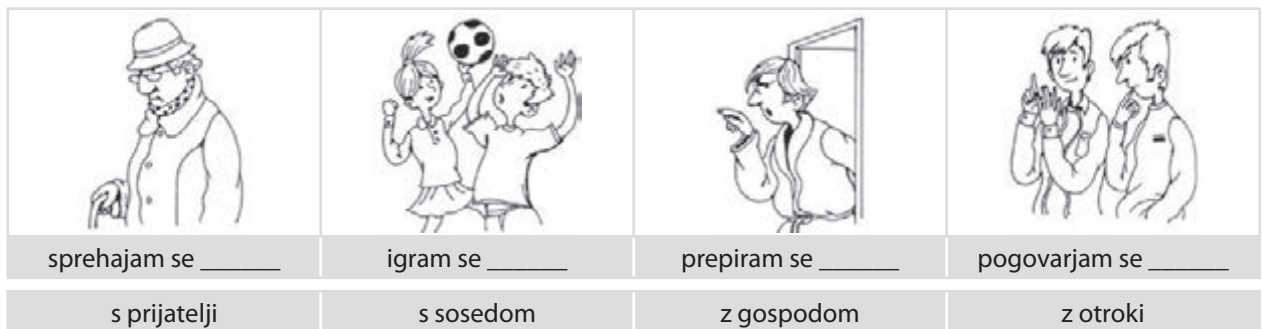
b)



c)



d)



**INSTRUMENTAL + PREDLOGI: NAD, POD, MED, PRED, ZA**

- NAD:** Nad hotelom leti letalo.
- POD:** Pod hotelom je garaža.
- MED:** Med hotelom in plažo je park.
- PRED:** Pred hotelom je parkirišče.
- ZA:** Za hotelom so teniška igrišča.





### Vaja 7: Vstavite.

1. Grad je nad \_\_\_\_\_.
2. Čoln je pod \_\_\_\_\_.
3. Parkirišče je za \_\_\_\_\_.
4. Savna je med \_\_\_\_\_ in dvigalom.
5. Vodič hodi pred \_\_\_\_\_.

bazenom   hotelom   mestom   mostom   turisti

Pogovarjam se Z VAMI ... (instrumental osebnih zaimkov)	
NOMINATIV	INSTRUMENTAL
jaz	<b>Z MANO</b>
ti	<b>S TABO</b>
on	<b>Z NJIM</b>
ona	<b>Z NJO</b>
mi, me	<b>Z NAMI</b>
vi, ve	<b>Z VAMI</b>
oni, one	<b>Z NJIMI</b>
midva, medve	<b>Z NAMA</b>
vidva, vedve	<b>Z VAMA</b>
onadva, onidve	<b>Z NJIMA</b>



### Vaja 8: Vstavite.

1. Z \_\_\_\_\_ (on) sem potoval v Bolgarijo.
2. Z \_\_\_\_\_ (ona) sem se pogovarjal na recepciji.
3. Želim govoriti z \_\_\_\_\_ (vi).
4. Sprehajali smo se z \_\_\_\_\_ (oni).
5. Strinjam se s \_\_\_\_\_ (ti).
6. Zdaj greste z \_\_\_\_\_ (jaz) v muzej.
7. Z \_\_\_\_\_ (mi) bodo potovali tudi gostje iz Slovaške.

mano   nami   njim   njimi   njo   vami   tabo



ŠE NE – ŽE – ŠE VEDNO – NE VEČ



Jana je na plaži od dveh do petih.



1. Jane ŠE NI na plaži.

3. Jana je ŠE VEDNO na plaži.







2. Jana je ŽE na plaži.

4. Jane NI VEČ na plaži.



Vaja 9: Vstavite.

			
Jane _____ v hotelu.	Jana _____ v hotelu.	Jana _____ v hotelu.	Jane _____ v hotelu.
je še vedno	je že	ni več	še ni



Vaja 10: Vstavite.

- Sestanek se \_\_\_\_\_ začel, ker čakamo na dnevni red.
- Pridite, organizator simpozija \_\_\_\_\_ tukaj.
- Računalnik \_\_\_\_\_ ne dela.
- Žal \_\_\_\_\_ brošur.

še vedno	je že	ni več	še ni
----------	-------	--------	-------



## KI, KATERI

### 1. KI – brez predloga

#### 1. a) NOMINATIV

	m	ž	s
ednina	<b>KI</b>	<b>KI</b>	<b>KI</b>
množina	<b>KI</b>	<b>KI</b>	<b>KI</b>
dvojina	<b>KI</b>	<b>KI</b>	<b>KI</b>



### Vaja 11: Vstavite.

- To je gospod, \_\_\_\_\_ je organiziral kongres.
- To je gospa, \_\_\_\_\_ simultano prevaja.
- To so naši poslovni partnerji, \_\_\_\_\_ sodelujejo z nami že petnajst let.
- Dnevni red, \_\_\_\_\_ je pred vami, moramo malo spremeniti.
- Osebe, \_\_\_\_\_ so plačale kotizacijo, naj vstopijo v dvorano.
- Račune, \_\_\_\_\_ so plačani, pošljite organizatorju.

ki

#### 1. b) GENITIV

	m	ž	s
ednina	<b>KI GA</b>	<b>KI JE</b>	<b>KI GA</b>
množina	<b>KI JIH</b>	<b>KI JIH</b>	<b>KI JIH</b>
dvojina	<b>KI JU</b>	<b>KI JU</b>	<b>KI JU</b>



### Vaja 12: Vstavite.

- To je poslovnež, \_\_\_\_\_ se \_\_\_\_\_ spomnim iz prejšnje konference.
- V kongresnem centru so bili ljudje, \_\_\_\_\_ nismo poznali.
- Pripravili so nam predavalnico, \_\_\_\_\_ še nismo videli.
- Povabili so nas na poslovno kosilo, \_\_\_\_\_ ni bilo v programu.
- Na sestanku so govorili o stroških, \_\_\_\_\_ še niso plačali.

ki ga

ki je

ki jih



1. c) DATIV

	m	ž	s
ednina	<b>KI MU</b>	<b>KI JI</b>	<b>KI MU</b>
množina	<b>KI JIM</b>	<b>KI JIM</b>	<b>KI JIM</b>
dvojina	<b>KI JIMA</b>	<b>KI JIMA</b>	<b>KI JIMA</b>



**Vaja 13: Vstavite.**

1. Receptor, \_\_\_\_\_ je telefonirala organizatorica, je prišel v sejno sobo.
2. Tolmačka je predstavila asistenta, \_\_\_\_\_ pomaga pri delu.
3. Gostje, \_\_\_\_\_ sem \_\_\_\_\_ govoril o nastanitvi, niso imeli vprašanj.
4. To so udeleženci konference, \_\_\_\_\_ moramo dati program.
5. Prinesli so nam račun za poslovno kosilo, \_\_\_\_\_ so \_\_\_\_\_ dodali še banket.

ki ji	ki jim	ki mu
-------	--------	-------



1. d) AKUZATIV

	m	ž	s
ednina	<b>KI GA</b>	<b>KI JO</b>	<b>KI GA</b>
množina	<b>KI JIH</b>	<b>KI JIH</b>	<b>KI JIH</b>
dvojina	<b>KI JU</b>	<b>KI JU</b>	<b>KI JU</b>



**Vaja 14: Vstavite.**

1. Fotokopirni stroj, \_\_\_\_\_ so \_\_\_\_\_ prinesli, ni delal.
2. Dvorana, \_\_\_\_\_ uporabljamo za sestanek, je zelo svetla.
3. Gostje, \_\_\_\_\_ pričakujemo ob štirih, bodo prišli z majhno zamudo.
4. Ozvočenje, \_\_\_\_\_ smo \_\_\_\_\_ drago plačali, je zelo slabo.
5. Posodimo vam vse računalnike, \_\_\_\_\_ imamo v predavalnici.

ki ga	ki jih	ki jo
-------	--------	-------



2. KATERI – s predlogom

2. a) GENITIV

iz, od, do, nasproti, blizu, poleg, zraven		m	ž	s
	ednina	<b>KATEREGA</b>	<b>KATERE</b>	<b>KATEREGA</b>
	množina	<b>KATERIH</b>	<b>KATERIH</b>	<b>KATERIH</b>
	dvojina	<b>KATERIH</b>	<b>KATERIH</b>	<b>KATERIH</b>

2. b) DATIV

k, h, proti, kljub		m	ž	s
	ednina	KATEREMU	KATERI	KATEREMU
	množina	KATERIM	KATERIM	KATERIM
	dvojina	KATERIMA	KATERIMA	KATERIMA

2. c) AKUZATIV

za, na, v		m	ž	s
	ednina	KATEREGA	KATERO	KATERO
	množina	KATERE	KATERE	KATERA
	dvojina	KATERA	KATERI	KATERI

2. d) LOKATIV

pri, o, v, na, ob		m	ž	s
	ednina	KATEREM	KATERI	KATEREM
	množina	KATERIH	KATERIH	KATERIH
	dvojina	KATERIH	KATERIH	KATERIH

2. e) INSTRUMENTAL

s, z, nad, pod, pred, za, med		m	ž	s
	ednina	KATERIM	KATERO	KATERIM
	množina	KATERIMI	KATERIMI	KATERIMI
	dvojina	KATERIMA	KATERIMA	KATERIMA



**Vaja 15: Vstavite.**

1. Na konferenci je bil tudi profesor, \_\_\_\_\_ pravijo, da je velik poslovnež.
2. Tu je dostop do interneta, \_\_\_\_\_ ne bi imeli prezentacije.
3. To je dvorana, \_\_\_\_\_ smo se pogovarjali.
4. To je gospod, \_\_\_\_\_ ste govorili po telefonu.
5. Udeleženci so stopili iz restavracije, \_\_\_\_\_ se je slišala glasba.

brez katerega      iz katere      o kateri      s katerim      za katerega

**Vaja 16: Vstavite.**

1. Slušalke, \_\_\_\_\_ smo prosili, niso delale.
2. Predavanja, \_\_\_\_\_ smo bili, so bila odlična.
3. To so naši poslovni partnerji, \_\_\_\_\_ ne bi bili tako uspešni.
4. Vsi sestanki, \_\_\_\_\_ smo poročali, so bili v Ljubljani.
5. Svinčniki, \_\_\_\_\_ smo pisali, so bili sponzorski.

brez katerih      na katerih      o katerih      s katerimi      za katere







## KOLIKO TO STANE?

MODUL 9



### Besede, ki jih že poznate

ČOKOLADA, DARILO, IGRAČA, KOLEDAR  
KNJIGA, POLICA  
PREDMET, PLAKAT  
POČAKATI, PRODAJATI  
SOL, SUVENIR, SRCE  
ZVONČEK



## SPOMINKI

P = prodajalec G = gost

G: Imate *spominke*? .....

suvenirje

P: Seveda, izvolite.

P: Želite *knjigo*? .....

majico / obesek / sliko / CD / DVD / skodelico / zastavo

G: Hvala, samo gledam.

G: Koliko stane ta slika?

P: 25 evrov.



P: Bi kupili kakšen spominek?

G: Ne vem, kaj pa imate?

P: Različne majice, anorake, skodelice, DVD-je o mestu, o Sloveniji, razne zemljevide ...

P: Tam si lahko ogledate različne spominke in manjše umetniške izdelke, ki jih prodajamo.

G: O, hvala.

G: Ali imate kakšno knjigo o Sloveniji?

P: Seveda, izvolite, tukaj na tej polici. Kar pogledajte si.

G: Kakšna je cena?

P: Cena je napisana zadaj. Vidite, 20 evrov.

G: Ali prodajate tudi kakšne igrače?

P: Ja, prodajamo plišaste medvedke z motivom Slovenije, pa tudi igrače v *gorenjski* narodni noši. ....

primorski / dolenski / belokranjski / štajerski / prekmurski

G: Ali prodajate tudi kakšne plakate?

P: Prodajamo samo koledarje, plakatov pa žal ne. Čakajte, vam bom dala enega brezplačno, mislim, da ga še imamo.



P: Bi radi vzeli s seboj delček mesta?

G: Prosim?

P: Boste kupili spominek za domov? Lahko vam pokažem našo ponudbo.

G: Kaj pa ljudje največkrat kupijo?

P: Različno. No, največ prodamo majic, a tudi teh zvončkov za srečo nam velikokrat zmanjka. Prodajamo pa tudi Prešernove kroglice, to so čokoladni bonboni. Prešeren je bil največji slovenski pesnik.



G: Rad bi kupil spominek za starše.

P: Kar za mano, prosim. Želite kaj posebnega?

G: V mislih sem imel kakšen manjši kipec, delo slovenskega kiparja.

P: Ja, prodajamo tudi izdelke naših umetnikov. Tukaj so razstavljeni. Izvolite, pogledajte si malo.



### Vaja 1: Uredite dialog.

\_\_\_\_\_ G: Ja, hvala. Kaj pa imate?

\_\_\_\_\_ P: Boste kupili spominek za domov?

\_\_\_\_\_ G: Ali prodajate tudi kakšne igrače?

\_\_\_\_\_ P: Različne majice, anorake, skodelice, DVD-je o mestu, o Sloveniji, razne zemljevide.

\_\_\_\_\_ P: Ja, prodajamo plišaste medvedke v gorenjski narodni noši.

### Vaja 2: Poslušajte dialog in odgovorite na vprašanja.

G: Rad bi kupil spominek za starše.

P: Kar za mano, prosim. Tu imamo različne majice, pa obeske za ključe, skodelice.

G: Ali imate tudi kakšno knjigo o Sloveniji?

P: Seveda, izvolite, tukaj na tej polici. Pa si malo pogledjte. Cena je 15 evrov.

G: Ja, kupil bom knjigo o Sloveniji.

Za koga gost išče spominek?

Kaj je kupil gost?

## TIPIČNA HRANA IN PIJAČA



G: Katero tipično slovensko hrano lahko kupim?

P: Imamo potico, pršut in med.

G: Katero domačo pijačo mi priporočate?

P: Vino in žganje.

G: Dober dan. Rad bi kupil orehovo potico. . . **kraški pršut / slovenski med / slovensko žganje / slovensko vino**

P: Seveda, izvolite.

P: Gospod, žal mi tega ne držimo.

G: Kje bi lahko kupili domače vino in pršut?

P: Vprašajte na turistični kmetiji Kmet ali pa v trgovini pri pošti.





### Vaja 3: Vstavite.

- G: Dober dan. Rad bi kupil \_\_\_\_\_ slovensko vino.  
 P: Gospod, žal mi tega ne \_\_\_\_\_.  
 G: Kje pa bi ga lahko \_\_\_\_\_?  
 P: Vprašajte v trgovini čez cesto ali pa na \_\_\_\_\_ Kmet.

domače	držimo	kmetiji	kupil
--------	--------	---------	-------



## TIPIČNO SLOVENSKO



- G: Kaj je tipično za Slovenijo?  
 P: Kozolec, čipka ali lectovo srce.



G: Ali prodajate tudi kaj tipičnega za vaše mesto?

P: Ja, tukaj imamo *nekaj izdelkov domače obrti*. . . . .

*idrijske čipke / izdelke iz lesa / maketo kozolca / izdelke iz solin / panjske končnice / lectovo srce*

G: Rad bi si kupil nekaj, kar me bo spominjalo na Ljubljano.

P: Simbol Ljubljane je zmaj. Tukaj je kipec ljubljanskega zmaja. Ponazarja moč, pogum in veličino.

P: Ribnice ne smete zapustiti brez suhe robe.

G: Suhe robe? Kaj je to?

P: To so izdelki iz lesa, značilni za Ribnico. Tukaj si jih lahko ogledate.

G: Tole mi je všeč.

P: To je lectovo srce. Čudovito darilo. Je iz posebnega medenega testa, okrašen z barvno sladkorno zmesjo.

P: Ste že bili v Sečoveljskih solinah?

G: Ne, ne še. Tudi ne bo časa.

P: Škoda. Izvolite prospekt, pri nas pa lahko kupite njihove izdelke. Priporočam njihovo zelo znano čokolado s soljo.

G: Kaj je to?

P: To je maketa kozolca, kjer gorenjski kmetje sušijo travo.



G: Dober dan. Slišal sem, da v Stični lahko kupim izdelke iz zelišč.

P: Ja, Stična je znana po patru Simonu Ašiču, ki se je ukvarjal z naravnim zdravilstvom. Več izdelkov boste našli in kupili v samostanu Stična.

G: Slišali smo za steklaro Rogaška, pa me zanima, kje lahko kupim njihove steklene izdelke.

P: Pri nas imamo nekaj izdelkov, kozarce in vaze, več pa lahko kupite v njihovi trgovini. Izvolite vizitko. Tukaj je tudi telefon, če bi si želeli steklaro ogledati.



#### Vaja 4: Povežite

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. Kaj je tipično za Ribnico?             | a) Z naravnim zdravilstvom. |
| 2. Kaj je simbol Ljubljane?               | b) S soljo.                 |
| 3. S čim se je ukvarjal pater Simon Ašič? | c) Zmaj.                    |
| 4. Kakšno čokolado delajo v Solinah?      | d) Suha roba.               |



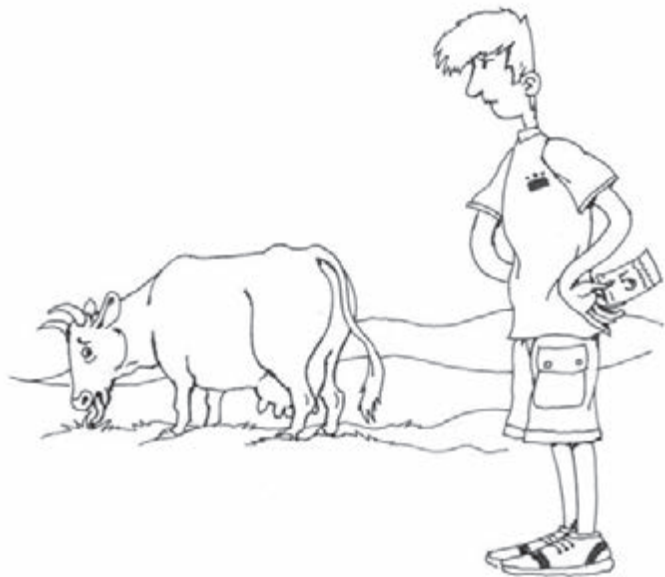
## ZAPOMNITE SI!

### MERSKE ENOTE

milimeter (mm) centimeter (cm) meter (m) kilometer (km)	mililiter (ml) deciliter = deci (dcl) liter (l) hektoliter (hl)	gram (g) dekagram = deka (dag) kilogram = kila (kg) tona (t)	sekunda (s) minuta (min) ura (h)
--	--	---	--

#### Vaja 1: Povežite.

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 1. kilometer | a) žganja |
| 2. deci      | b) kruha  |
| 3. kila      | c) zamude |
| 4. tona      | d) ceste  |
| 5. ura       | e) peska  |



#### Vaja 2: Postavite v ustrežno obliko.

- liter \_\_\_\_\_ (bencin)
- deci \_\_\_\_\_ (mleko)
- kila \_\_\_\_\_ (kruh)
- deka \_\_\_\_\_ (salama)
- meter \_\_\_\_\_ (blago)
- kilometer \_\_\_\_\_ (cesta)

### KOLIKO STANE / TEHTA ...?

KOLIKO	stane? tehta?		Sto evrov. Pol kilograma.
	je	dolg? visok? širok? globok?	Pet metrov.





### Vaja 3: Vstavite.

1. Koliko \_\_\_\_\_ steklenica vina? – 2 evra.
2. Koliko \_\_\_\_\_ morje? – 4 metre.
3. Koliko \_\_\_\_\_ bazen? – 10 metrov.
4. Koliko \_\_\_\_\_ Triglav? – 2864 metrov.
5. Koliko \_\_\_\_\_ lubenica? – 3 kilograme.
6. Koliko \_\_\_\_\_ postelja? – 150 centimetrov.

je globoko	je široka	je dolg	je visok	stane	tehta
------------	-----------	---------	----------	-------	-------



1/2:	(ena) polovica = pol
1/3:	(ena) tretjina
2/3:	dve tretjini
1/4:	(ena) četrtnina = četrt
3/4:	tri četrtnine = tri četrt
1/5:	(ena) petina
2/5:	dve petini
1/8:	(ena) osmina
3/8:	tri osmine
5/8:	pet osmin
1/10:	(ena) desetina
1/100:	(ena) stotina
...	...



### Vaja 4: Napišite z besedo.

1. Rad bi \_\_\_\_\_ (1/2) kile kruha.
2. Videli smo že \_\_\_\_\_ (2/3) hokejske tekme.
3. Pred nami je še \_\_\_\_\_ (1/4) poti.
4. Samo \_\_\_\_\_ (1/10) hotela je polna.
5. Dajte mi \_\_\_\_\_ (3/4) sira.



1	<b>ENOPOSTELJNA</b>	soba
2	<b>DVOLETEN</b>	otrok
3	<b>TRILITRSKA</b>	steklenica
4	<b>ŠTIRINADSTROPEN</b>	hotel
5 ...	<b>PETODSTOTNA</b>	inflacija
18 ...	<b>OSEMNAJSTLETEN</b>	fant
50 ...	<b>PETDESETKILOMETRSKA</b>	cesta







### Vaja 5: Vstavite.

1. Plačala je s \_\_\_\_\_ bankovcem.
2. Imamo \_\_\_\_\_ punčko.
3. Za \_\_\_\_\_ sobo morate doplačati.
4. Turistična agencija je v \_\_\_\_\_ zgradbi na levi.
5. Najeli so \_\_\_\_\_ stanovanje.

štirisobno    štiriposteljno    petdolarskim    desetnadstropni    trimesečno

LEP – LEPŠI – NAJLEPŠI		
lep slab	<b>-ŠI</b> LEPŠI SLABŠI	<b>NAJ- -ŠI</b> NAJLEPŠI NAJSLABŠI
srečen zanimiv	<b>-EJŠI</b> SREČNEJŠI ZANIMIVEJŠI	<b>NAJ- -EJŠI</b> NAJSREČNEJŠI NAJZANIMIVEJŠI
težek visok	<b>-JI</b> TEŽJI VIŠJI	<b>NAJ- -JI</b> NAJTEŽJI NAJVIŠJI

UMAZAN – BOLJ UMAZAN – NAJBOLJ UMAZAN		
rdeč zaspan	<b>bolj</b> bolj rdeč bolj zaspan	<b>najbolj</b> najbolj rdeč najbolj zaspan
rdeč zaspan	<b>manj</b> manj rdeč manj zaspan	<b>najmanj</b> najmanj rdeč najmanj zaspan

dober	boljši	najboljši
velik	večji	največji
majhen	manjši	najmanjši
drag	dražji	najdražji
poceni	cenejši	najcenejši
ozek	ožji	najožji
širok	širši	najširši
mlad	mlajši	najmlajši
star	starejši	najstarejši
grd	grši	najgrši
dolg	daljši	najdaljši
kratak	krajši	najkrajši
nizek	nižji	najnižji
lahek	lažji	najlažji



**Vaja 6: Vstavite.**

1. Slon je \_\_\_\_\_ žival na svetu.
2. Vlak je \_\_\_\_\_ prevozno sredstvo.
3. Bajkalsko jezero je \_\_\_\_\_ na svetu.
4. Diamant je \_\_\_\_\_ snov.
5. Afrika je \_\_\_\_\_ celina.

najgloblje   najtoplejša   najudobnejše   največja   najtrša

**Vaja 7: Naredite kot v primeru.**

Maja je lepa, Andreja je lepša, Ana pa je najlepša.

1. Miha je \_\_\_\_\_, Peter je \_\_\_\_\_, Gregor pa je \_\_\_\_\_. (star)
2. Triglav je \_\_\_\_\_, Mont Blanc je \_\_\_\_\_, Mount Everest pa je \_\_\_\_\_. (visok)
3. December je \_\_\_\_\_, januar je \_\_\_\_\_, februar pa je \_\_\_\_\_. (hladen)
4. Drava je \_\_\_\_\_, Sava je \_\_\_\_\_, Donava pa je \_\_\_\_\_. (dolg)
5. Avto je \_\_\_\_\_, motor je \_\_\_\_\_, formula pa je \_\_\_\_\_. (hiter)

**Vaja 8: Naredite kot v primeru.**

Irena je utrujena, Maja je bolj utrujena, Nataša pa je najbolj utrujena.

1. Soba je \_\_\_\_\_, restavracija je \_\_\_\_\_, savna pa je \_\_\_\_\_. (umazan)
2. Oče je \_\_\_\_\_, mama je \_\_\_\_\_, babica pa je \_\_\_\_\_. (zaskrbljen)
3. Karneval na Ptujju je \_\_\_\_\_, v Cerknici je \_\_\_\_\_, v Riu de Janeiru pa je \_\_\_\_\_. (znan)
4. Uroš je \_\_\_\_\_, Katja je \_\_\_\_\_, Marija pa je \_\_\_\_\_. (vesel)

VEČJI KOT (+ nominativ)	VEČJI OD (+ genitiv)
Ivan je večji kot Matej.	Ivan je večji od Mateja.
Triglav je višji kot Stol.	Triglav je višji od Stola.
Starejša sem kot ti.	Starejša sem od tebe.

**Vaja 9: Naredite kot v primeru.**

Vesna je lepša kot Irena.

1. Ljubljana je \_\_\_\_\_ kot Kranj (star).
2. Bohinjsko jezero je \_\_\_\_\_ kot Blejsko (hladen).
3. Sava je \_\_\_\_\_ od Soče (dolg).
4. Vlak je \_\_\_\_\_ kot avtobus (hiter).
5. Naša vodička je \_\_\_\_\_ od vaše (prijazna).

**Vaja 10: Naredite kot v primeru.**

Simon je večji od Črta.

	Simon	Črt
star		
močan		
bogat		
debel		



	Metka	Irena
lep		
zabaven		
sposoben		
pameten		

	stanovanje	hiša
majhen		
nov		
udoben		
drag		



### Vaja 11: Vstavite.

1. V novem delu mesta so hiše \_\_\_\_\_ kot v starem.
2. Moj kovček je \_\_\_\_\_ kot tvoj.
3. Vaši otroci so \_\_\_\_\_ od naših.
4. V tej trgovini so cene \_\_\_\_\_ kot drugje.
5. V otroškem bazenu je voda \_\_\_\_\_ kot v olimpijskem.

toplejša	nižje	težji	novejše	ubogljivejši
----------	-------	-------	---------	--------------

LEP – PRELEP	
lep	prelep
	zelo
	nadvse
	grozno
	premalo
	še kar
ne preveč	
...	

### Vaja 12: Naredite kot v primeru.

Solata ni slana, juha je pa *preslana*.

1. Čaj ni vroč, kava pa je \_\_\_\_\_.
2. Torta ni sladka, potica pa je \_\_\_\_\_.
3. Hiša ni visoka, blok pa je \_\_\_\_\_.
4. Šotor ni velik, prikolica pa je \_\_\_\_\_.
5. Vino ni močno, žganje pa je \_\_\_\_\_.
6. Pivo ni mrzlo, sok pa je \_\_\_\_\_.

### Vaja 13: Vstavite.

1. Tukaj je morje \_\_\_\_\_.
2. Na terasi je razgled \_\_\_\_\_.
3. Danes je bilo kosilo \_\_\_\_\_.
4. Smetana je \_\_\_\_\_.
5. Vaš otrok pa ni \_\_\_\_\_.



še kar okusno	preveč priden	preveč sladka	zelo globoko	neverjetno lep
---------------	---------------	---------------	--------------	----------------

LEPO – LEPŠE - NAJLEPŠE		
lepo	- ŠE	NAJ- -ŠE
	LEPŠE	NAJLEPŠE
blizu	BLIŽJE	NAJ- NAJBLIŽJE
	BLIŽJE	NAJBLIŽJE
tanko	-JŠE	NAJ- -JŠE
	TANJŠE	NAJTANJŠE

#### Vaja 14: Naredite kot v primeru.

Povsod je lepo, doma pa je *najlepše*.

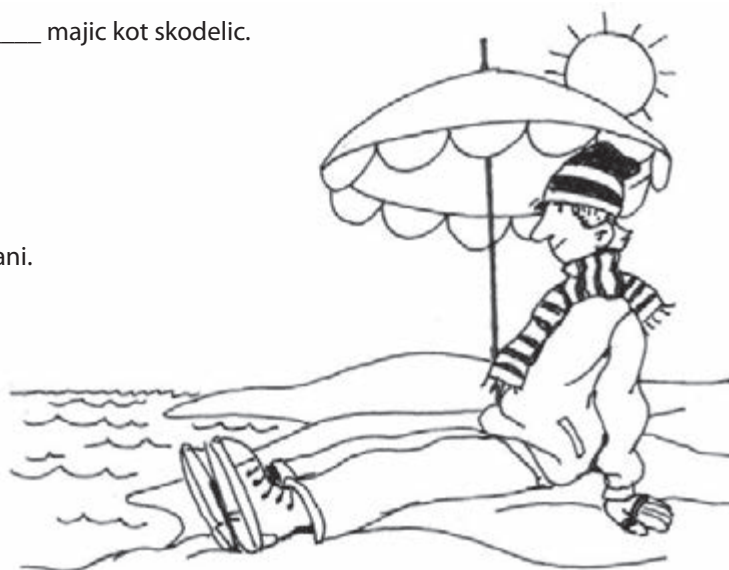
- Zjutraj in popoldne je bilo toplo, jutri bo \_\_\_\_\_.
- V sobi in kopalnici je temno, na hodniku pa \_\_\_\_\_.
- Terasa in balkon sta visoko, antena pa \_\_\_\_\_.
- Zjutraj in zvečer je na obali tiho, ponoči pa \_\_\_\_\_.

VELIKO	VEČ	NAJVEČ
MALO	MANJ	NAJMANJ



#### Vaja 15: Izberite.

- Ana je popila \_\_\_\_\_ kozarcev vina od vseh gostov.
  - manj
  - najmanj
- Gospod Hribar je \_\_\_\_\_ denarja porabil za spominke.
  - največ
  - več
- Turisti so za spomin kupili \_\_\_\_\_ majic kot skodelic.
  - največ
  - več
- Morje je bilo \_\_\_\_\_ toplo.
  - več
  - zelo
- V hotelu je \_\_\_\_\_ turistov kot lani.
  - bolj
  - več





## NA POMOČ!

## MODUL 10



### Besede, ki jih že poznate

ALERGIJA, ALKOHOL, AMBULANTA, ASTMA  
BEL, ČRN  
DOKTOR, GINEKOLOG, GLAVA  
INJEKCIJA, KREMA, KOLENO  
FARMACEVT, LEKARNA  
MOŽGANI, ORANŽEN, OKO, OSA  
PITI, POMOČ, PRST  
RAMA, REAKCIJA, ROKA  
SESTRA, SIRUP, SRCE, USTA, UHO, UKRASTI  
ZDRAVSTVENI, ZELEN, ZOB



## REŠEVANJE ZDRAVSTVENIH TEŽAV

### a) V hotelu

G = gost H = zaposleni v hotelu



G: Potrebujem tablete. ....

sirup / kremo / mazilo / obliž

H: Kaj se je zgodilo?

G: Na pomoč, tu leži človek.

H: Pokličite reševalce na številko 112!

G: Gost se je ponesrečil.

H: Pojdimo hitro v zdravstveni dom. ....

v bolnišnico / v otroško ambulanto / na urgenco / v lekarno

G: Gospa ne diha.

H: Hitro, dajmo ji umetno dihanje in začnimo z masažo srca.

H: Imate zdravstveno zavarovanje?

G: Ja, seveda.



### Vaja 1: Povežite.

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Potrebujem obliž.        | a) Pojdimo na urgenco! |
| 2. Gospa se je ponesrečila. | b) Izvolite.           |

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Gospod ne diha!                | a) Imam, seveda.            |
| 2. Imate zdravstveno zavarovanje? | b) Dajmo mu umetno dihanje! |

### b) V bolnišnici in lekarni

H = zaposleni v hotelu U = oseba, ki sprejema bolnike L = farmacevt v lekarni



H: Dober dan. Kje so nujni primeri?

U: V urgentnem bloku, tukaj na desni.

H: Oprostite, kje je dežurna lekarna?

U: Na Prisojni ulici 7, pri polikliniki.





U: Dober dan. Kako vam lahko pomagam?

H: Dober dan. Pripeljal sem vam našega gosta. Zastrupil se je s hrano.

Padel je s kolesa. / Pičila ga je kača. / Povožil ga je avto. / Ima alergijsko reakcijo.

H: Deklica je alergična na pike žuželk. Pred 15 minutami jo je pičila osa.

je sladkorni bolnik. Starši so pozabili vzeti s seboj injekcije inzulina

U: Samo trenutek ... Počakajte pred vrati številka 4, medicinska sestra vas bo takoj sprejela.

H: Dober dan. Potrebujem tablete proti bolečini.

sirup za izkašljevanje / razkužilo / obliže / kremo za sončenje / mazilo za rane

L: Izvolite.

L: Tablete proti bolečini dobite le na recept. Lahko vam dam samo lekadol ali aspirine.



U: Poškodovanec nima zdravstvene kartice.

urejenega zdravstvenega zavarovanja

H: Če nima kartice zdravstvenega zavarovanja,

urejenega zavarovanja

prosim, izpolnite ta obrazec. Potrebujem še njegov osebni dokument. Potem počakajte v čakalnici številka 5.



### Vaja 2: Vstavite.

Za nujno zdravniško \_\_\_\_\_ pokličite telefonsko \_\_\_\_\_ 112.

\_\_\_\_\_ zdravnik za otroke in mladino dela v ambulantah v \_\_\_\_\_ domu.

dežurni

pomoč

številko

zdravstvenem



### Vaja 3: Povežite.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Koliko stanejo tablete proti slabosti? | a) Ne, nimam.                          |
| 2. Ali imate zavarovanje?                 | b) Na Prisojni ulici, pri polikliniki. |
| 3. Kje je lekarna?                        | c) 5 evrov.                            |



### Vaja 4: Ustrezno odgovorite.

Otroka je pičila osa!  
Gospod se je zastrupil s hrano!





### c) Telefoniramo zdravniku

H = zaposleni v hotelu S = medicinska sestra Z = zdravnik



H: Dober večer, potrebujem dežurnega zdravnika.  
S: Danes dela dr. Jenko. Telefonska številka 111-222-33.



S: Bolnišnica Izola, prosim?  
H: Dober dan. Turist s Slovaške ima zdravstvene težave. Ker je iz druge EU države, me zanima, če bo moral pregled plačati.  
S: Če ima urejeno zdravstveno zavarovanje v svoji državi, bo dobil stroške povrnjene.  
S: Nujna medicinska pomoč. Želite?  
H: Dober dan. Gost je padel in hudo krvavi. Prosim, pošljite rešilca.  
S: Seveda, povejte naslov.  
H: Rimska cesta 4, Gostišče Pri Mraku.  
S: Čez 10 minut bo rešilni avto pri vas.

Z: Dr. Jenko pri telefonu.  
H: Dober dan. Eden izmed naših gostov je dobil sončarico in migreno. Zanima me, če ga lahko pripeljem na pregled.  
Z: Seveda. Oglasite se danes popoldne ob treh.  
H: Dober dan, Kos pri telefonu. A bi lahko govoril z dr. Jenkom?  
S: Dr. Jenko je trenutno zaseden. A vam lahko pomagam?  
H: Imam hudo bolnega gosta, ki *ves čas bruha* in ima visoko temperaturo. . . . **ga boli uho / ima izpuščaje**  
S: A lahko pride čez pol ure na pregled?  
H: V redu. Nasvidenje.

Z: Prosim?  
H: Dober dan, včeraj ste operirali gospoda Novaka. Zanima me, koliko časa bo še ostal v bolnici.

Z: Mislim, da bo čez tri dni lahko odšel.

Z: Po telefonu ne smemo dajati takih informacij.



### Vaja 5: Uredite dialog.

\_\_\_\_\_ H: Gostje so se zastrupili s hrano.  
\_\_\_\_\_ H: A je tam prva pomoč?  
\_\_\_\_\_ Z: Povejte mi naslov, da pošljemo reševalce.  
\_\_\_\_\_ Z: Ja, kako lahko pomagamo?



#### d) Opis težave/poškodbe

H = zaposleni v hotelu T = turist Z = zdravnik, zobozdravnik



Z: Kaj vas boli?

T: Boli me glava. . . . . roka / uho / vrat / rama / hrbet / trebuh / noga / križ



Z: Kaj se je zgodilo?

H: Bili smo na kolesarjenju. Gospa je padla in si najbrž zlomila zapestje. . . . . nogo / gleženj / prst

Z: Najprej bom roko slikal, potem pa bomo videli, če bo potreben mavec. . . . . nogo

Z: Kakšne težave ima gospa?

H: Boli jo zob. . . . . Sonce jo je opeklo. / Meduza jo je opekla. / Stopila je na morskega ježka.

Z: Odprite usta, bom pogledal. . . . . Pokažite / Slecite se

H: Včeraj smo šli na smučanje. Gospodična je na ledenem pobočju padla in se poškodovala. Boli jo gleženj in vrti se ji v glavi.

Z: Ali je bila v nezavesti?

H: Ne.

Z: Kakšne težave ima gospod?

H: Gospod slabo prenaša alkohol in ima visok krvni pritisk. Včeraj je praznoval 65. rojstni dan in spil kar nekaj kozarčkov vina in viskija. Celo noč je bruhal, boli ga glava in ne more hoditi.



Z: Kaj je narobe?

H: Gospa Kalan je noseča in že dva dni težko diha.

Z: Koliko časa je že noseča?

H: 6 mesecev.

Z: Ali je astmatik oziroma je na kaj alergična?

H: Ne, ni ne astmatik in tudi alergije nima.

Z: Napisal ji bom napotnico za ginekologa





### Vaja 6: Vstavite.



glava, usta, oko, nos, uho, zob, vrat, rama, roka, komolec, prst, prsi, trebuh, hrbet, križ, zadnjica, spolovilo, stegno, koleno, gleženj, stopalo

zapestje, grlo, čelo, ustnice, brada, lice, lasje, dlan, noht, peta, golen, kri, kost, notranji organi, pljuča, možgani



### Vaja 7: Vstavite.

Z: Kakšne \_\_\_\_\_ ima gospod?

H: Gospod slabo prenaša alkohol in ima visok krvni \_\_\_\_\_. Včeraj je praznoval 65.

\_\_\_\_\_ dan in spil kar nekaj kozarčkov vina in viskija. Celo noč je bruhal,

boli ga \_\_\_\_\_ in ne more hoditi.

glava

pritisk

rojstni

težave



### Vaja 8: Vstavite.

Z: Kaj je narobe?

H: Gospa Kalan je noseča in že dva dni težko \_\_\_\_\_.

Z: Koliko časa je že \_\_\_\_\_?

H: 6 \_\_\_\_\_.

Z: Ali je astmatik oziroma je na kaj \_\_\_\_\_?

H: Ne, ni ne astmatik in tudi alergije nima.

Z: Napisal ji bom \_\_\_\_\_ za ginekologa.

alergična   diha   mesecev   napotnico   noseča



## REŠEVANJE DRUGIH TEŽAV

### a) Izgubil sem ...

G = gost   H = zaposleni v hotelu   U = uslužbenec na policiji



G: Ne vem, kje je moja *denarnica*. . . . . **potni list / fotoaparat / dokumenti / ključi**

H: Poklical bom policijo.



T: Dober dan, ali je kdo našel dokumente, ki sem jih pozabil na železniški postaji v Novi Gorici? . . . . . **včeraj na avtobusu Ljubljana–Piran / v baru hotela Zvezda**

U: Samo trenutek, povezala vas bom z oddelkom za izgubljene in najdene predmete.

H: Našim gostom se je v supermarketu izgubil otrok. Ne razume slovensko in je star 6 let. Ime mu je Jakub, govori češko. Oblečen je v *rdečo majico in modre kratke hlače*. . . . . **rjavo jakno in kavbojke / zelen pulover in bele hlače / črno bundo in sive smučarske hlače / rumeno majico in oranžne kopalke**

H: Dober dan. Sem Todor Danailov, turistični delavec iz Bolgarije. Po Sloveniji vodim turistično skupino. Danes sem v Ljubljani izgubil svoj potni list in vozniško dovoljenje.

U: Ali imate še kakšen drug osebni dokument?

H: Osebne izkaznice nimam, imam pa licenco turističnega vodnika, kjer so moji podatki in fotografija. Izvolite.

U: Hvala. Izpolnite ta obrazec in še danes pokličite na bolgarsko veleposlaništvo.



### Vaja 9: Povežite.

Barve:	Take barve je ...
1. BELA	a) čokolada
2. ČRNA	b) sneg
3. ORANŽNA	c) sonce
4. MODRA	d) kri
5. RDEČA	e) trava
6. RJAVA	f) noč
7. RUMENA	g) morje
8. SIVA	h) pomaranča
9. ZELENA	i) beton



#### b) Ukradli so mi ...

T = turist H = zaposleni v hotelu U = Uslužbenec na policiji, banki, rent-a-caru



H: Dober dan, kje lahko prijavim krajo?

U: Pojdite na oddelek za kazniva dejanja.

H: Dober dan, želim prijaviti krajo avtomobila.

U: Najprej mi povejte svoje podatke, kakšen avto imate in kje so vam ga ukradli.

U: Banka Koper, želite?

H: Dober dan, turistu je nekdo ukradel *potovalne čeke*. . . . . **kreditno kartico / bančno kartico**

U: Najbrž jih želite preklicati. Povejte mi njegove podatke.



H: Dober dan. Našim gostom je nekdo ukradel kolesa.

U: Prosim, da mi opišete, kje se je to zgodilo in kakšna so kolesa.

H: Kolesa so izginila ponoči s parkirišča našega kampa. Gre za tri gorska kolesa znamke Rog, pisanih barv in še povsem nova.

T: Danes zjutraj so nam ukradli *minibus*. . . . . **avto / kombi / avtobus**

Je znamke Mercedes, s slovaško registracijo SK – G – 782, kovinsko modre barve. Parkiran je bil na parkirišču zraven Postojnske jame. Ko smo se vrnili z oglada jame, ga ni bilo več.

U: Ali imate kakšne dokumente?

T: Tukaj je prometno dovoljenje in tudi zavarovalna polica.

T: Dober dan. V mestu sem parkiral avto in zdaj ga ni več tam.

U: Če ste napačno parkirali ali niste plačali parkirnine, je možno, da je avto odpeljal pajek. Lahko pokličete številko 01 / 257 30 92 ali pa se oglasite pri blagajni na Cesti dveh cesarjev v Ljubljani.





### Vaja 10: Uredite dialog.

- U: Ali imate dokumente iz naše agencije?  
 U: Dober dan. Želite?  
 T: Dober dan. Pri vas sem si včeraj sposodil avto, danes pa so mi ga ukradli.  
 T: Ja, izvolite.



### Vaja 11: Vstavite.

- H: Dober dan. Naši gostji \_\_\_ danes nekdo na Prešernovem trgu \_\_\_\_\_ torbico.  
 U: Kaj \_\_\_\_\_ v torbici? Ali lahko \_\_\_\_\_ tatu?  
 H: Gospa Blaznik \_\_\_\_\_ s seboj mobilni telefon, denarnico s kreditnimi karticami in video kamero. Tat je bil mlajši moški, nihče ga \_\_\_ dobro \_\_\_\_\_.  
 U: Hvala. \_\_\_\_\_ poročilo. Gospe Blaznik pa sporočite, naj pri svoji banki \_\_\_\_\_ kartice.

je bilo

je imela

je ukradel

napisal bom

ni videl

opišete

prekliče



### Vaja 12: Odgovorite.

- Naštejte osebne dokumente.  
 Katere dokumente potrebuje voznik avtomobila?  
 Kam gremo, če nam kdo ukrade avto?  
 Kje prekličemo bančno kartico?

#### c) Prometna nesreča

H = zaposleni v hotelu    U = uslužbenec na policiji, AMZS, prva pomoč



- U: 113, policija. Prosim? ..... **112, nujna medicinska pomoč.**  
 H: Imeli smo prometno nesrečo.  
 U: Povejte mi svoje podatke in kje ste.



- U: 113, policija. Prosim?  
 H: Dober večer. Na križišču Mariborske in Jenkove ceste se je zgodila prometna nesreča. Avto se je zaletel v motorista in odpeljal. Motorist je lažje poškodovan.

U: Kdaj se je to zgodilo? Ali lahko opišete avto, ki je odpeljal?  
H: To se je zgodilo pred 5 minutami. Avto je Renault Clio, bele barve iz Kopra. Registrske številke nisem videl.  
U: Hvala za klic. Rešilec in policijski avto bosta takoj pri vas.

U: AMZS, želite?

H: Dober dan. Na avtocesti Ljubljana–Koper pri izhodu Postojna nam je obtičal avtobus. Ne vemo, zakaj. A lahko pridete na pomoč? . . . . . v predoru Karavanke / na cestninski postaji Torovo / v industrijski coni Rudnik

U: Gospod, naš uslužbenec bo pri vas v pol ure. Prosimo, da postavite opozorilni trikotnik.

U: 112, nujna medicinska pomoč.

H: Na pomoč! Imeli smo prometno nesrečo. Voznik in sopotnik sta poškodovana!

U: Povejte mi, kje ste in kako hude so poškodbe.

H: Smo na Dunajski cesti, blizu stadiona. Zaleteli smo se v tovornjak. Voznik je nezavesten, sopotnik se je udaril v glavo in težko diha, jaz sem jo odnesel brez poškodb.

U: Ostanite z njima. Čez nekaj minut bomo pri vas.



### Vaja 13: Izberite.

1. Kdaj se je zgodila prometna nesreča?
  - a) Jutri zjutraj.
  - b) Ne, ne bom.
  - c) Pred pol ure.
2. Ali lahko opišete avto?
  - a) Nisem ga dobro videla.
  - b) Na parkirišču.
  - c) Nosi belo majico in modre hlače.
3. Kam vas pridemo iskat?
  - a) Uradne ure so od 9h do 13h.
  - b) Na Tržaško cesto.
  - c) Z avtobusom.



### Vaja 14: Poslušajte besedilo in vstavite manjkajoče besede.

\_\_\_\_\_ AMZS:

Če z vozilom ostanete na \_\_\_\_\_, pokličite številko \_\_\_\_\_ in priskočili vam bomo na \_\_\_\_\_ v najkrajšem možnem času.

1987	cesti	obvestilo	pomoč
------	-------	-----------	-------







## ZAPOMNITE SI!

IN, A/AMPAK, ALI		
<b>IN</b>	Jana <b>in</b> Klemen češko <b>in</b> slovensko tu <b>in</b> tam	Gospa je padla <b>in</b> si zlomila nogo.
<b>AMPAK</b>	ne Jana, <b>ampak</b> Klemen ne češko, <b>ampak</b> slovesko ne tukaj, <b>ampak</b> tam	Gospa ni šla na plažo, <b>ampak</b> na bazen.
<b>ALI</b>	Jana <b>ali</b> Klemen češko <b>ali</b> slovensko tukaj <b>ali</b> tam	Boste ostali pri bazenu <b>ali</b> greste na plažo?



### Vaja 1: Vstavite.

Osebno izkaznico ___ vozniško dovoljenje.	Ne osebne izkaznice, ___ vozniško dovoljenje.	Osebno izkaznico ___ vozniško dovoljenje.
ali	ampak	in

### Vaja 2: Vstavite.

Evropsko ___ slovensko zdravstveno kartico.	Evropsko ___ slovensko zdravstveno kartico.	Ne evropske, ___ slovensko zdravstveno kartico.
ali	ampak	in



### Vaja 3: Vstavite.

		
Z: Kaj je fantku? M: Bolan je, _____ ne joka.	Z: Kaj je fantku? Ali spi _____ joka?	Z: Kaj je fantku? M: Bolan je _____ joka.
ali	ampak	in

### Vaja 4: Tvorite povedi, kot kaže primer.

a)

Otrok je oblečen v: rdečo majico, modre kratke hlače → Otrok je oblečen v rdečo majico **in** modre kratke hlače.

Otrok je oblečen v:

- rjava jakna, kavbojke;
- zelen pulover, bele hlače;
- črno bundo, sive smučarske hlače;
- rumeno majico in oranžne kopalke.

b)

Ne boli ga: rama – hrbet → Ne boli ga rama, **ampak** hrbet.

Ne boli ga:

- vrat – rama;
- noga – gleženj;
- trebuh – zob;
- uho – nos.

c)

Želite kupiti: kapsule, tablete → Želite kapsule **ali** tablete?

Želite:

- aspirin, paracetamol;
- tablete proti bolečini, sirup proti kašlju;
- sredstvo za razkuževanje, obliže;
- mazilo za opekline, mazilo za rane.





### Vaja 5: Tvorite povedi, kot kaže primer.

Gospa je padla. Udarila se je v nogo. → Gospa je padla **in** se udarila v nogo.

1. Vrnila se je v sobo. Takoj je začela kričati. →
2. Danes zvečer grem lahko v disko. Lahko grem na koncert. →
3. Najprej sem hotel igrati tenis. Potem sem si premislil. →
4. Na morje želim iti konec junija. V hribe želim iti začetek julija. →
5. Hotel sem skočiti s stolpa. Tega mi niso dovolili. →
6. Utrujen sem. Zelo mi je vroče. →
7. Nikoli nisem smučal. Že dolgo sem si želel. →
8. Poišči informacije na internetu. Jutri mi sporoči. →
9. Zjutraj je vzšlo sonce. Morje se je umirilo. →



ali

ampak

in

### Vaja 6: Vstavite.

1. Videl sem ga \_\_\_\_\_ govoril z njim.
2. Nisem ga videl, \_\_\_\_\_ sem govoril z njim.
3. Turisti so veseli \_\_\_\_\_ zadovoljni.
4. Naj grem plavat \_\_\_\_\_ jadrat?
5. Daj mi brisačo \_\_\_\_\_ milo, prosim!
6. A boste čaj \_\_\_\_\_ kavo?
7. Ne ljubi se mi hoditi, \_\_\_\_\_ moram.
8. Ga boš vzel s seboj \_\_\_\_\_ ga boš pustil tukaj?
9. Vprašal sem ga, \_\_\_\_\_ mi ni odgovoril.
10. Pojdimo iskat jagode \_\_\_\_\_ maline.
11. Še vedno dežuje, \_\_\_\_\_ vedno manj.
12. A greste na izlet na Blejski grad \_\_\_\_\_ v Vintgar?
13. Kam greste na izlet? – V Piran \_\_\_\_\_ Portorož.

ali

ampak

in



DA, NAJ, ALI, KAJ ...	
DA	<p>Jaz: »Jutri bo lepo vreme.« ↓ <b>Mislim, da</b> bo jutri lepo vreme. <b>Vem, da</b> bo jutri lepo vreme. <b>Rekel sem, da</b> bo jutri lepo vreme.</p>
NAJ	<p>Receptor: »Dajte mi dokumente.« ↓ Receptor <b>je rekel, naj</b> mu damo dokumente.</p>
ALI	<p>Medicinska sestra: »Ali imajo vsi zdravstveno zavarovanje?« ↓ <b>Vprašala je, ali</b> imajo vsi zdravstveno zavarovanje. <b>Želela je vedeti, ali</b> imajo vsi zdravstveno zavarovanje.</p>
KAJ KDAJ KJE KAKO ...	<p>Gospa: »Kaj vključuje cena izleta?« ↓ Gospa <b>je vprašala, kaj</b> vključuje cena izleta.</p> <p>Turisti: »Kdaj pridemo do ladje?« ↓ Turisti so <b>želeli vedeti, kdaj</b> pridejo do ladje.</p> <p>Jaz: »Kje dobimo informacije?« ↓ <b>Zanimalo me je, kje</b> dobimo informacije.</p> <p>On: »Kako se pišeš?« ↓ <b>Vprašal je, kako</b> se pišem.</p>



### Vaja 7: Vstavite.

1. Mislim, \_\_\_\_\_ mora gospod k zdravniku.
2. Zdravnica je rekla, \_\_\_\_\_ morajo otroci piti dovolj vode.
3. Povejte receptorju, \_\_\_\_\_ pripravi račun.
4. Zanima me, \_\_\_\_\_ bo šel bolnik lahko domov.
5. Na policiji sem povedala, \_\_\_\_\_ je naš gost izgubil potni list.
6. Turiste je zanimalo, \_\_\_\_\_ bodo morali dolgo potovati.
7. Vprašaj vodiča, \_\_\_\_\_ pozna številko bolnišnice.

ali	da	naj
-----	----	-----





### Vaja 8: Tvorite povedi, kot kaže primer.

Turistka je rekla: »Nimam zdravstvene kartice.« → Turistka je rekla, da nima zdravstvene kartice.

1. Miro je vprašal: »Kje se je zgodila nesreča?« → .....
2. Zdravnik je povedal: »Čez tri dni bo bolnik lahko šel domov.« → .....
3. Vodič je rekel: »Poznam telefonsko številko bolnišnice.« → .....
4. Turist je rekel: »Prijavil bom krajo.« → .....
5. Gospo je zanimalo: »Kaj mora piti moj otrok?« → .....
6. Policist je vprašal: »Kje se je zgodila nesreča?« → .....

KER in DA BI		
ZAKAJ	<b>KER</b>	<b>DA BI</b>
gre gost v restavracijo?	Ker je lačen. (vzrok)	Da bi jedel. (namen)



### Vaja 9: Vstavite.

1. Zdravnik je predpisal zdravilo:
  - a) \_\_\_\_\_ je gost bolan.
  - b) \_\_\_\_\_ se pozdravil.
2. Turistko so odpeljali v bolnišnico:
  - a) \_\_\_\_\_ ji oskrbeli rano.
  - b) \_\_\_\_\_ ker je hudo padla.
3. Vodička je šla na policijo:
  - a) \_\_\_\_\_ sem izgubil potni list.
  - b) \_\_\_\_\_ mi pomagala najti potni list.
4. Policist sprašuje turista:
  - a) \_\_\_\_\_ ne ve, kaj se je zgodilo.
  - b) \_\_\_\_\_ izvedel, kaj se je zgodilo.



da bi	ker
-------	-----

ČE	
V katerem primeru dobi turist kazen?	ČE je narobe parkiral.



### Vaja 10: Tvorite povedi, kot kaže primer.

Turist nima zdravstvene kartice. Izpolniti mora formular. → Če turist nima zdravstvene kartice, mora izpolniti formular.

1. Turist ni plačal parkirnine. Redar mu napiše kazen. →
2. Otrok je še vedno bolan. Spet mora iti k zdravniku. →
3. Tujcu so ukradli avto. Krajo mora prijaviti na policiji. →
4. Gospa ne diha. Rabi umetno dihanje. →

KOT	
= (enako)	
Tomaž govori angleško (TAKO) dobro KOT Grega. Tomaž je v angleščini (TAKO) dober KOT Grega.	
≠ (ni enako)	
Tomaž NE govori angleško (TAKO) dobro KOT Grega. Tomaž v angleščini ni (TAKO) dober KOT Grega.	
>	<
Tomaž govori angleško boljše KOT Bojan. (Tomaž govori angleško boljše OD Bojana.)	Grega govori angleško slabše KOT Tomaž. (Grega govori angleško slabše OD Tomaža.)
>>	<<
Tomaž govori angleško najboljšo (OD vseh).	Grega govori angleško najslabše (OD vseh).



### Vaja 11: Vstavite.

a)

1. Naš hotel je \_\_\_\_\_ kot sosednji.
2. Natarica je \_\_\_\_\_ kot natak.
3. Ta pot je \_\_\_\_\_ kot ta druga.
4. Naši avtomobili so \_\_\_\_\_ kot novi.
5. Obiskovalke so \_\_\_\_\_ kot volk.

hitra   lačne   kvalitetni   dober   zanimiva

b)

1. Marta govori češko tako \_\_\_\_\_ kot slovensko.
2. Receptor je \_\_\_\_\_ kot vedno.
3. Gost hodi \_\_\_\_\_ kot polž.
4. Tu je \_\_\_\_\_ kot v savni.
5. Današnji izlet je bil tako \_\_\_\_\_ kot včerajšnji.

zanimiv   prijazen   vroče   tekoče   počasi



### Vaja 12: Tvorite povedi, kot kaže primer:

a)

Ivan ni tako pameten kot Jana. → Jana je pametnejša kot Ivan.

1. Maja ni tako lepa kot Urša. → .....
2. Ti nisi tako dober kot Liza. → .....
3. Nisem tako priden kot ona. → .....
4. Včerajšnja ekskurzija ni bila tako zanimiva kot današnja. → .....

b)

Balon ne leti tako hitro kot letalo. → Letalo leti hitreje kot balon.

1. Peter ne plava tako dobro kot Jan. → .....
2. Katka ne govori tako tekoče bolgarsko kot Zlata. → .....
3. Brat ne piše tako lepo kot jaz. → .....
4. Drugi vozniki ne vozijo tako previdno kot voznik avtobusa. → .....

**Vaja 13: Tvorite povedi, kot kaže primer:**

a)

*Jana je večja kot vsi drugi. → Jana je največja od vseh.*

1. Tina je boljša v matematiki kot vsi drugi. → .....
2. On je veliko starejši kot ostali. → .....
3. Današnji izlet je bil precej daljši kot vsi prejšnji. → .....
4. Suzana je počasnejša kot drugi. → .....

b)

*Ivan govori manj kot drugi. → Ivan govori najmanj od vseh.*

1. Tone teče počasneje kot drugi. → .....
2. Naš kuhar kuha boljše kot vsi drugi kuharji. → .....
3. Naš vodič govori bolj zanimivo kot vsi drugi vodiči. → .....
4. Klemen bere hitreje kot vsi ostali. → .....

**KAKO VOŠČIMO**

Dogodek	Voščilo	Odgovor
1. 1. – novo leto	Srečno novo leto! Želim vam vse lepo v novem letu!	Srečno novo leto! Hvala! Tudi tebi/vam!
24. 12. – božič	Veseli božič! Vesele božične praznike!	Veseli božič! Hvala enako!
velika noč	Vesele velikonočne praznike!	Hvala, tudi tebi/vam!
(državni) praznik	Lepe praznike! Čestitam za praznik!	Hvala enako!
rojstni dan	Vse najboljše za rojstni dan!	Najlepša hvala!
obletnica / rojstvo otroka / uspeh ...	Čestitam za obletnico / rojstvo otroka / uspeh ...	Hvala lepa!

**KAKO POZDRAVIMO**






Situacija	Pozdrav	Odgovor
pred potovanjem	Srečno pot! Kmalu se vrni.	Hvala!
pred prijetnim dogodkom	Uživaj/Uživajte! Lepo se imej/imejte!	Hvala!
slovo	Nasvidenje! Lepo se imej/imejte! Se vidimo. Veseli me, da sva se spoznala.	Hvala! Hvala enako.
pred pomembnim korakom	Držim pesti!	Hvala!
napitnica	Na (tvoje/vaše) zdravje!	Na zdravje! Tudi na tvoje/vaše zdravje!





Vaja 14: Pod sličico napišite ustrezen pozdrav:

a)

 _____!	 _____!	 _____!
 _____!		 _____!

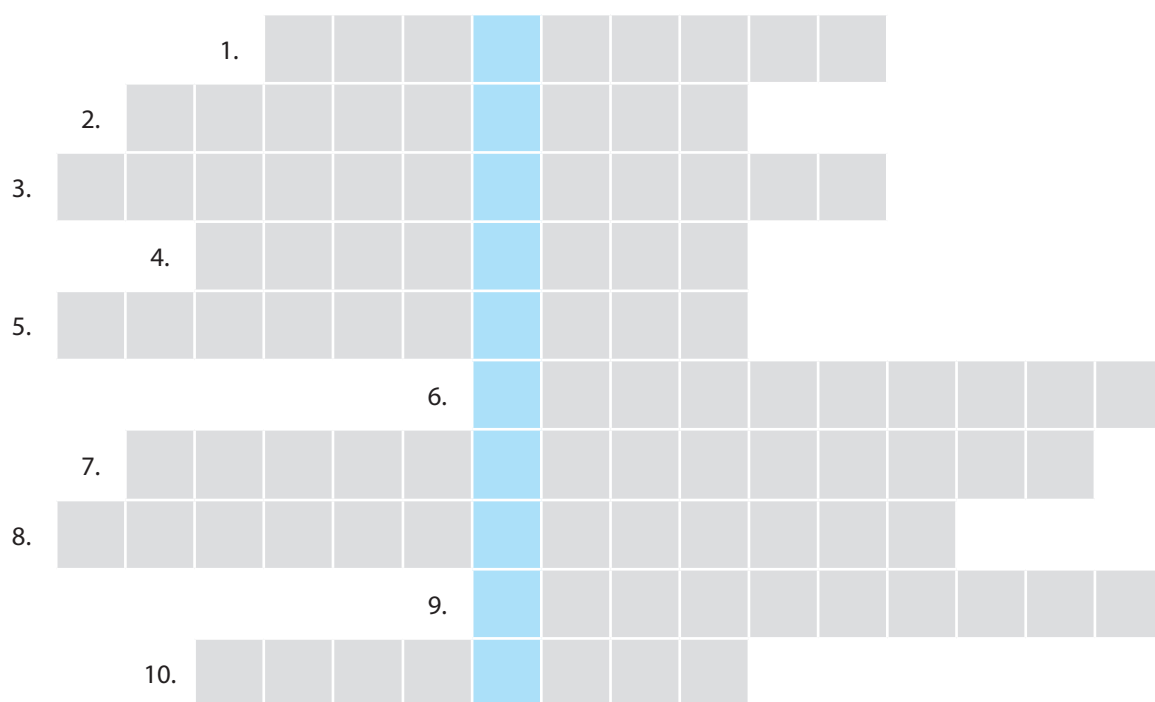
b)

 _____!	 _____!	 _____!
 _____!	 _____!	 _____!



**Vaja 15: Rešite križanko. Napišite, kako voščimo ali pozdravimo.**

1. Napitnica
2. Pred potovanjem
3. Rojstni dan
4. Pred hrano
5. Božič
6. Pred pomembnim korakom
7. Novo leto
8. Zahvala
9. Pred prijetnim dogodkom
10. Čestitke

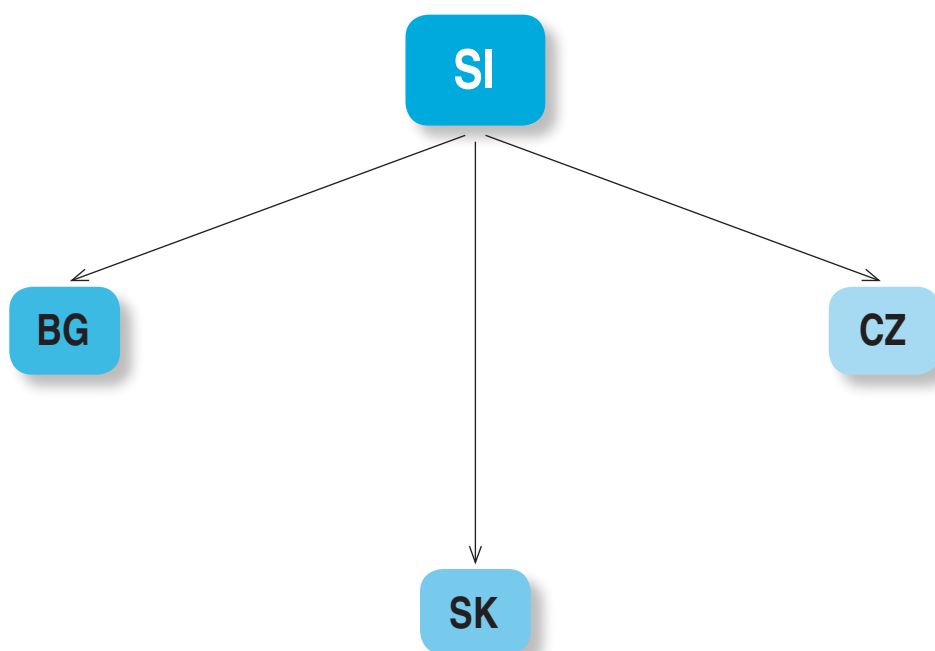


V S L O V E N I J I !

## Viri in literatura:

- Baláž et al. 1983:** Baláž P., Čabala M., Darovec M. *Učebnica slovenského jazyka pre slavistov*. Bratislava.
- Bohmerová 2006:** A. Bohmerová. *Slovak for you*. Perfekt, Bratislava.
- Bujukliev 1995:** И. Буюклиев. *Кратка словашка граматика*. София.
- Čermák 1993:** F. Čermák. *Základy lingvistické metodologie*, Univerzita Karlova, Praha.
- Čermák 1995:** F. Čermák. Překladová lexikografie. In: *Manuál lexikografie*. H&H, Praha, pp. 230–248.
- Dratva - Bubnová 1992:** T. Dratva, V. Bubnová. *Slovenčina pre cudzincov*. Bratislava.
- Ferbežar et al. 2004:** I. Ferbežar, M. Knez, A. Markovič, N. Pirih Svetina, M. Schlamberger Brezar, M. Stabej, H. Tivadar, J. Zemljarič Miklavčič. *Sporazumevalni prag za slovenščino 2004*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik; Ministrstvo RS za šolstvo, znanost in šport.
- Gladková 1993:** X. Гладкова, *Учебник по чешки език*. София.
- Hádková et al. 2005:** M. Hádková, J. Línek, K. Vlasáková. *Čeština jako cizí jazyk. Úroveň A1*. Univerzita alackého v Olomouci, Katedra bohemistiky, Olomouc.
- Havránek - Jedlička 1984:** B. Havránek, A. Jedlička. *Stručná mluvnice česká*. Praha.
- Hron 1994:** Й. Хрон и М. Матенова. *Основен курс по чешки език*. София.
- Kroužilová 1996:** Л. Кроужилова, *Чешки език*. София.
- Markovič et al. 2004:** A. Markovič, V. Halužan, M. Pezdirc-Bartol, D. Škapin, G. Vuga. *S slovenščino nimam težav: učbenik za kratke tečaje slovenščine: nadaljevalna stopnja*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik.
- Markovič et al. 2004:** A. Markovič, D. Škapin, M. Knez, N. Šoba. *Slovenska beseda v živo 2. Učbenik za nadaljevalni tečaj slovenščine kot drugega/tujega jezika*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik.
- Mladenova 2004:** М. Младенова. *Чешка граматика*. София.
- Pashov 2007:** П. Пашов. *Българска граматика*. VI-то издание. Издателска къща „Хермес“. София.
- Pauliny 1981:** E. Pauliny. *Slovenská gramatika*. Bratislava.
- Petrova et al. 1993:** Ст. Петрова и кол. *Учете български език*. Първа част. София.
- Pirih Svetina et al. 2003:** N. Pirih Svetina, A. Ponikvar. *A, B, C ... 1, 2, 3, gremo: učbenik za začetnike na kratkih tečajih slovenščine kot drugega ali tujega jezika*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik.
- Pirih Svetina et al. 2004:** N. Pirih Svetina, K. Rigler Šilc, M. Lavrič, I. Ferbežar, T. Jerman. *Preživetvena raven v slovenščini, Breakthrough level Slovene*. Kraków: TAIWPN Universitas.
- Pirih Svetina et al. 2004:** N. Pirih Svetina, I. Ferbežar, M. Lavrič, K. Arzenšek. *Opisi ravni jezikovnega znanja: the ALTE can do statements – a Slovene version*. Krakov: TAIWPN Universitas.
- Poklač – Vojtech 2008:** S. Poklač, M. Vojtech. *Slovensko-slovinška konverzačna priručka*. Univerzita Komenského, Bratislava.
- Příruční mluvnice 1995:** *Příruční mluvnice češtiny*. Editoři: Petr Karlík, Marek Nekula, Zdenka Rusínová. Nakladatelství Lidové noviny, Brno.
- Rešková - Pintarová 1995:** I. Rešková, M. Pintarová. *Communicative Czech (Elementary Czech)*. Praha.
- Savova 1984:** Л. Савова. *Кратка българска граматика за чуждестранни студенти*. Издателство „Наука и изкуство“, София.
- Sekaninová 1993:** E. Sekaninová. *Dvojazyčná lexikografia v teorii a praxi*. Veda, Bratislava.
- Slavijanski ezici 1994:** Славянски езици. Граматични очерци. София.
- Stott – Revelle 2007:** T. Stott, R. Revelle. *Highly Recommended: English for the hotel and catering industry: Student's Book*. Oxford University Press.
- Stott – Revelle 2007:** T. Stott, R. Revelle. *Highly Recommended: English for the hotel and catering industry: Workbook*. Oxford University Press.
- Stoytchev 1998:** Ст. Стойчев. *Учебник по чешки език за начинаещи. Първа част, първа книга*. София.
- Wood 2003:** N. Wood. *Tourism and Catering*. Oxford University Press.
- Zemljarič Miklavčič et al. 2005:** J. Zemljarič Miklavčič, T. Jerman, P. Liberšar. *1st Click on Slovene: beginners*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik.

# VEČJEZIČNI SLOVAR ZA POTREBE TURISTIČNE DEJAVNOSTI



R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>абсолютно</b>	<b>absolutno</b>	<b>absolútne</b>	<b>absolutně</b>
1	<b>Чао!</b> / До скоро! (разделям се с някого)	<b>Adijo!</b> / Čao! / Se vidimo! (od nekoga se ločim)	<b>Ahoj!</b> / Čau! / Dovi! (lúčim sa s niekým)	<b>Ahoj!</b> / Čau! / Nashle! (loučím se s někým)
3	<b>адреналинов</b> (спорт)	<b>adrenalinski</b> (šport)	<b>adrenalínový</b> (šport)	<b>adrenalinový</b> (sport)
3	<b>аэробика</b>	<b>aerobika</b>	<b>aerobik</b>	<b>aerobik</b>
2	<b>маймунско а (@)</b>	<b>afna (@)</b>	<b>zavináč (@)</b>	<b>zavináč (@)</b>
1	<b>канцелария</b> / агенция (=фирма)	<b>agencija</b> (=podjetje)	<b>kancelária</b> (=firma)	<b>kancelář</b> (=firma)
2	<b>акция</b>	<b>akcija</b>	<b>akcia</b>	<b>akce</b>
2	<b>активен</b>	<b>aktiven</b>	<b>aktívny</b>	<b>aktivní</b>
2	<b>алергия</b>	<b>alergija</b>	<b>alergia</b>	<b>alergie</b>
2	<b>или</b>	<b>ali</b>	<b>alebo, buď</b>	<b>anebo, nebo</b>
1	<b>алкогол</b>	<b>alkohol</b>	<b>alkohol</b>	<b>alkohol</b>
2	<b>алкоголен</b> (за питеие)	<b>alkoholen</b> (za pijače)	<b>alkoholický</b> (o nápoji)	<b>alkoholický</b> (o nápoji)
2	<b>посолство</b>	<b>ambasada / veleposlaništvo</b>	<b>ambasáda / veľvyslanectvo</b>	<b>ambasáda / velvyslanectví</b>
2	<b>но / обаче</b>	<b>ampak</b>	<b>ale / však</b>	<b>ale / však</b>
2	<b>ананас</b>	<b>ananas</b>	<b>ananás</b>	<b>ananas</b>
1	<b>ананасов</b>	<b>ananasov</b>	<b>ananásový</b>	<b>ananasový</b>
1	<b>ангина</b>	<b>angina</b>	<b>angína</b>	<b>angína</b>
2	<b>английски език</b>	<b>angleščina</b>	<b>angličtina</b>	<b>angličtina</b>
1	<b>английски</b>	<b>angleški</b>	<b>anglický</b>	<b>anglický</b>
2	<b>английски</b> (говоря)	<b>angleško</b> (govoriti)	<b>anglicky</b> (hovorit)	<b>anglicky</b> (mluvit)
1	<b>Англия</b>	<b>Anglija</b>	<b>Anglicko</b>	<b>Anglie</b>
2	<b>аниматор</b> (в хотел, на плажа)	<b>animator</b> (v hotelu, na plaži)	<b>animátor</b> (v hoteli, na pláži)	<b>animátor</b> (v hotelu, na pláži)
2	<b>аниматорка</b> (в хотел, на плажа)	<b>animatorka</b> (v hotelu, na plaži)	<b>animátorka</b> (v hoteli, na pláži)	<b>animátorka</b> (v hotelu, na pláži)
2	<b>антибиотик</b>	<b>antibiotik</b>	<b>antibiotikum</b>	<b>antibiotikum</b>
2	<b>апартамент</b> (в хотел)	<b>apartma</b> (v hotelu)	<b>apartmán</b> (v hoteli)	<b>apartmán</b> (v hotelu)
2	<b>апартамент / жилище</b>	<b>stanovanje</b>	<b>byt</b>	<b>byt</b>

R	BG	SI	SK	CZ
2	аперитив	aperitiv	aperitív	aperitiv
1	апетит	apetit / tek	apetit / chuť (do jedla)	apetit / chuť (k jídlu)
2	април	april	apríl	dubn
2	татко	ati / očka	ocko / otec	táta / tatínek
2	август	avgust	august	srpen
1	кола	avto	auto	auto / vůz
1	автобус	avtobus	autobus	autobus
2	автобусен	avtobusen	autobusový	autobusový
1	автогара	avtobusna postaja	autobusová stanica	autobusové nádraží
2	магистрала	avtocesta	diaľnica	dálnice
2	автомонтьор	avtomehanik	automechanik	automechanik
2	автомобил	avtomobil	automobil	automobil
3	автомобилен	avtomobilski	automobilový	automobilový
3	буксир	avtovleka	vlek (auta)	vlek (auta)
2	убежище	azil	azyl	azyl
1	баба	babica	babka	babička
2	балет	balet	balet	balet
1	балкон	balkon	balkón	balkón
1	банан	banana	banán	banán
2	бананов	bananin	banánový	banánový
2	банкова сметка	bančni račun	bankový účet	bankovní účet
1	вана	banja / kad	vaňa	vana
1	банка	banka	banka	banka
2	банкомат	bankomat	bankomat	bankomat
2	бар	bar	bar	bar
1	цвет	barva	farba	barva
1	боя се – боиш се (=страх ме е)	bati se – bojim se, bojiš se (= biti v strahu)	bát sa – bojím sa, bojíš sa (= mať strach)	bát se – bojím se, bojíš se (= mít strach)
1	боя се – боиш се (от нещо, от някого)	bati se – bojim se, bojiš se (nečesa, nekoga)	bát sa – bojím sa, bojíš sa (niečoho, niekoho)	bát se – bojím se, bojíš se (něčeho, někoho)
1	басейн	bazen	bazén	bazén

R	BG	SI	SK	CZ
3	бежанец	begunec	utečenec / azylant	uprchlík / azylant
3	бежанка	begunka	utečenka / azylantka	uprchlice / azylantka
3	бежански лагер	begunski tabor	utečenecký tábor	uprchlický tábor
1	бял	bel	biely	bílý
1	бензин	bencin	benzín	benzín
2	бензиностанция	bencinska črpalka / bencinska	benzínová pumpa / benzínka	benzínová pumpa / benzínka
1	дума	beseda	slovo	slovo
2	Бягай! / Бягайте!	Beži! / Bežite!	Uteč! / Utečte!	Uteč! / Utečte!
3	бюфет	bife	bufet	bufet
1	съм – си	biti – sem, si	byť – som, si	být – jsem, jsi
3	е от (материал)	biti iz – je iz (snovi)	byť z/zo – je z/zo (materiálu)	být z/ze – je z/ze (materiálu)
1	съм от – си от (=произхождам от)	biti iz/s/z – sem iz/s/z, si iz/ s/z (=prihajati iz/s/z)	byť z/zo – som z/zo, si z/zo (=pochádzať z/zo)	být z/ze – jsem z/ze, jsi z/ze (=pocházet z/e)
2	гладен съм	biti lačen – sem lačen, si lačen	byť hladný – som hladný, si hladný	mít hlad – mám hlad, máš hlad
3	идва ми редът – идва ти редът	biti na vrsti – sem na vrsti, si na vrsti	byť na rade – som na rade, si na rade	být na řadě – jsem na řadě, jsi na řadě
3	приличам – приличаш (на някого)	biti podoben – sem podoben, si podoben (nekomu)	podobat' sa – podobám sa, podobáš sa (na niekoho / niekomu)	podobat se – podobám se, podobáš se (někomu)
3	в пенсия съм – в пенсия си	biti v pokoju – sem v pokoju, si v pokoju	byť na dôchodku – som na dôchodku, si na dôchodku	být v důchodu – jsem v důchodu, jsi v důchodu
1	страх ме е – страх те е / боя се – боиш се	biti v strahu – sem v strahu, si v strahu / bati se – bojim se, bojiš se	mať strach – mám strach, máš strach / báť sa – bojím sa, bojiš sa	mít strach – mám strach, máš strach / bát se – bojím se, bojiš se
3	харесвам се – харесваш се (на някого)	biti všeč – všeč sem, všeč si (nekomu)	páčiť sa – páčim sa, páčiš sa (niekomu)	líbit se – líbím se, líbíš se (někomu)
2	жаден съм – жаден си	biti žejen – sem žejen, si žejen	byť smädný – som smädný, si smädný	mít žízeň – mám žízeň, máš žízeň
1	престой	bivanje	pobyt	pobyt
2	каса	blagajna	pokladňa	pokladna
2	стока	blago	tovar	zboží
3	плат (за рокля)	blago (za obleko)	látka (na šaty)	látka (na šaty)



R	BG	SI	SK	CZ
1	възглавница	blazina	vankúš	polštář
3	светкавица (на фотоапарат)	bliskavica / fleš (v fotoaparatu)	blesk (fotoaparátu)	blesk (fotoaparátu)
2	близък	bližnji	blízky	blízký
2	наблизо / в съседство	blizu	vedľa	vedle
1	близо (съм)	blizu (biti)	blízko (byť)	blízko (být)
2	близо (до нещо, до някого)	blizu (nečesa, nekoga)	blízko (niečoho, niekoho)	blízko (něčeho, někoho)
3	по-близо / по-насам (съм, идвам)	bližje (biti, iti)	bližšie (byť, ísť)	blíž / blíže (být, jít)
1	бордна карта	boarding karta	palubná vstupenka	palubní lístek
2	бог	bog	boh	bůh
1	борба	boj	zápas	zápas
2	бойлер	bojler	bojler	bojler
1	болен	bolan	chorý	nemocný
1	болка	bolečina	bolest	bolest
1	боли ме – боли те	boleti – boli me, boli te	bolet – bolí ma, bolí ťa	bolet – bolí mě, bolí tě
1	болест	bolezen	choroba	nemoc
1	българин	Bolgar	Bulhar	Bulhar
1	България	Bolgarija	Bulharsko	Bulharsko
1	българка	Bolgarka	Bulharka	Bulharka
1	български	bolgarski	bulharský	bulharský
2	български (говоря)	bolgarsko (govoriti)	bulharsky (hovorit)	bulharsky (mluvit)
1	български език	bolgarščina	bulharčina	bulharština
2	по-сух	bolj suh	suchší	sušší
1	по-рано	bolj zgodaj	skôr	dřív / dříve
1	по-добре (виждам, спя)	boljše (videti, spati)	lepšie (vidieť, spať)	lépe / líp (vidět, spát)
2	по-добър	boljši	lepší	lepší
3	болна, болната (=лице)	bolnica (=oseba)	chorá (=osoba)	nemocná (=osoba)
1	болница	bolnica / bolnišnica	nemocnica	nemocnice

R	BG	SI	SK	CZ
3	болен, болния (=лице)	bolnik	chorý (=osoba)	nemocný (=osoba)
2	сос болонезе	bolonjska omaka	bolonská omáčka	boloňská omáčka
1	ще отида, ще отидеш (пеша)	bom šel/šla, boš šel/šla	pôjdem, pôjdeš (pešo)	půjdu, půjdeš (pěšky)
2	бомба	bomba	bomba	bomba
3	памук	bombaž	bavlna	bavlna
3	памучен	bombažen	bavlnený	bavlněný
1	бонбон	bonbon	bonbón	bonbon
1	боровинки	borovnice	čučoriedky	borůvky
1	боровинков	borovničev	čučoriedkový	borůvkový
3	Коледа	božič	Vianoce	Vánoce
1	брада	brada	brada	brada
1	брада (расте му брада)	brada (raste mu brada)	brada (rastie mu brada)	vousy
1	брат	brat	brat	bratr
2	чета – четеш	brati – berem, bereš	čítat' – čítam, čítaš	číst – čtu, čteš
2	братовчед	bratranec	bratranec	bratranec
1	бряг	breg	breh	břeh
2	праскова	breskev	broskyňa	broskev
2	прасковен / от праскови	breskov	broskyňový	broskvový
1	без (нещо, някого)	bez (nečesa, nekoga)	bez (niečoho, niekoho)	bez (něčeho, někoho)
2	безалкохолно питие / безалкохолно	bezalkoholne pijače / bezalkoholno	nealkoholický nápoj / nealko	nealkoholický nápoj / nealko
2	безплатно	brezplačno / zastonj	zadarmo / zdarma	zadarmo / zdarma
3	безработица	brezposelnost	nezamestnanosť	nezaměstnanost
1	пешкир	brisača	uterák	ručník
2	хавлия	brisača (velika)	osuška	osuška
2	брьсна се – брьснеш се	briti se – brijem se, briješ se	holiť sa – holím sa, holiš sa	holit se – holím se, holiš se
2	брьснар	brivec	holič	holič
2	брьснарка	brivka	holička	holička
2	брьснарница	brivnica	holičstvo	holičství

R	BG	SI	SK	CZ
2	машинка за бръснене	<b>brivnik</b>	holiaci strojček	holící strojek
3	пiana за бръснене	<b>brivska pena</b>	pena na holenie	pěna na holení
2	афършейв	<b>brivska vodica</b>	voda po holení	voda po holení
1	мустанци	<b>brki</b>	fúzy	knír
3	бронхи	<b>bronhiji</b>	priedušky	průdušky
1	повръщане	<b>bruhanje</b>	vracanie	zvracení
3	повръщам – повръщаш	<b>bruhati – bruham, bruhaš</b>	<b>zvracať – zvraciam, zvraciaš</b>	<b>zvracet – zvracím, zvracíš</b>
2	червени боровинки	<b>brusnice</b>	brusnice	brusinky
2	от червени боровинки	<b>brusničen</b>	brusnicový	brusinkový
3	булевард	<b>bulvar</b>	trieda (=ulica)	třída (=ulice)
1	бунгало	<b>bungalov</b>	bungalov	bungalov
2	мито	<b>carina</b>	clo	clo
2	дискмен	<b>CD-predvajalnik</b>	CD prehrávač	CD přehrávač
1	цял (=ненарушен, здрав)	<b>cel</b> (=nepoškodovan)	celý (=neporušený)	celý (=neporušený)
1	цял (=всичкият)	<b>cel</b> (=ves)	celý (=úplný)	celý (=úplný)
1	цена (на стока)	<b>cena</b> (blaga)	cena (tovaru)	cena (zboží)
1	по-евтин	<b>cenejší</b>	lacnejší	levnější
2	евтин (=не съвсем качествен)	<b>cenen</b> (=ne povsem kvaliteten)	lacný (=nie celkom kvalitný)	levný (=ne úplně kvalitní)
2	лист на напитките	<b>cenik pijač</b>	nápojový lístok	nápojový lístek
1	цент	<b>cent</b>	cent	cent
1	център	<b>center / središče</b>	centrum / stredisko	centrum / středisko
2	сантиметър (cm)	<b>centimeter (cm)</b>	centimeter (cm)	centimetr (cm)
3	централно отопление / парно	<b>centralno ogrevanje</b>	ústredné kúrenie	ústřední topení / topení
3	ваксина	<b>cepivo</b>	očkovanie	očkování
1	църква	<b>cerkev</b>	kostol	kostel
2	сертификат	<b>certifikat</b>	certifikát	certifikát
2	шоце	<b>cesta</b> (za vozila)	cesta	silnice

R	BG	SI	SK	CZ
1	път	cesta / pot	cesta	cesta
3	такса за преминаване	cestnina	mýto	mýto
2	пура	cigara	cigara	doutník
1	цигари	cigarete	cigarety	cigarety
3	канела	cimet	škoricica	skořice
1	кнедли	cmoki	knedle	knedlíky
3	къри	curry	karí	kari
3	карфиол	cvetača	karfiol	květák
3	от карфиол	cvetačen	karfiolový	květákový
3	саксия	cvetlični lonček	kvetináč	květináč
1	чай	čaj	čaj	čaj
2	чайник	čajnik	kanvica	konvice
2	чакалня	čakalnica	čakáreň	čekárna
1	чакам – чакаш	čakati – čakam, čakaš	čakat' – čakám, čakáš	čekat – čekám, čekáš
1	Чао! / До скоро! (разделям се с някого)	Čao! / Adjijo! / Se vidimo! (od nekoga se ločim)	Čau! / Ahoj! / Doví! (lúčim sa s niekým)	Čau! / Ahoj! / Nashle! (loučím se s někým)
2	време (=период)	čas (=obdobje)	doba (=obdobie)	doba (=období)
1	време (тече)	čas (teče)	čas (plynie)	čas (plyne)
1	вестник	časopis	noviny	noviny
1	ако	če	ak	jestli / jestliže
1	Ако обичате.	Če ste tako prijazni.	Buďte taký láskavý.	Buďte tak laskav.
1	пчела	čebela	včela	včela
2	пчелен	čebelji	včelí	včelí
3	лук	čebula	cibuľa	cibule
3	лучен	čebulen	cibuľový	cibulový
1	чех	Čeh	Čech	Čech
1	чехкиня	Čehinja	Češka	Češka
2	чек	ček	šek	šek
2	каска	čelada	helma / prilba	helma / přilba
1	чело	čelo	čelo	čelo

R	BG	SI	SK	CZ
2	<b>реша (се)</b> – решеш (се) / сресвам (се) – сресваш (се)	<b>česati (se)</b> – češem (se), češeš (se)	<b>česať (sa)</b> – češem (sa), češeš (sa) (o vlasoch)	<b>česat (se)</b> – češu (se), češeš (se) (o vlasech)
3	<b>чесън</b>	<b>česen</b>	<b>cesnak</b>	<b>česnek</b>
3	<b>чеснов</b>	<b>česnov</b>	<b>cesnakový</b>	<b>česnekový</b>
1	<b>Честито!</b>	<b>Čestitam!</b>	<b>Blahoželám!</b>	<b>Blahopřeji!</b>
2	<b>ЧЕСТИТА</b> – ЧЕСТИТИШ (на някого по случай нещо)	<b>čestitati</b> – čestitam, čestitaš (nekomu za nekaj)	<b>blahoželať</b> – blahoželám, blahoželaš (niekomu k niečomu)	<b>blahopřát</b> – blahopřeju, blahopřeješ / přát – přeju, přeješ (někomu k něčemu)
3	<b>поздравя</b> – поздравяваш (някого по случай нещо)	<b>čestitati</b> – čestitam, čestitaš (nekomu za nekaj)	<b>zablahoželať</b> – zablahoželám, zablahoželaš (niekomu k niečomu)	<b>popřát</b> – popřeju, popřeješ (někomu k něčemu)
1	<b>Чешки език</b>	<b>češčina</b>	<b>čeština</b>	<b>čeština</b>
1	<b>Чехия</b>	<b>Česka</b>	<b>Česko</b>	<b>Česko</b>
1	<b>Чешки</b>	<b>češki</b>	<b>český</b>	<b>český</b>
2	<b>Чешки</b> (говоря)	<b>češko</b> (govoriti)	<b>česky</b> (hovoriť)	<b>česky</b> (mluvit)
3	<b>Череша</b>	<b>češnja</b>	<b>čerešňa</b>	<b>třešeň</b>
3	<b>Черешов</b>	<b>češnjev</b>	<b>čerešňový</b>	<b>třešňový</b>
1	<b>четвърт</b> / четвъртина	<b>četrt</b> / četrtina	<b>štvrť</b> / štvrtina	<b>čtvrť</b> / čtvrtina
1	<b>четвъртък</b>	<b>četrtok</b>	<b>štvrtok</b>	<b>čtvrtek</b>
2	<b>четвърти</b>	<b>četrti</b>	<b>štvrtý</b>	<b>čtvrtý</b>
2	<b>четвъртинка</b>	<b>četrtinka</b>	<b>štvrtka</b>	<b>čtvrťka</b>
1	<b>обувки</b> (обуя, събуя)	<b>čevlji</b> (obuti, sezuti)	<b>topánky</b> (obuť, vyzuť)	<b>boty</b> (obout, zout)
3	<b>през</b> (нещо, някого)	<b>čez</b> (nekaj, nekoga)	<b>cez</b> (niečo, niekoho)	<b>přes</b> (něco, někoho)
3	<b>след колко време</b>	<b>čez koliko časa</b>	<b>za aký čas</b>	<b>za jak dlouho</b>
1	<b>чий, чия, чие</b>	<b>čigav, čigava, čigavo</b>	<b>čí</b>	<b>čí</b>
3	<b>чили</b> (=подправка)	<b>čili</b>	<b>čili</b>	<b>čili</b> (=koření)
1	<b>чист</b>	<b>čist</b>	<b>čistý</b>	<b>čistý</b>
2	<b>чистачка</b>	<b>čistilka</b>	<b>upratovačka</b>	<b>uklízečka</b>
3	<b>ЧИСТЯ</b> – ЧИСТИШ	<b>čistiti</b> – čistim, čistiš	<b>čistiť</b> – čistím, čistíš	<b>čistit</b> – čistím, čistíš
1	<b>Човек</b>	<b>človek</b>	<b>človek</b>	<b>člověk</b>

R	BG	SI	SK	CZ
2	шоколад	čokolada	čokoláda	čokoláda
2	шоколадов	čokoladen	čokoládový	čokoládový
1	черва	črevo	črevá	střeva
1	черен	črn	čierny	černý
3	черен пипер / чер пипер	črni poper	čierne korenie	pepř
2	Черноморие	Črno morje	čiernomorské pobrežie	Černomoří
3	раиран	črtast	pruhovaný	pruhovaný
3	чудесен	čudovit / krasen	zázračný	báječný / zázračný
3	чудесно	čudovito / fino	fajn	fajn / báječně
1	че	da	že	že
1	да	da / ja	áno	ano / jo
2	за да	da bi	aby	aby
2	слагам – слагаш (някъде)	dajati – dajem, daješ (nekam)	dávat – dávam, dávaš (niekam)	dávat – dávám, dáváš (někam)
2	давам – даваш (на някого нещо)	dajati – dajem, daješ (nekomu nekaj)	dávat – dávam, dávaš (niekomu niečo)	dávat – dávám, dáváš (někomu něco)
1	далече (съм)	daleč (biti)	d'aleko (byť, ísť)	daleko (být, jít)
1	дама	dama	dáma	dáma
1	ден	dan	deň	den
3	днешен	današnji	dnešný	dnešní
1	днешния ден	današnji dan	dnešok	dnešek
1	днес / днеска	danes	dnes / dneska	dnes / dneska
1	подарък	darilo	darček	dárek
2	сложа – сложиш (някъде)	dati – dam, daš (nekam)	dat' – dám, dáš (niekam)	dát – dám, dáš (někam)
1	дам – дадеш (на някого нещо)	dati – dam, daš (nekomu nekaj)	dat' – dám, dáš (niekomu niečo)	dát – dám, dáš (někomu něco)
3	дам на сервис – дадеш на сервис	dati na servis – dam na servis, daš na servis	dat' do servisu – dám do servisu, dáš do servisu	dát do servisu – dám do servisu, dáš do servisu
2	усиля – усилиш (звук)	dati naglas – dam naglas, daš naglas	dat' nahlas – dám nahlas, dáš nahlas	dát nahlas – dám nahlas, dáš nahlas
2	намаля – намалиш (звук)	dati potihó – dam potihó, daš potihó	dat' tichšie – dám tichšie, dáš tichšie	dát potichu – dám potichu, dáš potichu

R	BG	SI	SK	CZ
3	дам на ремонт – дадеш на ремонт	<b>dati v popravilo</b> – dam v popravilo, daš v popravilo	<b>dať do opravy</b> – dám do opravy, dáš do opravy	<b>dát do opravy</b> – dám do opravy, dáš do opravy
1	дата	<b>datum</b>	<b>dátum</b>	<b>datum</b>
2	такса	<b>davek</b>	<b>poplatok</b>	<b>poplatek</b>
1	дебел (за плат, за книга)	<b>debel</b> (za blago, za knjigo)	<b>hrubý</b> (o látke, o knihe)	<b>tlustý / silný</b> (o látce, o knize)
3	дебел / затлъстял	<b>debel / tolst</b>	<b>tučný / obézny</b>	<b>tlustý / obézní</b>
3	затлъстяване	<b>debelost</b>	<b>obezita</b>	<b>obezita</b>
2	декември	<b>december</b>	<b>december</b>	<b>prosinec</b>
3	децилитър (dl)	<b>deciliter / deci (dl)</b>	<b>deciliter / deci (dl)</b>	<b>decilitr / deci (dl)</b>
1	момче	<b>deček / fant</b>	<b>chlapec</b>	<b>chlapec / kluk</b>
1	дядо	<b>dedek</b>	<b>dedko</b>	<b>dědeček</b>
3	действително	<b>dejansko / stvarno</b>	<b>skutočne</b>	<b>skutečně</b>
1	факт	<b>dejstvo</b>	<b>fakt</b>	<b>fakt</b>
3	декаграм (dkg)	<b>dekagram / deka (dkg)</b>	<b>dekagram / deko (dkg)</b>	<b>dekagram / deko (dkg)</b>
2	девойка	<b>dekle</b>	<b>dievča</b>	<b>dívka / holka / děvče</b>
1	момиче	<b>deklica / punca</b>	<b>dievča (mladšie)</b>	<b>holka / děvče</b>
3	фамилия по баща (преди брака)	<b>dekliški priimek</b>	<b>rodné priezvisko</b> (pred sobášom)	<b>rodné příjmení</b> (před sňatkem)
2	част (от нещо)	<b>del</b> (nečesa)	<b>časť</b> (niečoho)	<b>část</b> (něčeho)
3	върша – вършиш (добра работа)	<b>delati – delam, delaš</b> (dobra dela)	<b>robiť – robím, robíš</b> (dobrú prácu)	<b>odvádět – odvádím, odvádíš</b> (dobrou práci)
1	работя – работиш (някъде / като някакъв)	<b>delati – delam, delaš</b> (nekje / kot nekdo)	<b>robiť – robím, robíš / pracovať – pracujem, pracuješ (niekde / ako niekto)</b>	<b>dělat – dělám, děláš / pracovat – pracuju, pracuješ (někde / jako někdo)</b>
2	работник	<b>delavec</b>	<b>robotník</b>	<b>dělník</b>
2	работен / работлив (човек)	<b>delaven</b> (človek)	<b>pracovitý</b> (človek)	<b>pracovitý</b> (člověk)
2	работничка	<b>delavka</b>	<b>robotníčka</b>	<b>dělnice</b>
3	акция (=ценна книга)	<b>delnica</b>	<b>akcia</b> (=cenný papier)	<b>akcie</b>
3	променлива облачност	<b>delno jasno</b>	<b>polojasno</b>	<b>polojasno</b>
1	работа	<b>delo</b>	<b>práca</b>	<b>práce</b>



R	BG	SI	SK	CZ
2	работодател	delodajalec	zamestnávateľ	zaměstnavatel
3	работодателка	delodajalka	zamestnávateľka	zaměstnavatelka
3	работен (ден, договор)	deloven (dan, dogovor)	pracovný (deň, zmluva)	pracovní (den, smlouva)
2	работно време	delovni čas	pracovná doba	pracovní doba
3	приемни часове (в канцелария)	delovni čas (v pisarni)	úradné hodiny (v kancelárii)	úřední hodiny (v kanceláři)
3	работно време (в магазин)	delovni čas (v trgovini)	otváracie hodiny (v predajni)	otvácací doba (v obchodě)
3	делник	delovnik	pracovný deň	pracovní den
1	пари	denar	peniaze	peníze
2	паричен	denaren	peňažný	peněžní
2	портмоне	denarnica	peňaženka	peněženka
1	депрессия	depresija	depresia	deprese
2	десен (=който е от дясната страна)	desen (=ki je na desni strani)	pravý (=ktorý je na pravej strane)	pravý (=který je na pravé straně)
2	десерт	desert	dezert / zákusok	dezert / moučník
1	десет	deset	desať	deset
2	десети	deseti	desiaty	desátý
2	сърфинг	deskanje	surfing	surfing
2	вдясно / отдясно (съм)	desno / na desni (biti)	vpravo / napravo (byť)	napravo / vpravo (být)
1	вдясно / надясно (отивам)	desno / na desno (iti)	doprava / napravo / vpravo (iť)	doprava / napravo / vpravo (jít)
1	дестинация	destinacija	destinácia	destinace
2	детектив	detektiv	detektív	detektiv
2	жена детектив	detektivka (=ženska)	detektívka (=žena)	detektivka (=žena)
3	криминале	detektivka / kriminalka (=knjiga)	detektívka (=kniha)	detektivka (=kniha)
1	девет	devet	deväť	devět
1	деветдесет	devetdeset	deväťdesiat	devadesát
2	девети	deveti	deviaty	devátý
1	деветнайсет	devetnajst	devätnásť	devatenáct

R	BG	SI	SK	CZ
1	дъжд	dež	dážď	děšť
1	вали дъжд	deževati – dežuje	pršať – prší	pršet – prší
2	дъждовно	deževno	daždivo	deštivo
1	чадър	dežnik	dáždnik	deštník
2	диплома	diploma	diplom (o vzdelaní)	diplom (o vzdělání)
1	директор	direktor	riaditeľ	ředitel
1	директорка	direktorica	riaditeľka	ředitelka
2	сиди / си ди (CD)	disk (CD)	cédé / cédečko (CD)	cédé / cédečko (CD)
2	дискета	disketa	disketa	disketa
1	дискотека	diskoteka / disko	diskotéka / disko	diskotéka / disko
3	мириша – миришеш (приятно)	dišati – dišim, dišiš / vonjati – vonjam, vonjaš (prijetno)	voňať – voniam, voniaš	vonět – voním, voníš
3	див	divji	divý	divý
2	косъм	dlaka / las	vlas	vlas
1	по-нататък / по-далече (в пространството)	dlje (v prostoru)	d'alej (v priestore)	dál / dále (v prostoru)
2	дневен (=еднодневен)	dneven (=enodneven)	denný (=jednodňový)	denní (=jednodenní)
2	ежедневен	dneven (=vsakodneven)	denný (=každodenný)	denní (=každodenní)
2	дневна стая	dnevna soba	obývačka	obývací pokoj
2	дневно (=на ден)	dnevno (=na dan)	denne (=za deň)	denně (=za den)
2	дневна смяна	dnevna izmena	denná zmena	denní směna
1	до (нещо, някого)	do (nečesa, nekoga) / pri (nečem, nekom)	do (niečoho, niekoho) / pri (niečom, niekom)	do / u (něčeho, někoho)
3	докато	do / ko	až	až / do té doby než
1	до колко часа	do katere ure	do ktorej hodiny	do kolika hodin
2	докога	do kdaj	dokedy	dokdy
1	добър	dober	dobry	dobry / hodny
1	Добър ден!	Dober dan!	Dobry deň!	Dobry den!
1	Добър апетит!	Dober tek!	Dobru chuť!	Dobrou chuť!

R	BG	SI	SK	CZ
1	Добър вечер!	<b>Dober večer!</b>	<b>Dobry večer!</b>	<b>Dobry večer!</b>
1	получа – получиш	<b>dobiti</b> – dobim, dobiš	<b>dostať</b> – dostanem, dostaneš	<b>dostať</b> – dostanu, dostaneš
1	добре	<b>dobro</b>	<b>dobře</b>	<b>dobře</b>
3	добре, че...	<b>dobro je, da...</b>	<b>ešteže...</b>	<b>je dobře, že...</b>
1	Добро утро!	<b>Dobro jutro!</b>	<b>Dobré ráno!</b>	<b>Dobré ráno!</b> / Dobré jitro!
1	Добре дошъл! / Добре дошла! / Добре дошли!	<b>Dobrodošel!</b> / <b>Dobrodošla!</b> / <b>Dobrodošli!</b>	<b>Vitaj!</b> / Vitajte!	<b>Vítej!</b> / Vítejte!
3	допълнителен	<b>dodaten</b>	<b>vedľajší</b>	<b>vedlejší</b>
2	допълнително легло	<b>dodatno ležišče</b>	<b>prístelok</b>	<b>přístýlka</b>
2	договор	<b>dogovor</b> / pogodba	<b>zmluva</b>	<b>smlouva</b>
2	бебе	<b>dojenček</b>	<b>bábätko</b>	<b>miminko</b>
3	докажа – докажеш	<b>dokazati</b> – dokažem, dokažeš	<b>dokázat'</b> – dokážem, dokážeš	<b>prokázat</b> – prokážu, prokážeš
3	доказвам – доказваш	<b>dokazovati</b> – dokazujem, dokazuješ	<b>dokazovať</b> – dokazujem, dokazuješ	<b>prokazovat</b> – prokazuju, prokazuješ
1	доктор	<b>doktor</b>	<b>doktor</b>	<b>doktor</b>
1	докторка	<b>doktorica</b>	<b>doktorka</b>	<b>doktorka</b>
1	документ	<b>dokument</b>	<b>dokument</b> / doklad	<b>dokument</b> / doklad
1	документи (лични)	<b>dokumenti</b> (osebna)	<b>doklady</b> (osobné)	<b>doklady</b> (osobní)
3	прикупя – прикупиш	<b>dokupiti</b> – dokupim, dokupiš	<b>prikúpiť</b> – prikúpim, prikúpiš	<b>přikoupit</b> – přikoupím, přikoupíš
2	надолу (отивам)	<b>dol</b> (iti)	<b>dole</b> (íst')	<b>dolů</b> (jít)
2	долар	<b>dolar</b>	<b>dolár</b>	<b>dolar</b>
1	дълъг	<b>dolg</b>	<b>dlhý</b>	<b>dlouhý</b>
1	дълго	<b>dolgo</b>	<b>dlho</b>	<b>dlouho</b>
2	долея – долееш	<b>dolivati</b> – dolivam, dolivaš	<b>doliať</b> – dolejem, doleješ	<b>dolít</b> – doleju, doleješ
1	уточня – уточниш (нещо)	<b>določiti</b> – določim, določiš (nekaj)	<b>upresniť</b> – upresním, upresníš (niečo)	<b>upřesnit</b> – upřesním, upřesníš (něco)
1	дом (=сграда)	<b>dom</b> / hiša	<b>dom</b>	<b>dům</b>
1	вкъщи (съм)	<b>doma</b> (biti)	<b>doma</b> (byť)	<b>doma</b> (být)

R	BG	SI	SK	CZ
1	местен	<b>domač</b>	<b>miestny</b>	<b>místní</b>
2	домашен (за ракия)	<b>domači</b> (za žganje)	<b>domáci</b> (o pálenke)	<b>domáci</b> (pálenka)
1	местен, местния (=лице)	<b>domačin</b>	<b>domáci</b> (=osoba)	<b>místní</b> (=osoba)
2	вкъщи (отивам)	<b>domov</b> (iti)	<b>domov</b> (išt')	<b>domů</b> (jít)
2	родина	<b>domovina</b>	<b>domov</b> (=krajina)	<b>domov</b> (=země)
2	доплащане	<b>doplačilo</b>	<b>doplatok / príplatok</b>	<b>doplatek / příplatek</b>
1	предиобеден	<b>dopoldanski</b>	<b>dopoludňajší</b>	<b>dopolední</b>
1	предиобед	<b>dopoldne</b>	<b>dopoludnie</b>	<b>dopoledne</b>
2	допълня – допълниш	<b>dopolniti – dopolnim,</b> <b>dopolniš</b>	<b>doplniť – doplním,</b> <b>doplníš</b>	<b>doplnit – doplním,</b> <b>doplníš</b>
2	отпуск / отпуска	<b>dopust</b>	<b>dovolenka / voľno</b> (=dovolenka)	<b>dovolená / volno</b> (=dovolená)
3	постигна – постигнеш (справедливост)	<b>doseči – dosežem,</b> <b>dosežeš (pravico)</b>	<b>dovolať sa – dovolám sa,</b> <b>dovolaš sa (spravodlivosti)</b>	<b>dovolat se – dovolám se,</b> <b>dovolaš se (spravedlnosti)</b>
3	достъп (до интернет)	<b>dostop</b> (do interneta)	<b>prístup</b> (k internetu)	<b>přístup</b> (k internetu)
2	достъпен	<b>dostopen</b>	<b>dostupný</b>	<b>dostupný</b>
3	позволете да...	<b>dovolite, da...</b>	<b>dovoľte mi, aby som...</b>	<b>dovolte, abych...</b>
3	позволя – позволиш (на някого нещо)	<b>dovoliti – dovolim, dovoliš</b> (nekomu nekaj)	<b>dovoliť – dovolím, dovoliš</b> (niekomu niečo)	<b>dovoliť – dovolím, dovoliš</b> (někomu něco)
1	позволя си – позволиш си (нещо)	<b>dovoliti si – dovolim si,</b> <b>dovoliš si (nekaj)</b>	<b>dovoliť si – dovolím si,</b> <b>dovoliš si (niečo)</b>	<b>dovoliť si – dovolím si,</b> <b>dovoliš si (něco)</b>
1	достатъчно	<b>dovolj</b>	<b>dost'</b>	<b>dost</b>
2	разрешение (за работа, за престой)	<b>dovoljenje</b> (za delo, za bivanje)	<b>povolenie</b> (pracovné, na pobyt)	<b>povolení</b> (pracovní, k pobytu)
3	позволено е / може	<b>dovoljeno je / lahko</b>	<b>je dovolené / možno</b>	<b>je dovoleno / lze</b>
3	влизане (с кола)	<b>dovoz</b> (vozila)	<b>vjazd</b> (vozidla)	<b>vjezd</b> (vozidla)
1	скъп / мил	<b>drag</b>	<b>drahý / milý</b>	<b>drahý / milý</b>
1	скъп (=не евтин)	<b>drag</b> (=ne poceni)	<b>drahý</b> (=nie lacný)	<b>drahý</b> (=ne levný)
2	ценен (=скъп)	<b>dragocen</b>	<b>cenný</b>	<b>cenný</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	драма	drama	dráma	drama
2	по-скъп	dražji	drahší	dražší
1	дърво (в гора)	drevo	strom	strom
1	разстройство	driska	hnačka	průjem
2	дребни	drobiž	drobné	drobné
3	ресто	drobiž (=ostanek denarja)	výdavok	nazpátek (=peníze)
2	галета	drobtine	strúhanka	strouhanka
2	наркотици	droge / mamila	drogy	drogy
2	дрогерия	drogerija	drogéria	drogerie
2	кънки	drsalke	korčule	brusle
3	карам кънки – караш кънки	dršati – drsam, drsaš	korčuľovat' – korčuľujem, korčuľuješ	bruslit – bruslím, bruslíš
1	друг	drug	iný	jiný
1	другаде (отивам)	drugam (iti)	inde (ist')	jinam (jít)
2	втори	drugi	druhý	druhý
1	другаде (съм)	drugje (biti)	inde (byť)	jinde (být)
3	общество	družba / skupnost	spoločnosť	společnost
1	семејство	družina	rodina	rodina
3	дърва	drva	drevo	dříví
1	държава / страна (=държава)	država	štát / krajina (=štát)	stát / země (=stát)
2	гражданство	državljanstvo	štátna príslušnosť	státní příslušnost
3	държавен изпит	državni izpit	štátna skúška	státní zkouška
2	държавен празник	državni praznik	štátny sviatok	státní svátek
1	двама (мъже)	dva (moška)	dvaja (muži)	dva (muži)
1	два (ножа)	dva (noža)	dva (nože)	dva (nože)
1	двайсет	dvajset	dvadsať	dvacet
1	дванайсет	dvanajst	dvanásť	dvanáct

R	BG	SI	SK	CZ
3	дивиди / ди ви ди (DVD)	DVD	dévédé / dévédečko (DVD)	dévédé / dévédečko (DVD)
1	две (жени, деца)	dve (ženski, mesti)	dve (ženy, mestá)	dvě (ženy, města)
1	лифт	dvigalo	lanovka	lanovka
1	асансьор	dvigalo (v hiši)	výtah	výtah
3	издигам се – издигаш се (самолет)	dvigati se – dviga se (letalo)	stúpať – stúpa (letadlo)	stoupat – stoupá (letadlo)
2	двудневен	dvodneven	dvojdnový	dvoudenní
1	съмнявам се – съмняваш се	dvomiti – dvomim, dvomiš	pochybovať – pochybujem, pochybuješ	pochybovat – pochybuj, pochybuješ
1	с две легла	dvoposteljen	dvojložkový	dvoulůžkový / dvojlůžkový
3	зрителна зала	divorana	hľadisko	hlediště
1	двор	dvorišče	dvor	dvůr
3	двустаен	dvosoben	dvojizbový	dvoupokojový / dvojpokojový
2	конфитюр	džem	džem	džem
2	джин	džin	džin	gin
1	портокалов сок	džus (=pomarančni sok)	pomarančový džús	pomerančový džus
2	екскурзия	ekskurzija	exkurzia	exkurze
2	електрически	električen	elektrický	elektrický
2	електричество	elektrika	elektrina	elektřina
1	имейл	e-mail	e-mail	e-mail
2	опаковка	embalaža	balenie	balení
1	един, една, едно	en, ena, eno	jeden, jedna, jedno	jeden, jedna, jedno
1	единайсет	enajst	jedenást'	jedenáct
3	еднакъв	enak	rovnaký	stejný
3	еднакво	enako	rovnako	stejně
3	имейл адрес	e-naslov	e-mailová adresa	e-mailová adresa
2	веднъж	enkrat	raz	jednou
2	еднодневен	enodneven	jednodňový	jednodenní
1	с едно легло	enoposteljen	jednolůžkový	jednolůžkový

R	BG	SI	SK	CZ
3	еднопосочен	enosmeren	jednosmerný	jednosměrný
3	единен граждански номер	enotna matična številka	rodné číslo	rodné číslo
1	евро	evro	euro	euro
1	Европа	Evropa	Európa	Evropa
2	европеец	Evropejec	Európan	Evropan
2	европейка	Evropejka	Európanka	Evropanka
2	Европейски съюз (ЕС)	Evropska unija (EU)	Európska únia (EÚ)	Evropská unie (EU)
2	факс	faks	fax	fax
2	изпращам факс – изпращаш факс	faksirati – faksiram, faksiraš	faxovať – faxujem, faxuješ	faxovat – faxuju, faxuješ
1	момче	fant / deček	chlapec	kluk / chlapec
3	аптека	farmacevt	lekárnik	lékárnik
3	аптека	farmacevтка	lekárnička	lékárnice
2	февруари	februar	február	únor
1	филм	film	film	film
3	чудесно	fino / čudovito	fajn	báječně / fajn
2	боб	fižol	fazuľa	fazole
2	бобен	fižolov	fazuľový	fazolový
3	светкавица (на фотоапарат)	fleš / bliskavica (v fotoaparatu)	blesk (fotoaparátu)	blesk (fotoaparátu)
3	фолклор	folklor	folklór	folklor
2	фотоапарат	fotoapar	fotoaparát / foťák	fotoaparát / foťák
1	фотография / снимка	fotografija	fotografia / fotka	fotografie / fotka
2	франзела	francoska štruca	sendvič	veka
2	фризьор	frizer	kaderník	holič / kadeřník
2	фризьорка	frizerka	kadernička	kadeřnice
2	фризьорски салон	frizerski salon	kaderníctvo	kadeřnictví
2	работа – работиш (за уред)	funkcionirati – funkcioniram, funkcioniraš	fungovať – fungujem, funguješ	fungovat – funguju, funguješ
1	галерия	galerija	galéria	galerie
1	гараж	garaža	garáž	garáž
3	гардероб (на гара, на летище)	garderoba	úschovňa batožiny	úschovna zavazadel



R	BG	SI	SK	CZ
3	гардероб (в театъра)	garderoba (v gledališču)	šatňa (v divadle)	šatna (v divadle)
1	пожарникар	gasilec	hasič / požiarnik	hasič / požárník
2	гася – гасиш (нещо)	gasiti – gasim, gasiš (nekaj)	hasiť – hasím, hasíš (niečo)	hasit – hasím, hasíš (něco)
3	газиран	gaziran	perlivý	perlivý
3	гей / хомосексуалист	gej / homoseksualec	gay / homosexuál	gay / homosexuál
3	душ-гел	gel za tuširanje	sprchovací gél	sprchový gel
3	движение	gibanje	pohyb	pohyb
1	движи се – движиш се	gibati se – gibam se, gibaš se	hýbať sa – hýbem sa, hýbeš sa	hýbat se – hýbu se, hýbeš se
2	гимназия	gimnazija	gymnázium	gymnázium
2	гинеколог	ginekolog	gynekológ	gynekolog
2	гинеколожка	ginekologinja	gynekologička	gynekoložka
1	гипс	gips	sadra	sádra
2	гладък	gladek	hladký	hladký
2	глас	glas	hlas	hlas
2	музика	glasba	hudba	hudba
3	уредба (=уред)	glasbeni stolp	veža (=prístroj)	věž (=přístroj)
2	на висок глас	glasno	nahlas	nahlas
1	глава	glava	hlava	hlava
1	главен	glaven	hlavný	hlavní
2	основно ядене / ОСНОВНО ЯСТИЕ	glavna jed	hlavné jedlo	hlavní jídlo
2	гребен	glavnik	hrebeň	hřeben
2	главно	glavno	hlavne	hlavně
1	столица	glavno mesto	hlavné mesto	hlavní město
1	театър	gledališče	divadlo	divadlo
1	гледам – гледаш	gledati – gledam, gledaš	pozerať sa – pozerám sa, pozeráš sa	dívat se – dívám se, díváš se
1	според (нещо, някого)	glede na / po (nekaj, nekoga)	podľa (niečoho, niekoho)	podle (něčeho, někoho)
2	глезен	gleženj	členok	kotník

R	BG	SI	SK	CZ
1	дълбок	globok	hlboký	hluboký
1	гной	gnoj	hnis	hnis
1	гъби	gobe	huby	houby
2	гъбен	gobov	hubový	houbový
3	отглеждам – отглеждаш (растение)	gojiti – gojim, gojiš (rastlino)	pestovať – pestujem, pestuješ (rastlinu)	pěstovat – pěstuju, pěstuješ (rostlinu)
2	гол	gol	gól	gól
3	гол (=не облечен)	gol (=ne oblečen)	nahý	nahý
3	гулаш	golaž	guláš	guláš
2	гольф	golf	golf	golf
2	нагоре (отивам)	gor (iti)	hore (ist')	nahoru (jít)
1	планина	gora / planina	hory	hory
3	горчица	gorčica	horčica	hořčice
2	горя – гориш	goreti – gorim, goriš	horieť – horím, horíš	hořet – hořím, hoříš
3	планински	gorski / planinski	horský	horský
3	гъска	gos	hus	husa
3	гъши	gosji	husací	husí
1	госпожа	gospa	pani	paní
1	господин	gospod	pán	pan / pán
1	госпожица	gospodična	slečna	slečna
3	домакиня	gospodinja	gazdiná	hospodyně
1	гост	gost	host'	host
2	гости	gostje	návšteva (=ľudia)	návštěva (=lidé)
2	готов	gotov / končan	hotový	hotový
1	пари в брой	gotovina	hotovosť	hotovost
1	сигурно	gotovo	isteže	jistě
2	говеждо (=месо)	goveje (=meso)	hovädzie (=mäso)	hovězí (=maso)
2	говежди	goveji	hovädzí	hovězí
1	говоря – говориш	govoriti – govorim, govoriš	hovorit' – hovorím, hovoríš	mluvit – mluvím, mluvíš

R	BG	SI	SK	CZ
1	казвам – казваш (на някого нешо)	govoriti – govorim, govoriš (nekomu nekaj)	hovoriť – hovorím, hovoríš (niekomu niečo)	říkat – říkám, říkáš (někomu něco)
2	казвам на някого да... – казваш на някого да...	govoriti nekому, da... – govorim nekому, da..., govoriš nekому, da...	hovoriť niekomu, aby... – hovorím niekomu, aby..., hovoriš niekomu, aby...	říkat někomu, aby... – říkám někomu, aby..., říkáš někomu, aby...
1	гора	gozd	les	les
1	замък	grad	zámok	zámek
3	грах	grah	hrach / hrášok	hrách / hrášek
3	грахов / от грах	grahov	hrachový	hrachový
1	грам (g)	gram (g)	gram (g)	gram (g)
3	грозен	grd	škaredý	ošklivý
3	става дума за	gre za	ide o	jde o / jedná se o
2	горчив	grenek	horký	hořký
2	грейпфрут	grenivka	grep / grapefruit	grep / grapefruit
2	от грейпфрут	grenivkin	grepový / grapefruitový	grepový / grapefruitový
3	правя гаргара – правиш гаргара	grgrati – grgram, grgraš	kloktat' – kloktám, kloktáš	kloktat – kloktám, kloktáš
2	грил	grill	gril	gril
2	грип	gripa	chřípka	chřípka
1	гърло	grlo	krk	krk
1	храст	grm	krík	keř
2	груб (човек)	grob (človek)	hrubý (člověk)	hrubý (člověk)
3	грог	grog	grog	grog
2	гръм	grom	hrom	hrom
1	грозде	grozdje	hrozno	víno (hroznové)
2	гроздов (сок)	grozden (sok)	hroznový (džús)	hroznový (džus)
1	страшен	grozen	hrozný	hrozný
2	гума	guma / pnevmatika	pneumatika	pneumatika
2	към (нещо, някого)	h / k (něčemu, nekому)	k / ku (niečomu, niekomu)	k / ke (něčemu, někomu)
1	халер	haler	halier	halěr

R	BG	SI	SK	CZ
1	ало	halo	haló	haló
1	дъщеря	hči / hčerka	dcéra	dcera
3	дамска превръзка	higienski vložek	dámska hygienická vložka / vložka	hygienická vložka / vložka
2	хипермаркет	hipermarket	hypermarket	hypermarket
1	дом (=сграда)	hiša / dom	dom	dům
3	домакин	hišnik	domdbník	domdbník
1	бърз	hiter	rýchly	rychlý
3	бързам – бързаш	hiteti – hitim, hitiš	ponáhľat sa – ponáhľam sa, ponáhľáš sa	spěchat – spěchám, spěcháš
2	бърз влак	hitri vlak	rýchlik	rychlík
1	бързо	hitro	rýchlo	rychle
1	панталони	hlače	nohavice	kalhoty
2	чорапогащник	hlačne nogavice / žabe	pančuchy	punčocháče
1	хладилник	hladilnik	chladnička	lednička
2	хладно	hladno	chladno	chladno
2	хоби	hobi / konjiček	hobby / koníček	hobby / koníček
1	ходя – ходиш	hoditi – hodim, hodiš	chodiť – chodím, chodíš	chodit – chodím, chodíš
1	коридор	hodnik	chodba	chodba
3	хокей	hokej	hokej	hokej
3	щека (в хокея)	hokejska palica	hokejka	hokejka
3	хомосексуалист / гей	homoseksualec / gej	homosexuál / gay	homosexuál / gay
3	хостел	hostel	hostel	hostel
1	хотел	hotel	hotel	hotel
1	хотелски	hotelski	hotelový	hotelový
1	искам – искаш / желая – желаеш	hoteti – hočem, hočeš	chciet – chcem, chceš	chtít – chci, chceš
2	храна	hrana	strava / jedlo	strava / jídlo
2	ядене / ястие (поръчвам си)	hrana (naročiti si)	jedlo (objednat si)	jídlo (objednat si)
2	хранителен / питателен	hranilen	výživný	výživný
1	храни / хранителни стоки	hrana / živila	potraviny	potraviny

R	BG	SI	SK	CZ
1	гръб	hrbet	chrbát	záda
1	гръбнак	hrbtenica	chrbtica	páteř
3	кренвирш	hrenovka	párok	párek
3	охота, желание	hrepenenje	ochota	ochota
1	хълм	hrib	kopec	kopec
1	шум	hrup	hluk	hluk
1	шумен	hrupen	hlučný	hlučný
1	круша	hruška	hruška	hruška
2	крушов / от круши	hruškov	hruškový	hruškový
1	зъл	hudoben	zlý	zlý
1	Благодаря, подобно.	Hvala, enako.	Ďakujem, podobne.	Děkuju, nápodobně.
1	Мерси.	Hvala.	Vďaka.	Dík. / Díky.
1	Благодаря.	Hvala.	Ďakujem.	Děkuju.
1	благодаря – благодариш	hvaliti – hvalim, hvališ	d'akovat' – d'akujem, d'akuješ	děkovat – děkuju, děkuješ
1	чек-ин / оформяне на билети	check-in / registracija	check-in / odbavenie	check-in / odbavení
2	идея	ideja	nápad	nápad
2	игра	igra	hra	hra
2	актьор	igralec	herec	herec
3	за игра	igralen	hrací	hrací
2	актриса	igralka	herečka	herečka
2	карти (за игра)	igralne karte	karty (hracie)	karty (hrací)
1	свирия – свириш	igrati – igram, igraš	hrať – hrám, hráš	hrát – hraju, hraješ
2	играя (си) – играеш (си)	igrati (se) – igram (se), igraš (se)	hrať (sa) – hrám (sa), hráš (sa)	hrát (si) – hraju (si), hraješ (si)
1	игрище	igrišče	ihrisko	hřiště
1	име	ime	meno	jméno
1	казвам се – казваш се	ime mi je – ime ti je / imenovati se – imenujem se, imenuješ se	volat' sa – volám sa, voláš sa	jmenovat se – jmenuju se, jmenuješ se
1	имам – имаш (нещо, някого)	imeti – imam, imaš (nekaj, nekoga)	mat' – mám, máš (niečo, niekoho)	mít – mám, máš (něco, někoho)

R	BG	SI	SK	CZ
2	<b>в отпуск съм</b> – в отпуск си	<b>imeti dopust</b> – imam dopust, imaš dopust	<b>mať voľno</b> – mám voľno, máš voľno	<b>mít volno</b> – mám volno, máš volno
2	<b>облечен съм</b> – облечен си (=нося)	<b>imeti na sebi</b> – imam na sebi, imaš na sebi (=nositi)	<b>mať na sebe</b> – mám na sebe, máš na sebe (=nosiť)	<b>mít na sobě</b> – mám na sobě, máš na sobě (=nosiť)
1	<b>обичам</b> – обичаш	<b>imeti rad/rada</b> – imam rad/ rada, imaš rad/rada	<b>mať rád/rada</b> – mám rád/ rada, máš rád/rada	<b>mít rád/ráda</b> – mám rád/ ráda, máš rád/ráda
1	<b>и</b>	<b>in</b>	<b>a, i</b>	<b>a, i</b>
2	<b>инфаркт</b>	<b>infarkt</b>	<b>infarkt</b>	<b>infarkt</b>
2	<b>инфекция</b> / зараза	<b>infekcija</b> / okužba	<b>infekcia</b> / nákaza	<b>infekce</b> / nákaza
3	<b>инфекциозен</b> (за клиника)	<b>infekcijski</b> (za kliniko)	<b>infekčný</b> (o klinike)	<b>infekční</b> (klinika)
1	<b>информация</b>	<b>informacija</b>	<b>informácia</b>	<b>informace</b>
3	<b>информирам</b> – информираш	<b>informirati</b> – informiram, informiraš	<b>informovať</b> – informujem, informuješ	<b>informovat</b> – informuju, informuješ
1	<b>инжекция</b>	<b>injekcija</b>	<b>injekcia</b>	<b>injekce</b>
3	<b>насекоми</b>	<b>insekti</b> / mrčes	<b>hmyz</b>	<b>hmyz</b>
3	<b>инсулин</b>	<b>insulin</b>	<b>inzulín</b>	<b>inzulín</b>
2	<b>интелигентност</b>	<b>inteligenca</b>	<b>inteligencia</b>	<b>inteligence</b>
2	<b>интелигентен</b>	<b>inteligenten</b>	<b>inteligentný</b>	<b>inteligentní</b>
1	<b>интернет</b>	<b>internet</b>	<b>internet</b>	<b>internet</b>
2	<b>интернет</b> (страница)	<b>interneten</b>	<b>internetový</b>	<b>internetový</b>
1	<b>инженер</b>	<b>inženir</b>	<b>inžinier</b>	<b>inženýr</b>
2	<b>инженерка</b>	<b>inženirka</b>	<b>inžinierka</b>	<b>inženýrka</b>
3	<b>искрени съболезнования</b>	<b>iskreno sožalje</b>	<b>úprimnú sústrasť</b>	<b>upřímnou soustrast</b>
2	<b>същия като</b>	<b>isti kot</b>	<b>rovnaký ako</b>	<b>stejný jako</b>
1	<b>също така</b>	<b>isto</b>	<b>rovnako</b> / ako aj	<b>rovněž</b>
3	<b>в същото време</b>	<b>istočasno</b>	<b>zároveň</b>	<b>zároveň</b>
1	<b>отивам</b> – отиваш / вървя – вървиш	<b>iti</b> – grem, greš	<b>ísť</b> – idem, ideš	<b>jít</b> – jdu, jdeš
1	<b>премина</b> – преминеш	<b>iti mimo</b> – grem mimo, greš mimo	<b>prejsť</b> – prejdem, prejdeš	<b>projít</b> – projdu, projdeš
2	<b>посрещам</b> – посрещаш (някаго)	<b>iti nasproti</b> – grem nasproti, greš nasproti (nekomu)	<b>ísť oproti</b> – idem oproti, ideš oproti (niekomu)	<b>jít naproti</b> – jdu naproti, jdeš naproti (někomu)
2	<b>излизам</b> – излизаш	<b>iti ven</b> – grem ven, greš ven	<b>ísť von</b> – idem von, ideš von	<b>jít ven</b> – jdu ven, jdeš ven

R	BG	SI	SK	CZ
3	избирам – избираш	izbirati – izbiram, izbiraš	vyberať – vyberám, vyberáš	vybírat – vybírám, vybíráš
1	избера – избереш	izbrati – izberem, izbereš	vybrať – vyberiem, vyberieš	vybrat – vyberu, vybereš
3	изчерпателен	izčrpen	vyčerpávajúci	vyčerpávající
3	изделие	izdelek	výrobok	výrobek
2	реми / равен резултат	izenačen rezultat	remíza / nerozhodný výsledok	remíza / nerozhodný výsledek
2	наравно (=с равен резултат)	izenačeno	nerozhodne (=remízou)	nerozhodně (=remízou)
1	изчезна – изчезнеш	izginiti – izginem, izgineš	zmiznúť – zmiznem, zmizneš	zmizet – zmizím, zmizíš
1	изглеждам – изглеждаш	izgledati – izgledam, izgledaš	vyzeráť – vyzerám, vyzeráš	vypadať – vypadám, vypadáš
2	загубя – загубиш / изгубя – изгубиш (вещ)	izgubiti – izgubim, izgubiš (stvar)	stratiť – stratím, stratíš (vec)	ztratit – ztratím, ztratíš (věc)
3	загубя – загубиш (състезание)	izgubiti – izgubim, izgubiš (tekmo)	prehrať – prehrám, prehráš (zápas)	prohrát – prohrajú, prohraješ (zápas)
1	загубени вещи / намерени вещи	izgubljeni predmeti	straty a nálezy	ztráty a nálezy
1	изход	izhod	východ	východ
3	изход (за коли)	izhod (za vozila)	výjazd (=miesto)	výjezd (=místo)
2	изключителен	izjemen	vynikajúci	vynikající
3	изключен	izključen / ugasnjen	vypnutý	vypnutý
3	изключач – изключиш	izključiti – izključim, izključiš / ugasniti – ugasnem, ugasneš	vypnúť – vypnem, vypneš	vypnout – vypnu, vypneš
1	излет, экскурзия	izlet	výlet, zájazd (=exkurzia)	výlet, zájezd (=exkurze)
3	излет с кораб	izlet z ladjo	vyhliadková plavba	vyhlídková plavba
2	смяна	izmena	zmena	směna
3	измеря – измериш	izmeriti – izmerim, izmeriš	zmerať – zmeriam, zmeriaš	změřit – změřím, změříš
2	образование	izobrazba	vzdelanie	vzdělání
1	образован	izobražen	vzdelaný	vzdělaný
3	обучение	izobraževanje / šolanje	vyučovanie	vyučování
2	изпит	izpit	skúška	zkouška
1	изпия – изпиеш	izpiti – izpijem, izpiješ	vypiť – vypijem, vypiješ	vypít – vypiju, vypiješ



R	BG	SI	SK	CZ
3	изплатя – изплатиш (на някого нещо)	izplačati – izplačam, izplačaš (nekomu nekaj)	preplatiť – preplatím, preplatiš (niekomu niečo)	proplatit – proplatím, proplatiš (někomu něco)
3	клон (на банка)	izpostava (za banko)	pobočka	pobočka
2	екзема	izpuščaj	ekzém	ekzém
3	ауспух	izpušna cev	výfuk	výfuk
3	слизане (от автобус, от кола)	izstop (iz avtobusa, iz avta)	výstup (z autobusu, z auta)	výstup (z autobusu, z auta)
3	слизам – слизаш (от автобус, от кола)	izstopati – izstopam, izstopaš (iz avtobusa, iz avta)	vystupovať – vystupujem, vystupuješ (z autobusu, z auta)	vystupovat – vystupuju, vystupuješ (z autobusu, z auta)
1	провеждам – провеждаш	izvajati – izvajam, izvajaš	konat' – konám, konáš	konat – konám, konáš
3	изкълчване на глезена	izvin gležnja	vyvrnutie členka	vyvrnutí kotníku
1	Заповядай. / Заповядайте.	Izvoli. / Izvolite.	Nech sa páči.	Prosím.
2	произход	izvor / poreklo	pôvod	původ
1	да	ja / da	áno	jo / ano
1	Да, моля.	Ja, prosim.	Áno, prosím.	Ano, prosím.
1	ябълков	jabolčen	jablkový	jablečný
1	ябълка	jabolka	jablko	jablko
2	ягода	jagoda	jahoda	jahoda
1	ягодов	jagoden	jahodový	jahodový
3	яздя – яздиш (кон)	jahati – jaham, jahaš / jezditi – jezdim, jezdiš (konja)	ísť – idem, ideš (na koni)	jet – jedu, jedeš (na koni)
3	яхтинг	jahting	jachting	jachting
1	яйце	jajce	vajce	vejce
2	яйца на очи	jajce na oko	volské oko	volské oko
3	патладжан	jajčevac	baklažán	lilek / baklažán
3	от патладжан	jajčevski	baklažánový	lilkový / baklažánový
1	яке	jakna	bunda	bunda
2	пещера	jama	jaskyňa	jeskyně
2	януари	januar	január	leden
3	ясно (говоря)	jasno (govoriti)	jasne (hovorit')	jasně (mluvit)

R	BG	SI	SK	CZ
3	ясно / разбира се	jasno / seveda	jasné / samozrejme	jasně / samozřejmě
1	ясно време	jasno vreme	jasno (=počasie)	jasno (=počasí)
1	аз	jaz	ja	já
2	иска ми се, иска ти се	jaz bi rad/rada, ti bi rad/rada	chcel/chcela by som, chcel/ chcela by si	chtěl/chtěla bych, chtěl/ chtěla bys
1	Аз не съм...	Jaz nisem...	Ja nie som...	Já nejsem...
1	Аз съм...	Jaz sem...	Ja som...	Já jsem...
3	джаз	jazz	jazz / džez	jazz / džez
3	скара (=ястие)	jedi na žaru	jedlá na grile	jídla na roštu
3	маса за хранене	jedilna miza	jedálský stôl	jídelní stůl
1	лист на храните / меню	jedilni list / meni	jedálny lístok / menu	jídelní lístek / menu
3	вагон-ресторант	jedilni vagon / jedilnik	jedálský vozeň	jídelní vůz
3	столова, гостилница	jedilnica	jedáleň	jídelna
3	есен	jesen	jeseň	podzim
1	през есента	jeseni	na jeseň	na podzim
2	есенен	jesenski	jesenný	podzimní
1	ям – ядеш	jesti – jem, ješ	jest' – jem, ješ	jíst – jím, jíš
2	черен дроб	jetra	pečeň	játra
3	яздя – яздиш (кон)	jezditi – jezdim, jezdiš / jahati – jaham, jahaš (konja)	ísť – idem, ideš (na koni)	jet – jedu, jedeš (na koni)
1	езеро	jezero	jazero	jezero
1	език	jezik	jazyk	jazyk
1	сърдя се – сърдиш се	jeziti se – jezim se, jeziš se	hnevať sa – hnevám sa, hneváš sa	zlobit se – zlobím se, zlobíš se
2	яздене на кон / езда	ježa konja	jazda na koni	jízda na koni
2	езда (=спорт)	ježa konja (=šport)	jazdectvo (=šport)	jízda na koni (=sport)
1	кисело мляко	jogurt	jogurt	jogurt
3	плач	jok	pláč	pláč
3	плача – плачеш	jokati – jokam, jokaš	plakať – plačem, plačeš	plakat – pláču, pláčeš
2	юг	jug	juh	jih

R	BG	SI	SK	CZ
1	супа	juha	polievka	polévka
2	бульон	juha (čista goveja juha)	vývar	vývar / bujón
2	юли	julij	júl	červenec
2	юни	junij	jún	červen
3	сутрешен	jutranji	ranný	ranní
2	утрешния ден	jutri	zajtrajšok	zítřek
1	утре	jutri	zajtra	zítra
3	утрешен	jutrišnji	zajtrajší	zítřejší
2	южен	južen	južný	jižní
2	към (нещо, някого)	k / h (nečemu, nekому)	k / ku (niečomu, niekomu)	k / ke (něčemu, někomu)
3	душ-кабина	kabina za tuširanje	sprchovací kút	sprchový kout
1	вана	kad / banja	vaňa	vana
1	когато	kadar / ko	keď	až / když
2	пушач	kadilec	fajčiar	kuřák
2	пушачка	kadilka	fajčiarka	kuřačka
1	пуша – пушиш	kaditi – kadim, kadiš	fajčiť – fajčím, fajčiš	kouřit – kouřím, kouříš
2	отдел Личен състав	kadrovska služba	osobné oddelenie	osobní oddělení
1	какво	kaj	čo	co
1	Какво е това?	Kaj je to?	Čo je to?	Co to je?
1	Какво ще обичате?	Kaj želite?	Čo si prajete?	Co si přejete?
2	пушенето забранено	kajenje prepovedano	fajčenie zakázané / zákaz fajčenia	kouření zakázáno / zákaz kouření
1	как	kako	ako	jak
1	Как си?	Kako si?	Ako sa máš?	Jak se máš?
1	какъв	kakšen	aký	jaký
2	калмари	kalamari / lignji	kalamáre	kalamáry
1	накъде (отивам)	kam (iti)	kam (išt')	kam (jít)
2	камера	kamera	kamera	kamera
1	къмпинг	kamp	kemp / kemping	kemp / kempink
3	мозъчен удар	kap	mŕtvica	mrtvice

R	BG	SI	SK	CZ
2	шапка	kapá	čiapka	čepice
1	капки	kapljice	kvapky	kapky
1	капучино	kapučino	kapučino	kapučino
3	кариран	karirast	kockovaný	kostkovaný
1	билет (за вход, за пътуване)	karta (=vstopnica, vozovnica)	lístok (=vstupenka, miestenka)	lístek (=vstupenka, jízdenka)
1	карта	karta / zemljevid	mapa	mapa
1	карта (кредитна, разплащателна)	kartica (kreditna, plačilna)	karta (kreditná, platobná)	karta (kreditní, platební)
1	картичка (пощенска)	kartica / razglednica	pohľadnica	pohled / pohlednice
2	касета	kaseta	kazeta	kazeta
3	по-нататък / по-късно (във времето)	kasneje (v času)	d'alej (v čase)	dál / dále (v čase)
2	после, по-късно	kasneje / potem	potom, neskôr	potom / pak, později
3	каша	kaša	kaša	kaše
2	кашлица	kašelj	kašel'	kašel
3	кашлям – кашляш	kašljati – kašljam, kašljaš	kašl'ať – kašlem, kašleš	kašlat – kašlu, kašleš
1	катедрала	katedrala	katedrála	katedrála
3	кой от тях	kateri	ktorý z nich	kteřý z nich
1	кафе	kava	káva	káva
2	кафене	kavarna	kaviareň	kavárna
3	хайвер	kaviar	kaviár	kaviár
3	глоба	kazen	pokuta	pokuta
1	кога	kdaj	kedy	kdy (ptám se)
1	кой	kdo	kto	kdo
1	молив	kemični svinčnik	ceruzka	tužka
1	химическо чистене	kemično čišćenje	čistiareň	čistírna
1	топка (сладолед)	kepica (sladoleda)	kopček (zmrzliny)	kopeček (zmrzliny)
1	защото	ker / zato	pretože	protože
2	керамичен	keramičen	keramický	keramický
2	керамика	keramika	keramika	keramika

R	BG	SI	SK	CZ
2	кетчуп	ketchup	kečup	kečup
3	който	ki	ktorý	který
1	килограм / кило (kg)	kilogram / kila (kg)	kilogram / kilo (kg)	kilogram / kilo (kg)
1	километър (km)	kilometer (km)	kilometer (km)	kilometr (km)
3	километраж	kilometrína	tachometer	tachometr
1	кино	kino	kino	kino
3	статуя	kip	socha	socha
3	скулптор	kipar	sochár	sochař
3	скулпторка	kiparka	sochárka	sochařka
2	хирург	kirurg	chirurg	chirurg
2	оцет	kis	ocot	ocet
2	кисел	kisel	kyslý	kyselý
3	киви	kivi	kiwi / kivi	kiwi
3	от киви	kivijev	z kiwi / z kivi	kiwiový
1	къде	kje	kde (pýtam sa)	kde (ptám se)
3	където	kjer	kde	kde
2	класическа музика	klasična glasba	klasická hudba	klasická hudba
3	мазе, сутерен	klet	pivnica, suterén	sklep, suterén
3	обаждане	klic	zavolanie	zavolání
3	търсен, търсения (=лице)	klicani (=oseba)	volaný (=osoba)	volaný (=osoba)
3	търсена, търсената (=лице)	klicana (=oseba)	volaná (=osoba)	volaná (=osoba)
1	викам – викаш	klicati – kličem, kličeš	volať – volám, voláš	volat – volám, voláš
1	обаждам се – обаждаш се (по телефона)	klicati – kličem, kličeš (po telefonu)	volať – volám, voláš (telefónom)	volat – volám, voláš (telefonem)
3	телефонен код	klicna številka	predvoľba	předvolba
2	климат	klima / podnebjé	klíma / podnebie	klima / podnebí
1	климатик	klimatska naprava	klimatizácia	klimatizace
3	клиника	klinika	klinika	klinika
1	ключ	ključ	klíč	klíč

R	BG	SI	SK	CZ
2	ключалка	ključavnica	zámka / zámok (vo dverách)	zámek (ve dveřích)
2	наденичка	klobasa	klobása	klobása
3	колбаси	klobase	údeniny	uzeniny
2	шапка	klobuk	klobúk	klobouk
1	кърлеж	klop	kliešť	klíště
1	клуб	klub	klub	klub
2	клубен	klubski	klubový	klubový
1	скоро	kmalu	čoskoro	brzy
3	земенделски	kmetijski	poľnohospodársky	zemědělský
1	книга	knjiga	kniha	kniha
3	книжарница	knjigarna	kníhkupectvo	knihkupectví
2	литература	književnost / literatura	literatúra	literatura
2	библиотека	knjižnica	knižnica	knihovna
3	докато	ko / do	až	do té doby než / až
1	когато	ko / kadar	keď	až / když
1	кофеин	kofein	kofeín	kofein
2	кокошка	kokoš	sleпка	slepice
3	кокоши / от кокошка	kokošji	slepačí	slepičí
2	коктейл	koktejl	miešaný nápoj / kokteje	míchaný nápoj / koktejl
1	колега	kolega	kolega	kolega
1	колежка	kolegica	kolegyňa	kolegyně
2	коляно	koleno	koleno	koleno
2	колездеач	kolesar	cyklista	cyklista
3	карам колело – караш колело	kolesariti – kolesarim, kolesariš	bicyklovať sa – bicyklujem sa, bicykluješ sa	jezdit na kole – jezdím na kole, jezdíš na kole
3	каране на колело	kolesarjenje	bicyklovanie	jízda na kole
2	колездеене (=спорт)	kolesarjenje (=šport)	cyklistika	cyklistika
2	колездеачка	kolesarka	cyklistka	cyklistka
1	колко	koliko	koľko	kolik
1	Колко е часът?	Koliko je ura?	Koľko je hodín?	Kolik je hodin?

R	BG	SI	SK	CZ
1	колело	kolo	bicykel	kolo
1	колело (на кола)	kolo (avta)	koleso (auta)	kolo (auta)
3	едва ли	komaj	sotva	sotva
1	комар	komar	komár	komár
2	комбинезон (работен, спортен)	kombinezon	kombinéza	kombinéza
2	комедия	komedija	komédia	komedie
2	лакът	komolec	laket'	loket
3	комуникация	komunikacija / sporazumevanje	komunikácia	komunikace
1	концерт	koncert	koncert	koncert
2	готов	končan / gotov	hotový	hotový
2	свършвам – свършваш	končati – končam, končaš	končiť – končím, končíš	končit – končím, končíš
2	най-после	končno	nakoniec	nakonec
1	край	konec	koniec	konec
2	кон	konj	kôň	kůň
2	хоби	konjiček / hobi	koníček / hobby	koníček / hobby
2	контакт	kontakt / stik	kontakt	kontakt
2	контактни лещи	kontaktne leče	kontaktné šošovky	kontaktní čočky
3	антиконцепция	kontracepcijska tableta	antikoncepcia	antikoncepce
1	контрола	kontrola / nadzor	kontrola	kontrola
3	паспортен контрол	kontrola potnih listov	pasová kontrola	pasová kontrola
2	контролирам – контролираш	kontrolirati – kontroliram, kontroliraš	kontrolovať – kontrolujem, kontroluješ	kontrolovat – kontroluju, kontroluješ
3	консул	konzul	konzul	konzul
3	консулски отдел	konzulat	konzulát	konzulát
3	жена консул	konzulka	konzulka	konzulka
2	бански	kopalke	plavky	plavky
1	баня	kopalnica	kúpeľňa	koupelna
3	къпането забранено	kopanje prepovedano	kúpanie zakázané / zákaz kúpania	koupání zakázáno / zákaz koupání
1	къпя се – къпеш се	kopati se – kopam se, kopaš se	kúpať sa – kúpem sa, kúpeš sa	koupat se – koupu se, koupeš se



R	BG	SI	SK	CZ
3	копър	koper	kôpor	kopr
2	копие (на документ)	kopija	kópia	kopie
1	суша (земя)	kopno	pevnina	pevnina
3	с копър	koprov	kôprový	koprový
2	морков	korenje	mrkva	mrkev
3	морковен	korenjev	mrkvový	mrkvový
3	парче	kos	kus	kus
1	обяд (=ядене)	kosilo	obed (=jedlo)	oběd (=jídlo)
1	обядвам – обядваш	kositi – kosim, kosiš	obedovať – obedujem, obeduješ	obědvat – obědvám, obědváš
3	мюсли	kosmiči	müsli	müsli
2	кестеняв (за коса)	kostanjev (za lase)	hnedý (o vlasoch)	hnědý (o vlasech)
3	костюм	kostim	oblek	oblek
2	кош	koš	kôš	koš
2	кошче (за смет)	koš (za smeti) / smetnjak	kôš (na odpadky)	koš (na odpadky)
1	баскетбол	košarka	basketbal	basketbal
1	парченце	košček	kúsok	kousek
2	слаб (=не дебел)	koščen / suh	chudý	hubený
2	като	kot	ako	jako
1	ъгъл (на стая)	kot (sobe)	roh (izby)	roh (místnosti)
1	куфар (=багаж)	kovček (=prtljaga)	kufor (=batožina)	kufr (=zavazadlo)
2	метал	kovina	kov	kov
3	метален	kovinski	kovový	kovový
1	стъклена чаша	kozarec	pohár	sklenice
2	козметика	kozmetika	kozmetika	kosmetika
1	кожа	koža	koža	kůže
3	чудесен	krasen / čudovit	záračný	záračný / báječný

R	BG	SI	SK	CZ
2	кратко (време)	kratek (čas)	krátky (čas)	krátký (čas)
3	къси панталони	kratke hlače	šortky	kraťasy
2	къс (за палто)	kratek (plašč)	krátky (kabát)	krátký (kabát)
3	крава	krava	krava	kráva
2	вратовръзка	kravata	kravata	kravata
1	гърч	krč	krč	křeč
1	кръчма / пивница	krčma	krčma / výčap (=krčma)	hospoda / výčep (=hospoda)
1	кредитна карта	kreditna kartica	kreditná karta	kreditní karta
2	крем	krema	krém	krém
2	крехък	krhek	krehký	křehký
1	крещя – крещиш	kričati – kričim, kričiš	kričať – kričím, kričíš	křičet – křičím, křičíš
2	пола	krilo	sukňa	sukně
3	престъпност	kriminal	kriminalita	kriminalita
3	криминале	kriminalka / detektivka (=knjiga)	detektivka (=kniha)	detektivka (=kniha)
3	виновен (за нещо)	kriv (nečesa)	vinný (za niečo)	vinný (něčím)
3	кръстовище	križišče	křižovatka	křižovatka
3	поничка	krof	šiška	kobliha
1	кръг (на състезание)	krog (na tekmi)	okruh (pretekov)	kolo (závodu)
1	картофи	krompir	zemiaky	brambory
3	картофен / от картофи	krompirjev	zemiakový	bramborový
1	крона (=валута)	krona (=valuta)	koruna (=mena)	koruna (=měna)
1	корона (за глава)	krona (na glavi)	koruna (na hlavě)	koruna (na hlavě)
1	чиния	krožnik	tanier	talíř
2	парцал	krpa	handra	hadr
3	четка (за дрехи)	krtača (za obleko)	kefa (na šaty)	kartáč (na šaty)

R	BG	SI	SK	CZ
2	четка (за зъби)	<b>krtačka</b> (za zobe) / zobna ščetka	<b>kefka</b> (na zuby)	<b>kartáček</b> (na zuby)
1	хляб	<b>kruh</b>	<b>chlieb</b>	<b>chléb</b> / chleba
1	кървене, кръвоизлив	<b>krvavitev</b>	<b>krvácenie, výron</b> (krvi)	<b>krvácení, výron</b> (krve)
3	кубичен метър (m³)	<b>kubični meter</b> (m³)	<b>meter kubický</b> (m³)	<b>metr krychlový</b> (m³)
1	готвене (на ядене)	<b>kuhanje</b> (za hrano)	<b>varenie</b> (jedla)	<b>vaření</b> (jídla)
1	готвач	<b>kuhar</b>	<b>kuchár</b>	<b>kuchař</b>
1	готвачка	<b>kuharica</b>	<b>kuchárka</b> (=žena)	<b>kuchařka</b> (=žena)
1	готварска книга	<b>kuharska knjiga</b>	<b>kuchárka</b> (=kniha)	<b>kuchařka</b> (=kniha)
1	готвя – готвиш (ядене)	<b>kuhati – kuham, kuhaš</b> (hrano)	<b>varit' – varím, variš</b> (jedlo)	<b>vařit – vařím, vaříš</b> (jídlo)
1	кухня	<b>kuhinja</b>	<b>kuchyňa</b>	<b>kuchyně</b>
2	краставица	<b>kumara</b>	<b>uhorka</b>	<b>okurka</b>
1	краставичен / от краставица	<b>kumaričen</b>	<b>uhorkový</b>	<b>okurkový</b>
2	купувач	<b>kupec</b>	<b>kupujúci</b> (=osoba, muž)	<b>kupující</b> (=osoba, muž)
1	купя – купиш	<b>kupiti – kupim, kupiš</b>	<b>kúpiť – kúpim, kúpiš</b>	<b>koupit – koupím, koupíš</b>
1	купувам – купуваш	<b>kupovati – kupujem, kupuješ</b>	<b>kupovať – kupujem, kupuješ</b>	<b>kupovat – kupuju, kupuješ</b>
3	кушет-вагон	<b>kušet / ležalni vagon</b>	<b>ležadlový vozeň</b>	<b>lehátkový vůz</b>
3	дюля	<b>kutina</b>	<b>dula</b>	<b>kdoule</b>
3	дюлев / от дюли	<b>kutinov</b>	<b>dulový</b>	<b>kdoulový</b>
2	плик	<b>kuverta</b>	<b>obálka</b>	<b>obálka</b>
3	заразен (за човек)	<b>kužen</b> (za človeka)	<b>nákazlivý</b> (o človeku)	<b>nakažlivý</b> (o člověku)
3	квдратен метър (m²)	<b>kvadratni meter</b> (m²)	<b>meter štvorcový</b> (m²)	<b>metr čtvereční</b> (m²)
2	качествен	<b>kvaliteten</b>	<b>kvalitný</b>	<b>kvalitní</b>
1	гладен	<b>lačen</b>	<b>hladný</b>	<b>hladový</b>
1	кораб	<b>ladja</b>	<b>lod'</b>	<b>lod'</b>
1	лек	<b>lahek</b>	<b>ľahký</b>	<b>lehký</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	лек / лесен	lahk (=nezahteven)	jednoduchý	jednoduchý / snadný
2	може (да се отвори прозорецът)	lahko (lahko odprete okno)	dá sa (okno sa dá otvorit')	jde / lze (okno jde otevřít)
3	може / позволено е	lahko / dovoljeno je	možno / je dovolené	lze / je dovoleno
1	мога – можеш / може	lahko / moči – morem, moreš	môcť – môžem, môžeš	mocť – můžu, můžeš
2	май (че) / вероятно	lahko / verjetno	asi / možno	asi / pravděpodobně
1	Лека нощ!	Lahko noč!	Dobru noc!	Dobrou noc!
1	глад	lakota	hlad	hlad
1	миналата година	lani	minulý rok	loni
2	миналогодишен	lanskoleten	minuloročný	loňský
2	косъм	las / dlaka	vlas	vlas
1	коса	lasje	vlasy	vlasy
2	хазайка / хазяйка	lastnica stanovanja	pani domácí	paní domácí
1	хазаин / хазяин	lastnik stanovanja	pán domácí	pan domácí
1	лъжец	lažnivec	klamár	lhář
2	лед	led	ľad	led
3	бъбрек	ledvica	ľadvina	ledvina
3	бъбрече	ledvička	ľadvinka	ledvinka
1	аптека	lekarna	lekáreň	lékárna
2	мързелив	len	lenivý	líný
1	хубав, красив	lep	pekny, krásny	pečný / hezký, krásný
2	хубаво	lepo	pekne	pečně / hezky
2	по-красив	lepši	krajší	krásnější
2	дърво (=материал)	les	drevo (=materiál)	dřevo (=materiál)
2	дървен	lesen	drevený	dřevěný
1	полет	let	let	let
1	летище	letališče	letisko	letiště
1	самолет	letalo	lietadlo	letadlo
1	самолетен билет	letalska vozovnica	letenka	letenka
2	самолетен	letalski	letecký	letecký

R	BG	SI	SK	CZ
2	годишен	leten	ročný	roční
2	летя – летиш	leteti – letim, letiš	lietať – lietam, lietaš / letieť – letím, letíš	létat – létám, létáš / letět – letím, letíš
2	сезон	letni čas	ročné obdobie / sezóna	roční období / sezona
1	година	leto	rok	rok
1	тази година	letos	toho roku / tento rok	letos
1	тазгодишен	letošnji	tohtoročný	letošní
1	лев	lev	lev	lev
2	ляв (=който е от лявата страна)	lev (=ki je na levi strani)	ľavý (=ktorý je na ľavej strane)	levý (=který je na levé straně)
1	наляво (отивам)	levo / na levo (iti)	doľava / naľavo (ísť)	doleva / nalevo (jít)
3	лесбийка	lezbijka	lesbička	lesbička
3	кушет-вагон	ležalni vagon / kušet	ležadlový vozeň	lehátkový vůz
1	лежа – лежиш	ležati – ležim, ležiš	ležať – ležím, ležíš	ležet – ležím, ležíš
2	калмари	lignji / kalamari	kalamáre	kalamáry
2	ютия	likalnik	žehlička	žehlička
3	ликьор	liker	likér	likér
3	изобразително изкуство	likovna umetnost	výtvarné umenie	výtvarné umění
3	лимон	limona	citrón	citron
1	лимонада	limonada	malinovka	limonáda
2	лимонов	limonin	citrónový	citronový
3	балатум	linolej	linoleum	linoleum / lino
2	литър (l)	liter (l)	liter (l)	litr (l)
2	литература	literatura / književnost	literatúra	literatura
1	любов	ljubezen	láska	láska
1	любезен	ljubezniv	láskavý	laskavý
2	любовник	ljubimec	milenec	milenec
3	любовница	ljubimka	milenska	milenska
2	обичам – обичаш	ljubiti – ljubim, ljubiš	ľúbiť – ľúbim, ľúbiš	milovat – miluju, miluješ
1	хора	ljudje	ľudia	lidé
3	разведен	ločen	rozvedený	rozvedený

R	BG	SI	SK	CZ
3	разделям се – разделяш се (с някого)	ločiti se – ločim se, ločiš se (od nekoga)	lúčiť sa – lúčim sa, lúčiš sa (s niekým)	loučit se – loučim se, loučíš se (s někým)
3	заведение	lokal	podnik (=reštaurácia, kaviareň)	podnik (=restaurace, kavárna)
3	тенджера	lonec	hrniec (na varenie)	hrnec (na vaření)
1	ракета (за тенис)	lopar	raketa (tenisová)	raketa (tenisová)
2	диня	lubenica	melón	meloun
3	динен	lubeničen	melónový	melounový
1	лампа	luč	lampa	lampa
1	луна (на небето)	luna (na nebu)	mesiac (na nebi)	měsíc (na nebi)
1	котка	mačka	mačka	kočka
3	магнетофон	magnetofon	magnetofón	magnetofon
2	май (=месец в годината)	maj	máj	květen
1	малък	majhen	malý	malý
1	фанелка	majica	tričko	tričko
2	плътна фанелка	majica (z dolgimi rokavi)	mikina	mikina
2	максимален	maksimalen	maximálny	maximální
2	максимално	maksimalno	maximálne	maximálně
2	закуска (между основни яденета – преди обяд)	malica (dopoldanska)	desiata (dopoludnia)	svačina (dopolední)
3	закуска (между основни яденета – след обяд)	malica (popoldanska)	olovrant (popoludní)	svačina (odpolední)
1	малко	malo	málo / trocha	málo / trochu
1	майка	mama	matka	matka
1	мама	mami	mama / mamička	máma / maminka
2	наркотици	mamila / droge	drogy	drogy
2	мандарина	mandarina	mandarínka	mandarinka
3	от мандарини	mandarinin	mandarínkový	mandarinkový
1	по-малко	manj	menej	méně

R	BG	SI	SK	CZ
2	липсвам – липсваш	<b>manjkati</b> – manjkam, manjkaš	<b>chýbať</b> – chýbam, chýbaš	<b>chybět</b> – chybím, chybíš
1	по-малък	<b>manjši</b>	<b>menší</b>	<b>menší</b>
2	март	<b>marec</b>	<b>marec</b>	<b>březen</b>
2	кайсия	<b>marelica</b>	<b>marhuľa</b>	<b>meruňka</b>
2	кайсиев	<b>mareličen</b>	<b>marhuľový</b>	<b>meruňkový</b>
2	маргарин	<b>margarina</b>	<b>margarín</b>	<b>margarín</b>
1	масло	<b>maslo</b>	<b>maslo</b>	<b>máslo</b>
1	тлъст (за месо)	<b>masten</b> (za meso)	<b>mastný</b> (o mäse)	<b>tučný</b> (o mase)
3	служба (в църква)	<b>maša</b>	<b>bohoslužba</b>	<b>bohoslužba</b>
2	материал	<b>material</b>	<b>materiál</b>	<b>materiál</b>
2	материален	<b>materialen</b>	<b>materiálny</b>	<b>materiální</b>
2	матура	<b>matura</b>	<b>maturita</b>	<b>maturita</b>
2	мехлем	<b>mazilo</b>	<b>masť</b>	<b>mast</b>
1	Приятно ми е.	<b>Me veseli.</b>	<b>Teší ma.</b>	<b>Těší mě.</b>
1	мед	<b>med</b>	<b>med</b>	<b>med</b>
1	между (нещо, някого)	<b>med</b> (nečim, nekom)	<b>medzi</b> (niečim, niekým)	<b>mezi</b> (něčim, někým)
3	таз (=част на тялото)	<b>medenica</b>	<b>panva</b> (=časť tela)	<b>pánev</b> (=část těla)
1	медицинска сестра	<b>medicinska sestra</b>	<b>zdravotná sestra / sestrička</b>	<b>zdravotní sestra / sestřička</b>
1	международен	<b>mednaroden</b>	<b>medzinárodný</b>	<b>mezinárodní</b>
1	мъгла	<b>megla</b>	<b>hmla</b>	<b>mlha</b>
2	механик	<b>mehanik</b>	<b>mechanik</b>	<b>mechanik</b>
1	мек	<b>mehek</b>	<b>mäkký</b>	<b>měkký</b>
1	граница	<b>meja</b>	<b>hranica</b>	<b>hranice</b>
3	пъпеш	<b>melona</b>	<b>žltý melón</b>	<b>žlutý meloun</b>
2	диня	<b>melona / lubenica</b>	<b>melón</b>	<b>meloun</b>
3	от пъпеш	<b>melonin</b>	<b>melónový</b> (zo žltého melóna)	<b>melounový</b> (ze žlutého melounu)
2	мениджър	<b>menedžer</b>	<b>manažér</b>	<b>manažer</b>
3	жена мениджър	<b>menedžerka</b>	<b>manažérka</b>	<b>manažerka</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	меню / лист на храните	meni / jedilni list	menu / jedálny lístok	menu / jídelní lístek
3	смятам, че... – смяташ, че...	meniti, da... – menim, da..., meniš, da...	rátat' s tým, že... – rátam s tým, že..., rátaš s tým, že...	mít za to, že... – mám za to, že..., máš za to, že...
1	чейндж бюро	menjalnica	zmenáreň	směňárna
1	меня – мениш	menjati – menjam, menjaš	meniť – mením, meniš	měnit – měním, měníš
3	меря – мериш (температура)	meriti – merim, meriš (temperaturo)	merať – meriam, meriaš (teplotu)	měřit – měřím, měříš (teplotu)
3	висок съм – висок си	meriti – merim, meriš (v višino)	merať – meriam, meriaš (=som vysoký)	měřit – měřím, měříš (=jsem vysoký)
1	месец (в годината)	mesec (v letu)	mesiac (v roku)	měsíc (v roce)
2	месечен	mesečen	mesačný	měsíční
2	месо	meso	mäso	maso
3	градски	mesten	mestský	městský
2	градски транспорт	mestni promet	mestská hromadná doprava (MHD)	městská hromadná doprava (MHD)
1	място	mesto	miesto	místo
1	град	mesto	mesto	město
3	смесвам – смесваш (вино с вода)	mešati – mešam, mešaš (vino z vodo)	miešať – miešam, miešaš (vino s vodou)	míchat – míchám, mícháš (vino s vodou)
2	хвърляне	metanje	hod	hod
1	метър (m)	meter (m)	meter (m)	metr (m)
2	метла	metla	metla	koště
3	метла (като четка)	metlica	zmeták	smeták
2	метро	metro	metro	metro
1	ние	mi, midva	my	my
3	мигрена	migrena	migréna	migréna
2	милиард	milijarda	miliarda	miliarda
1	милион	milijon	milión	milion
2	миллиметър (mm)	milimeter (mm)	milimeter (mm)	milimetr (mm)
1	сапун	milo	mydlo	mýdlo
1	минерална вода	mineralna voda	minerálka / minerálna voda	minerálka / minerální voda



R	BG	SI	SK	CZ
2	минимален	minimalen	minimálny	minimální
2	минимално	minimalno	minimálne	minimálně
2	министър	minister	minister	ministr
3	жена министър	ministrica	ministerka	ministryně
2	минус	minus	mínus	minus
1	минута	minuta	minúta	minuta
2	мир	mir	mier	mír
1	спокоен	miren	pokojný	klidný
1	мисля – мислиш	misлити – mislim, misliš	myslieť – myslím, myslíš	myslet – myslím, myslíš
2	мишка	miš	myš	myš
1	маса	miza	stôl	stůl
1	млад	mlad	mladý	mladý
3	по-млад	mlajši	mladší	mladší
1	мляко	mleko	mlieko	mléko
3	козметично мляко	mleko za telo	pleťové mlieko	tělové mléko
2	мобилен телефон / мобифон	mobilni telefon / mobi	mobilný telefón / mobil	mobilní telefon / mobil
3	моц	moč	moc (=sila)	moc (=síla)
2	силен	močen	silný	silný
1	умея – умееш	moči – morem, moreš	vedieť – viem, vieš (niečo robiť)	umět – umím, umíš
1	мога – можеш / може	moči – morem, moreš / lahko	môcť – môžem, môžeš	mocť – můžu, můžeš
3	по-силен	močnejši	silnejší	silnější
1	мода	moda	móda	móda
3	модел	model	model	model
3	син (цвят)	moder	modrý	modrý
1	модерен	moderen	moderný	moderní
2	сутиен	modrček / ndrček	podprsenka	podprsenka
2	може би	mogoče	možno	možná
3	май / казват	mogoče / pravijo, da	vraj	prý / říká se

R	BG	SI	SK	CZ
1	мой, моя, мое	moj, moja, moje	môj, moja, moje	můj, má/moje, mé/moje
2	брашно	moka	múka	mouka
1	мокър	moker	mokrý	mokrý
2	мокро	mokro	mokro	mokro
2	монитор	monitor	monitor	monitor
1	трябва / длъжен съм – длъжен си	morati – moram, moraš	musieť – musím, musíš	muset – musím, musíš
1	море	morje	more	moře
1	морски	morski	morský	mořský
1	мост	most	most	most
3	слипове	moške spodnjice	slipy	slipy
2	мъжки	moški	mužský	mužský
3	гащета (=бельо)	moško spodnje perilo	trenírky (=bielizeň)	trenýrky (=prádlo)
1	мотор (на кола)	motor (avta)	motor (auta)	motor (auta)
3	мотор / мотоциклет	motorno kolo / moped	motorka	motorka
1	мъж	moški	muž	muž
1	мъж / съпруг	mož / soprog	muž / manžel	muž / manžel
2	възможен	možen	možný	možný
1	възможност	možnost	možnosť	možnost
1	мраз	mraz	mráz	mráz
3	насекоми	mrčes / insekti	hmyz	hmyz
3	мрежа	mreža	sieť	sít
2	мъртъв	mrtev	mrtvý	mrtvý
1	студен	mrzel	studený	studený
3	треска (студено ми е)	mrzlica	zimnica	zimnice
1	муха	muha	mucha	moucha
1	музей	muzej	múzeum	muzeum
3	музей на открито	muzej na prostem	skanzen	skanzen
3	мюзикъл	muzikal	muzikál	muzikál

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>на</b> (нещо, някого)	<b>na</b> (nečem, nekom)	<b>na</b> (niečom, niekom)	<b>na</b> (něčem, někom)
2	<b>на черно</b> (=без разрешение)	<b>na črno</b> (=brez dovoljenja)	<b>načierno</b> (=bez povolenia)	<b>načerno</b> (=bez povolení)
1	<b>отдясно</b> / <b>вдясно</b> (съм)	<b>na desni</b> / <b>desno</b> (biti)	<b>vpravo</b> / <b>napravo</b> (byť)	<b>vpravo</b> / <b>napravo</b> (být)
1	<b>надясно</b> / <b>вдясно</b> (отивам)	<b>na desno</b> / <b>desno</b> (iti)	<b>napravo</b> / <b>vpravo</b> (ísť)	<b>napravo</b> / <b>vpravo</b> (jít)
3	<b>вляво</b> / <b>отляво</b> (съм)	<b>na levi</b> / <b>levo</b> (biti)	<b>vľavo</b> / <b>naľavo</b> (byť)	<b>vlevo</b> / <b>nalevo</b> (být)
3	<b>наляво</b> / <b>вляво</b> (отивам)	<b>na levo</b> / <b>levo</b> (iti)	<b>doľava</b> / <b>naľavo</b> (ísť)	<b>doleva</b> / <b>nalevo</b> (jít)
1	<b>Помощ!</b>	<b>Na pomoč!</b>	<b>Pomoc!</b>	<b>Pomoc!</b>
3	<b>например</b>	<b>na primer</b>	<b>napríklad</b>	<b>třeba</b> / <b>například</b>
3	<b>по средата</b> , в средата (на нещо)	<b>na sredini</b> (nečesa)	<b>uprostred</b> (niečoho)	<b>uprostřed</b> (něčeho)
1	<b>За Ваше здраве!</b>	<b>Na Vaše zdravje!</b>	<b>Na Vaše zdravie!</b>	<b>Na Vaše zdraví!</b>
1	<b>на ред</b>	<b>na vrsti</b>	<b>na rade</b>	<b>na řadě</b>
1	<b>за съжаление</b>	<b>na žalost</b>	<b>bohužiaľ</b>	<b>bohužel</b>
3	<b>принцип</b>	<b>načelo</b> / <b>princip</b>	<b>zásada</b>	<b>zásada</b>
1	<b>план</b>	<b>načrt</b>	<b>plán</b>	<b>plán</b>
3	<b>маршрут</b> / <b>траса</b>	<b>načrtovana pot</b> / <b>trasa</b>	<b>trasa</b>	<b>trasa</b>
1	<b>над</b> (нещо, някого)	<b>nad</b> (nečim, nekom)	<b>nad</b> (niečim, niekým)	<b>nad</b> (něčím, někým)
3	<b>сериал</b>	<b>nadaljevanka</b>	<b>seriál</b>	<b>seriál</b>
2	<b>продължавам</b> – продължаваш	<b>nadaljevati</b> – nadaljujem, nadaljuješ	<b>pokračovať</b> – pokračujem, pokračuješ	<b>pokračovat</b> – pokračuju, pokračuješ
2	<b>етаж</b>	<b>nadstropje</b>	<b>poschodie</b>	<b>poschodí</b> / <b>patro</b>
1	<b>контрола</b>	<b>nadzor</b> / <b>kontrola</b>	<b>kontrola</b>	<b>kontrola</b>
3	<b>нафта</b>	<b>nafta</b>	<b>nafta</b>	<b>nafta</b>
2	<b>карамфил</b> (=цвете)	<b>nagelj</b>	<b>karafiát</b>	<b>karafiát</b>
3	<b>карамфил</b> (=подправка)	<b>nageljnova žbica</b>	<b>klinček</b> (=korenie)	<b>hřebíček</b> (=koření)
2	<b>награда</b> (за победа)	<b>nagrada</b> (za zmago)	<b>cena</b> (za výhru)	<b>cena</b> (za výhru)

R	BG	SI	SK	CZ
3	намирам се – намираш се (някъде)	nahajati se – nahajam se, nahajaš se (nekje)	nachádzať sa – nachádzam sa, nachádzaš sa (niekde)	nacházet se – nacházím se, nacházíš se (někde)
2	хрема	nahod	nádcha	rýma
2	раница	nahrbtnik	batoh	batoh / baťoh
1	най-добър	najboljši	najlepší	nejlepší
3	наем / наемане (на апартамент)	najem (stanovanja)	prenájom / podnájom (bytu)	nájem / pronájem (bytu)
2	коли под наем	najem avtomobila	autopožičovňa	autopůjčovna
2	наем (=пари)	najemnina (=denar)	nájom / nájomné (=peniaze)	nájem / nájemné (=peníze)
1	наема – наемеш (нещо)	najeti – najamem, najameš (nekaj)	prenajať (si) – prenajmem (si), prenajmeš (si) (niečo)	pronajmout (si) – pronajmu (si), pronajmeš (si) (něco)
3	най-бърз	najhitrejši	najrýchlejší	nejrychlejší
3	най-красив	najlepši	najkrajší	nejkrásnější
2	най-малко	najmanj	najmenej	nejméně
3	най-силен	najmočnejši	najsilnejší	nejsilnější
1	най-напред	najprej	najskôr	nejdříve
3	най-лош	najslabši	najhorší	nejhorší
3	най-сладък	najslajši	najsladší	nejsladší
3	намеря – намериш (нещо, някого)	najti – najdem, najdeš (nekaj, nekoga)	nájsť – najdem, najdeš (niečo, niekoho)	najít – najdu, najde (něco, někoho)
2	най-много	največ	najviac	nejvíce
3	преведа – преведеш (пари)	nakazati – nakažem, nakažeš (denar)	previesť – prevediem, prevedieš (peniaze)	převést – převedu, převedeš (peníze)
3	превод (на пари)	nakazilo (denarja)	prevod (peňazí)	převod (peněz)
2	покупки	nakupi	nákup	nákup
2	купувачка	nakupovalka	kupujúca (=osoba, žena)	kupující (=osoba, žena)
1	пазарувам – пазаруваш	nakupovati – nakupujem, nakupuješ	nakupovať – nakupujem, nakupuješ	nakupovat – nakupuju, nakupuješ
3	заразен (за болест)	nalezljiv (za bolezen)	infekčný / nákazlivý (o chorobe)	infekční / nakažlivý (o nemoci)
3	гримирам – гримираш	naličiti – naličim, naličiš	naličit – naličim, naličiš	naličit – naličím, naličíš

R	BG	SI	SK	CZ
3	намазан	<b>namazan</b>	<b>natretý</b>	<b>namazaný</b>
3	намазвам – намазваш	<b>namazati</b> – namažem, namažeš	<b>natriet'</b> – natriem, natrieš	<b>namazat</b> – namažu, namažeš
3	вместо (нещо, някого)	<b>namesto</b> (nečesa, nekoga)	<b>miesto</b> (niečoho, niekoho)	<b>místo</b> (něčeho, někoho)
2	пристъп	<b>napad</b>	<b>záchvat</b>	<b>záchvat</b>
2	грешка	<b>napaka</b>	<b>chyba</b>	<b>chyba</b>
2	грешка (=недоразумение)	<b>napaka</b> (=nesporazum)	<b>omyl</b>	<b>omyl</b>
2	написан	<b>napisan</b>	<b>napísaný</b>	<b>napsaný</b>
1	напиша – напишеш	<b>napisati</b> – napišem, napišeš	<b>napísať</b> – napišem, napišeš	<b>napsat</b> – napíšu, napišeš
1	напитка / питие / пиене	<b>napitek / pijača</b>	<b>pitie / nápoj</b>	<b>pití / nápoj</b>
2	бакшиш	<b>napitnina</b>	<b>prepitné</b>	<b>spropitné</b>
3	заредя с гориво – заредиш с гориво	<b>napolniti</b> – napolnim, napolniš	<b>natankovať</b> – natankujem, natankuješ	<b>natankovat</b> – natankuju, natankuješ
3	направля услуга – направиш услуга / услуга – обслужиш	<b>napraviti uslugo</b> – napravim uslugo, napraviš uslugo	<b>preukázat' službu</b> – preukážem službu, preukážeš službu	<b>prokázat službu</b> – prokážu službu, prokážeš službu
1	напред (отивам)	<b>naprej</b> (iti)	<b>dopredu</b> (íst')	<b>dopředu</b> (jít)
1	природа	<b>narava</b>	<b>příroda</b>	<b>přírodní</b>
1	естествен	<b>naraven</b> (za potrebo)	<b>přírodní</b>	<b>přirozený</b>
1	природен	<b>naraven</b> (za bogatstvo)	<b>přírodní</b>	<b>přírodní</b>
1	тъкмо	<b>naravnost</b>	<b>práve</b>	<b>právě</b>
1	направо (вървя)	<b>naravnost</b> (iti)	<b>rovno</b> (íst')	<b>rovně</b> (jít)
1	направля – направиш	<b>narediti</b> – naredim, narediš	<b>urobit'</b> – urobím, urobíš	<b>udělat</b> – udělám, uděláš
3	свърша – свършиш (добра работа)	<b>narediti</b> – naredim, narediš (dobro delo)	<b>odviesť</b> – odvediem, odvedieš (dobrú prácu)	<b>odvést</b> – odvedu, odvedeš (dobrou práci)
1	поръчка	<b>naročilo</b>	<b>objednávka</b>	<b>objednávka</b>
1	поръчвам (си) – поръчваш (си) (нещо)	<b>naročiti (si)</b> – naročim (si), naročiš (si) (nekaj)	<b>objednať (si)</b> – objednám (si), objednáš (si) (niečo)	<b>objednat (si)</b> – objednám (si), objednáš (si) (něco)

R	BG	SI	SK	CZ
3	запиша си час – запишеш си час (за лекар)	naročiti se – naročim se, naročiš se (pri zdravniku)	objednať sa – objednám sa, objednáš sa (u lekára)	objednat se – objednám se, objednáš se (u lékaře)
3	народност	narodnost	národnosť	národnost
2	селище	naselje	obec	obec
2	кресло	naslanjač	kreslo	křeslo
1	следващ	naslednji	ďalší	další
2	следващия път	naslednjíč	nabudúce	příště
1	адрес	naslov	adresa	adresa
3	адрес за контакт	naslov za stíke	kontaktná adresa	kontaktní adresa
1	въобще	nasploh	vôbec	vůbec
1	обратен	nasproten	spiatočný	zpáteční
1	срещу (нещо, някого)	nasproti (nečesa, nekoga)	oproti (niečomu, niekomu)	naproti (něčemu, někomu)
1	настаняване (в хотел, на квартира)	nastanitev	ubytovanie	ubytování
1	настаня (се) – настаниш (се) (в хотел)	nastaniti (se) – nastanim (se), nastaniš (se) (v hotelu)	ubytovať (sa) – ubytujem (sa), ubytuješ (sa)	ubytovat (se) – ubytuju (se), ubytuješ (se)
1	настанен, настанения (=лице)	nastanjen (=oseba)	ubytovaný (=osoba)	ubytovaný (=osoba)
2	настанена, настанената (=лице)	nastanjena (=oseba)	ubytovaná (=osoba)	ubytovaná (=osoba)
3	постъпване, започване (на работа)	nastop (dela)	nástup (do zamestnania)	nástup (do zaměstnání)
3	представям се – представяш се (на концерт)	nastopati – nastopam, nastopaš (na koncertu)	vystupovať – vystupujem, vystupuješ (na koncerte)	vystupovat – vystupuju, vystupuješ (na koncertě)
2	стърган	nasrgran	strúhaný	strouhaný
1	Довиждане. (разделям се с някого)	Nasvidenje. (od nekoga se ločim)	Dovidenia. (lúčim sa s niekým)	Na shledanou. / Na viděnou. (loučím se s někým)
1	наш, наша, наше	naš, naša, naše	náš, naša, naše	náš, naše, naše
1	сервитьор / келнер	natakar	čaišník	číšník
1	сервитьорка / келнерка	natakarica	servírka / čaišnička	servírka / číšnice
1	обикновен	navaden	obyčajný	obyčejný
1	обикновено	navadno / ponavadi	obvykle	obvykle

R	BG	SI	SK	CZ
3	<b>викам</b> – викаш (за някого)	<b>navijati</b> – navijam, navijaš (za nekoga)	<b>fandit'</b> – fandím, fandíš (niekomu)	<b>fandit</b> – fandím, fandíš (někomu)
2	<b>назад</b> , обратно (вървя, върна се)	<b>nazaj</b> , obratno (iti, vrniti se)	<b>naspät'</b> / späť (íšť, vrátiť sa)	<b>zpátky</b> / zpět (jít, vrátit se)
1	<b>Наздраве!</b>	<b>Nazdravje!</b>	<b>Na zdravie!</b>	<b>Na zdraví!</b>
2	<b>титла</b>	<b>naziv</b>	<b>titul</b>	<b>titul</b>
1	<b>не</b>	<b>ne</b>	<b>nie</b>	<b>ne</b>
1	<b>не съм</b> – не си	<b>ne biti</b> – nisem, nisi	<b>nebyť</b> – nie som, nie si	<b>nebýt</b> – nejsem, nejsi
3	<b>не се харесвам</b> – не се харесваш	<b>ne biti (si) všeč</b> – nisem (si) všeč, nisi (si) všeč	<b>nepáčiť sa</b> – nepáčim sa, nepáčiš sa	<b>nelíbit se</b> – nelíbím se, nelíbíš se
2	<b>не работи</b>	<b>ne dela</b>	<b>mimo prevádzky</b>	<b>mimo provoz</b>
1	<b>не получа</b> – не получиш	<b>ne dobiti</b> – ne dobim, ne dobiš	<b>nedostať</b> – nedostanem, nedostaneš	<b>nedostat</b> – nedostanu, nedostaneš
2	<b>недопечен</b>	<b>ne dovolj pečen</b>	<b>neprepečený</b>	<b>nepropečený</b>
1	<b>нямам</b> – нямаш	<b>ne imeti</b> – nimam, nimaš	<b>nemať</b> – nemám, nemáš	<b>nemít</b> – nemám, nemáš
2	<b>не се сърдя</b> – не се сърдиш	<b>ne jeziti se</b> – ne jezim se, ne jeziš se	<b>nehnevať sa</b> – nehnevám sa, nehneváš sa	<b>nezlobit se</b> – nezlobím se, nezlobíš se
1	<b>не мога</b> – не можеш	<b>ne moči</b> – ne morem, ne moreš	<b>nemôcť</b> – nemôžem, nemôžeš	<b>nemocť</b> – nemůžu, nemůžeš
3	<b>не понасям</b> – не понасяш	<b>ne prenašati</b> – ne prenašam, ne prenašaš	<b>neznášať</b> – neznášam, neznášaš	<b>nesnášet</b> – nesnáším, nesnášíš
1	<b>не ми е разрешено</b> – не ти е разрешено	<b>ne smeti</b> – ne smem, ne smeš	<b>nesmieť</b> – nesmiem, nesmieš	<b>nesmět</b> – nesmím, nesmíš
1	<b>не знам</b> – не знаеш	<b>ne vedeti</b> – ne vem, ne veš	<b>nevedieť</b> – neviem, nevieš	<b>nevědět</b> – nevím, nevíš
1	<b>небе</b>	<b>nebo</b>	<b>nebo</b>	<b>nebe</b>
3	<b>нещо го няма</b> , някой го няма	<b>nečesa ni</b> , nekoga ni	<b>niečo nie je</b> , niekto nie je	<b>něco není</b> , někdo není
1	<b>неделя</b>	<b>nedelja</b>	<b>nedeľa</b>	<b>neděle</b>
2	<b>невинен</b>	<b>nedolžen</b>	<b>nevinný</b>	<b>nevinný</b>
2	<b>сутиен</b>	<b>nedrček / modrček</b>	<b>podprsienka</b>	<b>podprsienka</b>
3	<b>негазиран</b>	<b>negaziran</b>	<b>neperlivý</b>	<b>neperlivý</b>
3	<b>нерешителен</b> (човек)	<b>negotov</b> (človek)	<b>nerozhodný</b> (človek)	<b>nerozhodný</b> (člověk)
2	<b>нерешително</b>	<b>negotovo</b>	<b>nerozhodne</b>	<b>nerozhodně</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	престана – престанеш	nehati – neham, nehaš	prestať – prestanem, prestaneš	přestat – přestanu, přestaneš
3	непушач	nekadilec	nefajčiar	nekuřák
3	непушачка	nekadilka	nefajčiarka	nekuřačka
1	нещо	nekaj	niečo	něco
3	нещо трае (=продължава)	nekaj traja	niečo trvá	něco trvá
2	някак	nekako	nejako	nějak
1	някакъв	nekakšen	nejaký	nějaký
1	някъде / нанякъде (отивам)	nekam (iti)	niekam (išť)	někam (jít)
2	някой	nekdo	niekto	někdo
1	някой (от тях)	nekdo (od njih)	niektorý (z nich)	některý (z nich)
1	някъде (съм)	nekje (biti)	niekde (byť)	někde (být)
1	някога	nekoč	niekedy	někdy
3	някой ГО НЯМА, нещо ГО НЯМА	nekoga ni, nečesa ni	niekto nie je, niečo nie je	někdo není, něco není
1	няколко	nekoliko	niekoľko	několik
3	неомъжена	neomožena / neporočena	nevydatá / slobodná	nevdaná / svobodná
2	без обзавеждане	neopremljen	nezariadený	nezařizený
3	неженен	neozenjen / neporočen	neženatý / slobodný	neženatý / svobodný
3	ненарушен	nepoškodovan	neporušený	neporušený
3	непрекъснато	neprestano	neustále	neustále
2	неприятен	neprijeten	nepříjemný	nepříjemný
2	неприятно	neprijetno	nepříjemne	nepříjemně
1	неприятност	neprijetnost	nepříjemnosť	nepříjemnost
2	неподходящ	nepriimeren	nevhodný	nevhodný
2	безпорядък	nered	neporiadok	nepořádek
1	безсъние	nespečnost	nespavosť	nespavost
1	недоразумение	nesporazum, napaka	nedorozumenie, omyl	nedorozumění, omyl
2	лош късмет	nesreča	smola	smůla
2	злополука / катастрофа	nesreča / nezgoda	nehoda	nehoda



R	BG	SI	SK	CZ
2	нешастен	nesrečen	nešťastný	nešťastný
1	нося – носиш (чанта, букет)	nesti – nesem, neseš (torbo, šopek)	niešť – nesiem, nesieš (tašku, kyticu)	nést – nesu, neseš (tašku, kyticí)
1	глупав	neumen	hlúpy	hloupý
1	буря	neurje	búrka	bouřka
2	невалиден	neveljaven	neplatný	neplatný
2	безработен	nezaposlen	nezamestnaný	nezaměstnaný
3	безсъзнание / несвяст	nezavest	mdloba	mdloba
2	катастрофа / злополука	nezgoda / nesreča	nehoda	nehoda
3	застраховка Злополука	nezgodno zavarovanje	úrazové poistenie	úrazové pojištění
3	непознат	neznan	neznámy	neznámý
3	непознат, непознатия (=лице)	neznanec	neznámy (=osoba)	neznámý (=osoba)
3	непозната, непознатата (=лице)	neznanka	neznáma (=osoba)	neznámá (=osoba)
1	не ми се налага – не ти се налага	ni treba – ni mi treba, ni ti treba	nemusieť – nemusím, nemusíš	nemuset – nemusím, nemusíš
1	Няма защо. (отговор на „Благодаря.“)	Ni za kaj. (odgovor za „Hvala.“)	Niet za čo. (Odpoved' na „Ďakujem.“)	Není zač. (Odpověď na „Děkuju.“)
1	нищо	nič	nič	nic
1	нула	nič (=0)	nula	nula
1	Няма нищо. (извиня някого за нещо)	Nič hudega. (oprostim nekому neka)	Nič sa nestalo. (prepáčim nieкому niečo)	Nic se neděje. (prominu něкому něčo)
1	никой	nihče	nikto	nikdo
2	никъде / наникъде (не отивам)	nikamor (ne iti)	nikam (neíť)	nikam (nejít)
1	никъде (не съм)	nikjer (ne biti)	nikde (nebyť)	nikde (nebýt)
1	никога	nikoli	nikdy	nikdy
2	ниво	nivo	úroveň	úroveň
1	нисък	nizek	nízky	nížký
1	негов, негова, негово	njegov, njegova, njegovo	jeho	jeho
1	неин, нейна, нейно	njen, njena, njeno	jej	její
1	техен, тяхна, тяхно	njihov, njihova, njihovo	ich	jejich

R	BG	SI	SK	CZ
1	никой / нито един	noben	žaden	žádný
1	нощ	noč	noc	noc
1	нощен	nočen	nočný	noční
3	нощна смяна	nočna izmena	nočná zmena	noční směna
1	крак	noga	noha	noha
2	къси чорапи	nogavice	ponožky	ponožky
1	футбол	nogomet	futbal	fotbal
2	нормален	normalen	normálny	normální
2	нормално	normalno	normálne	normálně
1	нос	nos	nos	nos
1	нося – носиш (=обличам се)	nositi – nosim, nosiš (=oblačiti se)	nosiť – nosím, nosíš (=oblíkat sa)	nosit – nosím, nosíš (=oblíkat se)
2	навътре / вътре (отивам)	noter (iti)	dovnútra / dnu (išť)	dovnitř (jít)
2	вътрешен	notranji	vnútroštatny	vnitrostátní
3	вътре (съм)	notri (biti)	vnútri / dnu (byť)	vevnitř / uvnitř (být)
1	нов	nov	nový	nový
2	ноември	november	november	listopad
1	новини	novice	správy	zprávy
2	журналист	novinar	novinár	novinář
3	журналистка	novinarka	novinárka	novinářka
3	Нова година	novo leto	Nový rok	Nový rok
2	нож	nož	nôž	nůž
3	задължителен	nujen / obvezen	nutný	nutný
1	за (нещо, някого)	o (nečem, nekom)	o (niečom, niekom / niečo, niekoho)	o (něčem, někom / něco, někoho)
1	в колко часа	ob kateri uri	o koľkej	v kolik hodin
1	двамата (мъже)	oba (moška)	obaja (muži)	oba (muži)
3	двата (ножа)	oba (noža)	oba (nože)	oba (nože)
1	крайбрежие	obala	pobrežie	pobřeží
2	време / период	obdobje / čas	obdobie / doba	období / doba

R	BG	SI	SK	CZ
3	<b>двете</b> (жени, деца)	<b>obe</b> (ženski, mesti)	<b>obe</b> (ženy, mestá)	<b>obě</b> (ženy, města)
3	<b>окача</b> – окачиш (картина)	<b>obesiti</b> – obesim, obesiš (sliko)	<b>zavesiť</b> – zavesím, zavesíš (obraz)	<b>zavěsit</b> – zavěsím, zavěsíš (obraz)
3	<b>обичайно</b>	<b>običajno</b>	<b>obyčajne</b>	<b>obyčejně</b>
2	<b>посещение</b> (на театър)	<b>obisk</b> (gledališča)	<b>návšteva</b> (divadla)	<b>návštěva</b> (divadla)
1	<b>посетя</b> – посетиш	<b>obiskati</b> – obiščem, obiščeš	<b>navštíviť</b> – navštívím, navštívíš	<b>navštívit</b> – navštívím, navštívíš
2	<b>обява</b>	<b>objava</b> / obvestilo	<b>inzerát</b>	<b>inzerát</b>
2	<b>обект</b>	<b>objekt</b>	<b>objekt</b>	<b>objekt</b>
1	<b>облекла</b> / дрехи	<b>oblačila</b> / obleke	<b>oblečenie</b> / odevy / šaty	<b>oblečení</b> / oděvy / šaty
1	<b>съблекалня</b>	<b>oblačilnica</b> / garderoba	<b>šatňa</b>	<b>šatna</b>
3	<b>обличам (се)</b> – обличаш (се)	<b>oblačiti se</b> – oblačim se, oblačiš se	<b>obliekať sa</b> – obliekam sa, obliekaš sa	<b>oblékat se</b> – oblékám se, oblékáš se
1	<b>облачно</b>	<b>oblačno</b>	<b>zamračené</b>	<b>zataženo</b>
1	<b>облак</b>	<b>oblak</b>	<b>mrak</b>	<b>mrak</b>
3	<b>облечен</b>	<b>oblečen</b>	<b>oblečený</b>	<b>oblečený</b>
3	<b>облека (се)</b> – облечеш (се)	<b>obleči se</b> – oblečem se, oblečeš se	<b>oblecť sa</b> – oblečiem sa, oblečieš sa	<b>obléknout se</b> – obléknu se, oblékneš se
1	<b>костюм</b>	<b>obleka</b> (moška) / kostim	<b>oblek</b> (pánsky)	<b>oblek</b> (pánský)
1	<b>рокля</b>	<b>obleka</b> (ženska)	<b>šaty</b> (dámske)	<b>šaty</b> (dámské)
1	<b>облекла</b> / дрехи	<b>obleke</b> / oblačila	<b>odevy</b> / oblečenie / šaty	<b>oděvy</b> / oblečení / šaty
1	<b>форма</b>	<b>oblika</b>	<b>forma</b>	<b>forma</b>
3	<b>анкерпласт</b>	<b>obliž</b>	<b>náplast'</b>	<b>náplast</b> / rychloobvaz
2	<b>обещавам</b> – обещаваш (на някого нещо)	<b>obljubljati</b> – obljubljam, obljubljaš (nekomu nekaj)	<b>sľubovať</b> – sľubujem, sľubuješ (niekomu niečo)	<b>sľubovat</b> – sľubuju, sľubuješ (někomu něco)
3	<b>пешеходна зона</b>	<b>območje za pešce</b>	<b>pešia zóna</b>	<b>pěší zóna</b>
3	<b>обратно</b> , назад (вървя, върна се)	<b>obratno, nazaj</b> (iti, vrniti se)	<b>späť</b> / naspäť (ísť, vrátiť sa)	<b>zpět</b> / zpátky (jít, vrátit se)
2	<b>лице</b>	<b>obraz</b>	<b>tvár</b>	<b>obličej</b>
3	<b>лихва</b>	<b>obresti</b>	<b>úrok</b>	<b>úrok</b>
2	<b>обръсна</b> – обръснеш (брада)	<b>obriti</b> – obrijem, obriješ (brke)	<b>oholiť</b> – oholím, oholíš (fúzy)	<b>oholit</b> – oholím, oholíš (vousy)

R	BG	SI	SK	CZ
1	съществувам – съществуваш	<b>obstajati</b> – obstajam, obstajaš	<b>existovať</b> – existujem, existuješ	<b>existovat</b> – existuju, existuješ
2	обувки	<b>obutev</b>	<b>obuv</b>	<b>obuv</b>
2	обуя (се) – обуеш (се)	<b>obuti (se)</b> – obujem (se), obuješ (se)	<b>obuť (sa)</b> – obujem (sa), obuješ (sa)	<b>obout (se)</b> – obuju (se), obuješ (se)
2	обява	<b>obvestilo</b> / objava	<b>inzerát</b>	<b>inzerát</b>
2	съобщя – съобщиш (по радиото)	<b>obvestiti</b> – obvestim, obvestiš (po radiu)	<b>ohlásiť</b> – ohlásim, ohlásiš (v rozhlase)	<b>ohlásit</b> – ohlásím, ohlásiš (v rozhlase)
3	превръзка (на рана)	<b>obveza</b> (za rano)	<b>preväz</b> (rany)	<b>obvaz</b> (rány)
3	задължителен	<b>obvezen</b> / nujen	<b>nutný</b>	<b>nutný</b>
3	обиколен път	<b>obvoz</b>	<b>obchádzka</b>	<b>objíždka</b>
1	съжалявам – съжаляваш (някого)	<b>obžalovati</b> – obžalujem, obžaluješ (nekoga)	<b>ľutovať</b> – ľutujem, ľutuješ (niekoho)	<b>litovať</b> – lituju, lituješ (někoho)
1	съжалявам – съжаляваш (за нещо)	<b>obžalovati</b> – obžalujem, obžaluješ (za nekaj)	<b>ľutovať</b> – ľutujem, ľutuješ (niečo) / mrziet – mrzí ma, mrzí ťa (niečo)	<b>litovať</b> – lituju, lituješ (něčeho) / mrzet – mrzí mě, mrzí tě (něco)
3	паниран кашкавал	<b>ocvrt sir</b>	<b>vyprázaný syr</b>	<b>smažený sýr</b>
1	очила	<b>očala</b>	<b>okuliare</b>	<b>brýle</b>
1	баща	<b>oče</b>	<b>otec</b>	<b>otec</b>
1	очи	<b>oči</b>	<b>oči</b>	<b>oči</b>
2	татко	<b>očka</b> / atí	<b>ocko</b> / otec	<b>táta</b> / tatínek
1	от (нещо, някого)	<b>od</b> (nečesa, nekoga)	<b>z / zo / od</b> (niečoho, niekoho)	<b>z / ze / od</b> (něčeho, někoho)
3	отдалечен	<b>od daleč</b>	<b>vzdialený</b>	<b>vzdálený</b>
3	откога	<b>od kdaj</b>	<b>odkedy</b>	<b>odkdy</b>
3	откъде (идвам)	<b>od kod</b> (prihajati)	<b>odkiaľ</b> (iť)	<b>odkud</b> (jít)
3	изотзад	<b>od zadaj</b>	<b>zozadu</b>	<b>zezadu</b>
1	волейбол	<b>odbojka</b>	<b>volejbal</b>	<b>volejbal</b>
3	предаване	<b>oddaja</b>	<b>relácia</b>	<b>pořad</b>
1	одеяло	<b>odeja</b>	<b>deka</b> (=prikryvka)	<b>deka</b> (=přikrývka)
3	сцена	<b>oder</b>	<b>javisko</b>	<b>jeviště</b>
2	отговарям – отговаряш (на някого)	<b>odgovarjati</b> – odgovarjam, odgovarjaš (nekomu)	<b>odpovedať</b> – odpovedám, odpovedáš (niekomu)	<b>odpovídat</b> – odpovídám, odpovídáš (někomu)

R	BG	SI	SK	CZ
2	<b>отговор</b>	<b>odgovor</b>	<b>odpoveď</b>	<b>odpověď</b>
2	<b>отговоря</b> – отговориш (на някого)	<b>odgovoriti</b> – odgovorim, odgovoriš (nekomu)	<b>odpovedať</b> – odpoviem, odpovieš (niekomu)	<b>odpovědět</b> – odpovím, odpovíš (někomu)
1	<b>отивам си</b> – отиваш си (пеша)	<b>odhajati</b> – odhajam, odhajaš (peš)	<b>odchádzať</b> – odchádzam, odchádzaš (pešo)	<b>odcházet</b> – odcházím, odcházíš (pěšky)
3	<b>заминаване</b> / напускане	<b>odhod</b>	<b>odchod</b>	<b>odchod</b>
3	<b>излизане</b> (на кола)	<b>odhod</b> (vozila)	<b>výjazd</b> (vozidla)	<b>výjezd</b> (vozidla)
2	<b>заминаване</b> (с транспорт)	<b>odhod</b> (z vozilom)	<b>odchod</b> (vozidlom)	<b>odjezd</b>
3	<b>отида си</b> – отидеш си (пеша)	<b>oditi</b> – odidem, odideš (peš)	<b>odísť</b> – odídem, odídeš (pešo)	<b>odejít</b> – odejdu, odejdeš (pěšky)
1	<b>замина</b> – заминеш (с транспорт)	<b>oditi</b> – odidem, odideš (z vozilom)	<b>odísť</b> – odídem, odídeš (vozidlom)	<b>odjet</b> – odjedu, odjedeš (vozidlem prostředkem)
3	<b>отлитам</b> – отлиташ	<b>odleteti</b> – odletim, odletiš	<b>odletieť</b> – odletím, odletíš	<b>odletět</b> – odletím, odletíš
1	<b>ще отпътувам,</b> ще отпътуваш (със самолет)	<b>odletim, odletiš</b>	<b>odletím, odletíš</b>	<b>poletím, poletíš</b>
1	<b>отличен</b>	<b>odličen</b>	<b>výborný</b>	<b>výborný</b>
1	<b>отлично</b>	<b>odlično</b>	<b>výborne</b>	<b>výborně</b>
3	<b>орден</b> / отличие	<b>odlikovanje</b>	<b>vyznamenanie / rad</b>	<b>vyznamenání / řád</b>
2	<b>решение</b>	<b>odločitev</b>	<b>riešenie</b>	<b>řešení</b>
3	<b>реша</b> – решиш (проблем)	<b>odločiti</b> – odločim, odločiš (problem)	<b>vyriešiť</b> – vyriešim, vyriešiš (problém)	<b>vyřešit</b> – vyřeším, vyřešíš (problém)
1	<b>реша</b> – решиш	<b>odločiti se</b> – odločim se, odločiš se	<b>rozhodnúť</b> – rozhodnem, rozhodneš	<b>rozhodnout</b> – rozhodnu, rozhodneš
1	<b>сваля си</b> – свалиш си (палто)	<b>odložiti</b> – odložim, odložiš (plášč)	<b>zložiť si</b> – zložím si, zložíš si (kabát)	<b>odložit si</b> – odložím si, odložíš si / sundat si – sundám si, sundáš si (kabát)
3	<b>затворя</b> – затвориш (телефон)	<b>odložiti</b> – odložim, odložiš (telefon)	<b>zavesiť</b> – zavesím, zavesíš (telefón)	<b>zavěsit</b> – zavěsím, zavěsíš (telefon)
1	<b>пауза</b>	<b>odmor</b>	<b>prestávka</b>	<b>přestávka</b>
1	<b>отнеса</b> – отнесеш	<b>odnesti</b> – odnesem, odneseš	<b>odniesť</b> – odnesiem, odneseš	<b>odnést</b> – odnesu, odneseš
3	<b>отведа</b> – отведеш (някого някъде)	<b>odpeljati</b> – odpeljem, odpelješ (nekoga nekam)	<b>odviesť</b> – odvediem, odvedieš (niekoho niekam)	<b>odvést</b> – odvedu, odvedeš (někoho někam)
2	<b>отварачка</b>	<b>odpiráč</b>	<b>otvárač</b>	<b>otvůrák</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	отварям – отваряш	odpirati – odpiram, odpiráš	otvárať – otváram, otváraš	otvírat – otvírám, otvíráš
1	заминавам – заминаваш (с транспорт)	odpotovati – odpotujem, odpotuješ (z vozilom)	odchádzať – odchádzam, odchádzaš (vozidlom)	odjíždět – odjíždím, odjíždíš (vozidlem)
1	отворя – отвориш	odpreti – odprem, odpreš	otvoriť – otvorím, otvoríš	otevřít – otevřu, otevřeš
1	отворен	odprt	otvorený	otevřený
2	отворено е	odprto je	je otvorené	je otevřeno
1	зрял	odrasel	dospelý	dospělý
1	охлузване	odrgnina	odrenina	odřenina
3	ожуля (си) – ожулиш (си) (коляно)	odrgniti si – odrgnem si, odrgneš si (koleno)	odrieť (si) – odriem (si), odrieš (si) (koleno)	odřít (si) – odřu (si), odřeš (si) (koleno)
1	процент	odstotek	percento	procento
1	излишен	odvečen	zbytočný	zbytečný
3	зависим	odvisen	závislý	závislý
1	огън	ogenj	ohň	ohň
1	Пожар!	Ogenj!	Horí!	Hoří!
2	разглеждане (=екскурзия)	ogled	prehliadka (=exkurzia)	prohlídka (=exkurze)
1	огледало	ogledalo	zrkadlo	zrcadlo
3	огрея – огрееш	ogreti – ogrejem, ogreješ	ohriať – ohrejem, ohreješ	ohřát – ohřeju, ohřeješ
2	отопление	ogrevanje	kúrenie	topení
3	къдраво зеле	ohrovt	kel	kapusta
3	от къдраво зеле	ohrovtov	kelový	kapustový
2	гише	okence (na pošti)	priehradka	přepážka
1	прозорец	okno	okno	okno
1	око	oko	oko	oko
1	наоколо	okoli	okolo	kolem
3	около (нещо, някого)	okoli / okrog (nečesa, nekoga)	okolo (niečoho, niekoho)	okolo / kolem (něčeho, někoho)
3	обстоятельство	okoliščina	okolnosť	okolnost
2	околност	okolje	okolie	okolí
3	украся – украсиш	okrasiti – okrasim, okrasiš	ozdobit' – ozdobím, ozdobíš	ozdobit – ozdobím, ozdobíš
2	украсен	okrašen	ozdobený	ozdobený

R	BG	SI	SK	CZ
3	<b>около</b> (нещо, някого)	<b>okrog / okoli</b> (nečesa, nekoga)	<b>okolo</b> (niečoho, niekoho)	<b>kolem / okolo</b> (něčeho, někoho)
3	<b>закръглен</b>	<b>okrogel</b>	<b>plnoštíhly</b>	<b>plnoštíhlý</b>
2	<b>октомври</b>	<b>oktober</b>	<b>október</b>	<b>říjen</b>
2	<b>вкус</b> (на нещо)	<b>okus</b> (nečesa)	<b>chuť</b> (niečoho)	<b>chuť</b> (něčeho)
2	<b>вкусен</b>	<b>okusen</b>	<b>chutný</b>	<b>chutný</b>
1	<b>вкусно ми е</b> – вкусно ти е	<b>okusno je</b>	<b>chutiť</b> – chutí mi, chutí ti	<b>chutnat</b> – chutná mi, chutná ti
2	<b>опитам на вкус</b> – опиташ на вкус	<b>okušati</b> – okušam, okušaš	<b>ochutnať</b> – ochutnám, ochutnáš	<b>ochutnat</b> – ochutnám, ochutnáš
2	<b>зараза / инфекция</b>	<b>okužba / infekcija</b>	<b>nákaza / infekcia</b>	<b>nákaza / infekce</b>
2	<b>повреда</b>	<b>okvara</b>	<b>porucha</b>	<b>porucha</b>
2	<b>маслина</b>	<b>oliva</b>	<b>oliva</b>	<b>oliva</b>
3	<b>маслинов</b>	<b>oliven</b>	<b>olivový</b>	<b>olivový</b>
3	<b>зехтин</b>	<b>olivno olje</b>	<b>olivový olej</b>	<b>olivový olej</b>
2	<b>олио</b>	<b>olje</b>	<b>olej</b>	<b>olej</b>
3	<b>масло</b> (за коли)	<b>olje</b> (za avto)	<b>olej</b> (do auta)	<b>olej</b> (do auta)
2	<b>сос</b>	<b>omaka</b>	<b>omáčka, šťava</b>	<b>omáčka, šťáva</b>
1	<b>шкаф</b>	<b>omara</b>	<b>skriňa</b>	<b>skříň</b>
2	<b>гардероб</b> (вкъщи)	<b>omara za obleke</b>	<b>skriňa na šaty</b>	<b>skříň na šaty / šatník</b>
2	<b>шкафче</b> (за обувки)	<b>omarica</b>	<b>skrinka</b> (na topánky)	<b>skříňka</b> (na boty)
3	<b>изпадна в безсъзнание</b> – изпаднеш в безсъзнание	<b>omedleti</b> – omedlim, omedliš	<b>omdlieť</b> – omdlieľ, omdlieš	<b>omdlít</b> – omdlím, omdlíš
2	<b>омлет</b>	<b>omleta</b>	<b>omeleta</b>	<b>omeleta</b>
1	<b>той, тя, то</b>	<b>on, ona, ono</b>	<b>on, ona, ono</b>	<b>on, ona, ono</b>
1	<b>те</b>	<b>oni, onadva</b>	<b>oni, ony</b>	<b>oni, ony</b>
3	<b>изгаряне</b>	<b>opeklina</b>	<b>popálenina</b>	<b>popálenina</b>
1	<b>опера</b>	<b>opera</b>	<b>opera</b>	<b>opera</b>
2	<b>операция</b>	<b>operacija</b>	<b>operácia</b>	<b>operace</b>
3	<b>оператор</b>	<b>operator</b>	<b>operátor</b>	<b>operátor</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	опера̀та	opereta	opereta	opereta
3	опера̀рам – опера̀раш	operirati – operiram, operiraš	operovať – operujem, operuješ	operovať – operuju, operuješ
3	обе́ден	opoldanski	poludňajší	polední
1	на обя̀д	opoldne / poldne	na obed	v poledne
2	изпера̀ – изпереш	oprati – operem, opereš	vyprat' – vyperiem, vyperieš	vyprat' – vyperu, vyperíš
1	извиня̀вам се – извиня̀ваш се (на някого за нещо)	opravičevati se – opravičujem se, opravičuješ se (nekomu za nekaj)	ospravedlňovať sa – ospravedlňujem sa, ospravedlňuješ sa (niekomu za niečo)	omlouvat se – omlouvám se, omlouváš se (někomu za něco)
2	извиня̀ се – извиниш се (на някого за нещо)	opravičiti se – opravičim se, opravičiš se (nekomu za nekaj)	ospravedlniť sa – ospravedlním sa, ospravedlníš sa (niekomu za niečo)	omluvit se – omluvím se, omluvíš se (někomu za něco)
3	обза̀вежда̀не, оборудва̀не	oprema	zariadenie	zařízení
3	обза̀веден (апартамент)	opremljen (za stanovanje)	zariadený (byt)	zařízený (byt)
1	Извиня̀вай. / Извиня̀вайте.	Oprosti. / Oprostite.	Prepáč. / Prepáčte.	Promiň. / Promiňte.
1	извиня̀ – извиниш (някого за нещо)	oprostiti – oprostim, oprostiš (nekomu nekaj)	prepáčit' – prepáčim, prepáciš (niekomu niečo)	prominout – prominu, promineš (někomu něco)
3	опти́мист	optimist	optimista	optimista
3	опти́мистичен	optimističen	optimistický	optimistický
3	опти́мистка	optimistka	optimistka	optimistka
1	оста̀вя – оста̀виш	opustiti – opustim, opustiš	nechat' – nechám, necháš	nechat – nechám, necháš
3	ора̀нжев	oranžen	oranžový	oranžový
3	каби́нет (на лекар)	ordinacija	ordinácia	ordinace
3	прие́мни часове (при лекар)	ordinacijski čas	ordinačné hodiny	ordinační hodiny
3	оре́х	oreh	orech	ořech
2	оре́хов	orehov	orechový	ořechový
3	лешник, фъ̀стък	orešček	oriešok	oříšek
3	лешников, фъ̀стъчен	oreščkov	orieškový	oříškový
3	органи́зация	organizacija	organizácia	organizace
1	органи́зиран	organiziran	organizovaný	organizovaný



R	BG	SI	SK	CZ
1	организирам – организираш	organizirati – organiziram, organiziraš	organizovať – organizujem, organizuješ	organizovat – organizuju, organizuješ
2	оркестър	orkester	orchester	orchestr
2	оса (=насекомо)	osa	osa	vosa
1	лице (=човек)	oseba	osoba	osoba
2	личен (проблем, предмет)	oseben (problem, predmet)	osobný (problém, predmet)	osobní (problém, předmět)
2	персонал	osebje / personal	obsluha (=ľudia) / personál	obsluha (=lidé) / personál
1	лична карта	osebna izkaznica	občiansky preukaz	občanský průkaz
1	лично име	osebno ime	krstné meno	křestní jméno
1	осем	osem	osem	osm
1	осемдесет	osemdeset	osemdesiat	osmdesát
1	осемнайсет	osemnajst	osemnásť	osmnáct
2	осми	osmi	ôsmi	osmý
2	основен	osnoven	základný	základní
3	основно училище	osnovna šola	základná škola	základní škola
2	остатък	ostanek	zvyšok	zbytek
1	остана – останеш	ostati – останем, ostaneš	zostať – zostанем, zostaneš	zůstat – zůстану, zůстанеš
2	оток	oteklina	opuch	otok
1	деца	otroci	deti	děti
1	дете	otrok	dieťa	dítě
2	детска стая	otročka soba	detská izba	dětský pokoj
1	детски	otroški	detský	dětský
3	овче (=месо)	ovčetina (=meso)	baranie (=máso)	skopové (=maso)
3	овчи	ovčji	baraní	skopový
2	заверя – завериш (копие)	overiti – overim, overiš (kopijo)	overiť – overím, overíš (kópiu)	ověřit – ověřím, ověříš (kopii)
1	тесен	ozek	úzky	úzký
1	пациент	pacient	pacient	pacient

R	BG	SI	SK	CZ
2	пациентка	pacientka	pacientka	pacientka
3	снишавам се – снишаваш се	padati – padam, padaš	klesať – klesám, klesáš	klesat – klesám, klesáš
1	падам – падаш (на земята)	padati – padam, padaš (po tleh)	padat' – padám, padáš (na zem)	padat – padám, padáš (na zem)
1	пакет	paket / zavoj	balík	balík
1	колет	paket / zavoj (na pošti)	balík (na pošte)	balík (na poště)
2	стягам си багажа – стягаш си багажа	pakirati – pakiram, pakiraš	balit' sa – balím sa, balíš sa	balit se – balím se, balíš se
2	пакетирам – пакетираш (нещо)	pakirati – pakiram, pakiraš (nekaj)	balit' – balím, balíš (niečo)	balit – balím, balíš (něco)
1	палачинка	palacinka	palacinka	palacinka
3	щеки	palice	lyžiarske palice	lyžařské hole
2	умен	pameten	múdry	chytrý
3	ски-обувки	pancar / smučarski čevlji	lyžiarky / lyžiarske topánky	lyžařské boty / přezkáče
3	паниран	paniran	vyprázaný	smažený
3	пържа – пържиш / панирам – панираш	panirati – paniram, paniraš	vyprážať – vyprážam, vyprážaš	smažit – smažím, smažíš
3	панорамна обиколка	panoramska vožnja	vyhliadková jazda	vyhlídková jízda
1	хартия	papir	papier	papír
2	хартиен	papirnat	papierový	papírový
2	пипер / чушки	paprika	paprika	paprika
3	от пипер / с пипер	paprikov	paprikový	paprikový
2	двойка (=две неща, лица)	par (=dve stvari, osebi)	pár (=dve veci, osoby)	pár (=dvě věci, osoby)
2	няколко (=малко)	par (=nekaj, malo)	pár (=niekoľko, málo)	pár (=několik, málo)
1	домат	paradižnik	paradajka	rajče
2	доматен / от домати	paradižnikov	paradajkový	rajčatový / rajský (salát)
2	пардон	pardon	pardon	pardon
3	паркет	parket	parkety	parkety
3	паркирането забранено	parkiranje prepovedano	zákaz parkovania / parkovanie zakázané	zákaz parkování / parkování zakázáno

R	BG	SI	SK	CZ
3	паркирам – паркираш	<b>parkirati</b> – parkiram, parkiraš	<b>parkovať</b> – parkujem, parkuješ	<b>parkovat</b> – parkuju, parkuješ
1	паркинг	<b>parkirišče</b>	<b>parkovisko</b>	<b>parkoviště</b>
3	парламент	<b>parlament</b>	<b>parlament</b>	<b>parlament</b>
1	партер	<b>parter</b> / pritličje	<b>prízemie</b>	<b>přízemí</b>
2	партньор	<b>partner</b>	<b>partner</b>	<b>partner</b>
3	партньорка	<b>partnerka</b>	<b>partnerka</b>	<b>partnerka</b>
3	пояс	<b>pas</b>	<b>pás</b>	<b>pás</b>
3	пасивен	<b>pasiven</b>	<b>pasívny</b>	<b>pasivní</b>
3	стоваря се – стовариш се (върху нещо)	<b>pasti</b> – padem, padeš (na nekaj)	<b>dopadnúť</b> – dopadnem, dopadneš (na niečo)	<b>dopadnout</b> – dopadnu, dopadneš (na něco)
3	падна – паднеш (на земята)	<b>pasti</b> – padem, padeš (po tleh)	<b>spadnúť</b> – spadnem, spadneš (na zem)	<b>padnout</b> – padnu, padneš (na zem)
3	пасна си – паснеш си (с някого)	<b>pasti v oči</b> – padem v oči, padeš v oči (nekomu)	<b>sadnúť si</b> – sadnem si, sadneš si (s niekým)	<b>padnout si do oka</b> – padnu si do oka, padneš si do oka (s někým)
3	пастет	<b>pašteta</b>	<b>paštéta</b>	<b>paštika</b>
2	внимателно	<b>pazljivo</b>	<b>opatrne</b>	<b>opatrně</b>
1	паста (=сладкиш)	<b>pecivo</b>	<b>zákusok</b>	<b>zákusek</b>
3	запечени картофи	<b>pečen krompir</b>	<b>francúzske zemiaky</b>	<b>francouzské brambory</b>
3	пека – печеш	<b>peči</b> – pečem, pečeš	<b>piecť</b> – pečiem, pečeš	<b>pečt</b> – pečů, pečeš
3	хлебарница	<b>pekarna</b>	<b>pekáreň</b>	<b>pekařství</b>
1	ще отпътувам, ще отпътуваш	<b>peljal se bom</b> , peljal se boš	<b>pôjdem</b> , pôjdeš (vozidlom)	<b>pojedu</b> , pojedeš
3	отвеждам – отвеждаш (някого някъде)	<b>peljati</b> – peljem, pelješ (nekoga nekam)	<b>odvádzať</b> – odvádzam, odvádzaš (niekoho niekam)	<b>odvádět</b> – odvádím, odvádíš (někoho někam)
1	пътувам – пътуваш (с кола)	<b>peljati se</b> – peljem se, pelješ se (z avtom)	<b>ísť</b> – idem, ideš (autom)	<b>jet</b> – jedu, jedeš (autem)
3	движи се (кола)	<b>pelje se</b> (avto)	<b>ide</b> (auto)	<b>jede</b> (auto)
2	пансион (за настаняване)	<b>penzion</b> (=nastanitev)	<b>penzión</b>	<b>penzion</b>
1	пансион (=хранене)	<b>penzion</b> (=prehranjevanje)	<b>penzia</b> (=stravovanie)	<b>penze</b> (=stravování)
2	пепелник	<b>pepelnik</b>	<b>popelník</b>	<b>popelník</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	бельо (дамско, мъжко, спално)	perilo (spodnje, posteljno)	bielizeň (spodná, posteľná)	prádlo (spodní, ložní)
3	пухена завивка	pernica	perina	peřina
1	писалка	pero	pero	pero
3	перо (на птица)	pero (ptice)	pierko (vtáka)	pero (ptačí)
2	перон	peron	nástupište / perón	nástupišťe
2	персонал	personal / osebje	personál / obsluha (=ľudia)	personál / obsluha (=lidé)
1	куче	pes	pes	pes
1	пясък	pesek	piesok	písek
2	песен	pesem	pieseň	píseň
3	песимист	pesimist	pesimista	pesimista
3	песимистичен	pesimističen	pesimistický	pesimistický
3	песимистка	pesimistka	pesimistka	pesimistka
3	нося на ръце – носиш на ръце (дете)	pestovati – pestujem, pestuješ (otroka)	nosiť na rukách – nosím na rukách, nosiš na rukách (dieťa)	chovať – chovám, chováš (dítě)
1	пеша	peš	pešo	pěšky
1	пет	pet	pät'	pět
1	петима (мъже)	pet (moških)	pät' (mužov)	pět (mužů)
1	петдесет	petdeset	pät'desiat	padesát
1	петък	petek	piatok	pátek
3	магданоз	peteršilj	petržen	petržel
3	магданозен	peteršiljev	petrženový	petrželový
2	пети	peti	piaty	pátý
2	пея – пееш	peti – pojem, poješ	spievať – spievam, spievaš	zpívat – zpívám, zpíváš
1	петнайсет	petnajst	pät'nást'	patnáct
2	певец	pevec	spevák	zpěvák
2	певица	pevka	speváčka	zpěvačka
1	пица	pica	pizza	pizza
1	пицария	picerija	pizzeria	pizzeria

R	BG	SI	SK	CZ
1	духа (навън)	piha (zunaj)	fúka (vonku)	fouká (venku)
1	духам – духаш	pihati – piham, pihaš	fúkať – fúkam, fúkaš	foukat – foukám, foukáš
1	питие / напитка / пиене	pijača / napitek	nápoj / pitie	nápoj / pití
3	пиян	pijan	opitý	opilý
2	точка	pika / točka	bod	bod
3	на точки	pikast	bodkovaný	puntikovaný
1	пилот	pilot	pilot	pilot
2	лула	pipa	fajka	dýmka
3	картофено пюре	pire krompir	zemiaková kaša	bramborová kaše
2	канцелария / офис (=помещение)	pisarna	kancelária (=miestnosť)	kancelář (=místnost)
2	писател	pisatelj	spisovateľ	spisovatel
3	писателка	pisateljica	spisovateľka	spisovatelka
1	пиша – пишеш	pisati – pišem, pišeš	písať – pišem, pišeš	psát – píšu, pišeš
1	марка (за писмо)	pisemska znamka	známka (na list)	známka (na dopis)
2	писмо	pismo	list	dopis
3	пилешко (=месо)	piščančje (=meso)	kuracie (=mäso)	kuřecí (=maso)
3	пилешки	piščančji	kurací	kuřecí
1	пиле	piščanec	kura	kuře
2	бисквита	piškot	sušienka / keks	sušenka
1	пия – пиеш	piti – pijem, piješ	piť – pijem, piješ	pít – piju, piješ
2	пиене	pitje	pitie	pití
1	бира	pivo	pivo	pivo
3	пижама	pižama	pyžamo	pyžamo
1	заплата	plača	plat / výplata	plat / výplata
1	заплатен	plačan	zaplatený	zaplacený
1	платя – платиш	plačati – plačam, plačaš	zaplatiť – zaplatím, zaplatíš	zaplatit – zaplatím, zaplatíš
1	платцам – плащаш	plačevati – plačujem, plačuješ	platiť – platím, platíš (peniazmi)	platiť – platím, platíš (penězi)
1	разплатцателна карта	plačilna kartica	platobná karta	platební karta

R	BG	SI	SK	CZ
1	планина	planina / gora	hory	hory
3	планински	planinski / gorski	horský	horský
3	пластмасов	plastičen	plastový	plastový
3	пластмаса	plastika	plast	plast
1	палто	plašč	kabát	kabát
1	шлифер	plašč (tanek)	plášť	plášť
2	плувец	plavalec	plavec	plavec
3	плувкиня	plavalka	plavkyňa	plavkyně
2	плуване	plavanje	plávanie	plavání
1	плувам – плуваш	plavati – plavam, plavaš	plávať – plávam, plávaš	plavat – plavu, plaveš
1	рус	plavolas	blond	blond
1	плаж	plaža	pláž	pláž
3	бал	ples	ples	ples
2	танцувам – танцуваш	plesati – plešem, plešeš	tancovať – tancujem, tancuješ	tancovat – tancuju, tancuješ / tančit – tančím, tančíš
2	плесен	plesen	pleseň	plíseň
3	плешивина	pleša	plešina	pleš
3	газ	plin	plyn	plyn
3	газов	plinski	plynový	plynový
1	плитък	plitek	plytký	mělký
3	бял дроб	pljuča	příčca	příce
1	пневмония	pljučnica	zápal pľúc	zápal plic
3	преваляване	ploha	prehánka	přeháňka
3	шайба (в хокея)	plošček (pri hokeju)	puk (v hokeji)	puk (v hokeji)
1	плаване (с кораб)	plovba	plavba	plavba
2	плюс	plus	plus	plus
2	гума	pneumatika / guma	pneumatika	pneumatika
1	по (нещо, някого)	po (nečem, nekom)	po (niečom, niekom)	po (něčem, někom)
1	след (нещо, някого)	po (nečem, nekom) (za uro)	po (niečom, niekom) (v čase)	po (něčem, někom) (v čase)

R	BG	SI	SK	CZ
1	според (нещо, някого)	po / glede na (nekaj, nekoga)	podľa (niečoho, niekoho)	podle (něčeho, někoho)
1	евтин	poceni	lacný	levný
1	почакам – почакаш	počakati – počakam, počakaš	počkat' – počkám, počkáš	počkat – počkám, počkáš
2	бавен	počasen	pomalý	pomalý
2	бавно	počasi	pomaly	pomalu
3	среша (се) – срешеш (се)	počesati (se) – počešem (se), počešeš (se)	učesat' (sa) – učešem (sa), učešeš (sa)	učesat (se) – učešu (se), učešeš (se)
1	правя – правиш	početi – počnem, počneš	robiť – robím, robíš (chyby)	dělat – dělám, děláš (chyby)
1	изчистя (си) – изчистиш (си)	počistiti (si) – počistim (si), počistiš (si)	vyčistiť (si) – vyčistím (si), vyčistiš (si)	vyčistit (si) – vyčistím (si), vyčistiš (si)
2	почивка	počitek	odpočinok	odpočinek
1	ваканция	počitnice	prázdniny	prázdniny
1	вила (голяма)	počitniška hišica	vila	vila
1	почивам (си) – почиваш (си)	počivati – počivam, počivaš	odpočívateľ – odpočívam, odpočivaš	odpočívateľ – odpočívám, odpočivaš
1	чувствам се – чувстваш се	počutiti se – počutim se, počutiš se	mať sa – mám sa, máš sa	mít se – mám se, máš se
1	чувствам се – чувстваш се (уморен, болен)	počutiti se – počutim se, počutiš se (utrujen, bolan)	cítiť sa – cítim sa, cítiš sa (unavený, chorý)	cítit se – cítím se, cítíš se (unavený, nemocný)
1	под (нещо, някого)	pod (nečim, nekom)	pod (niečím, niekým)	pod (něčím, někým)
3	подавам – подаваш (на някого нещо)	podati – podam, podaš (nekomu nekaj)	podávať – podávam, podávaš (niekomu niečo)	podávat – podávám, podáváš (někomu něco)
3	данни	podatki	dáta	data
3	подлез (за пешеходци)	podhod	podchod	podchod
3	предприятие / фирма	podjetje	podnik (=závod) / firma	podnik (=závod) / firma
3	жена предприемач	podjetnica	podnikateľka	podnikatelka
3	предприемач	podjetnik	podnikateľ	podnikatel
2	климат	podnebje / klima	podnebie / klíma	podnebí / klima
1	подобен	podoben	podobný	podobný

R	BG	SI	SK	CZ
3	подобно	podobno	podobne	podobně
1	подпис	podpis	podpis	podpis
1	подпиша се – подпишеш се	podpisati se – podpišem se, podpišeš se	podpísať sa – podpišiem sa, podpišeš sa	podepsat se – podepíšu se, podepíšeš se
1	подробност	podrobnost	podrobnosť	podrobnost
3	таван	podstrešje	povala	půda
3	подлез (за превозни средства)	podvoz	podjazd	podjezd
3	поезия	poezija	poézia	poezie
2	глава (в книга)	poglavje	kapitola	kapitola
3	поглед	pogled	pohľad	pohled (oči)
2	договор	pogodba / dogovor	zmluva	smlouva
3	прием / банкет	pogostitev / sprejem	recepčia	recepce
1	често	pogosto	často	často
2	мебели	pohištvo	nábytok	nábytek
1	поиграя си – поиграеш си	poigrati se – poigram se, poigraš se / zaigrati si – zaigram si, zaigraš si	zahrať sa – zahrám sa, zahráš sa	zahrát si – zahraju si, zahraješ si
1	появя се – появиш се	pojaviti se – pojavim se, pojaviš se	objaviť sa – objavím sa, objaviš sa	objevit se – objevím se, objevis se
2	хайде (да направим нещо)	pojdimo, pojdite (narediti nekaj)	pod', pod'me, pod'te (urobiť niečo)	pojd', pojd'me, pojd'te (udělat něco)
2	изям – изядеш (храна)	pojesti – pojem, poješ (hrano)	zjest' – zjem, zješ (jedlo)	sníst – sním, sníš (jídlo)
2	вдругиден	pojutrišnjem	pozajtra	pozítří
2	купа	pokal	misa	mísa
2	по кой път / откъде (вървя)	po kateri poti (iti)	kadiaľ (iť)	kudy (jít)
1	покажа – покажеш	pokazati – pokažem, pokažeš	ukázat' – ukážem, ukážeš	ukázat – ukážu, ukážeš
1	професия / занятие / работа	poklic	povolanie / profesia / zamestnanie	povolání / profese / zaměstnání
2	извикам – извикаш	poklicati – pokličem, pokličeš	zavolať – zavolám, zavoláš	zavolat – zavolám, zavoláš



R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>обадя се</b> – обадиш се (по телефона)	<b>poklicati</b> – pokličem, pokličeš (po telefonu)	<b>zavolať</b> – zavolám, zavoláš (telefónom)	<b>zavolať</b> – zavolám, zavoláš (telefonem)
1	<b>свържа се</b> – свържеш се (по телефона)	<b>poklicati</b> – pokličem, pokličeš (po telefonu)	<b>dovolať sa</b> – dovolám sa, dovoláš sa (telefónom)	<b>dovolať se</b> – dovolám se, dovoláš se (telefonem)
2	<b>пенсия</b>	<b>pokojnina</b>	<b>penzia</b> / dôchodok	<b>penze</b> / důchod
1	<b>местност</b>	<b>pokrajina</b>	<b>krajina</b>	<b>krajina</b>
3	<b>завивка</b>	<b>pokrivalo</b>	<b>prikrývka</b>	<b>přikrývka</b>
2	<b>развален</b>	<b>pokvarjen</b>	<b>pokazený</b>	<b>zkažený</b>
2	<b>половин</b> (хляб, бутилка)	<b>pol</b> (kruha, steklenice)	<b>pol</b> (chleba, fľaše)	<b>půl</b> (chleba, láhve)
3	<b>половин час</b>	<b>pol ure</b>	<b>polhodina</b>	<b>půlhodina</b>
1	<b>обяд</b> (=част на деня)	<b>poldne</b> / opoldne	<b>poludnie</b> / obed	<b>poledne</b>
1	<b>покрай</b> (нещо, някого)	<b>poleg</b> / zraven (nečesa, nekoga)	<b>pozdĺž</b> (niečoho, niekoho)	<b>podél</b> (něčeho, někoho)
1	<b>летен</b>	<b>poleten</b>	<b>letný</b>	<b>letní</b>
1	<b>през лятото</b>	<b>poleti</b>	<b>v lete</b>	<b>v létě</b>
1	<b>лято</b>	<b>poletje</b>	<b>leto</b>	<b>léto</b>
1	<b>полиция</b>	<b>policija</b>	<b>polícia</b>	<b>policie</b>
1	<b>полицейски участък</b>	<b>policijska postaja</b>	<b>policajná stanica</b>	<b>policejní stanice</b>
1	<b>полицай</b>	<b>policist</b>	<b>policajt</b>	<b>policista</b>
1	<b>полицайка</b>	<b>policistka</b>	<b>policajtka</b>	<b>policistka</b>
1	<b>пълен</b>	<b>poln</b>	<b>plný</b>	<b>plný</b>
3	<b>пълен щат</b>	<b>polni delovni čas</b>	<b>plný úvazok</b>	<b>plný úvazek</b>
1	<b>пълен пансион</b>	<b>polni penzion</b>	<b>plná penzia</b>	<b>plná penze</b>
1	<b>полунощ</b>	<b>polnoč</b>	<b>polnoc</b>	<b>půlnoc</b>
2	<b>пълнозърнест</b>	<b>polnozrnat</b>	<b>celozrnný</b>	<b>celozrnný</b>
3	<b>половина</b> / половинка (от нещо)	<b>polovica</b> / pol (nečesa)	<b>polovica</b> / polovička (niečoho)	<b>polovina</b> / půlka (něčeho)
3	<b>половин щат</b>	<b>polovični delovni čas</b>	<b>polovičný úvazok</b>	<b>poloviční úvazek</b>
1	<b>полупансион</b>	<b>polpenzion</b>	<b>polpenzia</b>	<b>polopenze</b>
1	<b>помогна</b> – помогнеш (на някого)	<b>pomagati</b> – pomagam, pomagaš (nekomu)	<b>pomôcť</b> – pomôžem, pomôžeš (niekomu)	<b>pomocť</b> – pomůžu, pomůžeš (někomu)
1	<b>портокал</b>	<b>pomaranča</b>	<b>pomaranč</b>	<b>pomeranč</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	портокалов	pomarančen	pomarančový	pomerančový
1	важен	pomemben	dôležitý	důležitý
1	означавам – означаваш (нещо)	pomeniti – pomenim, pomeniš (nekaj)	znamenat' – znamenám, znamenáš (niečo)	znamenat – znamenám, znamenáš (něco)
3	премеря – премериш (дреха)	pomeriti – pomerim, pomeriš (obleko)	skúsiť (si) – skúsím (si), skúsiš (si)	zkúsiť (si) – zkusím (si), zkusíš (si) (šaty)
1	пържени картофи	pomfrit	hranolky	hranolky
2	успокоя (се) – успокоиш (се)	pomiriti (se) – pomirim (se), pomiriš (se)	upokojit' (sa) – upokojím (sa), upokojíš (sa)	uklidnit (se) – uklidním (se), uklidniš (se)
2	миячка (=жена)	pomivalka	umývačka (=žena)	myčka (=žena)
2	миялна машина	pomivalni stroj	umývačka (=přístroj)	myčka (=přístroj)
2	мивка (в кухня)	pomivalno korito	drez	dřez
2	мия – миеш	pomivati – pomivam, pomivaš	umývat' – umývam, umývaš	mýt – myju, myješ
3	пролет	pomlad	jar	jaro
2	пролетен	pomladanski	jarný	jarní
1	помощ	pomoč	pomoc	pomoc
1	обикновено	ponavadi / navadno	obvykle	obvykle
1	повтарям – повтаряш	ponavljati – ponavljam, ponavljaš	opakovat' – opakujem, opakuješ	opakovat – opakuju, opakuješ
1	понеделник	ponedeljek	pondelok	pondělí
3	тиган	ponev	panvica	pánev (na vaření)
1	повторя – повториш	ponoviti – ponovim, ponoviš	zopakovat' – zopakujem, zopakuješ	zopakovat – zopakuju, zopakuješ
1	предложение / оферта	ponudba	ponuka	nabídka
2	предложа – предложиш (стока, помощ)	ponuditi – ponudim, ponudiš (blago, pomoč)	ponúknut' – ponúknem, ponúkneš (tovar, pomoc)	nabídnout – nabídnu, nabídneš (zboží, pomoc)
1	следобеден	popoldanski	popoludňajší	odpolední
1	следобед	popoldne	popoludnie	odpoledne
1	пълн (=цял)	popoln	úplný	úplný
2	напълно	popolnoma	úplne	plně / úplně

R	BG	SI	SK	CZ
2	поправка	<b>popravek</b>	<b>oprava</b>	<b>oprava</b>
3	поправя – поправиш	<b>popraviti</b> – popravim, popraviš	<b>opraviť</b> – opravím, opraviš	<b>opravit</b> – opravím, opraviš
1	поправям – поправяш	<b>popravljati</b> – popravljam, popravljaš	<b>opravovať</b> – opravujem, opravuješ	<b>opravovat</b> – opravuju, opravuješ
1	намаление / отстъпка	<b>popust</b>	<b>zľava</b> (z ceny)	<b>sleva</b>
3	изчерпя – изчерпиш	<b>porabiti</b> – porabim, porabiš	<b>vyčerpať</b> – vyčerpám, vyčerpáš	<b>vyčerpat</b> – vyčerpám, vyčerpáš
1	прекарам – прекараш (време)	<b>porabiti</b> – porabim, porabiš / zapraviti – zapravim, zapraviš (čas)	<b>stráviť</b> – strávim, stráviš (čas)	<b>strávit</b> – strávím, strávíš (čas)
3	порцелан	<b>porcelan</b>	<b>porcelán</b>	<b>porcelán</b>
3	порцеланов	<b>porcelanast</b>	<b>porcelánový</b>	<b>porcelánový</b>
1	порция	<b>porcija</b>	<b>porcia</b>	<b>porce</b>
2	произход	<b>poreklo / izvor</b>	<b>pôvod</b>	<b>původ</b>
2	бутам – буташ (кола)	<b>porivati</b> – porivam, porivaš (avto)	<b>tlačiť</b> – tlačím, tlačíš (auto)	<b>tlačit</b> – tlačím, tlačíš (auto)
2	женен	<b>poročen</b>	<b>ženatý</b>	<b>ženatý</b>
1	омъжена	<b>poročena</b>	<b>vydatá</b>	<b>vdaná</b>
3	брак	<b>poroka</b>	<b>sobáš</b>	<b>sňatek</b>
2	портиер	<b>portir</b>	<b>vrátnik</b>	<b>vrátný</b> (=osoba)
3	портиерка	<b>portirka</b>	<b>vrátnička</b>	<b>vrátná</b> (=osoba)
3	отделно	<b>posebej</b>	<b>oddelene</b>	<b>zvlášť</b>
3	особен / специален	<b>poseben / specialen</b>	<b>zvláštny / špeciálny</b>	<b>zvláštní / speciální</b>
2	специално	<b>posebno</b>	<b>zvlášť</b>	<b>zvlášť</b>
3	почистя – почистиш (с прахосмукачка)	<b>posesati</b> – posesam, posesaš (s sesalcem)	<b>vysať</b> – vysajem, vysaješ (vysávačom)	<b>vysát</b> – vysaju, vysaješ (vysavačem)
3	изсмуча – изсмучеш (съдържанието на нещо)	<b>posesati</b> – posesam, posesaš (vsebino nečesa)	<b>vysať</b> – vysaješ, vysajem (obsah niečoho)	<b>vysát</b> – vysaju, vysaješ (obsah něčeho)
3	изнася – изнасялиш	<b>posiliti</b> – posilim, posiliš	<b>znásilniť</b> – znásilním, znásilníš	<b>znásilnit</b> – znásilním, znásilníš
3	изнасявам – изнасяваш	<b>posiljevati</b> – posiljujem, posiljuješ	<b>znásilňovať</b> – znásilňujem, znásilňuješ	<b>znásilňovat</b> – znásilňuju, znásilňuješ
2	посивял	<b>posivel</b>	<b>šedivý</b>	<b>šedivý</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	опитам – опиташ	<b>poskusiti</b> – poskusim, poskusiš	<b>skúsiť</b> – skúsím, skúsiš	<b>zkusiť</b> – zkusím, zkusíš
1	изпратя – изпратиш (на някого нещо)	<b>poslati</b> – pošljem, pošlješ (nekomu nekaj)	<b>poslať</b> – pošlem, pošleš (niekomu niečo)	<b>poslať</b> – pošlu, pošleš (někomu něco)
2	слушам – слушаш (музика)	<b>poslušati</b> – poslušam, poslušáš (glasbo)	<b>počúvať</b> – počúvam, počúvaš (hudbu)	<b>poslouchat</b> – poslouchám, posloucháš (hudbu)
3	запис	<b>posnetek</b>	<b>nahrávka</b>	<b>nahrávka</b>
2	дам на заем – дадеш на заем (на някого нещо)	<b>posoditi</b> – posodim, posodiš (nekomu nekaj)	<b>požičať</b> – požičiam, požičiaš (niekomu niečo)	<b>půjčit</b> – půjčím, půjčíš (někomu něco)
1	почистя – почистиш / подредя – подредиш	<b>pospraviti</b> – pospravim, pospraviš	<b>upratať</b> – upracem, upraceš	<b>uklidit</b> – uklidím, uklidiš
1	почиствам – почистваш / подреждам – подреждаш	<b>pospravljati</b> – pospravljam, pospravljaš	<b>upratovať</b> – upratujem, upratuješ	<b>uklízet</b> – uklízím, uklízíš
1	почистен / подреден	<b>pospravljen</b>	<b>uprataný</b>	<b>uklizený</b>
3	изпратя – изпратиш (някого)	<b>pospremiti</b> – pospremim, pospremiš (nekoga)	<b>odprevadiť</b> – odprevadím, odprevadiš (niekoho)	<b>doprovodit</b> – doprovodím, doprovodiš (někoho)
3	получи се / удаде се (на някого нещо)	<b>posrečiti se</b> – posreči se / uspeti – uspe (nekomu nekaj)	<b>dopadnúť</b> – dopadne (dobře) / podariť sa – podarí sa (niekomu niečo)	<b>dopadnout</b> – dopadne (dobře) / podařit se – podaří se (někomu něco)
1	станция	<b>postaja</b> (metroja)	<b>stanica</b> (metra)	<b>stanice</b>
2	спирка	<b>postaja</b> (tramvajja)	<b>zastávka</b> (električky)	<b>zastávka</b>
2	гара	<b>postaja</b> (železniška)	<b>stanica</b> (vlaková)	<b>nádraží</b>
3	стоянка (на такси)	<b>postajališče</b> (za taksije)	<b>stanovište</b> (taxíkov)	<b>stanoviště</b> (taxíků)
1	легло	<b>postelja</b>	<b>postel'</b>	<b>postel</b>
2	детско легло	<b>posteljica</b>	<b>postiel'ka</b>	<b>postýlka</b>
2	спално бельо / чаршафи	<b>posteljno perilo</b>	<b>postel'ná bielizeň</b>	<b>povlečení</b>
3	оправя – оправих (легло)	<b>postlati (si)</b> – posteljem (si), postelješ (si)	<b>ustlať (si)</b> – usteliem (si), ustelieš (si) (postel')	<b>ustlat (si)</b> – ustelu (si), usteleš (si) (postel)
1	обслужи – обслужиш (клиенти)	<b>postreči</b> – postrežem, postrežeš (stranke)	<b>obslúžiť</b> – obslúžim, obslúžiš (zákazníkov)	<b>obsloužit</b> – obsloužím, obsloužíš (zákazníky)
3	обслужване	<b>postrežba</b>	<b>obsluha</b>	<b>obsluha</b>
3	сервиран	<b>postrežen</b>	<b>servírovaný</b>	<b>servírovaný</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	<b>подстрижа</b> – подстрижеш (коса)	<b>postriči</b> – postrizem, postrizeš (lase)	<b>ostrihať</b> – ostrihám, ostriháš (vlasy)	<b>ostříhat</b> – ostříhám, ostříháš (vlasy)
1	<b>пъстърва</b>	<b>postrv</b>	<b>pstruh</b>	<b>pstruh</b>
1	<b>изпращам</b> – изпращаш (на някого нещо)	<b>pošiljati</b> – pošiljam, pošiljaš (nekomu nekaj)	<b>posielat'</b> – posielam, posielaš (niekomu niečo)	<b>posílat</b> – posílám, posíláš (někomu něco)
3	<b>изпращам мейл</b> – изпращаш мейл	<b>pošiljati e-mail</b> – pošiljam e-mail, pošiljaš e-mail	<b>mailovať</b> – mailujem, mailuješ	<b>mailovat</b> – mailuju, mailuješ
3	<b>пратка</b>	<b>pošiljka</b>	<b>zásielka</b>	<b>zásilka</b>
2	<b>нараняване</b>	<b>poškodba</b>	<b>zranenie / úraz</b>	<b>zranění / úraz</b>
3	<b>нараня се</b> – нараниш се	<b>poškodovati se</b> – poškodujem se, poškoduješ se	<b>zranit' sa</b> – zraním sa, zraniš sa	<b>zranit se</b> – zraním se, zraniš se
1	<b>поща</b>	<b>pošta</b>	<b>pošta</b>	<b>pošta</b>
2	<b>пощенски</b>	<b>pošten</b>	<b>poštový</b>	<b>poštovní</b>
3	<b>пощенски код</b>	<b>poštna koda</b>	<b>poštové smerovacie číslo</b> (PSC)	<b>poštovní směrovací číslo</b> (PSC)
3	<b>пощенски запис</b>	<b>poštna nakaznica</b>	<b>poštová poukážka</b>	<b>složenka</b>
2	<b>пощенска кутия</b>	<b>poštni nabiralnik</b>	<b>poštová schránka</b>	<b>poštovní schránka</b>
1	<b>път</b>	<b>pot / cesta</b>	<b>cesta</b>	<b>cesta</b>
1	<b>гмуркане</b>	<b>potapljanje</b>	<b>potápanie</b>	<b>potápění</b>
1	<b>провежда се</b>	<b>potekati</b> – poteka	<b>konať sa</b> – koná sa	<b>konat se</b> – koná se
2	<b>после, по-късно</b>	<b>potem / kasneje</b>	<b>potom, neskôr</b>	<b>potom / pak, později</b>
1	<b>паспорт</b>	<b>potni list</b>	<b>pas</b>	<b>pas</b>
3	<b>пътник</b>	<b>potnik</b>	<b>cestující</b>	<b>cestující</b>
3	<b>пътнически влак</b>	<b>potniški vlak</b>	<b>osobný vlak</b>	<b>osobní vlak</b>
3	<b>поток</b>	<b>potok</b>	<b>potok</b>	<b>potok</b>
1	<b>пътен</b>	<b>potovalen</b>	<b>cestovný</b>	<b>cestovní</b>
3	<b>паспортен</b>	<b>potovalni</b>	<b>pasový</b>	<b>pasový</b>
3	<b>пътуване</b>	<b>potovanje</b>	<b>cestovanie</b>	<b>cestování</b>
1	<b>пътувам</b> – пътуваш	<b>potovati</b> – potujem, potuješ	<b>cestovať</b> – cestujem, cestuješ	<b>cestovat</b> – cestuju, cestuješ / jezdit – jezdím, jezdíš
2	<b>служебна бележка</b>	<b>potrdilo</b>	<b>potvrdenie</b>	<b>potvrzení</b>
3	<b>потвърдя</b> – потвърдиш (нещо)	<b>potrditi</b> – potrdim, potrdiš (nekaj)	<b>potvrdiť</b> – potvrdím, potvrdíš (niečo)	<b>potvrdit</b> – potvrdím, potvrdíš (něco)

R	BG	SI	SK	CZ
2	нужда / потребност	<b>potreba</b>	<b>potreba</b>	<b>potřeba</b>
3	необходимо е	<b>potrebno je</b>	<b>je nutné</b>	<b>je nutno</b>
1	има́м нужда – имаш нужда (от нещо, от някого)	<b>potrebovati</b> – potrebujem, potrebuješ (nekaj, nekoga)	<b>potrebovať</b> – potrebujem, potrebuješ (niečo, niekoho)	<b>potřebovat</b> – potřebuju, potřebuješ (něco, někoho)
1	пока́ня – поканиш (някого)	<b>povabiti</b> – povabim, povabiš (nekoga)	<b>pozvať</b> – pozvem, pozveš (niekoho)	<b>pozvat</b> – pozvu, pozveš (někoho)
1	свържа – свържеш	<b>povezati</b> – povežem, povežeš	<b>spojiť</b> – spojím, spojíš	<b>spojit</b> – spojím, spojíš
1	връзка	<b>povezava / zveza</b>	<b>spojenie</b>	<b>spojení</b>
2	свързване	<b>povezovanje</b>	<b>pripojenie</b>	<b>připojení</b>
3	бинт (купя бинт)	<b>povoj</b> (kupiti povoj)	<b>obváz</b> (kúpiť obváz)	<b>obvaz</b> (koupit obvaz)
3	обратен билет	<b>povratna vozovnica</b>	<b>spiatočný lístok</b>	<b>zpáteční jízdenka</b>
1	съвсем	<b>povsem</b>	<b>celkom</b>	<b>docela</b>
3	причинен	<b>povzročen</b>	<b>spôsobený</b>	<b>způsobený</b>
3	причина – причиниш	<b>povzročiti</b> – povzročim, povzročíš	<b>spôsobit'</b> – spôsobím, spôsobíš	<b>způsobit</b> – způsobím, způsobíš
1	забравя – забравиш	<b>pozabiti</b> – pozabim, pozabiš	<b>zabudnúť</b> – zabudnem, zabudneš	<b>zapomenout</b> – zapomenu, zapomeneš
1	поздрав	<b>pozdrav</b>	<b>pozdrav</b>	<b>pozdrav</b>
3	поздравя – поздравиш (някого)	<b>pozdraviti</b> – pozdravim, pozdraviš (nekoga)	<b>pozdraviť</b> – pozdravím, pozdravíš (niekoho)	<b>pozdravit</b> – pozdravím, pozdravíš (někoho)
3	излекувам се – излекуваш се	<b>pozdraviti se</b> – pozdravim se, pozdraviš se	<b>uzdraviť sa</b> – uzdravím sa, uzdravíš sa	<b>uzdravit se</b> – uzdravím se, uzdravíš se
2	поздравявам – поздравяваш (някого по случай нещо)	<b>pozdravljati</b> – pozdravljam, pozdravljaš (nekoga za nekaj)	<b>blahoželať</b> – blahoželám, blahoželáš (niekomu k niečomu)	<b>přát</b> – přeju, přeješ / blahopřát – blahopřeju, blahopřeješ (někomu k něčemu)
3	поздравявам – поздравяваш (някого)	<b>pozdravljati</b> – pozdravljam, pozdravljaš (nekoga)	<b>pozdravovať</b> – pozdravujem, pozdravuješ (niekoho)	<b>zdravit</b> – zdravím, zdravíš (někoho)
1	Здравейте! (срещам се с някого)	<b>Pozdravljeni!</b> (nekoga srečam)	<b>Zdravím Vás!</b> (stretávam sa s niekým)	<b>Zdravím Vás!</b> (potkávám se s někým)
1	през зимата	<b>pozimi</b>	<b>v zime</b>	<b>v zimě</b>
1	познавам – познаваш / знам – знаеш (някого)	<b>poznati</b> – poznam, poznaš (nekoga)	<b>poznať</b> – poznám, poznáš (niekoho)	<b>znát</b> – znám, znáš (někoho)
1	късно	<b>pozno</b>	<b>neskoro</b>	<b>pozdě</b>

R	BG	SI	SK	CZ
2	Внимание!	Pozor!	Pozor!	Pozor!
2	пожар	požar	požiar	požár
3	прах	prah	prach	prach
3	прах за пране	pralni prašek	prášok na pranie	prášek na praní
2	пералня	pralni stroj	práčka	pračka
3	пералня (=помещение)	pralnica	práčovňa	prádelna
3	пране	pranje	pranie	praní
2	пране (=неща за пране)	pranje (=stvari za pranje)	bielizeň (=veci na pranie)	prádlo (=věci na praní)
3	чеша се – чешеш се	praskati se – praskam se, praskaš se	škrabať sa – škrabem sa, škrabeš sa	škrábat se – škrábu se, škrábeš se
2	прасе	prašič	prasa	prase
3	пера – переш (нещо)	prati – perem, peres (nekaj)	prať – periem, perieš (niečo)	prát – peru, peres (něco)
3	справедливост	pravica	spravodlivosť	spravedlnost
3	казват / май	pravijo, da / mogoče	vraj	říká se / prý
2	правилен	pravilen	správny	správný
2	ред / порядък	pravilnik	poriadok	řád / pořádek
2	правилно	pravilo	správne	správně
3	приказка	pravljica	rozprávka	pohádka
3	юристка	pravnica	právnička	právnička
2	юрист	pravnik	právník	právník
3	навреме	pravočasno	načas, včas	včas
3	православен	pravoslaven	pravoslávny	pravoslavný
3	всъщност	pravzaprav	vlastne	vlastně
2	празен	prazen	prázdný	prázdný
1	празничен	prazničen	sviatočný	sváteční
1	празник	praznik	sviatok	svátek
3	смеля – смелиш (храна)	prebaviti – prebavim, prebaviš (hrano)	stráviť – strávim, stráviš (jedlo)	strávit – strávím, strávíš (jídlo)
1	пред (нещо, някого)	pred (nečim, nekom)	pred (niečim, niekým)	před (něčím, někým)

R	BG	SI	SK	CZ
1	преди (вечеря)	pred (večerjo)	pred (večerou)	před (večeří)
1	преди това	pred tem	predtým	předtím
3	предам – предадеш	predati – predam, predaš	odovzdať – odovzdám, odovzdáš	předit – předám, předáš
3	преди (да замина)	preden (grem)	predtým (ako odídem)	předtím (než odejdu)
2	предястие	predjed	predjedlo	předkrm
1	предлагам – предлагаш (стока, помощ)	predlagati – predlagam, predlagaš (blago, pomoč)	ponúkať – ponúkam, ponúkaš (tovar, pomoc)	nabízet – nabízím, nabízíš (zboží, pomoc)
3	предлагам – предлагаш (решение)	predlagati – predlagam, predlagaš (rešitev)	navrhovať – navrhujem, navrhuješ (riešenie)	navrhovat – navrhuju, navrhuješ (řešení)
1	предмет / вещь	predmet / stvar	predmet / vec	předmět / věc
1	предимство	prednost	prednosť	přednost
3	предварителна продажба	predprodaja	predpredaj	předprodej
2	жена президент	predsednica	prezidentka	prezidentka
1	президент	predsednik	prezident	prezident
1	представление	predstava	predstavenie	představení
3	представя – представиш	predstaviti – predstavim, predstaviš	predstaviť – predstavím, predstaviš	představit – představím, představiš
3	пусна – пуснеш (запис, песен)	predvajati – predvajam, predvajaš (posnetek, pesem)	prehrať – prehrám, prehráš (nahrávku, pieseň)	přehrát – přehraju, přehraješ (nahrávku, píseň)
2	завчера	predvčerajšnjim	predvčerom	předevčirem
3	преглед (лекарски)	pregled (pri zdravniku)	prehliadka (u lekára)	prohlídka (u lékaře)
2	настинка	prehľad	prechladnutie	nachlazení
3	настинал	prehlajen	prechladnutý	nastydlý
3	преход	prehod	prechod	přechod
3	хранещ се, хранещия се (=лице)	prehranjevalec	stravník	strávník
1	хранителен	prehranjevalen	stravovací	stravovací
2	хранене	prehranjevanje	stravovanie	stravování
3	храня (се) – храниш (се)	prehranjevati (se) – prehranjujem (se), prehranjuješ (se)	stravovať (sa) – stravujem (sa), stravuješ (sa)	stravovat (se) – stravuju (se), stravuješ (se)
2	отменен / анулиран	preklican	zrušený	zrušen



R	BG	SI	SK	CZ
3	отменя – отмениш	preklicati – prekličem, prekličesh	zrušiť – zruším, zrušíš	zrušit – zruším, zrušíš
3	разбърквам – разбъркваш (кафе с лъжичка)	premešati – premešam, premešaš (kavo z žličko)	miešať – miešam, miešaš (kávu lyžičkou)	míchat – míchám, mícháš (kávu lžičkou)
3	министър-председател / премиер	premier	premiér	premiér
3	жена министър-председател	premierka	premiérka	premiérka
3	движа – движиш (нещо)	premikati – premikam, premikaš (nekaj)	hýbať – hýbem, hýbeš (niečím)	hýbat – hýbu, hýbeš (něčím)
3	понасям – понасяш	prenašati – prenašam, prenašaš	znášať – znášam, znášaš	snášet – snáším, snášíš
1	понеса – понесеш	prenesti – prenesem, preneseš	zniesť – znesiem, znesieš	snést – snesu, sneseš
2	спалня / общежитие	prenočišče	ubytovňa	ubytovna
3	преобличам се – преобличаш се	preoblačiti se – preoblačim se, preoblačiš se	prezliekať sa – prezliekam sa, prezliekaš sa	převlékat se – převlékám se, převlékáš se
2	преоблека се – преоблечеш се	preobleči se – preoblečem se, preoblečeš se	prezliecť sa – prezlečiem sa, prezlečieš sa	převléknout se – převléknu se, převlékneš se
3	претоварен	preobremenjen	preťažený	přetížený
2	карам се – караш се	prepirati se – prepiram se, prepiraš se	hádať sa – hádam sa, hádaš sa	hádat se – hádám se, hádáš se
3	заплатя вповече – заплатиш вповече (за нещо)	preplačati – preplačam, preplačaš (nekaj)	preplatiť – preplatím, preplatíš (niečo)	přeplatiť – přeplatím, přeplatíš (něco)
3	сгъна – сгънеш (хартия)	prepogniti – prepognem, prepogneš (papir)	preložiť – preložím, preložíš (papier)	přeložit – přeložím, přeložíš (papír)
2	забрана	prepoved	zákaz	zákaz
2	забранено е	prepovedano je	je zakázané	je zakázáno
3	паркирането забранено	prepovedano parkiranje	parkovanie zakázané / zákaz parkovania	parkování zakázáno / zákaz parkování
1	сигурен	prepričan	istý	jistý
2	килим	preproga	koberec	koberec
2	изненада	presenečenje	prekvapenie	překvapení
3	пресолен	preslan	presolený	přesolený

R	BG	SI	SK	CZ
3	не чуя – не чуеш (нещо)	preslišati – preslišim, preslišiš (nekaj)	prepočuť – prepočujem, prepočuješ (niečo)	přeslechnout – přeslechnu, přeslechneš (něco)
3	прекачвам се – прекачваш се	prestopati – prestopam, prestopaš	prestupovať – prestupujem, prestupuješ	přestupovat – přestupuju, přestupuješ
3	прекача се – прекачиш се	prestopiti – prestopim, prestopiš	prestúpiť – prestúpim, prestúpiš	přestoupit – přestoupím, přestoupíš
3	преброя – преброиш (книги, хора)	prešteti – preštejem, prešteješ (knjige, ljudi)	spočítat' – spočítam, spočítaš (knihy, ľudí)	spočítat – spočítám, spočítáš (knihy, lidi)
2	минал	pretekli	minulý	minulý
2	преводач	prevajalec	prekladateľ	překladatel
3	преводачка	prevajalka	prekladateľka	překladatelka
1	прекалено / твърде	preveč	príliš	příliš
2	проверя – провериш (результата)	preveriti – preverim, preveriš (rezultate)	overiť – overím, overíš (výsledky)	ověřit – ověřím, ověříš (výsledky)
2	преведа – преведеш (книга)	prevesti – prevedem, prevedeš (knjigo)	preložiť – preložím, preložíš (knihu)	přeložit – přeložím, přeložíš (knihu)
2	превод (на книга)	prevod (knjige)	preklad (knihy)	překlad (knihy)
2	превоз	prevoz	preprava	přeprava
2	превозно средство	prevozno sredstvo / vozilo	dopravný prostriedok / vozidlo	dopravní prostředek / vozidlo
1	душ	prha / tuš	sprcha	sprcha
3	до (нещо, някого)	pri (nečem, nekom)	pri (niečom, niekom)	při (něčem, někom)
1	при (нещо, някого)	pri (nečem, nekom) / do (nečesa, nekoga)	pri (niečom, niekom) / do (niečoho, niekoho)	u / do (něčeho, někoho)
2	приблизително	približno	približne	přibližně
2	прибори за хранене	pribor	příbor	příbor
1	посрещна – посрещнеш (с поздрав) (някого)	pričakati – pričakam, pričakaš (nekoga)	privítať – privítam, privítaš (niekoho)	přivítat – přivítám, přivítáš (někoho)
1	посрещам – посрещаш (с поздрав) (някого)	pričakovati – pričakujem, pričakuješ (nekoga)	vítať – vítam, vítaš (niekoho)	vítat – vítám, vítáš (někoho)
1	Ела тук! / Елате тук!	Pridi sem! / Pridite sem!	Pod' sem! / Pod'ťe sem!	Pojď sem! / Pojďte sem!
2	ела, елате (някъде)	pridi, pridite (nekam)	pod', pod'me, pod'ťe (niekam)	pojd', pojd'me, pojd'ťe (někam)

R	BG	SI	SK	CZ
2	<b>произхождам</b> – произхождаш (от някъде)	<b>prihajati</b> – prihajam, prihajaš (iz/s/z)	<b>pochádzať</b> – pochádzam, pochádzaš (z/zo)	<b>pocházet</b> – pocházím, pocházíš (z/ze)
3	<b>идвам</b> – идваш / пристигам – пристигаш (пеша)	<b>prihajati</b> – prihajam, prihajaš (peš)	<b>prichádzať</b> – prichádzam, prichádzaš (pešo)	<b>přicházet</b> – přicházím, přicházíš (pěšky)
3	<b>идване</b> / пристигане	<b>prihod</b>	<b>príchod</b>	<b>příchod</b>
2	<b>пристигане</b> (на кола, влак)	<b>prihod</b> (avta, vlaka)	<b>príchod</b> (auta, vlaku)	<b>příjezd</b> (auta, vlaku)
1	<b>пристигане</b> (на някого с кола, с влак)	<b>prihod</b> (nekoga z avtom, vlakom)	<b>príchod</b> (niekoho autom, vlakom)	<b>příjezd</b> (někoho autem, vlakem)
1	<b>доход</b>	<b>prihodek</b>	<b>príjem</b>	<b>příjem</b>
1	<b>будещ</b>	<b>prihodnji</b>	<b>budúci</b>	<b>budoucí / příští</b>
3	<b>будеще</b>	<b>prihodnost</b>	<b>budúcnosť</b>	<b>budoucnost</b>
2	<b>фамилия</b>	<b>priimek</b>	<b>priezvisko</b>	<b>příjmení</b>
1	<b>приятел</b>	<b>prijatelj</b>	<b>priateľ</b>	<b>přítel</b>
1	<b>приятелка</b>	<b>prijateljica</b>	<b>priateľka</b>	<b>příteľkyně</b>
1	<b>запиша се</b> – запишеш се	<b>prijaviti se</b> – prijavim se, prijaviš se	<b>prihlásiť sa</b> – prihlásim sa, prihlásiš sa	<b>přihlásit se</b> – přihlásím se, přihlásíš se
2	<b>отзивчив</b>	<b>prijazen</b>	<b>ochotný</b>	<b>ochotný</b>
1	<b>приятен</b>	<b>prijeten</b>	<b>příjemný</b>	<b>příjemný</b>
2	<b>хвана</b> – хванеш (за ръка)	<b>prijeti</b> – primem, primeš (za roko)	<b>chytiť</b> – chytím, chytíš (za ruku)	<b>chytit</b> – chytím, chytíš (za ruku)
1	<b>приятно</b>	<b>prijetno</b>	<b>příjemne</b>	<b>příjemně</b>
3	<b>извикам</b> (и ме чуют) – извикаш (и те чуют)	<b>priklicati</b> – priklíčem, priklíčeš	<b>dovolať sa</b> – dovolám sa, dovoláš sa	<b>dovolať sa</b> – dovolám se, dovoláš se
3	<b>побера се</b> – побереш се / вместя се – вместиш се	<b>prilegati se</b> – prilegam se, prilegaš se / pristajati – prisajam, pristajaš	<b>zmestiť sa</b> – zmestím sa, zmestíš sa	<b>vejít se</b> – vejdu se, vejdeš se
3	<b>приложение</b> (във вестник, в списание)	<b>priloga</b> (časopisa, revije)	<b>príloha</b> (novín, časopisu)	<b>příloha</b> (v novinách, v časopisu)
3	<b>гарнитура</b> (към ястие)	<b>priloga</b> (k jedi)	<b>príloha</b> (k jedlu)	<b>příloha</b> (k jídlu)
3	<b>екстра</b>	<b>prima</b>	<b>prima</b>	<b>prima</b>
1	<b>случай</b>	<b>primer</b>	<b>prípád</b>	<b>případ</b>
2	<b>подходящ</b>	<b>primeren</b>	<b>vhodný</b>	<b>vhodný</b>
3	<b>принцип</b>	<b>princip / načelo</b>	<b>zásada</b>	<b>zásada</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	донеса – донесеш	<b>prinesti</b> – prinesem, prineseš	<b>priniesť</b> – prinesiem, prinesieš	<b>přinést</b> – přinesu, přineseš
2	докарам – докараш	<b>pripeljati</b> – pripeljem, pripelješ	<b>priviezť</b> – priveziem, privezieš	<b>přivést</b> – přivezu, přivezeš
1	довеждам – довеждаш (някаго някъде)	<b>pripeljati</b> – pripeljem, pripelješ (nekoga nekam)	<b>privádzať</b> – privádzam, privádzaš (niekoho niekam)	<b>přivádět</b> – přivádím, přivádíš (někoho někam)
1	препоръчам – препоръчваш	<b>priporočati</b> – priporočam, priporočаш	<b>odporúčať</b> – odporúčam, odporúčaš	<b>doporučovat</b> – doporučuju, doporučuješ
3	препоръчан (от някого)	<b>priporočen</b> (od nekoga)	<b>odporúčaný</b> (niekým)	<b>doporučený</b> (někým)
2	препоръчано писмо	<b>priporočeno pismo</b>	<b>doporučený list</b>	<b>doporučený dopis</b>
1	препоръчам – препоръчаш	<b>priporočiti</b> – priporočim, priporočiš	<b>odporučit</b> – odporučím, odporučíš	<b>doporučit</b> – doporučím, doporučíš
3	уред	<b>priprava</b>	<b>prístroj</b>	<b>přístroj</b>
1	приготвя – приготвиш	<b>pripraviti</b> – pripravim, pripravíš	<b>pripraviť</b> – pripravím, pripravíš	<b>připravít</b> – připravím, připravíš
1	приготвям – приготвяш	<b>pripravljati</b> – pripravljam, pripravljaš	<b>pripravovať</b> – pripravujem, pripravuješ	<b>připravovat</b> – připravuju, připravuješ
1	приготвен	<b>pripravljen</b>	<b>pripravený</b>	<b>připravený</b>
3	принудя – принудиш (някаго)	<b>prisiliti</b> – prisilim, prisiliš (nekoga)	<b>prinútiť</b> – prinútim, prinútiš (niekoho)	<b>přinutit</b> – přinutím, přinutíš (někoho)
1	стигна – стигнеш	<b>prispeti</b> – prispem, prispeš	<b>dostať sa</b> – dostanem sa, dostaneš sa	<b>dostať se</b> – dostanu se, dostaneš se
2	стигна – стигнеш / пристигна – пристигнеш (някаде с транспорт)	<b>prispeti</b> – prispem, prispeš / <b>priiti</b> – pridem, prideš (nekam z vozilom)	<b>doraziť</b> – dorazím, dorazíš (niekam vozidlom)	<b>dojet</b> – dojedu, dojedeš (někam vozidlem)
3	парична помощ (=пари)	<b>prispevek</b> (=denarni)	<b>príspevok</b> (=peniaze)	<b>příspěvek</b> (=peníze)
3	принос (=помощ)	<b>prispevek</b> (=pomoc)	<b>príspevok</b> (=pomoc)	<b>příspěvek</b> (=pomoc)
1	кацане	<b>pristajanje</b>	<b>pristátie</b>	<b>přistání</b>
3	отива, отиват / става, стават (за дрехи)	<b>pristajati</b> – pristaja, pristajajo (za obleke)	<b>sadnúť</b> – sadne, sadnú (šaty)	<b>slušet</b> – sluší / padnout – padne, padnou (šaty)
3	вместя се – вместиш се / побера се – побереш се	<b>pristajati</b> – pristajam, pristajaš / <b>prilegati se</b> – prilegam se, prilegaš se	<b>zmestiť sa</b> – zmesťím sa, zmesťíš sa	<b>vejít se</b> – vejdu se, vejdeš se
2	приземяване	<b>pristanek</b>	<b>prilet</b>	<b>přilet</b>
1	пристанище	<b>pristanišče</b>	<b>prístav</b>	<b>přístav</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	кацна – кацнеш	<b>pristati</b> – pristanem, pristaneš	<b>priletieť</b> – priletím, priletíš	<b>přiletět</b> – přiletím, přiletíš
3	пристъпя – пристъпиш (към нещо)	<b>pristopiti</b> – pristopim, pristopia (k něčemu)	<b>pristúpiť</b> – pristúpim, pristúpiš (k niečomu)	<b>přistoupit</b> – přistoupím, přistoupíš (k něčemu)
3	стигне се (до нещо)	<b>priti</b> – pride (do něčesa)	<b>dôjst'</b> – dôjde (k niečomu)	<b>dojít</b> – dojde (k něčemu)
2	стигна – стигнеш (до някъде пеша)	<b>priti</b> – pridem, prideš (do nekad peš)	<b>dôjst'</b> – dôjdem, dôjdeš (niekam pešo)	<b>dojít</b> – dojdu, dojdeš (někam pěšky)
1	дойда – дойдеш (пеша)	<b>priti</b> – pridem, prideš (peš)	<b>príst'</b> – prídem, prídeš (pešo)	<b>přijít</b> – přijdu, přijdeš (pěšky)
1	пристигна – пристигнеш / стигна – стигнеш (някъде с транспорт)	<b>priti</b> – pridem, prideš / prispeti – prispem, prispješ (nekam z vozilom)	<b>príst'</b> – prídem, prídeš (niekam vozidlom)	<b>přijet</b> – přijedu, přijedeš (někam vozidlem)
1	партер	<b>prtiličje</b> / parter	<b>prízemie</b>	<b>přízemí</b>
1	оплакване	<b>pritožba</b>	<b>sťažnosť</b>	<b>stížnost</b>
1	рекламация	<b>pritožba</b> (za blago)	<b>reklamácia</b>	<b>reklamace</b>
1	оплаквам се – оплакваш се (от нещо, от някого)	<b>pritoževati se</b> – pritožujem se, pritožuješ se (nad nečim, nad nekom)	<b>sťažovať sa</b> – sťažujem sa, sťažuješ sa (na niečo, na niekoho)	<b>stěžovat si</b> – stěžuju si, stěžuješ si (na něco, na někoho)
3	на частна квартира (настаня се)	<b>privatna nastanitev</b>	<b>v súkromí</b> (ubytovať sa)	<b>v soukromí</b> (ubytovat se)
3	грамота	<b>priznanje</b>	<b>diplom</b> (=vyznamenanie)	<b>diplom</b> (=vyznamenání)
1	пускам – пускаш / включвам – включваш (уред)	<b>prizgati</b> – prizgam, prizigaš / vključevati – vključujem, vključuješ (napravo)	<b>zapínať</b> – zapínam, zapínaš (prístroj)	<b>zapínat</b> – zapínám, zapínáš (přístroj)
3	пусна (си) – пуснеш (си) / включа (си) – включиш (си) (радио)	<b>prizgati</b> – prizgem, prizgeš / vključiti – vključim, vključiš (radio)	<b>pustiť (si)</b> – pustím (si), pustíš (si) (rádio)	<b>pustit (si)</b> – pustím (si), pustíš (si) (rádio)
1	пусна – пуснеш / включа – включиш (уред)	<b>prizgati</b> – prizgem, prizgeš / vključiti – vključim, vključiš (napravo)	<b>zapnúť</b> – zapnem, zapneš (prístroj)	<b>zapnout</b> – zapnu, zapneš (přístroj)
3	запала (си) – запалиш (си) (цигара)	<b>prizgati (si)</b> – prizgem (si), prizgeš (si) (cigaretu)	<b>zapáliť (si)</b> – zapálím (si), zapáliš (si) (cigaretu)	<b>zapálit (si)</b> – zapálím (si), zapálíš (si) (cigaretu)
1	проблем	<b>problem</b>	<b>problém</b>	<b>problém</b>
3	другаде / надалеч	<b>proč</b>	<b>preč</b>	<b>pryč</b>
3	продажба	<b>prodaja</b>	<b>predaj</b>	<b>prodej</b>
1	продавач	<b>prodajalec</b>	<b>predavač</b>	<b>prodavač</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	продавачка	prodajalka	predavačka	prodavačka
2	магазин	prodajalna / trgovina	predajňa / obchod	prodejna / obchod
1	продавам – продаваш (на някого нещо)	prodajati – prodajam, prodajaš (nekomu nekaj)	predávať – predávam, predávaš (niekomu niečo)	prodávat – prodávám, prodáváš (někomu něco)
3	продам – продадеш (на някого нещо)	prodati – prodam, prodáš (nekomu nekaj)	predať – predám, predáš (niekomu niečo)	prodat – prodám, prodáš (někomu něco)
1	професор	profesor	profesor	profesor
1	жена професор	profesorica	profesorka	profesorka
3	линия (на метро)	proga (metroja)	trasa (metra)	trasa (metra)
1	програма	program	program	program
3	програмист	programer	programátor	programátor
3	жена програмист	programerka	programátorka	programátorka
3	производител	proizvajalec	výrobca	výrobce
3	промишленост	proizvodnja	priemysel	průmysl
2	знак (пътен)	prometni znak	značka (dopravná)	značka (dopravní)
3	свидетелство за регистрация / талон (на превозно средство)	prometno dovoljenje	technický preukaz vozidla / techničák	technický průkaz vozidla / techničák
1	Моля?	Prosim?	Prosím?	Prosím?
1	моля – молиш (за нещо)	prosiiti – prosim, prosiš (za nekaj)	prosiť – prosím, prosíš / žiadať – žiadam, žiadaš (o niečo)	prosit – prosím, prosíš / žádat – žádám, žádáš (o něco)
1	свободен	prost	voľný	volný
3	свободно време	prosti čas	voľno / voľný čas	volno / volný čas
3	проститутка	prostitutka	prostitutka	prostitutka
3	свободно	prosto	voľno	volno
2	свободно е	prosto je	je voľné	je volno
3	пространство	prostor	priestor	prostor
1	помещение / стая	prostor (notri)	miestnosť	místnost
2	молба	prošnja	prosba	prosba
3	молба (в учреждение)	prošnja (na uradu)	žiadost' (na úrade)	žádost' (na úřadě)

R	BG	SI	SK	CZ
3	против (нещо, някого)	proti (nečemu, nekomu)	proti (niečomu, niekomu)	proti (něčemu, někomu)
3	проза	proza	próza	próza
2	гърди	prsa	prsia / hrud'	prsa / hrud'
1	гърди (= месо)	prsa (=meso)	bôčik (=mäso)	bůček (=maso)
3	почва / пръст	prst (=zemlja)	pôda (=zem)	půda (=země)
2	пръст (на ръка, на крак)	prst (na roki, na nogi)	prst (na ruke, na nohe)	prst (na ruce, na noze)
2	салфетка	prtiček	servítka	ubrousek
1	багаж	prtljaga	batožina	zavazadlo
2	багажник (на кола)	prtljažnik	kufor (auta)	kufr (u auta)
3	бърза помощ	prva pomoč	pohotovosť	pohotovost
2	аптечка (вкъщи, в кола)	prva pomoč (doma, v avtu)	lekárnička (domáca, v aute)	lékárnička (domáci, v autě)
1	първи	prvi	prvý	první
3	психиатър	psihiatr	psychiater	psychiater
3	психиатърка	psihiatrinja	psychiatrička	psychiatrička
3	птица	ptica	vták	pták
1	пуловер	pulover	sveter	svetr
2	щанд	pult	pult	pult
1	момиче	punca / deklíca	dievča (mladšie)	děvče / holka
2	пуйка	puran	morka	krůta
2	пуешко (=месо)	puranje (=meso)	morčacie (=mäso)	krůtí (=maso)
3	пуешки	puranji	morčací	krůtí
3	пусна – пуснеш	pustiti – pustim, pustiš	pustiť – pustím, pustiš	pustit – pustím, pustiš
2	патица	raca	kačka	kachna
3	от патица	račji	kačací	kachní
1	сметка	račun	účet	účet
1	компютър	računalnik	počítač	počítač
2	компютърен	računalniški	počítačový	počítačový

R	BG	SI	SK	CZ
2	<b>смятам</b> – смяташ (=правя сметки)	<b>računati</b> – računam, računaš (=delam račun)	<b>počítať</b> – počítam, počítaš (účty)	<b>počítat</b> – počítám, počítáš (účty)
3	<b>разчитам, че...</b> – разчиташ, че...	<b>računati, da ...</b> – računam, da..., računaš, da...	<b>rátat' že...</b> – rátam, že..., rátaš, že...	<b>počítat, že...</b> – počítám, že..., počítáš, že...
3	<b>счетоводство</b>	<b>računovodstvo</b>	<b>učtáreň</b>	<b>účtárna</b>
1	<b>с радост</b> (чета)	<b>rad, rada</b> (berem)	<b>rád, rada</b> (čítam)	<b>rád, ráda</b> (čtu)
2	<b>радиатор</b>	<b>radiator</b>	<b>radiátor</b>	<b>radiátor</b>
2	<b>радио</b>	<b>radio</b>	<b>rozhlas / rádio</b>	<b>rozhlas / rádio</b>
3	<b>радио</b> (=уред)	<b>radio</b> (=naprava)	<b>rádio</b> (=prístroj)	<b>rádio</b> (=přístroj)
1	<b>радост / веселие</b>	<b>radost / veselje</b>	<b>radosť</b>	<b>radost</b>
3	<b>райски</b>	<b>rajski</b>	<b>rajský</b>	<b>rajský</b>
1	<b>по-добре</b> (избирам нещо)	<b>rajši</b> (izbiram nekaj)	<b>radšej</b> (vyberám niečo)	<b>raději / radši</b> (vybírám něco)
3	<b>ракета</b> (в космоса)	<b>raketa</b>	<b>raketa</b> (do vesmíru)	<b>raketa</b> (do vesmíru)
3	<b>рамо</b>	<b>rama</b>	<b>rameno</b>	<b>rameno</b>
3	<b>рана</b>	<b>rana</b>	<b>rana</b>	<b>rána</b>
2	<b>ранен</b> (човек)	<b>ranjen</b>	<b>zranený</b>	<b>zraněný</b>
2	<b>раста</b> – растеш	<b>rasti</b> – rastem, rasteš	<b>rásť</b> – rastiem, rastieš	<b>růst</b> – rostu, rosteš
1	<b>растение</b>	<b>rastlina</b>	<b>rastlina</b>	<b>rostlina</b>
2	<b>равнина</b>	<b>ravnina</b>	<b>rovina</b>	<b>rovina</b>
3	<b>равно</b>	<b>ravno</b>	<b>rovno</b>	<b>rovně</b>
1	<b>счупен</b>	<b>razbit</b>	<b>rozbitý</b>	<b>rozbitý</b>
1	<b>счупя</b> – счупиш (нещо)	<b>razbiti</b> – razbijem, razbiješ (nekaj)	<b>rozbiť</b> – razbijem, razbiješ (niečo)	<b>rozbiť</b> – razbiju, razbiješ (něco)
3	<b>счупи се</b> (нещо)	<b>razbiti se</b> – razbije se (nekaj)	<b>rozbiť sa</b> – razbije sa (niečo)	<b>rozbiť se</b> – razbije se (něco)
3	<b>изглед</b>	<b>razgled</b>	<b>výhled</b>	<b>pohled</b> (z okna)
1	<b>картичка</b> (пощенска)	<b>razglednica / kartica</b>	<b>pohľadnica</b>	<b>pohled / pohlednice</b>
1	<b>различен</b>	<b>različen</b>	<b>rôzny</b>	<b>různý</b>



R	BG	SI	SK	CZ
1	разлика	razlika	rozdiel	rozdíl
1	обясня – объясниш	razložiti – razložim, razložiš	vysvetliť – vysvetlím, vysvetlíš	vysvětlit – vysvětlím, vysvětlíš
3	разпродажба	razprodaja	výpredaj	výprodej
3	класа	razred	trieda	třída
3	клас (в училище)	razred (v šoli)	trieda (v škole)	třída (ve škole)
1	изложба	razstava	výstava	výstava
1	разбирам – разбираш	razumeti – razujem, razumeš	rozumieť – rozumiem, rozumieš / chápať – chápem, chápeš	rozumět – rozumím, rozumíš / chápat – chápu, chápeš
2	разбера – разбереш	razumeti – razujem, razumeš	pochopiť – pochopím, pochopíš	pochopit – pochopím, pochopíš
2	разбирам се – разбираш се (с някого)	razumeti se – razujem se, razumeš se (z nekom)	rozumieť si – rozumiem si, rozumieš si (s niekým)	rozumět si – rozumím si, rozumíš si (s někým)
2	радвам – радваш (някого)	razveseliti – razveselim, razveseliš (nekoga)	tešiť – teším, tešíš (niekoho)	těšit – těším, těšíš (někoho)
2	очаквам с радост – очакваш с радост (нещо, някого)	razveseliti se – razveselim se, razveseliš se (nečesa, nekoga)	tešiť sa – teším sa, tešíš sa (na niečo, na niekoho)	těšit se – těším se, těšíš se (na něco, na někoho)
3	проявя – проявиш (филм)	razviti – razvijem, razviješ (film)	vyvolať – vyvolám, vyvoláš (film)	vyvolat – vyvolám, vyvoláš (film)
1	скара	raženj / žar	rošt / gril	rošt
1	червен	rdeč	červený	červený
2	риж	rdečelas	ryšavý	zrzavý
3	реалист	realist	realista	realista
3	реалистка	realistka	realistka	realistka
1	ребърце	rebrce	rebierko	žebírko
2	ребро	rebro	rebro	žebro
1	рецепция (в хотел)	repcija (v hotelu)	repcia (hotela)	repcce (hotelu)
3	рецепта (за готвене)	recept (za jedi)	recept (na varenie)	recept (na vaření)
3	рецепта (за лекарства)	recept (za zdravila)	recept (na lieky)	recept (na léky)

R	BG	SI	SK	CZ
2	регистратор	receptor	recepčný	recepční (=muž)
3	регистраторка	receptorka	recepčná	recepční (=žena)
1	кажа – кажеш (на някого нещо)	reči – rečem, rečeš (nekomu nekaj)	povedať – poviem, povieš (niekomu niečo)	říct – řeknu, řekneš (někomu něco)
2	порядък / ред	red	poriadok	pořádek / řád
1	орден (=отличие)	red (=stopnja napredovanja)	rad (vznamenanie)	řád (vznamenání)
3	отглеждам – отглеждаш (животно)	rediti – redim, rediš (žival)	chovať – chovám, chováš (zvierá)	chovat – chovám, chováš (zvíře)
1	рядко	redko	zriedkavo	zřídka
1	редовно	redno	pravidelne	pravidelně
1	регистрация	registracija	registrácia	registrace
1	оформяне на билети / чек-ин	registracija / check-in	odbavenie / check-in	odbavení / check-in
2	оформям билети – оформяш билети (на пътници на летище)	registrirati – registriram, registriraš (potnike na letališču)	odbaviť – odbavím, odbavíš (cestujúcich na letisku)	odbavit – odbavím, odbavíš (cestující na letišti)
2	оформям си билета – оформяш си билета (на летище)	registrirati se – registriram se, registriraš se (na letališču)	odbaviť sa – odbavím sa, odbavíš sa (na letisku)	odbavit se – odbavím se, odbavíš se (na letišti)
3	регистрационен номер на превозно средство	registrska številka avtomobila	evidenčné číslo vozidla	registrační číslo vozidla
1	река	reka	rieka	řeka
2	реклама	reklama	reklama	reklama
3	рекламирам – рекламираш	reklamirati – reklamiram, reklamiraš	reklamovať – reklamujem, reklamuješ	reklamovat – reklamuju, reklamuješ
3	относительно	relativno	pomerne	poměrně
3	рентген	rentgen	röntgen	rentgen
1	Чешка република	Republika Česka	Česká republika	Česká republika
2	вярно е	res je	je to pravda	je to pravda
1	истина	resnica	pravda	pravda
1	истински	resničen	pravý	pravý
1	ресторант	restavracija	reštaurácia	restaurace
3	линейка	rešilec / rešilni avto	sanitka	sanitka

R	BG	SI	SK	CZ
1	списание	revija	časopis	časopis
3	ревматизъм	revma	reuma	revma
2	юфка, фиде	rezanci	rezance	nudle
1	режа – режеш	rezati – režem, režeš	krájať – krájam, krájaš	krájet – krájím, krájíš
1	резервация	rezervacija	rezervácia	rezervace
2	билет за запазено място	rezervacija (=vozovnica)	miestenka	místenka
3	запазя – запазиш / резервирам – резервираш	rezervirati – rezerviram, rezerviraš	rezervovať – rezervujem, rezervuješ	zmluvit si – zmluvím si, zmluvíš si / rezervovat – rezervuju, rezervuješ
3	резервоар	rezervoar	nádrž	nádrž
3	резен (салам)	rezina (salame)	plátok (salámy)	plátek (salámu)
2	результат	rezultat	výsledok	výsledek
2	риба	riba	ryba	ryba
2	френско грозде	ribez	říbezle	rybíz
2	от френско грозде	ribezov	říbezľový	rybízový
2	рибен	ribji	rybí	rybí
1	изкуствено езеро	ribnik	rybník	rybník
1	ориз	riž	ryža	rýže
2	оризов	rižev	ryžový	rýžový
1	кафяв	rjav	hnedý	hnědý
1	чаршаф	rjuha	plachta	prostěradlo
2	дръжка / ръчка	ročaj	klúka	klika
2	ръчен	ročen	ručný	ruční
3	родя се – родиш се	roditi se – rodim se, rodiš se	narodiť sa – narodím sa, narodíš sa	narodit se – narodím se, narodíš se
3	рог (на животно)	rog (živali)	roh (zvieratá)	roh (zvířete)
3	по баща	rojena	rodená	rozená
1	рожден ден	rojstni dan	narodeniny	narozeniny
2	дата на раждане	rojstni datum	dátum narodenia	datum narození
1	ръка	roka	ruka	ruka
2	ръкав	rokav	rukáv	rukáv

R	BG	SI	SK	CZ
3	ръкавици	rokavica	rukavice	rukavice
2	ръце	roke	ruky	ruce
2	роман	roman	román	román
3	романтичен	romantičen	romantický	romantický
3	цвете	roža	kvet / kytička	květina / kytka
3	на цветя	ročast	kvietkovaný	květovaný
2	розов	ročnat	ružový	růžový
3	ром	rum	rum	rum
1	жълт	rumen	žltý	žlutý
1	с / със (нещо, някого)	s / z (nečim, nekom)	s / so (niečim, niekým)	s / se (něčim, někým)
2	плодов	saden	ovocný	ovocný
1	плодове	sadje	ovocie	ovoce
1	сок от плодове	sadni sok	šťava, mušt	šťáva, mošt
1	салам	salama	saláma	salám
1	сам	sam	sám	sám
1	само	samo	len / iba	jen / jenom / pouze
3	самообслужване	samopostrežba	samoobsluha	samoobsluha
1	очевиден	samoumeven	samozrejmý	samozřejmý
1	мечтая – мечтаеш	sanjariti – sanjarim, sanjariš	snívať – snívam, snívaš (o budúcnosti)	snít – sním, sníš (o budoucnosti)
1	сънувам – сънуваш	sanjati – sanjam, sanjaš	snívať – snívam, snívaš (v noci)	snít – sním, sníš (v noci)
2	Дочуване. (разделям се с някого по телефона)	Se slišimo. (od nekoga se ločim po telefonu)	Dopočutia. (lúčim sa s niekým v telefóne)	Na slyšenou. (loučím se s někým po telefonu)
2	До скоро! / Чао! (разделям се с някого)	Se vidimo! Čao! / Adijo! (od nekoga se ločim)	Dovi! / Ahoj! / Čau! (lúčim sa s niekým)	Nashle! / Ahoj! / Čau! (loučím se s někým)
3	пикочен мехур	sečni mehur	močový mechúr	močový měchýř
1	седем	sedem	sedem	sedm
1	седемдесет	sedemdeset	sedemdesiat	sedmdesát
1	седемнайсет	sedemnajst	sedemnášť	sedmnáct
1	седа – седиш	sedeti – sedim, sediš	sedieť – sedím, sedíš	sedět – sedím, sedíš
2	седалка	sedež	sedadlo	sedadlo

R	BG	SI	SK	CZ
2	седми	sedmi	siedmy	sedmý
1	секунда	sekunda	sekunda	sekunda / vteřina
3	пренасям се – пренасяш се	seliti se – selim se, seliš se	sťahovať sa – sťahujem sa, sťahuješ sa	stěhovat se – stěhuju se, stěhuješ se
1	насам / тук (идвам)	sem (priti)	sem (iť)	sem (jít)
3	светофар	semafor	semafor	semafor
3	семестър	semester	semester	semestr
2	септември	september	september	září
3	сервиз	servis	opravovňa	opravna
2	сервиз (=услуга)	servis (=storitev)	servis (=služba)	servis (=služba)
2	прахосмукачка	sesalec	vysávač	vysavač
3	почиствам – почистваш (с прахосмукачка)	sesati – sesam, sesaš (s sesalcem)	vysávať – vysávam, vysávaš (vysávačom)	vysávat – vysávám, vysáváš (vysavačem)
3	изсмуквам – изсмукваш (съдържанието на нещо)	sesati – sesam, sesaš (vsebino nečesa)	vysávať – vysávam, vysávaš (obsah niečoho)	vysávat – vysávám, vysáváš (obsah něčeho)
3	седна – седнеш	sesti – sedem, sedeš	sadnúť (si) – sadnem (si), sadneš (si) / posadiť sa – posadím sa, posadiš sa	sednout (si) – sednu (si), sedneš (si) / posadit se – posadím se, posadiš se
1	сестра	sestra	sestra	sestra
1	братовчедка	sestrična	sesternica	sestřenice
3	разбира се / ясно	seveda / jasno	samozrejme / jasné	samozřejmě / jasně
2	север	sever	sever	sever
3	северен	severen	severný	severní
1	събуя (се) – събуеш (се)	sezuti (se) – sezujem (se), sezuješ (se)	vyzuť (sa) – vyzujem (sa), vyzujeteš (sa)	zout (se) – zuju (se), zujeteš (se)
3	запиша – запишеш (данни на дискета)	shraniti – shranim, shraniš / zapisati – zapišem, zapišeš (podatke na disk)	uložiť – uložím, uložíš (údaje na disketu)	uložit – uložím, uložíš (data na disketu)
2	иначе	sicer	inak	jinak
2	сигнал	signal	signál	signál
3	сила	sila	sila	síla
3	Силвестър (31. 12.)	silvestrovo (31. 12.)	Silvester (31. 12.)	silvestr (31. 12.)
1	симпатичен	simpatičen	sympatický	sympatický

R	BG	SI	SK	CZ
1	син	sin	syn	syn
1	кашкавал	sir	syr	sýr
2	сирена	sirena	siréna	siréna
2	сив	siv	sivý	šedý
1	чаша (за кафе, за чай)	skodelica	šálka / hrnček (na kávu, na čaj)	šálek / hrnek (na kávu, na čaj)
3	през (нещо)	skozi (nekaj)	cez (niečo)	skrz (něco)
3	съкратя – съкратиш	skrajšati – skrajšam, skrajšaš	skrátit' – skrátim, skrátíš	zkrátit – zkrátím, zkrátíš
1	безпокоя се – безпокоиш се	skrbeti – skrbi me, skrbi te	zneponkovať sa – zneponkujem sa, zneponkuješ sa	zneponkovať se – zneponkujem se, zneponkuješ se
1	грижа се – грижиш се (за нещо, за някого)	skrbeti – skrblm, skrbiš (za nekaj, za nekoga)	starat' sa – starám sa, staráš sa (o niečo, o niekoho)	starat se – starám se, staráš se (o něco, o někoho)
2	кутия	skrinjica	skrinka	skříňka
2	сготвя – сготвиш (ядене)	skuhati – skuham, skuhaš (jed)	uvarit' – uvarím, uvaríš (jedlo)	uvařit – uvařím, uvaříš (jídlo)
2	заедно	skupaj	spoločne / spolu	společně / spolu
2	общ	skupen	spoločný	společný
1	група	skupina	skupina	skupina
3	общество	skupnost / družba	spoločnosť	společnost
1	лош	slab	zlý	špatný
1	слаб (=не силен)	slab (=ne močen)	slabý (=nie silný)	slabý (=ne silný)
1	зле / лошо	slabo	zle	zle / špatně
2	зле ми е, эле ти е / лошо ми е, лошо ти е	slabo mi je, slabo ti je	je mi zle, je ti zle	je mi špatně, je ti špatně
1	по-лошо	slabše	horšie	hůř / hůře
3	по-лош	slabši	horší	horší
3	свалям (си) – сваляш (си) (палто)	slačiti – slačim, slačiš (plašč)	vyzliekat' (si) – vyzliekam (si), vyzliekaš (si) (kabát)	sundávat (si) – sundávám (si), sundáváš (si) (kabát)
3	събличам (се) – събличаш (се)	slačiti (se) – slačim (se), slačiš (se)	vyzliekat' (sa) – vyzliekam (sa), vyzliekaš (sa)	svlékat (se) – svlékám (se), svlékáš (se)

R	BG	SI	SK	CZ
1	сладък	sladek	sladký	sladký
1	захар	sladkor	cukor	cukr
2	захарна болест	sladkorna bolezen	cukrovka	cukrovka
2	диабетичка	sladkorna bolnica	diabetička	diabetička
2	диабетик	sladkorni bolnik	diabetik	diabetik
1	сладолед	sladoled	zmrzlina	zmrzlina
1	сладоледен	sladoleden	zmrzlinový	zmrzlinový
2	по-сладък	slajši	sladší	sladší
1	солен	slan	slaný	slaný
2	сладкиш	slaščica	koláč / buchta	koláč / buchta
1	сладкарница	slaščičarna	cukráreň	cukrárna
3	съблека (се) – съблечеш (се)	sleči (se) – slečem (se), slečeš (se)	vyzliecť (sa) – vzlečiem (sa), vzlečieš (sa)	svléknout (se) – svléknu (se), svlékneš (se)
1	мошеник	slepar	podvodník	podvodník
3	апендикс	slepič	slepé črevo	slepé střevo
1	картина, снимка	slika	obraz, snímok, fotka	obraz, snímek, fotka
2	художник	slikar	maliar, výtvarník	malíř, výtvarník
3	художничка	slikarka	maliarka, výtvarníčka	malířka, výtvarnice
1	чувам – чуваш	slišati – slišim, slišiš	počuť – počujem, počuješ	slyšet – slyším, slyšíš
2	синя слива	sliva	slivka	švestka
1	сливов / ОТ СЛИВИ	slivov	slivkový	švestkový
1	сливова (=ракия)	slivovka	slivovica	slivovice
1	словак	Slovak	Slovák	Slovák
1	словачка	Slovakinja	Slovenka	Slovenka
1	речник	slovar	slovník	slovník
1	словашки език	slovaščina	slovenčina	slovenština
1	Словакия	Slovaška	Slovensko	Slovensko
1	словашки	slovaški	slovenský	slovenský
2	словашки (говоря)	slovaško (govoriti)	slovensky (hovoriť)	slovensky (mluvit)
1	словенец	Slovenec	Slovinec	Slovinec

R	BG	SI	SK	CZ
1	Словения	Slovenija	Slovinsko	Slovinsko
1	словенка	Slovenka	Slovinka	Slovinka
1	словенски	slovenski	slovinský	slovinský
2	словенски (говоря)	slovensko (govoriti)	slovinsky (hovorit'	slovinsky (mluvit)
1	словенски език	slovenščina	slovinčina	slovinština
3	случайност	slučaj	náhoda	náhoda
1	служба – служиш	služiti – služim, služiš	slúžit' – slúžim, slúžiš	sloužit – sloužím, sloužíš
2	смях	smeh	smiech	smích
3	смея се – смееш се	smejati se – smejem se, smeješ se	smiať sa – smejem sa, smeješ sa	smát se – směju se, směješ se
3	посока	směr	směr	směr
2	сметана	smetana	smotana	smetana
2	отпадъци / боклук	smeti	odpadky	odpadky
1	мога – можеш / позволено ми е – позволено ти е	smeti – smem, smeš	smieť – smiem, smieš	smět – smím, smíš
2	кофа за боклук	smetnjak	odpadkový kôš	odpadkový koš
2	кошче (за смет)	smetnjak / koš (za smeti)	kôš (na odpadky)	koš (na odpadky)
3	смърдя – смърдиш / воня – воняш / мириша – миришеш (неприятно)	smrdeti – smrdim, smrdiš / vonjati – vonjam, vonjaš (neprijetno)	smrdieť – smrdím, smrdíš	smrdět – smrdím, smrdíš
3	смърди / вони / мирише (неприятно) (на нещо)	smrdi / vonja (neprijetno) (po něčem)	smrdí tu (něčo)	smrdí tu (něco)
2	есемес (SMS)	SMS	esemeska (SMS)	esemeska (SMS)
3	каране на ски	smučanje	lyžovanie	lyžování
3	ски-обувки	smučarski čevlji / pancar	lyžiarske topánky / lyžiarky	přezkáce / lyžařské boty
3	карам ски – караш ски	smučati – smučam, smučaš	lyžovat' – lyžujem, lyžuješ	lyžovat – lyžuju, lyžuješ
1	ски	smuči	lyže	lyže
1	сняг	sneg	sneh	sníh
1	вали сняг	snežiti – sneží	snežit' – sneží	sněžit – sněží
3	вещество	snov	látka	látka
1	стая	soba	izba	pokoj



R	BG	SI	SK	CZ
1	камериерка	sobarica	upratovačka	pokojská
1	събота	sobota	sobota	sobota
3	социално осигуряване	socialno zavarovanje	sociálne zabezpečenie	sociální zabezpečení
2	участвам – участваш	sodelovati – sodelujem, sodeluješ	zúčastňovať sa – zúčastňujem sa, zúčastňuješ sa	účastnit se – účastním se, účastníš se
1	участник	sodelujoči	účastník	účastník
1	натурален сок	sok	džús	džus
2	сол	sol	soľ	sůl
1	салата	solata	šalát	salát
2	салатен	solaten	šalátový	salátový
3	солист	solist	sólista	sólista
3	солистка	solistka	sólistka	sólistka
1	слънце	sonce	slnko	slunce
3	слънчев удар	sončarica	úpal	úžeh
2	слънчев	sončen	slnečný	sluneční
1	слънчев чадър	sončnik	slnečnik	slunečnik
2	слънчево	sončno	slnečno	slunečno
1	съпруг / мъж	soproг / mož	manžel / muž	manžel / muž
1	съпруга / жена	soproга / žena	manželka / žena	manželka / žena
2	роднина	sorodnik	príbuzný	příbuzný
1	съсед	sosed	sused	soused
2	съседка	soseda	suseda	sousedka
3	съседен	soseden	susedný	sousední
3	съседен (=близък)	sosednji	vedľajší (=susedný)	vedlejší (=sousední)
2	съученик	sošolec	spolužiak	spolužák
3	съученичка	sošolka	spolužiačka	spolužačka
1	мразя – мразиш	sovražiti – sovražim, sovražiš	nenávidieť – nenávidím, nenávidíš	nenávidět – nenávidím, nenávidíš
3	стегна си багажа – стегнеш си багажа	spakirati – spakiram, spakiraš	zbalit' sa – zbalím sa, zbalíš sa	sbalit se – sbalím se, sbalíš se
3	нощница	spalna srajca	nočná košeľa	noční košile

R	BG	SI	SK	CZ
3	спален вагон	spalni vagon	lôžkový vozeň	lůžkový vůz
2	спалня (в апартамент)	spalnica	spálňa	ložnice
1	спя – спиш	spati – spim, spiš	spať – spím, spíš	spát – spím, spíš
2	специален / особен	specialen / poseben	špeciálny / zvláštny	speciální / zvláštní
1	специалитет	specialiteta	špecialita	specialita
2	пак / отново	spet / znova	opäť / znova / zase	opět / znovu / zase
1	долу (сьм)	spodaj (biti)	dole (byť)	dole (být)
3	потник (=бельо)	spodnja majica (= perilo)	tielko (=bielizeň)	nátělník (=prádlo)
3	потник (за спорт)	spodnja majica (za šport)	tielko (ako tričko)	tílko (na sport)
3	долни дрехи / бельо	spodnje perilo	spodná bielizeň	spodní prádlo
2	долен	spodnji	spodný / dolný	spodní / dolní
2	пликчета	spodnjice	nohavičky	kalhotky
2	пол	spol	pohlavie	pohlaví
3	помня – помниш	spominjati se – spominjam se, spominjaš se	pamätať si – pamätám si, pamätáš si	památovat si – pamatuju si, pamatuješ si
1	през пролетта	spomladi	na jar	na jaře
3	комуникация	sporazumevanje / komunikacija	komunikácia	komunikace
2	съобщение	sporočilo	oznámenie / správa	oznámění / zpráva
1	съобщение (кратко)	sporočilo (kratko)	odkaz (=krátka správa)	vzkaz (=krátká zpráva)
3	предам – предадеш (=кажа на някого)	sporočiti – sporočim, sporočiš (nekaj nekaj)	odkázat – odkážem, odkážeš (=povedať niekomu)	vyřídit – vyřídím, vyřídíš (=řict někomu)
1	съобщя – съобщиш (на някого нещо)	sporočiti – sporočim, sporočiš (nekaj nekaj)	oznámiť – oznámim, oznámiš (niekomu niečo)	oznámit – oznámím, oznámiš (někomu něco)
3	способен	sposoben	schopný	schopný
1	взема на заем – вземеш на заем (от някого нещо)	sposoditi si – sposodim si, sposodiš si (od nekoga nekaj)	požičať si – požičiam si, požičiaš si (od niekoho niečo)	půjčit si – půjčím si, půjčíš si (u někoho něco)
3	уважавам – уважаваш (нещо, някого)	spoštovati – spoštujem, spoštuješ (nekaj, nekoga)	vážit si – vážim si, vážiš si (niečo, niekoho)	vážit si – vážím si, vážíš si (něčeho, někoho)
3	изотпред	spredaj	spredu	zepředu

R	BG	SI	SK	CZ
1	отпред (съм)	spredaj (biti)	vpredu (byť)	vpředu (být)
1	разходка	sprehod	prechádzka	procházka
3	прием / банкет	sprejem / pogostitev	recepčia	recepce
3	приемен изпит	sprejemni izpit	prijímacia skúška	přijímací zkouška
2	промяна	sprememba	zmena	změna
3	променя – промениш	spremeniti – spremenim, spremeniš	zmeniť – zmením, zmeniš	změnit – změním, změníš
3	изпращам – изпращаш (някаго)	spremljati – spremljam, spremljaš (nekoga)	odprevádzat' – odprevádzam, odprevádzaš (niekoho)	doprovázet – doprovázím, doprovázíš (někoho)
3	кондукторка	sprevodnica	sprievodkyňa (vo vlaku)	průvodčí (ve vlaku – muž)
2	кондуктор	sprevodnik	sprievodca (vo vlaku)	průvodčí (ve vlaku – žena)
2	свидетелство	spričevalo	vysvedčenie	vysvědčení
3	релаксирам – релаксираш	sprostiti se – sprostim se, sprostiš se	relaxovať – relaxujem, relaxuješ	relaxovat – relaxuju, relaxuješ
3	слизам – слизаш / спускам се – спускаш се (от връх)	spuščati se – spuščam se, spuščáš se (z gore)	zostupovať – zostupujem, zostupuješ (z hory)	sestupovat – sestupuju, sestupuješ (z hory)
1	риза	srajca	košeľa	košile
2	сърце	srce	srdce	srdce
3	сребърен	srebrn	strieborný	stříbrný
2	сребро	srebro	striebro	stříbro
3	късмет	sreča	šťastie (=náhoda)	klika / štěstí (=náhoda)
3	щастие (в живота)	sreča (v življenju)	šťastie (v živote)	šťěstí (v životě)
2	срещам – срещаш (някаго)	srečati – srečam, srečáš (nekoga)	stretávať – stretávam, stretávaš (niekoho)	potkávat – potkávám, potkáváš (někoho)
1	срещна се – срещнеш се (с някого)	srečevabi – srečujem se, srečuješ se (z nekom)	stretnúť sa – stretnem sa, stretneš sa (s niekým)	sejít se – sejdu se, sejdeš se (s někým)
1	срещам се – срещаш се (с някого)	srečavati se – srečavam se, srečavaš se (z nekom)	stretávať sa – stretávam sa, stretávaš sa (s niekým)	scházet se – scházím se, scházíš se (s někým)
1	щастлив	srečen	šťastný	šťastný
1	Честита нова година! (ЧНГ)	Srečno novo leto!	Šťastný nový rok! (PF)	Šťastný nový rok! (PF)
1	сряда	sreda	streda	středa

R	BG	SI	SK	CZ
1	среда	sredina	stred	střed
1	център	središče / center	stredisko / centrum	středisko / centrum
3	средно образование	srednja izobrazba	stredoškolské vzdelanie	středoškolské vzdělání
2	средно училище	srednja šola	stredná škola	střední škola
1	средство	sredstvo	prostriedok	prostředek
3	стационарен телефон	stacionarni telefon	pevná linka	pevná linka
2	стадион	stadion	štadión	stadion
2	постоянен	stalen	stály	stálý
3	постоянно	stalno	stále	stále
3	постоянно местожителство	stalno prebivališče	trvalé bydlisko	trvalé bydliště
3	състояние	stanje	stav	stav
2	квартира / жилище	stanovanje (v najem)	podnájom (=miesto)	podnájem (=místo)
1	апартамент (където живея)	stanovanje	byt	byt
1	живея – живееш (в жилище)	stanovati – stanujem, stanuješ	bývať – bývam, bývaš	bydlet – bydlím, bydlíš
1	стар	star	starý	starý
1	на X години съм, на X години си	star sem X let, star si X let	mám X rokov, máš X rokov	je mi X let, je ti X let
3	по-стар	starejši	starší	starší
3	родители на бащата или майката	stari starši	prarodičia	prarodiče
1	възраст (на човек)	starost (človeka)	vek (človeka)	věk (člověka)
1	родители	starši	rodičia	rodiče
1	струвам – струва (колко)	stati – stane (koliko)	stát' – stojí (kol'ko)	stát – stojí (kolik)
1	стоя – стоиш (някъде)	stati – stojim, stojíš (nekje)	stát' – stojím, stojíš (niekde)	stát – stojím, stojíš (někde)
2	сграда	stavba	budova	budova
2	изречение	stavek	veta	věta
2	Избрахте ли си?	Ste izbrali?	Vybrali ste si?	Máte vybráno?
3	стъклен	steklen	sklenený	skleněný

R	BG	SI	SK	CZ
1	бутилка	steklenica	fľaša	lahev / láhev
1	стъкло	steklo	sklo	sklo
1	стена	stena / zid	stena	stěna / zeď
3	сметана за разбиване	stepena smetana	šľahačka	šlehačka
2	контакт	stik / kontakt	kontakt	kontakt
1	сто	sto	sto	sto
1	стол	stol	stolička	židle
1	столче	stolček	stolička (menšia)	židlička
2	столетие / век	stoletje / vek	storočie	století
1	кула	stolp	veža (=budova)	věž (=budova)
2	градус (°C)	stopinja (°C)	stupeň (°C)	stupeň (°C)
1	стъпала	stopnice	schody	schody
2	стълбище / стълби	stopnišče	schodište / schodisko	schodiště
1	степен (=ниво)	stopnja (=nivo)	stupeň (=úroveň)	stupeň (=úroveň)
2	услуга	storitev	služba	služba
1	сторнирам – сторнираш	stornirati – storniram, storniraš	stornovať – stornujem, stornuješ	stornovat – stornuju, stornuješ
2	сторно	storno	storno	storno
1	стотинка	stotinka	stotinka	stotinka
2	страх	strah	strach	strach
3	страница (на книга)	stran (knjige)	strana (knihy)	strana (knihy)
2	страна (на улица, на река)	stran (ulice, reke)	strana (ulice, rieky)	strana (ulice, řeky)
1	тоалетна (WC)	stranišče (WC)	toaleta / záchod (WC)	toaleta / záchod (WC)
1	клиент	stranka	klient / zákazník	klient / zákazník
3	партия (в парламента)	stranka (v parlamentu)	strana (v parlamente)	strana (v parlamentě)
3	сервирам – сервираш (храна)	streči – strežem, strežeš (hrano)	servírovať – servírujem, servíruješ (jedlá)	servírovat – servíruju, servíruješ (jídlo)
1	обслужвам – обслужваш (клиенти)	streči – strežem, strežeš (stranke)	obsluhovať – obsluhujem, obsluhuješ (zákazníkov)	obsluhovat – obsluhuju, obsluhuješ (zákazníky)

R	BG	SI	SK	CZ
3	<b>светкавица</b> (в природата)	<b>strela</b> (v naravi)	<b>blesk</b> (v prírode)	<b>blesk</b> (v přírodě)
2	<b>чичо</b>	<b>stric</b>	<b>strýko</b>	<b>strýc</b>
2	<b>съгласен съм</b> – съгласен си	<b>strinjati se</b> – strinjam se, strinjaš se	<b>súhlasit'</b> – súhlasím, súhlasíš	<b>souhlasit</b> – souhlasím, souhlasíš
3	<b>съглася се</b> – съгласиш се (с нещо)	<b>strinjati se</b> – strinjam se, strinjaš se (z nečim)	<b>pristúpit'</b> – pristúpim, pristúpiš (na niečo)	<b>přistoupit</b> – přistoupím, přistoupíš (na něco)
2	<b>таван</b> (в помещение)	<b>strop</b>	<b>strop</b>	<b>strop</b>
1	<b>вещ</b> / предмет	<b>stvar</b> / predmet	<b>vec</b> / predmet	<b>věc</b> / předmět
3	<b>действително</b>	<b>stvarno</b> / dejansko	<b>skutočne</b>	<b>skutečně</b>
3	<b>действителност</b>	<b>stvarnost</b>	<b>skutočnosť</b>	<b>skutečnost</b>
2	<b>сух</b>	<b>suh</b> (=ne moker)	<b>suchý</b>	<b>suchý</b>
2	<b>слаб</b> (=не дебел)	<b>suh</b> / koščen	<b>chudý</b>	<b>hubený</b>
3	<b>сако</b>	<b>suknjič</b>	<b>sako</b>	<b>sako</b>
2	<b>супер</b>	<b>super</b>	<b>super</b>	<b>super</b>
2	<b>супермаркет</b>	<b>supermarket</b>	<b>supermarket</b>	<b>supermarket</b>
1	<b>суша</b> (=сухо време)	<b>suša</b>	<b>sucho</b>	<b>sucho</b>
2	<b>свещ</b>	<b>svečka</b>	<b>sviečka</b>	<b>svíčka</b>
2	<b>свещичка</b> (=лекарство)	<b>svečka</b> (=zdravilo)	<b>čípok</b> (=liek)	<b>čípek</b> (=lék)
1	<b>светъл</b>	<b>svetel</b>	<b>svetlý</b>	<b>světlý</b>
3	<b>Бъдни вечер</b>	<b>sveti večer</b>	<b>Štedrý deň</b> / Štedrý večer	<b>Štědrý den</b> / Štědrý večer
3	<b>храм</b>	<b>svetišče</b>	<b>chrám</b>	<b>chrám</b>
1	<b>свети</b> (слънце, лампа)	<b>svetiti</b> – sveti (sonce, luč)	<b>svietit'</b> – svieti (slnko, lampa)	<b>svítit</b> – svítí (slunce, lampa)
2	<b>светлина</b>	<b>svetloba</b>	<b>svetlo</b>	<b>světlo</b>
1	<b>посъветвам</b> – посъветваш (някого)	<b>svetovati</b> – svetujem, svetuješ (nekomu)	<b>poradiť</b> – poradím, poradíš (niekomu)	<b>poradit</b> – poradím, poradíš (někomu)
1	<b>пресен</b> (хляб)	<b>svež</b> (kruh)	<b>čerstvý</b> (chlieb)	<b>čerstvý</b> (chléb)
2	<b>свеж</b> (въздух)	<b>svež</b> (zrak)	<b>čerstvý</b> (vzduch)	<b>čerstvý</b> (vzduch)

R	BG	SI	SK	CZ
1	свинско (=meso)	svinjina (=meso)	bravčové (=mäso)	vepřové (=maso)
3	свински	svinjski	bravčový	vepřový
3	свободен	svoboden	slobodný	svobodný
2	свой, своя, свое	svoj, svoja, svoje	svoj, svoja, svoje	svůj, svá/svoje, své/svoje
3	шал	šal	šál	šála
2	шампоан	šampon	šampón	šampon
3	кръчмарски тезгях	šank / točilni pult	výčap (=pult)	výčep (=pult)
1	още	še	ešte	ještě
3	още един/една/едно	še en/ena/eno	ešte jeden/jedna/jedno	ještě jeden/jedna/jedno
3	още веднъж	še enkrat	ešte raz	ještě jednou
2	Още нещо?	Še kaj?	Ešte niečo?	Ještě něco?
1	шеф	šef	šéf	šéf
1	оберкелнер	šef strežbe	vrchný (=časník)	vrchní (=číšník)
2	шефка	šefinja	šéfka	šéfová
1	шест	šest	šesť	šest
1	шейсет	šestdeset	šesťdesiat	šedesát
2	шести	šesti	šiesty	šestý
1	шестнайсет	šestnajst	šestnásť	šestnáct
1	широк	širok	široký	široký
2	ножица	škarje	nožnice	nůžky
2	кутийка	škatlica	škatul'ka	krabička
2	жалко (за съжаление)	škoda (=na žalost)	škoda (=bohužiaľ)	škoda (=bohužel)
3	вреда / щета	škoda (materialna)	škoda (materiálna)	škoda (materiální)
2	ботуши	škornji	čizmy	holínky
1	шофьор	šofer / voznik	šofér	řidič
1	шофьорка	šoferka / voznica	šoferka	řidička
2	училище	šola	škola	škola
3	обучение	šolanje / izobraževanje	vyučovanie	vyučování
3	учебна година	šolsko leto	školský rok	školní rok

R	BG	SI	SK	CZ
2	букет	šopek	kytica / kyticčka	kytice / kytka
1	палатка	šotor	stan	stan
3	спя на палатка – спиш на палатка	šotoriti – šotorim, šotoriš / taboriti – taborim, taboriš	stanovať – stanujem, stanuješ	stanovat – stanuju, stanuješ
1	спагети	špageti	špagety	špagety
2	спанак	špinača	špenát	špenát
3	спаначен / от спанак	špinačen	špenátový	špenátový
1	спорт	šport	šport	sport
2	спортен	športen	športový	sportovní
2	готварска печка	štedilnik	sporák	sporák
1	броя – броиш (книги, хора)	šteti – štejem, šteješ (knjige, ljudi)	počítat – počítam, počítaš (knihy, ľudí)	počítat – počítám, počítáš (knihy, lidi)
1	число	številka	číslo	číslo
2	номер (=регистрационен номер на превозно средство)	številka (=registrska številka avtomobila)	štátna poznávacia značka (ŠPZ) (=evidenčné číslo vozidla)	státní poznávací značka (SPZ) (=registrační číslo vozidla)
1	номер (на сграда)	številka (hiše)	číslo (domu)	číslo (domu)
3	брой	število	počet	počet
3	стипендия	štipendija	štipendium	stipendium
1	четири	štiri	štyri	čtyři
1	четирийсет	štirideset	štyridsať	čtyřicet
1	четиринайсет	štirinajst	štrnásť	čtrnáct
3	с четири легла	štiriposteljen	štvorlôžkový	čtyřlůžkový
1	четирима (мъже)	štirje (moški)	štyria (muži)	čtyři (muži)
2	продълговато бяло хлебче	štručka (manjša)	rožok	rohlík
2	малка франзела	štručka (večja)	bageta	bageta
1	студент	študent	študent	student
1	студентка	študentka	študentka	studentka
3	общезитие (студентско)	študentski dom	internát	kolej (studentská)



R	BG	SI	SK	CZ
1	уча – учиш / следвам – следваш	<b>študirati</b> – študiram, študiraš	<b>študovať</b> – študujem, študuješ	<b>studovat</b> – studuju, studuješ
1	шунка	<b>šunka</b>	<b>šunka</b>	<b>šunka</b>
1	шведска маса	<b>švedska miza</b>	<b>švédsky stôl</b>	<b>švédský stůl</b>
1	този тук	<b>ta tukaj</b>	<b>tento</b>	<b>tento</b>
1	този, тази, това	<b>ta, ta, to</b>	<b>ten, tá, to</b>	<b>ten, ta, to</b>
2	хапче (=лекарство) / таблетка	<b>tableta</b> (=zdravilo)	<b>prášok</b> (=liek) / tabletká	<b>prášek</b> (=lék) / tableta
3	спя на палатка – спиш на палатка	<b>taboriti</b> – taborim, taboriš / šotoriti – šotorim, šotoriš	<b>stanovať</b> – stanujem, stanuješ	<b>stanovat</b> – stanuju, stanuješ
1	секретарка	<b>tajnica</b>	<b>sekretárka</b>	<b>sekretářka</b>
1	такъв	<b>tak</b>	<b>taký</b>	<b>takový</b>
1	така	<b>tako</b>	<b>tak</b>	<b>tak</b>
3	така и така	<b>tako ali tako</b>	<b>tak či tak</b>	<b>tak jako tak</b>
2	така е	<b>tako je</b>	<b>je to tak</b>	<b>je to tak</b>
2	веднага	<b>takoj</b>	<b>hned</b>	<b>hned</b>
1	такси (=кола)	<b>taksi</b>	<b>taxi / taxík</b>	<b>taxi / taxík</b>
1	шофьор на такси	<b>taksist</b>	<b>taxikár</b>	<b>taxikář</b>
1	шофьорка на такси	<b>taksistka</b>	<b>taxikárka</b>	<b>taxikářka</b>
1	там (съм, отивам)	<b>tam</b> (biti) / tja (iti)	<b>tam</b> (byť, ísť)	<b>tam</b> (být, jít)
1	тънък	<b>tanek</b>	<b>tenký</b>	<b>tenký</b>
1	крадец	<b>tat</b>	<b>zlodej</b>	<b>zloděj</b>
3	сос татар	<b>tatarska omaka</b>	<b>tataraka</b> / tatárska omáčka	<b>tataraka</b> / tatarská omáčka
3	механа	<b>taverna</b>	<b>pivnica</b> (=podnik)	<b>sklípek</b> (=podnik)
1	курс	<b>tečaj</b>	<b>kurz</b>	<b>kurz</b>
3	тече (за време)	<b>teči</b> – teče (za čas)	<b>plynúť</b> – plynie (o čase)	<b>plynout</b> – plyne (o čase)
1	тичам – тичаш / бягам – бягаш	<b>teči</b> – tečem, tečeš	<b>utekať</b> – utekám, utekáš / bežať – bežím, bežíš	<b>utíkat</b> – utíkám, utíkáš / běhat – běhám, běháš
3	тека – течеш (за вода)	<b>teči</b> – tečem, tečeš (za vodu)	<b>tiecť</b> – tečiem, tečieš (o vode)	<b>téct</b> – teču, tečeš (o vodě)
1	седмица	<b>teden</b>	<b>týždeň</b>	<b>týden</b>

R	BG	SI	SK	CZ
2	седмичен	tedenski	týždenný	týdenní
1	тежа – тежиш	tehtati – tehtam, tehtaš	vážit' – vážim, vážiš	vážit – vážím, vážíš
1	апетит	tek / apetit	chuť (do jedla) / apetit	chuť (k jídlu) / apetit
3	състезание	tekmovanje / tekma	preteky	závod
3	състезавам се – състезаваш се	tekmovati – tekmujem, tekmuješ	pretekať – pretekám, pretekáš	závodit – závodím, závodíš
3	точност за гаргара	tekočina za grgranje	kloktadlo	kloktadlo
3	теле	tele	teľa	tele
3	телешки	telečji	teľací	telecí
1	телефон	telefon	telefón	telefon
3	телефонирам – телефонираш	telefonirati – telefoniram, telefoniraš	telefonovať – telefonujem, telefonuješ	telefonovat – telefonuju, telefonuješ
2	телефонен номер	telefonska številka	telefónne číslo	telefonní číslo
2	телефонен секретар	telefonska tajnica	záznamník	záznamník
2	телефонен	telefonski	telefónny	telefonní
2	телефонен указател	telefonski imenik	telefónny zoznam	telefonní seznam
1	телеграма	telegram	telegram	telegram
2	телешко (=meso)	teletina (=meso)	teľacie (=mäso)	telecí (=maso)
1	телевизия	televizija	televízia	televize
2	телевизионен	televizijski	televízny	televizní
1	телевизор	televizor	televízor	televizor
1	тяло	telo	telo	tělo
2	тъмнина	tema	tma	tma
1	тъмен	temen	tmavý	tmavý
1	температура	temperatura / vročina	teplota	teplota
1	тенис	tenis	tenis	tenis
2	тераса	terasa	terasa	terasa
2	термометър	termometer	teplomer	teploměr
3	терорист	terorist	terorista	terorista
3	терористично нападение	teroristični napad	teroristický útok	teroristický útok
3	терористка	teroristka	teroristka	teroristka

R	BG	SI	SK	CZ
3	тест	test	test	test
2	тестени изделия	testenine	pečivo	pečivo
3	макаронени изделия	testenine (za kuhanje)	cestoviny	těstoviny
2	леля	teta	teta	teta
1	тежък	težek	ťažký	těžký
2	тежко	težko	ťažko	těžko
1	ти	ti	ty	ty
1	тих	tih	tichý	tichý
2	тихо	tiho	potichu	potichu
2	тихо е	tiho je	ticho je	ticho je
1	типичен	tipičen	typický	typický
2	клавиатура	tipkovnica	klávesnica	klávesnice
1	хиляда	tisoč	tisíc	tisíc
1	там (съм, отивам)	tja (iti) / tam (biti)	tam (byť, íst')	tam (být, jít)
1	под (на стая)	tla	podlaha	podlaha
3	тоест (=всъщност)	to je	totiž	totiž
3	тоалетна хартия	toaletni papir	toaletný papier	toaletní papír
2	тютюн	tobak	tabak	tabák
1	наливен (за питие)	točen (za pijačo)	čapovaný (o nápoji)	točený (o nápoji)
3	кръчмарски тезгях	točilni pult / šank	výčap (=pult)	výčep (=pult)
3	зареждам с гориво – зареждаш с гориво	točiti gorivo – točim gorivo, točiš gorivo	tankovať – tankujem, tankuješ	tankovat – tankuju, tankuješ
2	точка	točka / pika	bod	bod
1	точно	točno	presne	přesně
3	ток (електрически)	tok (električni)	prúd (elektrický)	proud (elektrický)
3	поток / течение (на вода)	tok (vodni)	prúd (vody)	proud (vody)
1	толар	tolar	toliar	tolar

R	BG	SI	SK	CZ
2	толкова	toliko	toľko	tolik
2	устен преводач	tolmač	tlmočník	tlumočník
3	устна преводачка	tolmačka	tlmočnica	tlumočnice
3	затлъстял / дебел	tolst / debel	obézny / tučný	obézní / tlustý
2	тоник	tonik	tonik	tonik
1	топъл	topel	teplý	teplý
1	чанта	torba	taška	taška
2	дамска чанта	torbica	kabelka	kabelka
3	чантичка за колан	torbica okrog pasu	ľadvinka (=malá taška na pás)	ledvinka (=malá taška na pásek)
3	така че / значи	torej	teda	tedy
1	вторник	torek	utorok	úterý
1	торта	torta	torta	dort
3	релси	tračnice	koľajnica	kolej
1	будка	trafika	stánok	stánek
3	трагедия	tragedija	tragédia	tragédie
2	ферибот	trajekt	trajekt	trajekt
1	трамвай	tramvaj	električka	tramvaj
2	транспорт	transport	doprava	doprava
3	трасе / маршрут	trasa / načrtovana pot	trasa	trasa
1	трева	trava	tráva	tráva
2	поляна	travnik	lúka	louka
2	твърд	trd	tvrdý	tvrdý
1	крепост	trdnjava	hrad	hrad
3	трябва	treba je	je potrebné	je třeba
1	корем	trebuh	brucho	břicho
2	треньор	trener	tréner	trenér
2	треньорка	trenerka	trénerka	trenérka
2	тренировка	trening	tréning	trénink
3	тренирам – тренираш	trenirati – treniram, treniraš	trénovať – trénujem, trénuješ	trénovat – trénuju, trénuješ

R	BG	SI	SK	CZ
3	гащета / шорти	trenirka	trenírky / kraťasy (na šport)	trenýrky (na sport)
1	момент / миг	trenutek	okamih / chvíľa / moment	okamžik / chvíle / moment
2	трети	tretji	tretí	třetí
1	третина	tretjina	tretina	třetina
1	площад	trg	námestie	náměstí
3	пазар	trg (kjer nakupujem)	trh	trh
1	магазин	trgovina (=prodajalna)	obchod (=predajňa)	obchod (=prodejna)
1	търговия (международна)	trgovina (mednarodna)	obchod (medzinárodný)	obchod (mezinárodní)
2	търговски дом	trgovska hiša	obchodný dom	obchodní dům
2	търговски център	trgovski center	obchodné centrum	obchodní centrum
1	три	tri	tri	tři
1	трийсет	trideset	tridsať	třicet
1	трима (мъже)	trije (moški)	traja (muži)	tři (muži)
3	тримесечен	trimesečen	štvrtročný	čtvrtletní
3	тримесечие	trimesečje	štvrtrok	čtvrtletí
1	тринайсет	trinajst	trinásť	třinácť
1	с три легла	triposteljen	trojlůžkový	třílůžkový / trojlůžkový
3	тролейбус	trolejbus	trolejbus	trolejbus
2	хали / голям пазар	tržnica	tržnica	tržnice
1	тук (съм)	tu / tukaj (biti)	tu (byť)	tady / zde (být)
3	също	tudi	rovnako / aj	taky / také
1	чужденец	tujec	cudzinec	cizinec
1	чужденка	tujka	cudzinka	cizinka
3	оттук / по този път (идвам)	tukaj (iti)	tadiaľto (ísť)	tudy (jít)
3	лале	tulipan	tulipán	tulipán
3	тон	tuna	tona	tuna
1	турист	turist	turista	turista

R	BG	SI	SK	CZ
1	туристически	turističen	turistický	turistický
1	туристическа агенция	turistična agencija	cestovná kancelária / cestovka	cestovní kancelář / cestovka
1	туристка	turistka	turistka	turistka
1	туризъм	turizem	cestovní ruch / turizmus	cestovní ruch / turismus
1	душ	tuš / prha	sprcha	sprcha
3	вземам душ – вземаш душ	tuširati se – tuširam se, tuširaš se	sprchovať sa – sprchujem sa, sprchuješ sa	sprchovat se – sprchuju se, sprchuješ se
2	твой, твоя, твое	tvoj, tvoja, tvoje	tvoj, tvoja, tvoje	tvůj, tvá/tvoje, tvé/tvoje
3	слушам – слушаш (майка си)	ubogati – ubogam, ubogaš (mamo)	poslúchať – poslúcham, poslúchaš (mamičku)	poslouchat – poslouchám, posloucháš (maminku)
2	учебник	učbenik	učebnica	učebnice
2	учител	učitelj	učitel'	učitel
3	учителка	učiteljica	učitel'ka	učitelka
3	уча – учиш / обучавам – обучаваш (някого)	učiti – učim, učiš (nekoga)	učit' – učím, učíš (niekoho)	učit – učím, učíš (někoho)
3	уча – учиш / изучавам – изучаваш (нещо)	učiti se – učim se, učíš se (nekaj)	učit' sa – učím sa, učíš sa (niečo)	učit se – učím se, učíš se (něco)
2	удобен	udoben	pohodlný	pohodlný
3	удобно	udobno	pohodlne	pohodlně
3	изключа – изключиш	ugasniti – ugasnem, ugasneš / izključiti – izključim, izključiš	vypnúť – vypnem, vypneš	vypnout – vypnu, vypneš
3	изключен	ugasnjen / izključen	vypnutý	vypnutý
1	ухо	uho	ucho	ucho
3	заловя – заловиш (престъпник)	ujeti – ujamem, ujameš (zločinca)	prichytiť – prichytím, prichytiš (zločinca)	dopadnout – dopadnu, dopadneš (zločince)
3	заповед	ukaz	příkaz	příkaz
2	открадна – откраднеш	ukrasti – ukradem, ukradeš	ukradnúť – ukradnem, ukradneš	ukrást – ukradnu, ukradneš
3	спортувам – спортуваш	ukvarjati se s športom – ukvarjam se s športom, ukvarjaš se s športom	športovať – športujem, športuješ	sportovat – sportuju, sportuješ
1	улица	ulica	ulica	ulice
1	мръсен	umazan	špinavý	špinavý
3	изкуствен	umeten	umělý	umělý

R	BG	SI	SK	CZ
3	артистка	umetnica	umelkyňa	umělkyně
1	артист	umetnik	umelec	umělec
2	умия (се) – умиеш (се)	umiti (se) – umijem (se), umiješ (se)	umyt' (sa) – umyjem (sa), umyješ (sa)	umýt (se) – umyju (se), umyješ (se)
1	мивка (в баня)	umivalnik	umývadlo	umyvadlo
2	мия (се) – миеш (се)	umivati (se) – umivam (se), umivaš (se)	umývať (sa) – umývam (sa), umývaš (sa)	mýt (se) – myju (se), myješ (se)
3	мия си зъбите – миеш си зъбите	umivati si zobe – umivam si zobe, umivaš si zobe	čistiť si zuby – čistím si zuby, čistiš si zuby	čistit si zuby – čistím si zuby, čistiš si zuby
3	умра – умреш	umreti – umrem, umreš	zomrieť – zomriem, zomrieš	zemřít – zemřu, zemřeš
2	университет	univerza	univerzita	univerzita
1	надявам се – надяваш се	upati – upam, upaš	dúfať – dúfam, dúfaš	doufat – doufám, doufáš
2	пенсионер	upokojenec	penzista / dôchodca	penzista / důchodce
2	пенсионерка	upokojenka	penzistka / dôchodkyňa	penzistka / důchodkyně
3	пенсионирам се – пенсионираш се / излизам в пенсия – излизаш в пенсия	upokojiti se – upokojim se, upokojiš se	ísť do dôchodku – idem do dôchodku, ideš do dôchodku	jít do důchodu – jdu do důchodu, jdeš do důchodu
1	използвам – използваш	uporabljati – uporabljam, uporabljaš	používať – používam, používaš	používat – používám, používáš
3	управител	upravnik	správca	správce
1	час	ura	hodina	hodina
1	часовник (ръчен)	ura (ročna)	hodinky	hodinky
1	часовник (голям)	ura (velika)	hodiny	hodiny
3	учреждение	urad	úrad	úřad
3	чиновничка	uradnica	úradníčka	úřednice
3	чиновник	uradnik	úradník	úředník
3	уредя – уредиш (нещо)	urediti – uredim, urediš (nekaj)	zariadiť – zariadim, zariadiš (niečo)	zařidit – zařídím, zařídíš / vyřidit – vyřídím, vyřídíš (něco)
3	уреден	urejen	zariadený	zařizený
1	служител, работник	uslužbenec	zamestnanec	zaměstnanec
1	служителка, работничка	uslužbenka	zamestnankyňa	zaměstnankyně

R	BG	SI	SK	CZ
3	кожен	usnjen	kožený	kožený
1	успех	uspeh	úspech	úspěch
3	удаде се / получи се (на някого нещо)	uspeti – uspe / posrečiti se – posreči se (nekomu nekaj)	podariť sa – podarí sa / dopadnúť – dopadne (dobře) (niekomu niečo)	podařit se – podaří se / dopadnout – dopadne (dobře) (někomu něco)
1	сваря – свариш (да направя нещо)	uspeti – uspem, uspeš	stihnúť – stihnem, stihneš	stihnout – stihnu, stihneš
1	уста	usta	ústa	ústa
1	спра – спреш	ustaviti – ustavim, ustaviš	zastaviť – zastavím, zastaviš	zastavit – zastavím, zastavíš
2	спирам – спиращ	ustavljati – ustavljam, ustavljaš	zastavovať – zastavujem, zastavuješ	zastavovat – zastavuju, zastavuješ
2	бутилиран	ustekleničen	fľašový	lahvový
1	ставам – ставаш (за нещо)	ustrezati – ustrezam, ustrezaš (nečemu)	hodit' sa – hodím sa, hodíš sa (na niečo)	hodit se – hodím se, hodíš se (na něco)
3	логично	ustrezno	logicky	logicky
1	уши	ušesa	uši	uši
3	приглуша – приглушиш (глас)	utišati – utišam, utišaš (glas)	stíšiť – stíšim, stíšiš (hlas)	ztišit – ztiším, ztišíš (hlas)
1	уморен / изморен	utrujen	unavený	unavený
2	умора	utrujenost	únava	únava
1	в / във (нещо, някого)	v (nečem, nekom)	v / vo (niečom, niekom)	v / ve (něčem, někom)
2	в брой	v gotovini	v hotovosti	hotově / v hotovosti
1	обратно на (нещо, някого)	v nasprotju s/z (nečim, nekom)	v protiklade s (niečím, niekým)	opačně než (něco, někdo)
1	наред	v redu	v poriadku	v pořádku
3	каня – каниш (някого някъде)	vabiti – vabim, vabiš (nekoga nekam)	zvať – zvem, zveš (niekoho niekam)	zvať – zvu, zveš (někoho někam)
2	вагон	vagon	vagón	vagón / vůz
1	вълна (във водата)	val	vlna (na vode)	vlna (ve vodě)
2	валута	valuta	mena	měna
1	ванилов	vanilijev	vanilkový	vanilkový
1	вариант	varianta	variant	varianta
2	село	vas	dedina	vesnice



R	BG	SI	SK	CZ
2	ваш, ваша, ваше	vaš, vaša, vaše	váš, vaša, vaše	váš, vaše, vaše
1	понякога	včasih	občas	občas
1	вчера	včeraj	včera	včera
1	вчерашен	včerajšnji	včerajší	včerejší
2	вчерашния ден	včerajšnji dan	včerajšok	včerejšek
3	вдовица	vdova	vdova	vdova
3	вдовец	vdovec	vdovec	vdovec
1	повече	več	viac	více
1	вечер	večer	večer	večer
2	вечерен	večeren	večerný	večerní
1	вечеря	večerja	večera	večeře
1	вечерям – вечеряш	večerjati – večerjam, večerjaš	večerať – večeriam, večeriaš	večeřet – večeřím, večeříš
3	вечеринка	večerna zabava	večierok	večírek
1	по-голям	večji	váčší	větší
1	знам – знаеш (нещо)	vedeti – vem, veš (nekaj)	vedieť – viem, vieš (niečo)	vědět – vím, víš (něco)
2	винаги	vedno	vždy	vždy / vždycky
2	кофа	vedro	vedro	kbelík
1	вегетарианец	vegetarijanec	vegetarián	vegetarián
2	вегетарианка	vegetarijanka	vegetariánka	vegetariánka
2	вегетариански	vegetarijanski	vegetariánsky	vegetariánský
1	постен (за ядене)	vegetarijanski (za hrano)	bezmäsitéy (o jedle)	bezmásý (o jídle)
2	клон (на дърво)	veja	vetva / konár	větev
2	век / столетие	vek / stoletje	storočie	století
3	посланичка	veleposlanica	veľvyslankyňa	velvyslankyně
3	посланик	veleposlanik	veľvyslanec	velvyslanec
3	посолство	veleposlaništvo / ambasada	veľvyslanectvo / ambasáda	velvyslanectví / ambasáda
1	голям	velik	velký	velký
2	голяма раница	velik nahrbtnik	veľký batoh	krosna
2	Великден	velika noč	Veľká noc	Velikonoce

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>много</b> (хора)	<b>veliko</b> (ljudi)	<b>mnoho</b> / veľa / moc (ľudi)	<b>mnoho</b> / hodně / moc (lidí)
2	<b>големина</b> / размер	<b>velikost</b>	<b>veľkosť</b>	<b>velikost</b>
3	<b>важа</b> – важиш (=валиден съм)	<b>veljati</b> – veljam, veljaš (=biti veljaven)	<b>platit'</b> – platí (=byť platný)	<b>platit</b> – platí (=být platný)
1	<b>валиден</b> (документ)	<b>veljaven</b> (dokument)	<b>platný</b> (doklad)	<b>platný</b> (doklad)
1	<b>вън</b> / навън (съм, отивам)	<b>ven</b> (iti)	<b>von</b> (ísť)	<b>ven</b> (jít)
2	<b>все пак</b>	<b>vendar</b>	<b>predsa</b>	<b>přece</b>
1	<b>вяра</b> , религия	<b>vera</b>	<b>viera</b> , náboženstvo	<b>víra</b> , náboženství
2	<b>вярвам</b> – вярваш (на някого)	<b>verjeti</b> – verjamem, verjameš (nekomu)	<b>verit'</b> – verím, veríš (niekomu)	<b>věřit</b> – věřím, věříš (někomu)
2	<b>вероятно</b> / май (че)	<b>verjetno</b> / lahko	<b>možno</b> / asi	<b>pravděpodobně</b> / asi
3	<b>вероятно е, да...</b>	<b>verjetno je, da...</b>	<b>je pravdepodobné, že...</b>	<b>je pravděpodobné, že...</b>
3	<b>изповедание</b>	<b>veroizpoved</b>	<b>vyznanie</b>	<b>vyznání</b>
3	<b>вярвам</b> – вярваш (в бога)	<b>verovati</b> – verujem, veruješ (v boga)	<b>verit'</b> – verím, veríš (v Boha)	<b>věřit</b> – věřím, věříš (v Boha)
1	<b>всичкия</b> , всичката, всичкото	<b>ves, vsa, vse</b>	<b>všetok</b> , všetka, všetko	<b>všechn</b> , všechna, všechno
1	<b>весел</b>	<b>vesel</b>	<b>veselý</b>	<b>veselý</b>
1	<b>Весела Коледа!</b>	<b>Vesel božič!</b>	<b>Veselé Vianoce!</b>	<b>Veselé Vánoce!</b>
1	<b>Весели празници!</b>	<b>Vesele praznike!</b>	<b>Veselé sviatky!</b>	<b>náboženství</b>
1	<b>Весел Великден!</b>	<b>Vesele velikonočne praznike!</b>	<b>Veselú Veľkú noc!</b>	<b>Veselé Velikonoce!</b>
1	<b>радва ме</b> , радва те (нещо)	<b>veseli me</b> , veseli te (nekaj)	<b>teší ma</b> , teší ťa (niečo)	<b>těší mě</b> , těší tě (něco)
3	<b>забавлява ме</b> , забавлява те	<b>veseli me</b> , veseli te / zabava me, zabava te	<b>baví ma</b> , baví ťa	<b>baví mě</b> , baví tě
2	<b>радвам се</b> – радваш се	<b>veseliti se</b> – veselím se, veseliš se	<b>mať radosť</b> – mám radosť, máš radosť / tešit' sa – teším sa, tešíš sa	<b>radovat se</b> – raduju se, raduješ se / mít radosť – mám radosť, máš radosť
2	<b>забавлявам се</b> – забавляваш се	<b>veseliti se</b> – veselím se, veseliš se / zabavati se – zabavam se, zabavaš se	<b>bavit' sa</b> – bavím sa, bavíš sa	<b>bavit se</b> – bavím se, bavíš se
1	<b>веселие</b> / радост	<b>veselje</b> / radost	<b>radosť</b>	<b>radost</b>
3	<b>космос</b>	<b>vesolje</b>	<b>vesmír</b>	<b>vesmír</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>вятър</b>	<b>veter</b>	<b>vietor</b>	<b>vítr</b>
3	<b>свържа</b> – свържеш (някого по телефона)	<b>vezati</b> – vežem, vežeš (nekoga po telefonu)	<b>prepojiť</b> – prepojím, prepojíš (niekoho v telefóne)	<b>přepojit</b> – přepojím, přepojíš (někoho po telefonu)
1	<b>вход</b>	<b>vhod</b>	<b>vchod</b>	<b>vchod</b>
3	<b>вход</b> (за коли)	<b>vhod</b> (za vozila)	<b>vjazd</b> (=miesto)	<b>vjezd</b> (=místo)
1	<b>вие</b>	<b>vi, vidva</b>	<b>vy</b>	<b>vy</b>
1	<b>видео</b> (=уред)	<b>video</b> (=naprava)	<b>video</b> (=přístroj)	<b>video</b> (=přístroj)
1	<b>видео</b> (=запис)	<b>video</b> (=posnetek)	<b>video</b> (=nahrávka)	<b>video</b> (=nahrávka)
3	<b>видеокамера</b>	<b>videokamera</b>	<b>videokamera</b>	<b>videokamera</b>
3	<b>видеокасета</b>	<b>videokaseta</b>	<b>videokazeta</b>	<b>videokazeta</b>
3	<b>видеотека</b>	<b>videoteka</b>	<b>videopožičovňa</b>	<b>videopůjčovna</b>
1	<b>виждам</b> – виждаш	<b>videti</b> – vidim, vidiš	<b>vidieť</b> – vidím, vidíš	<b>vidět</b> – vidím, vidíš
2	<b>виолетов</b>	<b>vijoličast</b>	<b>fialový</b>	<b>fialový</b>
1	<b>уикенд</b>	<b>vikend</b>	<b>víkend</b>	<b>víkend</b>
2	<b>вила</b>	<b>vikend hiša</b>	<b>chata</b>	<b>chata / chalupa</b>
2	<b>вилица</b>	<b>vilica</b>	<b>vidlička</b>	<b>vidlička</b>
1	<b>винетка</b>	<b>vinjeta</b>	<b>diaľničná známka</b>	<b>dálniční známka</b>
1	<b>вино</b>	<b>vino</b>	<b>víno</b>	<b>víno</b>
2	<b>винен</b> / винарски	<b>vinski</b>	<b>vínny / vínový</b>	<b>vinný</b> (ocet, sklep)
3	<b>уиски</b>	<b>viski</b>	<b>whisky</b>	<b>whisky</b>
1	<b>висок</b>	<b>visok</b>	<b>vysoký</b>	<b>vysoký</b>
3	<b>висше учебно заведение</b>	<b>visoka šola</b>	<b>vysoká škola</b>	<b>vysoká škola</b>
3	<b>за висше образование</b> (диплома)	<b>visokošolski</b> (za diplomu)	<b>vysokoškolský</b> (diplom)	<b>vysokoškolský</b> (diplom)
3	<b>висш</b> (за образование)	<b>visokošolski</b> (za izobrazbo)	<b>vysokoškolský</b> (o vzdelaní)	<b>vysokoškolský</b> (o vzdělání)
3	<b>полувисше училище</b>	<b>višja šola</b>	<b>stredná odborná škola</b>	<b>vyšší odborná škola</b>
3	<b>витамин</b>	<b>vitamin</b>	<b>vitamín</b>	<b>vitamín</b>
1	<b>строен</b> / тънък	<b>vitek</b>	<b>štíhly</b>	<b>štíhly</b>
2	<b>виза</b>	<b>viza / vizum</b>	<b>vízum</b>	<b>vízum</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	визов режим	vizni režim	vízová povinnosť	vízová povinnost
2	включен	vklučen	zarátaný	zahrnutý
2	включен (уред)	vklučen (za napravo)	zapnutý (prístroj)	zapnutý (přístroj)
1	включвам – включваш (екскурзията включва вечеря)	vključevati – vključujem, vključuješ (ekskurzija vključuje večerjo)	zahŕňať – zahŕňam, zahŕňaš (ekskurzia zahŕňa večeru)	zahrnovat – zahrnuju, zahrnuješ (exkurze zahrnuje večeri)
1	включвам – включваш / пускам – пускаш (уред)	vključevati – vključujem, vključuješ / prižigati – prižigam, prižigaš (napravo)	zapínať – zapínam, zapínaš (prístroj)	zapínat – zapínám, zapínáš (přístroj)
1	включа – включиш / пусна – пуснеш (уред)	vključiti – vključim, vključiš / prižgati – prižgem, prižgeš (napravo)	zapnúť – zapnem, zapneš (prístroj)	zapnout – zapnu, zapneš (přístroj)
1	включительно (нещо, някого)	vključno (z nečim, z nekom)	vrátane (niečoho, niekoho)	včetně (něčeho, někoho)
3	управление, правителство	vlada	vláda	vláda
1	влак	vlak	vlak	vlak
3	влаков	vlakov	vlakový	vlakový
1	влажен	vlažen	vlhký	vlhký
3	влек	vlečnica	vlek	vlek
1	учтив	vljuden	zdvorilý	zdvořilý
3	стелка	vložek (za čevlje)	vložka (do topánok)	vložka (do bot)
2	внеса – внесеш (пари в банка)	vložiti – vložim, vložíš (denar v banko)	uložiť – uložím, uložíš (peniaze do banky)	uložit – uložím, uložíš (peníze do banky)
1	бъркани яйца	vmešana jajca	praženica	míchaná vejce
1	възпаление	vnetje	zápal	zánět
1	вода	voda	voda	voda
2	воден	voden	vodný	vodní
2	пътеводител	vodič (=knjiga)	sprievodca (=kniha)	průvodce (=kniha)
1	екскурзоводка	vodička	sprievodkyňa (turistov)	průvodkyně (turistů)
1	ръководя – ръководиш (някого)	voditi – vodim, vodiš (nekoga)	riadiť – riadim, riadiš (niekoho)	řídít – řídím, řídíš (někoho)
3	съпровождам – съпровождаш (туристи)	voditi – vodim, vodiš (turiste)	sprevádzať – sprevádzam, sprevádzaš (turistov)	provádět – provázím, provázíš (turisty)

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>водя</b> – водиш (за ръка)	<b>voditi</b> – vodim, vodiš (za roko)	<b>viest'</b> – vediem, vedieš / vodit' – vodím, vodiš (za ruku)	<b>vést</b> – vedu, vedeš / vodit – vodím, vodiš (za ruku)
3	<b>ръководител</b>	<b>vodja</b>	<b>vedúci</b>	<b>vedoucí</b>
2	<b>водка</b>	<b>vodka</b>	<b>vodka</b>	<b>vodka</b>
1	<b>екскурзовод</b>	<b>vodnik</b>	<b>sprievodca</b> (turistov)	<b>průvodce</b> (turistů)
1	<b>ъгъл</b> (на маса)	<b>vogal</b> (mize)	<b>roh</b> (stola)	<b>roh</b> (stolu)
3	<b>война</b>	<b>vojna</b>	<b>vojna</b>	<b>válka</b>
3	<b>вълна</b> (=материал)	<b>volna</b> (=material)	<b>vlna</b> (=materiál)	<b>vlna</b> (=materiál)
3	<b>вълна</b> (на животно)	<b>volna</b> (od živali)	<b>vlna</b> (zvierat'a)	<b>vlna</b> (zvířete)
3	<b>вълнен</b>	<b>volnen</b>	<b>vlnený</b>	<b>vlněný</b>
3	<b>мирише</b> (неприятно) / смърди / вони (на нещо)	<b>vonja</b> (neprijetno) / smrdi (po nečem)	<b>smrdí tu</b> (niečo)	<b>smrdí tu</b> (něco)
3	<b>воня</b> – вониш / смърдя – смърдиш / мириша – миришеш (неприятно)	<b>vonjati</b> – vonjam, vonjaš (neprijetno) / smrdeti – smrdim, smrdiš	<b>smrdieť</b> – smrdím, smrdíš	<b>smrdět</b> – smrdím, smrdíš
3	<b>мириша</b> – миришеш (приятно)	<b>vonjati</b> – vonjam, vonjaš (prijetno) / dišati – dišim, dišiš	<b>voňať</b> – voniam, voniaš	<b>vonět</b> – voním, voníš
1	<b>ваучер</b> (за пътуване)	<b>voucher</b> (=potovalni dokument)	<b>voucher</b>	<b>voucher</b>
2	<b>превозно средство</b>	<b>vozilo</b> / prevozno sredstvo	<b>vozidlo</b> / dopravný prostriedok	<b>vozidlo</b> / dopravní prostředek
1	<b>карам</b> – караш (кола)	<b>voziti</b> – vozim, voziš (avto)	<b>šoférovať</b> – šoférujem, šoféruješ (auto)	<b>řídít</b> – řídím, řídíš (auto)
2	<b>возя</b> – возиш (нещо, някого)	<b>voziti</b> – vozim, voziš (nekaj, nekoga)	<b>viezť</b> – vezíem, vezieš (niečo, niekoho)	<b>vézt</b> – vezu, vezeš (něco, někoho)
2	<b>возя се</b> – возиш се (в кола)	<b>voziti se</b> – vozim se, voziš se (z avtom)	<b>ísť</b> – idem, ideš (v aute)	<b>jet</b> – jedu, jedeš (v autě)
2	<b>пътен</b>	<b>vozen</b>	<b>cestovný</b>	<b>jízdní</b>
1	<b>разписание</b>	<b>vozni red</b>	<b>cestovný poriadok</b>	<b>jízdní řád</b>
1	<b>шофьорка</b>	<b>voznica</b> / šoferka	<b>šoférka</b>	<b>řidička</b>
1	<b>шофьор</b>	<b>voznik</b> / šofer	<b>šofér</b>	<b>řidič</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	шофьорска книжка / книжка	vozniško dovoljenje / vozniška	vodičský preukaz / vodičák	řidičský průkaz / řidičák
2	билет за пътуване (с влак, с трамвай)	voznica	cestovný lístok	jízdenka
3	влизането на превозни средства забранено	vožnja prepovedana	vjazd zakázaný / zákaz vjazdu	vjezd zakázán / zákaz vjezdu
2	въпрос	vprašanje	otázka	otázka / dotaz
1	попитам – попиташ	vprašati – vprašam, vprašaš	opýtať sa – opýtam sa, opýtaš sa	zeptat se – zeptám se, zeptáš se
1	питам – питаш (някого за нещо)	vprašati – vprašam, vprašaš (nekoga nekaj)	pýtať sa – pýtam sa, pýtaš sa (niekoho na niečo)	pít se – ptám se, ptáš se (někoho na něco)
3	връщане	vračanje	návrat	návrat
2	връщам – връщаш (на някого нещо)	vračati – vračam, vračaš (nekomu nekaj)	vracat' – vraciam, vraciaš (niekomu niečo)	vracet' – vracím, vracíš (někomu něco)
2	връщам се – връщаш се	vračati se – vračam se, vračaš se	vracat' sa – vraciam sa, vraciaš sa	vracet' se – vracím se, vracíš se
1	врата	vrata	dvere	dveře
3	гърне	vrč	hrniec	hrnec
3	хвърля – хвърлиш (нещо)	vreči – vržem, vržeš (stran) (nekaj)	hodit' – hodím, hodíš (niečo)	hodit' – hodím, hodíš (něco)
3	торбичка	vrečka	vrecko	sáček
1	време (навън)	vreme	počasie	počasí
1	времето е хубаво	vreme je lepo	je pekne	je pěkně / hezky
1	времето е лошо	vreme je slabo	je škaredo	je ošklivo
2	прогноза за времето	vremenska napoved	predpoveď počasia	předpověď počasí
2	варя – вариш (вода / във вода)	vreti – vrem, vreš (vodo)	varit' – varím, varíš (vodu / vo vode)	vařit – vařím, vaříš (vodu / ve vodě)
1	върна – върнеш (на някого нещо)	vrniti – vrnem, vrneš (nekomu nekaj)	vrátit' – vrátim, vrátiš (niekomu niečo)	vrátit' – vrátím, vrátíš (někomu něco)
2	върна се – върнеш се	vrniti se – vrnem se, vrneš se	vrátit' sa – vrátim sa, vrátiš sa	vrátit' se – vrátím se, vrátiš se
3	горещ	vroč	horúci	horký
1	горещо	vroče	horúco	horko
1	треска (горещо ми е)	vročina	horúčka	horečka
1	температура	vročina / temperatura	teplota	teplota

R	BG	SI	SK	CZ
3	топлинен удар	<b>vročinska kap</b>	úpal	úpal
2	род (неща)	<b>vrsta</b> (nečesa)	druh (niečoho)	druh (něčeho)
2	ред (неща)	<b>vrsta</b> (stvari)	rad (vecí)	řada (věcí)
1	градина	<b>vt</b>	záhrada	zahrada
1	роза	<b>vrtnica</b>	ruža	růže
1	всеки, всяка, всяко	<b>vsak, vsaka, vsako</b>	každý, každá, každé	každý, každá, každé
3	ежедневен	<b>vsakodneven / dneven</b>	každodenný / denný	každodenní / denní
1	ежедневно	<b>vsakodnevno</b>	denne (=každý deň)	denně (=každý den)
3	Честит рожден ден!	<b>Vse najboljše za rojstni dan!</b>	<b>Všetko najlepšie k narodeninám!</b>	<b>Všechno nejlepší k narozeninám!</b>
2	Всичко най-добро!	<b>Vse najboljše!</b>	<b>Všetko najlepšie!</b>	<b>Všechno nejlepší!</b>
3	съдържание	<b>vsebina</b>	obsah	obsah
3	все едно е	<b>vseeno je</b>	je jedno	je jedno
3	ставам – ставаш (от стол)	<b>vstajati – vstajam, vstajaš</b>	<b>vstávať – vstávam, vstávaš</b>	<b>vstávat – vstávám, vstáváš</b>
3	качване (в превозно средство)	<b>vstop</b> (v vozilo)	nástup (do vozidla)	nástup (do vozidla)
3	влизането забранено	<b>vstop prepovedan</b>	<b>vstup zakázaný / zákaz vstupu</b>	<b>vstup zakázán / zákaz vstupu</b>
3	качвам се – качваш се (в превозно средство)	<b>vstopati – vstopam, vstopaš (v vozilo)</b>	<b>nastupovať – nastupujem, nastupuješ (do vozidla)</b>	<b>nastupovat – nastupuju, nastupuješ (do vozidla)</b>
1	вляза – влезеш (в стая)	<b>vstopiti – vstopim, vstopiš (v sobo)</b>	<b>vojsť – vojdem, vojdeš (do izby)</b>	<b>vejít – vejdu, vejdeš (do pokoje)</b>
2	кача се – качиш се (в превозно средство)	<b>vstopiti – vstopim, vstopiš (v vozilo)</b>	<b>nastúpiť – nastúpim, nastúpiš (do vozidla)</b>	<b>nastoupit – nastoupím, nastoupíš (do vozidla)</b>
1	билет за вход	<b>vstupnica / karta</b>	vstupenka / lístok	vstupenka / lístek
3	входна такса	<b>vstopnina</b>	vstupné	vstupné
1	харесвам – харесваш (нещо, някого)	<b>všeč mi je, všeč ti je (nekaj, nekdo)</b>	<b>páči sa mi, páči sa ti (niečo, niekto)</b>	<b>líbí se mi, líbí se ti (něco, někdo)</b>
2	контакт (за электричество)	<b>vtičnica</b>	zásuvka	zásuvka
1	покрай (нещо, някого)	<b>vzdolž</b> (nečesa, nekoga)	pozdĺž (niečoho, niekoho)	podél (něčeho, někoho)
1	вземам – вземаш	<b>vzeti – vzamem, vzameš</b>	<b>brať – beriem, berieš</b>	<b>brát – беру, береш</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>взема (си)</b> – вземеш (си)	<b>vzeti (si)</b> – vzamem (si), vzameš (si)	<b>zobrať (si)</b> – zoberiem (si), zoberieš (si)	<b>vzít (si)</b> – vezmu (si), vezmeš (si)
1	<b>взема си</b> – вземеш си (нещо от някъде)	<b>vzeti si</b> – vzamem si, vzameš si (nekaj nekje)	<b>vyzdvihnúť si</b> – vyzdvihnem si, vyzdvihneš si (niečo niekde)	<b>vyzvednout si</b> – vyzvednu si, vyzvedneš si (něco někde)
2	<b>изток</b>	<b>vzhod</b>	<b>východ</b> (svetová strana)	<b>východ</b> (světová strana)
3	<b>източен</b>	<b>vzhoden</b>	<b>východný</b>	<b>východní</b>
1	<b>излитане</b>	<b>vzlet</b>	<b>odlet</b>	<b>odlet</b>
2	<b>мотив / десен</b>	<b>vzorec</b>	<b>vzor</b>	<b>vzor</b>
2	<b>изкачвам се</b> – изкачваш се (нагоре)	<b>vzpenjati se</b> – vzpenjam se, vzpenjaš se (gor)	<b>stúpať</b> – stúpam, stúpaš (hore)	<b>stoupat</b> – stoupám, stoupáš (nahoru)
2	<b>изкачавам се</b> – изкачваш се (на връх)	<b>vzpenjati se</b> – vzpenjam se, vzpenjaš se (na goro)	<b>vystupovať</b> – vystupujem, vystupuješ (na horu)	<b>vystupovat</b> – vystupuju, vystupuješ (na horu)
3	<b>изкачване</b>	<b>vzpon</b> (na goro)	<b>výstup</b> (na horu)	<b>výstup</b> (na horu)
3	<b>причина</b>	<b>vzrok</b>	<b>příčina</b>	<b>příčina</b>
1	<b>настоявам</b> – настояваш	<b>vztrajati</b> – vztrajam, vztrajaš (na nečem)	<b>trvať</b> – trvám, trváš (na niečom)	<b>trvat</b> – trvám, trváš (na něčem)
3	<b>кибрит</b>	<b>vžigalica</b>	<b>zápalky</b>	<b>zápalky</b>
3	<b>запалка</b>	<b>vžigalnik</b>	<b>zapaľovač</b>	<b>zapaľovač</b>
1	<b>с / със</b> (нещо, някого)	<b>z / s</b> (nečim, nekom)	<b>s / so</b> (niečim, niekým)	<b>s / se</b> (něčim, někým)
3	<b>отдясно</b> (идвам)	<b>z desne</b> (iti)	<b>sprava</b> (príst')	<b>zprava</b> (přijít)
2	<b>със самолет</b>	<b>z letalom</b>	<b>letecky</b>	<b>letecky</b>
1	<b>отляво</b> (идвам)	<b>z leve</b> (iti)	<b>zl'ava</b> (príst')	<b>zleva</b> (přijít)
1	<b>зад</b> (нещо, някого)	<b>za</b> (nečim, nekom)	<b>za</b> (niečim, niekým)	<b>za</b> (něčim, někým)
1	<b>за</b> (нещо, някого)	<b>za</b> (nekaj, nekoga)	<b>pre / na</b> (niečo, niekoho)	<b>pro / na</b> (něco, někoho)
3	<b>за коса</b>	<b>za lase</b>	<b>vlasový</b>	<b>vlasový</b>
2	<b>развлечение</b>	<b>zabava</b>	<b>zábava</b>	<b>zábava</b>
3	<b>парти</b>	<b>zabava / žur</b>	<b>párty</b>	<b>party</b>



R	BG	SI	SK	CZ
3	забавлява ме, забавлява те	<b>zabava me</b> , zabava te / veseli me, veseli te	<b>baví ma</b> , baví ťa	<b>baví mě</b> , baví tě
2	забавлявам се – забавляваш се	<b>zabavati se</b> – zabavam se, zabavaš se / veseliti se – veselim se, veseliš se	<b>baviť sa</b> – bavím sa, bavíš sa	<b>bavit se</b> – bavím se, bavíš se
1	забавен	<b>zabaven</b>	<b>zábavný</b>	<b>zábavný</b>
3	обмита – обмитиш	<b>zacariniti</b> – zacarinim, zacariniš	<b>preclít'</b> – preclím, preclíš	<b>proclít</b> – proclím, proclíš
2	обмитяване	<b>zacarinjenje</b>	<b>preclenie</b>	<b>proclení</b>
2	временен	<b>začasen</b>	<b>dočasný</b>	<b>dočasný</b>
3	временно местожителство	<b>začasno bivališče</b>	<b>prechodné bydlisko</b>	<b>přechodné bydliště</b>
3	започвам – започваш	<b>začenjati</b> – začenjaj, začenjaš	<b>začínať</b> – začínaj, začinaš	<b>začínat</b> – začínám, začínáš
1	начало	<b>začetek</b>	<b>začiatok</b>	<b>začátek</b>
3	започна – започнеш	<b>začeti</b> – začnem, začneš	<b>začať</b> – začnem, začneš	<b>začít</b> – začnu, začneš
3	подправка	<b>začimba</b>	<b>korenie</b>	<b>koření</b>
1	отзад (сьм)	<b>zadaj</b> (biti)	<b>vzadu</b> (byť)	<b>vzadu</b> (být)
1	последен	<b>zadnji</b>	<b>posledný</b>	<b>poslední</b>
1	доволен	<b>zadovoljen</b>	<b>spokojný</b>	<b>spokojený</b>
3	видя – видиш	<b>zagledati</b> – zagledaj, zagledaš	<b>uvidieť</b> – uvidím, uvidíš	<b>uvidět</b> – uvidím, uvidíš
1	осигурявам – осигуряваш	<b>zagotavljati</b> – zagotavljam, zagotavljaš	<b>zaisťovať</b> – zaisťujem, zaisťuješ	<b>zajišťovat</b> – zajišťuju, zajišťuješ
1	определено	<b>zagotovo</b>	<b>určite</b>	<b>určitě</b>
3	сигурно е, че...	<b>zagotovo, da...</b>	<b>je isté, že...</b>	<b>je jisté, že...</b>
2	запад	<b>zahod</b>	<b>západ</b>	<b>západ</b>
3	западен	<b>zahoden</b>	<b>západný</b>	<b>západní</b>
1	труден	<b>zahteven</b>	<b>ťažký</b> (=nie jednoduchý)	<b>obtížný</b>
1	благодаря – благодариш (на някого за нещо)	<b>zahvaliti se</b> – zahvalim se, zahvališ se (nekomu za nekaj)	<b>poďakovať</b> – poďakujem, poďakuješ (niekomu za niečo)	<b>poděkovat</b> – poděkuju, poděkuješ (někomu za něco)
3	изсвирия – изсвириш (нещо)	<b>zaigrati</b> – zaigram, zaigraš (nekaj)	<b>zahráť si</b> – zahrám si, zahráš si (niečo)	<b>zahrát</b> – zahraju, zahraješ (něco)

R	BG	SI	SK	CZ
1	поиграя си – поиграеш си	<b>zaigrati si</b> – zaigram si, zaigraš si / poigrati se – poigram se, poigraš se	<b>zahrat' sa</b> – zahrám sa, zahráš sa	<b>zahrát si</b> – zahraju si, zahraješ si
2	заек (домашен)	<b>zajec</b>	<b>králik</b>	<b>králík</b>
1	закуска (сутрин)	<b>zajtrk</b>	<b>raňajky</b>	<b>snídaně</b>
1	закусвам – закусуваш	<b>zajtrkovati</b> – zajtrkujem, zajtrkuješ	<b>raňajkovat'</b> – raňajkujem, raňajkuješ	<b>snídat</b> – snídám, snídáš
1	защо	<b>zakaj</b>	<b>prečo</b>	<b>proč</b>
2	закон	<b>zakon</b>	<b>zákon</b>	<b>zákon</b>
3	семејно положение	<b>zakonski stan</b>	<b>rodinný stav</b>	<b>rodinný stav</b>
1	сменя – смениш (пари)	<b>zamenjati</b> – zamenjam, zamenjaš (denar)	<b>vymeniť</b> – vymením, vymeniš (peniaze)	<b>vyměnit</b> – vyměním, vyměníš (peníze)
1	закъснение	<b>zamuda</b>	<b>meškanie</b>	<b>zpoždění</b>
2	интересувам – интересуваш (някого)	<b>zanimati</b> – zanimam, zanimaš (nekoga)	<b>zaujímam</b> – zaujímat', zaujímaš (niekoho)	<b>zajímat</b> – zajímám, zajímáš (někoho)
1	интересувам се – интересуваш се (от нещо, от някого)	<b>zanimati se</b> – zanimam se, zanimaš se (za nekaj, za nekoga)	<b>zaujímat' sa</b> – zaujímam sa, zaujímaš sa (o niečo, o niekoho)	<b>zajímat se</b> – zajímám se, zajímáš se (o něco, o někoho)
1	интересен	<b>zanimiv</b>	<b>zaujímavý</b>	<b>zajímavý</b>
2	просрочен	<b>zapadel</b>	<b>neplatný</b>	<b>prošlý</b>
3	добре изпечен	<b>zapečen</b>	<b>prepečený</b>	<b>propečený</b>
3	закопчан (за дреха)	<b>zapet</b> (za obleko)	<b>zapnutý</b> (kabát)	<b>zapnutý</b> (kabát)
3	закопчя – закопчееш (дреха)	<b>zapeti</b> – zapnem, zapneš (obleko)	<b>zapnúť (si)</b> – zapnem (si), zapneš (si) (šaty)	<b>zapnout (si)</b> – zapnu (si), zapneš (si) (šaty)
1	затварям – затваряш	<b>zampirati</b> – zapiram, zapiraš	<b>zatvárat'</b> – zatváram, zatváraš	<b>zavírat</b> – zavírám, zavíraš
3	запиша – запишеш (данни на дискета)	<b>zapisati</b> – zapišem, zapišeš / shraniti – shranim, shraniš (podatke na disk)	<b>uložit'</b> – uložím, uložíš (údaje na disketu)	<b>uložit</b> – uložím, uložíš (data na disketu)
3	поплувам – поплуваш	<b>zaplavati</b> – zaplavam, zaplavaš	<b>zaplávať si</b> – zaplávam si, zaplávaš si	<b>zaplavat si</b> – zaplavu si, zaplaveš si
2	сложен	<b>zapleten</b>	<b>zložitý</b>	<b>složité</b>
3	последователност	<b>zaporeden</b>	<b>poradie</b>	<b>pořadí</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>прекарам</b> – прекараш (време)	<b>zpraviti</b> – zpravim, zapraviš / porabiti – porabim, porabiš (čas)	<b>stráviť</b> – strávim, stráviš (čas)	<b>strávit</b> – strávím, strávíš (čas)
2	<b>затворя</b> – затвориш	<b>zapreti</b> – zaprem, zapreš	<b>zatvorit'</b> – zatvorím, zatvoríš	<b>zavřít</b> – zavřu, zavřeš
2	<b>затворен</b> (за пространство)	<b>zaprt</b> (prostor)	<b>uzavretý</b> (priestor)	<b>uzavřený</b> (prostor)
1	<b>затворен</b> (за врата, за прозорец)	<b>zaprt</b> (za vrata, za okno)	<b>zatvorený</b> (o dverách, o okne)	<b>zavřený</b> (o dveřích, o okně)
2	<b>затворено е</b>	<b>zaprto je</b>	<b>je zatvorené</b>	<b>je zavřeno</b>
2	<b>напусна</b> – напуснеш (някого)	<b>zapustiti</b> – zapustim, zapustiš (nekoga)	<b>odísť</b> – odídem, odídeš (od niekoho)	<b>odejít</b> – odejdu, odejdeš (od někoho)
3	<b>напускам</b> – напускаш (някого)	<b>zapuščati</b> – zapuščam, zapuščaš (nekoga)	<b>odchádzať</b> – odchádzam, odchádzaš (od niekoho)	<b>odcházet</b> – odcházím, odcházíš (od někoho)
1	<b>наистина</b>	<b>zares</b>	<b>naozaj</b>	<b>opravdu</b>
1	<b>зает</b>	<b>zaseden</b>	<b>obsadený</b>	<b>obsazený</b>
2	<b>зает</b> (с нещо, някого)	<b>zaseden</b> (z nečim, z nekom)	<b>zanepřázdněný</b> (niečim, niekým)	<b>zanepřázdněný</b> (něčim, někým)
1	<b>Заето.</b>	<b>Zasedeno.</b>	<b>Obsadené.</b>	<b>Obsazeno.</b>
3	<b>чуя</b> – чуеш	<b>zaslišati</b> – zaslišim, zaslišiš	<b>počuť</b> – počuješ, počujem	<b>uslyšet</b> – uslyším, uslyšíš
3	<b>спечеля</b> – спечелиш / изкарам – изкараш (пари)	<b>zaslužiti</b> – zaslužim, zaslužiš (denar)	<b>zarobiť</b> – zarobím, zarobiš	<b>vydělat</b> – vydělám, vyděláš
3	<b>печеля</b> – печелиш / изкарвам – изкарваш (пари)	<b>zaslužiti</b> – zaslužim, zaslužiš (denar)	<b>zarábat'</b> – zarábam, zarábaš	<b>vydělavat</b> – vydělávám, vyděláváš
3	<b>спечеля</b> – спечелиш (състезание)	<b>zmagati</b> – zmagam, zmagáš	<b>vyhrať</b> – vyhrám, vyhráš	<b>vyhrát</b> – vyhrajú, vyhrajеш
2	<b>безплатно</b>	<b>zastonj / brezplačno</b>	<b>zdarma / zadarmo</b>	<b>zdarma / zadarmo</b>
2	<b>отравяне</b>	<b>zastropitev</b>	<b>otrava</b>	<b>otrava</b>
3	<b>отравяне на кръвта</b>	<b>zastropitev krvi</b>	<b>otrava krvi</b>	<b>otrava krve</b>
1	<b>защото</b>	<b>zato / ker</b>	<b>pretože</b>	<b>protože</b>
3	<b>застрахован</b>	<b>zavarovan</b>	<b>poistený</b>	<b>pojištěný</b>
2	<b>застраховка</b>	<b>zavarovanje</b>	<b>poistenie</b>	<b>pojištění</b>
2	<b>натискам спиралка</b> – натискаш спиралка	<b>zavirati</b> – zaviram, zaviraš	<b>brzdit'</b> – brzdím, brzdíš	<b>brzdit</b> – brzdím, brzdíš
2	<b>щрудел</b>	<b>zavitek</b>	<b>závin / štrúdl'a</b>	<b>závin / štrúdl</b>
2	<b>опаковам</b> – опаковаш (нещо)	<b>zaviti</b> – zavijem, zaviješ (nekaj)	<b>zabalit'</b> – zabalím, zabalíš (niečo)	<b>zabalit</b> – zabalím, zabalíš (něco)

R	BG	SI	SK	CZ
3	завод (=предприятие)	<b>zavod</b> (=podjetje)	<b>závod</b> (=podnik)	<b>závod</b> (=podnik)
1	пакет	<b>zavoj / paket</b>	<b>balík</b>	<b>balík</b>
1	колет	<b>zavoj / paket</b> (na pošti)	<b>balík</b> (na pošte)	<b>balík</b> (na poště)
2	спирачки	<b>zavore</b>	<b>brzdy</b>	<b>brzdy</b>
2	сваря – свариш (вода / във вода)	<b>zavreti – zavrem, zavreš</b> (vodo)	<b>uvarit’ – uvarím, uvariš</b> (vodu, vo vode)	<b>uvařit – uvařím, uvaříš</b> (vodu, ve vodě)
2	пожелая – пожелаеш (на някого нещо)	<b>zaželeť – zaželim, zaželiš</b> (nekomu nekaj)	<b>zaželať – zaželám, zaželaš</b> (niekomu niečo)	<b>popřát – popřeju, popřeješ</b> (někomu něco)
3	събирам – събираш	<b>zbirati – zbiram, zbiraš</b>	<b>zbierať – zbieram, zbieraš</b>	<b>sbírat – sbírám, sbíráš</b>
1	сега	<b>zdaj</b>	<b>teraz</b>	<b>teď</b>
2	отдавна	<b>zdvaj</b>	<b>dávno</b>	<b>dávno</b>
1	струва ми се, че..., струва ти се, че...	<b>zdi se mi, da..., zdi se ti, da...</b>	<b>zdá sa mi, že..., zdá sa ti, že...</b>	<b>zdá se mi, že..., zdá se ti, že...</b>
2	здрав, стабилен	<b>zdrav</b>	<b>zdravý / pevný</b>	<b>zdravý / pevný</b>
2	лекарство	<b>zdravilo</b>	<b>liek</b>	<b>lék</b>
2	здраве	<b>zdravje</b>	<b>zdravie</b>	<b>zdraví</b>
1	лекарка	<b>zdravnica</b>	<b>lekárka</b>	<b>lékařka</b>
1	лекар	<b>zdravnik</b>	<b>lekár</b>	<b>lékař</b>
1	Здрасти! (срещам се с някого)	<b>Zdravo! / Živjo!</b> (nekoga srečam)	<b>Servus! / Čau!</b> (stretávam sa s niekým)	<b>Nazdar! / Čau!</b> (potkávám se s někým)
1	Здравей! (срещам се с някого)	<b>Zdravo! / Živjo!</b> (nekoga srečam)	<b>Zdravím ťa! / Ahoj!</b> (stretávam sa s niekým)	<b>Zdravím tě! / Ahoj!</b> (potkávám se s někým)
1	здравен	<b>zdravstven</b>	<b>zdravotný</b>	<b>zdravotní</b>
2	здравна карта	<b>zdravstvena kartica</b>	<b>kartička poistenca / preukaz zdravotného poistenia</b>	<b>kartička pojištění / průkaz zdravotního pojištění</b>
3	медицинска помощ	<b>zdravstvena pomoč</b>	<b>ošetrovanie</b>	<b>ošetření</b>
2	здравно-осигурителна каса	<b>zdravstvena zavarovalnica</b>	<b>zdravotná poisťovňa</b>	<b>zdravotní pojišťovna</b>
1	поликлиника	<b>zdravstveni dom</b>	<b>poliklinika</b>	<b>poliklinika</b>
2	здравна застраховка	<b>zdravstveno zavarovanje</b>	<b>zdravotné poistenie</b>	<b>zdravotní pojištění</b>
2	зелен	<b>zelen</b>	<b>zelený</b>	<b>zelený</b>
3	целина	<b>zelena</b>	<b>zeler</b>	<b>celer</b>
2	зелена карта	<b>zelena karta</b>	<b>zelená karta</b>	<b>zelená karta</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	от целина	<b>zelenin</b>	<b>zelerový</b>	<b>celerový</b>
1	зеленчук	<b>zelenjava</b>	<b>zelenina</b>	<b>zelenina</b>
2	зеленчуков	<b>zelenjaven</b>	<b>zeleninový</b>	<b>zeleninový</b>
2	зеле	<b>zelje</b>	<b>kapusta</b>	<b>zelí</b>
3	зелев / от зеле	<b>zeljnat</b>	<b>kapustový</b>	<b>zelný</b>
1	много (обичам, хубав)	<b>zelo</b> (ljubiti, lep)	<b>veľmi</b> / moc (ľúbit', pekný)	<b>velmi</b> / hodně / moc (miluju, hezký)
1	земя (=пръст)	<b>zemlja</b> (=prst)	<b>zem</b> (=pôda)	<b>země</b> (=půda)
1	карта	<b>zemljevid</b> / karta	<b>mapa</b>	<b>mapa</b>
3	образец (=модел)	<b>zgles</b> (=vzor)	<b>vzor</b> (=model)	<b>vzor</b> (=model)
1	рано	<b>zgodaj</b>	<b>skoro</b>	<b>brzo</b>
3	свърши / стане (добре, зле) (нещо)	<b>zgoditi se</b> – <b>zgodí se</b> (dobro, slabo) (nekaj)	<b>dopadnúť</b> – dopadne (dobro, zle) (niečo)	<b>dopadnout</b> – dopadne (dobře, špatně) (něco)
3	стане / случи се (нещо)	<b>zgoditi se</b> – <b>zgodí se</b> (nekaj)	<b>stať sa</b> – stane sa (niečo)	<b>stát se</b> – stane se (něco)
1	горе (съм)	<b>zgoraj</b> (biti)	<b>hore</b> (byť)	<b>nahore</b> (být)
1	горен	<b>zgornji</b>	<b>horný</b> / vrchný	<b>horní</b> / vrchní
3	компакт диск (CD)	<b>zgoščenka</b> (CD)	<b>kompaktný disk</b> (CD)	<b>kompaktní disk</b> (CD)
1	стена	<b>zid</b> / stena	<b>stena</b>	<b>zeď</b> / stěna
1	студ	<b>zima</b>	<b>zima</b>	<b>zima</b>
1	зима (=сезон)	<b>zima</b> (=letni čas)	<b>zima</b> (=ročné obdobie)	<b>zima</b> (=roční období)
1	зимен	<b>zimski</b>	<b>zimný</b>	<b>zimní</b>
1	сутрин	<b>zjutraj</b>	<b>ráno</b>	<b>ráno</b>
1	златен	<b>zlat</b>	<b>zlatý</b>	<b>zlatý</b>
3	жълтеница	<b>zlatenica</b>	<b>žltáčka</b>	<b>žloutenka</b>
1	злато	<b>zlato</b>	<b>zlato</b>	<b>zlato</b>
3	престъпление	<b>zločin</b>	<b>zločin</b>	<b>zločin</b>
3	престъпник	<b>zločinec</b>	<b>zločinec</b>	<b>zločinec</b>
1	счупване	<b>zlom</b>	<b>zlomenina</b>	<b>zlomenina</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	<b>счупя (си)</b> – счупиш (си) (нещо)	<b>zlomiti (si)</b> – zlomim (si), zlomiš (si) (nekaj)	<b>zlomit' (si)</b> – zlomím (si), zlomiš (si) (niečo)	<b>zlomit (si)</b> – zlomím (si), zlomiš (si) (něco)
2	<b>прибера</b> – прибереш (вещи в шкаф)	<b>zložiti</b> – zložim, zložiš (stvari v omaro)	<b>upratat'</b> – upracem, upraceš (veci do skrine)	<b>uklidit</b> – uklidím, uklidiš / uložit – uložím, uložíš (věci do skříně)
3	<b>победа</b>	<b>zmaga</b>	<b>výhra</b> / víťazstvo	<b>výhra</b> / vítězství
3	<b>победител</b>	<b>zmagovalec</b>	<b>víťaz</b>	<b>vítěz</b>
3	<b>победителка</b>	<b>zmagovalka</b>	<b>víťazka</b>	<b>vítězka</b>
3	<b>побеждавам</b> – побеждаваш (някого)	<b>zmagovati</b> – zmagujem, zmaguješ (nad nekom)	<b>víťaziť</b> – víťazím, víťaziš (nad niekým)	<b>vítězit</b> – vítězím, vítězíš (nad někým)
2	<b>свърши се</b> (на някого нещо)	<b>zmanjkati</b> – zmanjka (nekomu nekaj)	<b>dôjsť</b> – dôjde (niekomu niečo)	<b>dojít</b> – dojde (někomu něco)
1	<b>ругая</b> – ругаеш (някого)	<b>zmerjati</b> – zmerjam, zmerjaš (nekoga)	<b>nadávat'</b> – nadávam, nadávaš (niekomu)	<b>nadávat</b> – nadávám, nadáváš (někomu)
3	<b>смеля</b> – смелиш (черен пипер)	<b>zmlati</b> – zmljem, zmlješ (črni poper)	<b>pomliet'</b> – pomeliem, pomelieš (čierne korenje)	<b>umlít</b> – umelu, umeleš (pepř)
3	<b>мръзна</b> – мръзнеш (за човек)	<b>zmrzovati</b> – zmrzujem, zmrzuješ (za človeka)	<b>mrznúť</b> – mrznem, mrzneš (o človeku)	<b>mrznout</b> – mrznu, mrzneš (o člověku)
1	<b>мръзне</b> (навън)	<b>zmrzuje</b> (zunaj)	<b>mrzne</b> (vonku)	<b>mrzne</b> (venku)
3	<b>справя се</b> – справиш се (с нещо)	<b>znajti se</b> – najdem se, znajdeš se (nekako)	<b>poradiť si</b> – poradím si, poradiš si (s niečím)	<b>poradit si</b> – poradím si, poradiš si (s něčím)
3	<b>знак</b>	<b>znamenje</b>	<b>známka</b>	<b>známka</b>
3	<b>марка</b> (на изделие)	<b>znamka</b> (izdelka)	<b>značka</b> (výrobku)	<b>značka</b> (výrobku)
2	<b>отново</b> / пак	<b>znova</b> / spet	<b>znova</b> / opäť / zase	<b>znovu</b> / opět / zase
2	<b>зъб</b>	<b>zob</b>	<b>zub</b>	<b>zub</b>
2	<b>зъби</b>	<b>zobje</b>	<b>zuby</b>	<b>zuby</b>
2	<b>паста</b> (за зъби)	<b>zobna pasta</b>	<b>pasta</b> (na zuby)	<b>pasta</b> (na zuby)
2	<b>четка</b> (за зъби)	<b>zobna ščetka</b> / krtačka (za zobe)	<b>kefka</b> (na zuby)	<b>kartáček</b> (na zuby)
3	<b>зъболекарка</b>	<b>zobozdravnica</b>	<b>zubárka</b>	<b>zubařka</b> / dentistka
2	<b>зъболекар</b>	<b>zobozdravnik</b>	<b>zubár</b>	<b>zubař</b> / dentista
3	<b>пресметна</b> – пресметнеш (сметки)	<b>zračnati</b> – zračnam, zračnaš (račun)	<b>spočítat'</b> – spočítam, spočítaš (účty)	<b>spočítat</b> – spočítám, spočítáš (účty)
2	<b>въздух</b>	<b>zrak</b>	<b>vzduch</b>	<b>vzduch</b>

R	BG	SI	SK	CZ
1	<b>край</b> / до (нещо, някого)	<b>zraven</b> (nečesa, nekoga)	<b>vedľa</b> (niečoho, niekoho)	<b>vedle</b> (něčeho, někoho)
1	<b>покрай</b> (нещо, някого)	<b>zraven / poleg</b> (nečesa, nekoga)	<b>pozdíř</b> (niečoho, niekoho)	<b>podél</b> (něčeho, někoho)
1	<b>шницел</b>	<b>zrezek</b>	<b>rezeň</b>	<b>řízek</b>
1	<b>вънка</b> / вън / навънка (съм)	<b>zunaj</b> (biti)	<b>vonku</b> (byť)	<b>venku</b> (být)
1	<b>връзка</b>	<b>zveza / povezava</b>	<b>spojenie</b>	<b>spojení</b>
1	<b>звук</b>	<b>zvok</b>	<b>zvuk</b>	<b>zvuk</b>
2	<b>чорапогащник</b>	<b>žabe / hlačne nogavice</b>	<b>pančuchy</b>	<b>punčocháče</b>
2	<b>мъчно ми е</b> – мъчно ти е	<b>žal mi je, žal ti je</b>	<b>je mi ľúto, je ti ľúto</b>	<b>je mi líto, je ti líto</b>
3	<b>скръб</b>	<b>žalost</b>	<b>smútok</b>	<b>smutek</b>
2	<b>тъжен</b>	<b>žalosten</b>	<b>smutný</b>	<b>smutný</b>
1	<b>скара</b>	<b>žar / raženj</b>	<b>gril / rošt</b>	<b>rošt</b>
1	<b>вече</b>	<b>že</b>	<b>už</b>	<b>už</b>
2	<b>гвоздей</b>	<b>žebelj</b>	<b>klinec</b>	<b>hřebík</b>
1	<b>жажда</b>	<b>žeja</b>	<b>smäd</b>	<b>žízeň</b>
2	<b>жаден</b>	<b>žejen</b>	<b>smädny</b>	<b>žíznivý</b>
1	<b>желая</b> – желаяш (на някого нещо)	<b>želeti – želim, želiš</b> (nekomu nekaj)	<b>želať – želám, želáš</b> (niekomu niečo)	<b>přát – přeju, přeješ</b> (někomu něco)
2	<b>железен</b>	<b>železen</b>	<b>železný</b>	<b>železný</b>
2	<b>железопътна гара</b> / ж.п. гара	<b>železniška postaja</b>	<b>vlaková stanica</b>	<b>vlakové nádraží</b>
3	<b>железопътен прелез</b> / ж.п. прелез	<b>železniški prehod</b>	<b>priecestie</b>	<b>přejezd</b>
2	<b>желязо</b>	<b>železo</b>	<b>železo</b>	<b>železo</b>
2	<b>стомах</b>	<b>želodec</b>	<b>žalúdok</b>	<b>žaludek</b>
2	<b>кръгло бяло хлебче</b>	<b>žemlja</b>	<b>žemľa</b>	<b>žemle / houska</b>
1	<b>жена</b> / съпруга	<b>žena / soproga</b>	<b>žena / manželka</b>	<b>žena / manželka</b>
1	<b>жена</b>	<b>ženska</b>	<b>žena</b>	<b>žena</b>
2	<b>женски</b>	<b>ženski</b>	<b>ženský</b>	<b>ženský</b>
2	<b>джоб</b>	<b>žep</b>	<b>vrecko</b> (kabáta)	<b>kapsa</b>
1	<b>ракия</b>	<b>žganje</b>	<b>pálenka</b>	<b>pálenka</b>

R	BG	SI	SK	CZ
3	жив	živ	živý	živý
2	животно	žival	zvíra	zvíře
1	нервен	živčen	nervózný	nervózní
1	живея – живееш (дълго)	živeti – živim, živiš (dolgo)	žit' – žijem, žiješ (dlho)	žit – žiju, žiješ (dlouho)
1	живея – живееш (някъде)	živeti – živim, živiš (nekje)	žit' – žijem, žiješ (niekde)	žit – žiju, žiješ (někde)
1	Здравей! (срещам се с някого)	Živijo! / Zdravo! (nekoga srečam)	Ahoj! / Zdravím ťa! (stretávam sa s niekým)	Ahoj! / Zdravím tě! (potkávám se s někým)
1	Здрасти! (срещам се с някого)	Živijo! / Zdravo! (nekoga srečam)	Čau! / Servus! (stretávam sa s niekým)	Čau! / Nazdar! (potkávám se s někým)
2	живот	življenje	život	život
2	лъжица	žlica	lyžica	lžíce
2	лъжичка	žlička	lyžička	lžička
1	топка	žoga	lopta	míč
1	топка (за голф)	žogica (za golf)	loptička (na golf)	míček (na golf)
3	жлъчка	žolč	žlčník	žlučník
3	парти	žur / zabava	párty	party